

27
NUMERO EXTRAORDINARIO
DEDICADO AL TURISMO



The illustration depicts a woman with dark, wavy hair, wearing a red dress with a white and pink plaid collar and a white and pink plaid shawl. She is looking to the left. In the lower left, a sailor in a blue uniform and white cap is smiling. Behind them are several suitcases, one of which is open, showing a patterned interior. A large, stylized rainbow arches over the scene. The background features architectural elements like columns and a staircase.

El hogar

11 DE NOVIEMBRE DE 1938
Año XXXIV Núm. 1517

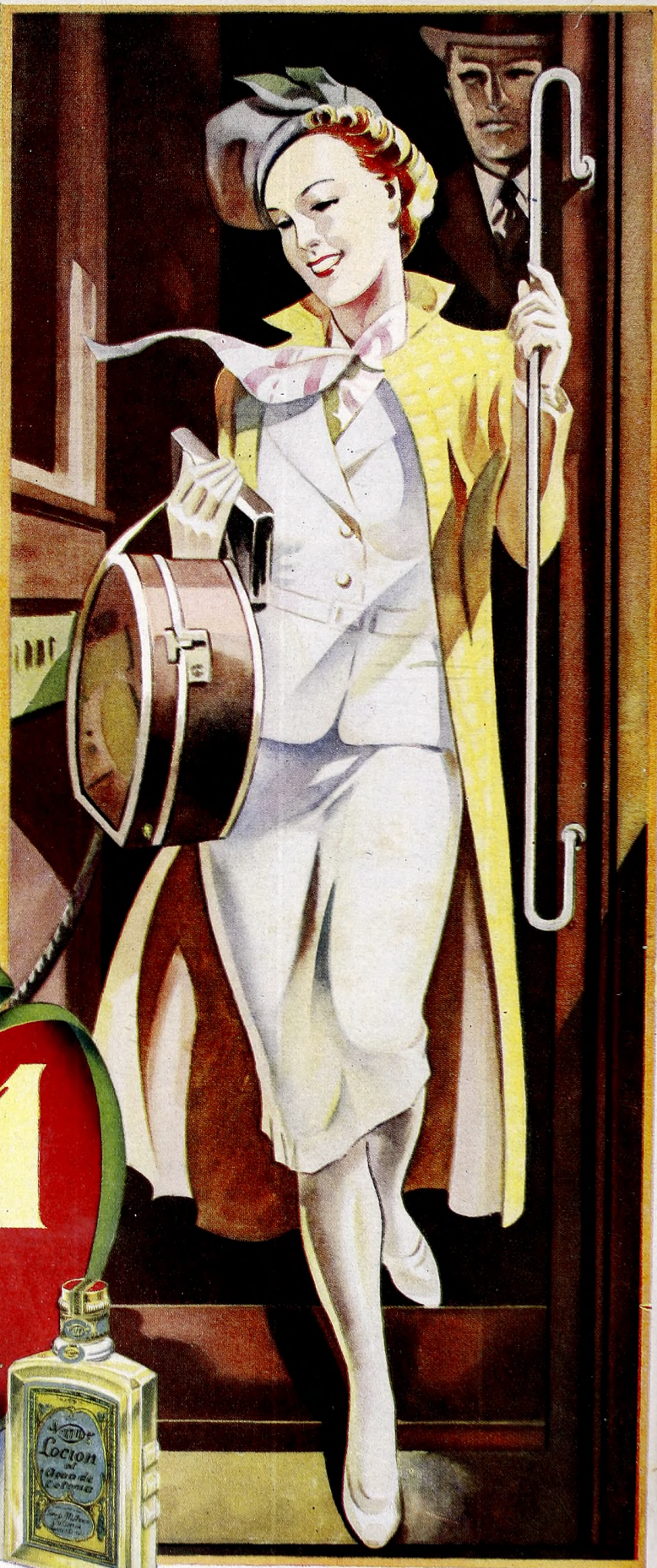
NUESTRA ARGENTINA: INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

*Compañera
inseparable*



4711

**LOCION
COLONIA**



P RESENTACION

ESPECIAL PARA "EL HOGAR"

Por

MANUEL R. ALVARADO

MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS
DE LA NACION



La naturaleza ha prodigado sin limitación sus más preciados dones sobre el extenso suelo de nuestra patria, la que disfruta de un privilegio que muchos argentinos no saben valorar, como lo hace el ojo avizor del extranjero al confrontarlo con los elementos de otras tierras, cielos y horizontes.

Somos dueños de un inmenso patrimonio de belleza que debemos preservar, proteger y acrecentar. Es sabido cuán decisivamente gravitan e influyen las fuerzas telúricas y el paisaje en la formación espiritual de los pueblos, caracterizando su personalidad. La providencia ha querido que el nuestro se desenvuelva dentro de un ambiente y un panorama propicios para sus brillantes destinos.

Será obra esencialmente nacionalista contribuir al conocimiento de nuestro país por sus propios hijos, fomentando por todos los medios grandes corrientes de intercambio

entre los hombres de las montañas y valles del norte, centro y poniente de la República y los de su dilatado litoral. Contamos con la base indispensable: ferrocarriles y caminos; los primeros se esfuerzan por mejorar sus servicios; los segundos se extienden, en progresión creciente, por todas partes, llegando hasta lugares ha poco inaccesibles.

Se perfila ya con promisorias perspectivas una clara conciencia turística. El primer Congreso Argentino de Turismo y Comunicaciones, recientemente celebrado, así lo confirmó. Es necesario que a la acción oficial secunde la iniciativa privada, completando lo que aquélla ha realizado y realiza en materia de transportes.

DIPTICO DE LAS

AYER

Por ALBERTO

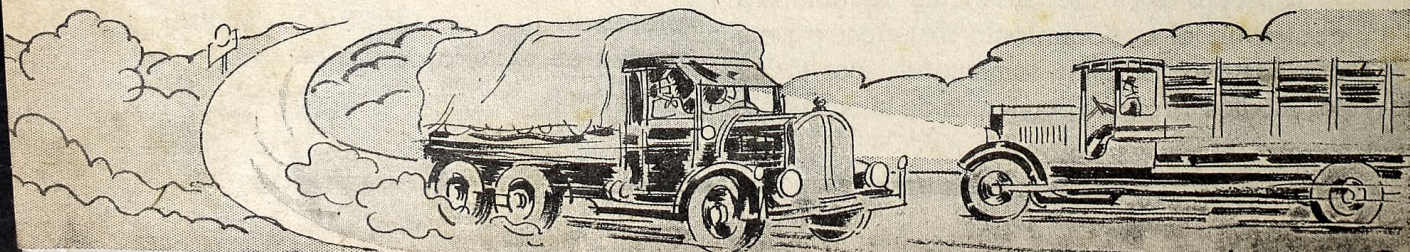
YO alcancé a divisar, con ojos curiosos y asombrados, los bolichés aquellos en que hacían noche los reseros. Viejos caseros naufragados en el mar de la campaña. Con sus tres ombúes, su palenque y su "mamao": humano "affiche" tendido sobre el banco de la entrada para recomendar al pajue-rano prevenido la bondad de la caña. Mezcla de ratero y de picaro: bribón, holgazán, embaucador, resumen de todas las malicias del camino, memorial viviente del pago, que por una copa se despabilaba, por dos daba razones sobre el tiempo — generalmente bueno, "según entró el sol ese día", — y que en pudiendo santiguarse más, porque era piadoso en exceso y le gustaba "la sangre del Señor", hasta contaba cuentos, echaba relaciones, decía adivinanzas o entonaba, haciendo gárgaras con los versos, alguna décima de esas que vienen en los libros del vellón:

"De cuando era libertino,
Contaré un suceso yo,
Caso que a mí me pasó
Con la mujer de un amigo..."

Vaga poética carcelera, de partidas y penas, lloradas con la beodez a falta de otro dolor, que el improvisado payador del remedo acompañaba con el golpeteo de los nudillos sobre un mango de azada o pala de puntear por carecer de vihuela para derramar la lírica nostalgia campesina. Le llamaban Juan Lanas o Pedro Casas, en suplencia del propio nombre que perdió, de puro olvidado, en los caminos por donde se deshizo de a poco su traqueteada existencia. Era una sombra más en la ramada. Manoseada por el candil que al temblar sobre el mentón le calcaba un sádico guiño. Y estaba allí viendo irse al tiempo y llegar las tropas que se anunciaban entre un remolino de gritos — "¡Jepa!... ¡Jepa!... ¡Jepa!...", — de chasquidos de lonjas y balidos sinfonizados por el cencerro de las tropillas que rompían la marcha y las sombras...

➤ DE pronto el boliche cobraba vida. Como su clásico borracho. Los reseros entraban. Durante un rato se sentía un rumor de ponchos mojados, de espuelas y taleros. Después, junto a la reja por donde el patrón alcanzaba las "san-

grías", sólo había un mismo silencio acodado al mostrador, requintado en los pensamientos íntimos, salido a las miradas, para ir cobrando simpatía y confianza. De tanto en tanto una pregunta. De cuando en cuando una respuesta. Hasta que con la debida licencia, los reseros clavaban el asador y esperaban que el humo substancioso les comunicara que el borrego no tenía parte cruda entre la pulpa ni desperdicio en las arrimaduras del hueso. Después se hablaba de todo — menos de mujeres, amores o deudas, — porque las noches son largas en el invierno y cortos los descansos de los troperos. Un dicho traía otro. Sin que ningún refrán o adivinanza impidiera contar por nueva vez la vieja historia del duelo criollo en que quedó uno para que le cerraran los ojos con los cobres y el otro asegurándose con ambas manos "las entrañas". Y rondando afuera, como el rondín de turno, el cielo, las estrellas, el camino que, por estar lleno de pulperías, va haciendo esos, sin saber a punto fijo dónde quedan "las casas", plural que ya define un difuso sentido de la familia en la disolvente extensión pampeana. Nadie tenía prisa entonces. ¡Hubo casos en que más de un paisano salió a comprar tabaco o sal, y retornó a la semana con un par de alpargatas, habiéndose olvidado la razón del encargo. Esas huellas entretenidas y olvidadizas fueron trazadas sobre el borroso llano por el sueño de los reseros; por las idas y venidas de las carretas que suelen imitar el paso la-deado de los patos silvestres; por las diligencias, que si no tuvieran curvas para asustar al polizonte y a los viajeros, perderían su misterioso prestigio para recomendarse ante el recibimiento de los pueblos; por las partidas oficiales que, de puro medrosas, jugaban a las escondidas con los que "cayeron en desgracia", dándose tiempo suficiente para propalar la hazaña que nadie presenció, y para darse el coraje que está en el fondo de todos los vasos de aguardiente. Calles reales, que servían lo mismo de tumba a los que cayeron fulminados por el rayo o fenecieron de muerte repentina, que de campos de pastoreo para la "puntita" de ganado del pobre. Vías de la leyenda. Sendas del tiempo perdido. Arterias por donde el pasado transitó sin más testigos que el grito de los teros y la ayuda espiritual de la estrella...



HUELLAS ARGENTINAS

CASAL CASTEL

H O Y

AHORA también es de noche. Pero a la huella se le ha pasado "la tranca"... Es lisa. Recta. La trazaron con tiralíneas sobre la campiña. Busca con prisa el infinito. De tanto en tanto lanza un letrero a los ojos absortos del que viaja: "Curva peligrosa." "Doblar a la derecha." "Despacio." No quiere saber nada con los relatos ni con lo que deja atrás. Por ahí una luz. Ya no es una pulpería. Ya no hay borrachos. Ya no hay tropas. Es una "estación de servicio". Se anuncia con la luna llena del surtidor y con unos cuantos tambores de nafta. Paramos. Los antiguos troperos no se acercan a este refugio abierto en medio de la soledad y la distancia. Sin embargo, hay muchos hombres reunidos. Son choferes. Afuera están sus camiones. Beben. Conversan. Hablan de velocidad, de kilometraje, de H. P. De mil cosas. Es una conversación mecánica con citas de neumáticos reventados, de carburadores tapados, de bielas fundidas, de aros gastados. Con gran interés cuentan las horas que pusieron entre Buenos Aires y Rosario. Uno lo hizo en doce horas. Otro en ocho. También yo quiero beber. En la "estación de servicio" hay de todo. Me sirven un whisky con soda helada que han sacado de la "frigidaire". Sigo viaje. A poco veo un puente. Estamos en San Antonio de Areco y, "maquinalmente", recuerdo las palabras con que se inicia "Don Segundo Sombra": "En las afue-

ras del pueblo, a unas diez cuadras de la plaza céntrica, el puente viejo tiende su arco sobre el río, uniendo las quintas al campo tranquilo..." Ahora el puente es nuevo. Es un puente de cemento. Como son de cemento el camino y los hombres. Sin quererlo, pienso en los paisanos, en los domadores y reseros del libro, en aquellas caras borrosas que se prendieron a mi memoria juvenil calcografiadas en los antiguos boliches. Siento un poco de pena. Pero aprieto el acelerador. Quiero llegar a San Juan al día siguiente, y tengo por delante mil kilómetros que recorrer. Y picado por las ansias de confundirme en la noche, miro a lo lejos la luz de otros faros que vienen hacia mí. Sonrío. Nada ha cambiado. Los antiguos reseros están allí. La "estación de servicio" es la nueva pulpería. Juan Lanas o Pedro Casas es ahora ese criollito que narra cuentos de volcadas y chòques. Para que nada falte, un motor que ratea imita el golpear de aquél sobre la sorda vihuela del mango de la azada. Ayer y hoy. Todo esto tiene algo de muerte. Algo de vida. Velozmente el país rueda por la angosta faja de la carretera en busca del futuro. Ya no puede perder tiempo. Y, para colmo, veo pasar un camión en el que van tres gruesos novillos. Hablo con el conductor. Con acento cordobés éste me contesta: "Los llevo pah'Chile." Nos decimos adiós; pero yo sigo oyendo el imaginario cencerro de antes en el chillido de las gomas al deslizarse por el pavimento...



Vacaciones

Cuento de
ELISEO MONTAÑE

CUANDO llegó a Río Primero le dijeron que Ernesto había salido temprano, en compañía de la señorita Marsán; la muchacha de quien el hijo le hablaba en sus cartas y que Claudio aún no conocía. Guiándose por las señas que le dieron en el hotel, pronto pudo dar con ellos; que estaban sobre una meseta, al comienzo de la Sierra Grande. Ella pintando; Ernesto leyendo en un libro, en voz alta.



—Hola, papá... Perdona que no haya estado allí para recibirte... Como no me anunciaste la llegada...

Después le presentó a la novia. Claudio apretó la mano pequeña y tibia que le tendió la jovencita y se sintió enamorado de Emilia Marsán para toda la vida.

Conversaron los tres por espacio de media hora, y luego, ella, que no tenía más de veinticinco años, con todo el imperio de una juventud clara y alegre, volvió a su caballete de campaña; afirmando con bríos su pincel redondo, que manejaba con destreza. Detrás de la tela se abría el paisaje, alzado sobre una loma que, en su parte más alta, reunía un grupo de casas pequeñas, pintadas de rosa, contrastando con la potencia lumínica de las sombras jaspeadas, vibrantes, de contracciones acuosas sobre la tierra húmeda y olorosa.

Claudio contemplaba a la pintora, que daba toques de verde esmeralda sobre gruesos trazos de diferentes azules que había ido colocando en forma yuxtapuesta y que era una interpretación exaltada de aquella gama de colores que le ofrecía el terreno donde estaban.

—¡Es bella, maravillosa!”, pensaba Claudio.

La mujer echaba la cabeza hacia atrás para apreciar los efectos, y después volvía con mayor entusiasmo sobre la tela; mientras en la frente le caían negros rizos que brotaban por debajo de las alas de un ancho panamá, Ernesto seguía asombrado de las pinceladas de su novia. Claudio, más cerca de la pintora, aspiraba el aire con fuerza; tembloroso e intimidado por todo lo que asolaba su mente.

A dos pasos de ellos, el arroyo iba dejando sobre las piedras de su lecho un barniz de cristal de Murano; al fondo, el pecho de la sierra con su bata verdiazulada, de temblores suaves, por el hálito fresco de la mañana.

—Bueno, yo creo que podrías descansar un poco, ¿eh?

Ella asintió con una sonrisa. Claudio todavía no encontraba las palabras para iniciar otra conversación.

—Pues...

—¿Qué, papá? Ibas a decir que no te esperabas la sorpresa, ¿eh?

—Algo, sí..., algo de eso... Aunque debí presumirlo por tus cartas.

➤ POR la tarde, después de la resolana, padre e hijo salieron del hotel a caballo.

“Tiene ese color dulce y moreno del pan tostado.”

—¿Eh? ¿Decías algo, papá?

—No, no... ¿Has traído cigarrillos?

—Sí...

Era en marzo, y el valle de Río Primero alojaba en su cuenca a gran cantidad de veraneantes; que, en su mayoría, iban como Claudio y Ernesto rumbo a las estribaciones de la Sierra Grande.

—Cuando vivía mamá, ¿siempre elegían este lugar de Córdoba para descansar?

A Claudio le molestó le pregunta, porque él estaba con el pensamiento en Emilia Marsán.

—Sí — le dijo. Y en un segundo evocó todos sus momentos de viudez, desde hacía ya cerca de diez años; diez años en que jamás había sentido renovarse en él sentimientos de amor tan profundos como los que experimentaba ahora, desde que le presentaron a la señorita Marsán.

—¿Ella?

—No la veré hasta la noche, papá.

Y siguieron la caravana, pensando los dos en Emilia Marsán.

➤ YA sobre el filo del otoño, Ernesto debía regresar a Buenos Aires para continuar sus estudios, y le preguntó al padre si harían el viaje juntos. Claudio le contestó con otra pregunta:

—La señorita Emilia... ¿se queda en Córdoba?

Y se arrepintió de la pregunta, temeroso de haber despertado alguna sospecha en el muchacho. Que ese mismo temor ya lo había sentido en otras ocasiones; sobre todo una tarde en que, de regreso de la sierra los tres, Claudio se atrevió a murmurarle a la muchacha: “Es usted muy hermosa, Emilia.”

—Y ¿qué contestas?

—Dejemos esto para luego, Ernesto.

Una vez en su cuarto, caviló largamente sobre la situación que no tardaría en plantearse. Amaba a Emilia Marsán y se consideraba un desdichado porque era su propio hijo, un jovencito de veinte años, quien le impedía querer libremente a aquella mujer que parecía destinada para él, y no para Ernesto.

Eran las doce de la noche. En el salón del hotel se bailaba. Allí estaban también Emilia y el hijo de Claudio. Ella no bailaba; prefería hablar de pintura. Ernesto, que no entendía de arte, la escuchaba sumiso, diciéndole a veces, con insistencia infantil:

—Me recuerdas a mi madre, te juro... Y se me hace tan grato escucharte...

A la una menos cuarto, Emilia se retiró a descansar, porque al día siguiente necesitaba levantarse temprano y continuar con su tela. Ernesto subió al cuarto donde estaba su padre.

—¿No te acuestas, papá?

—No; voy a seguir leyendo.

—Hasta mañana, entonces... Que descanses... Y no olvides que salimos a las seis y media con Emilia.

Claudio se quedó solo, y abandonando el periódico donde había estado leyendo, apagó la luz de su habitación. Por el cuadrado de la ventana, la noche casi blanca, de luz adensada y brillante, ablandaba el paisaje de la sierra.

➤ DECIDIERON la partida para el domingo siguiente. Y Claudio dejaría de ver a Emilia.

—¡Oh, después de todo, es la novia de mi hijo! Yo no puedo destruir su felicidad... Es mi hijo.

Pero una de sus manos tomó el teléfono y pidió: “Con la habitación 22.” Al otro lado estaba la voz de ella. Clau-

dio vaciló, quiso cortar aquella comunicación; y de pronto, con voz suave, extraída con esfuerzo de las asperezas de su garganta seca y amarga, respondió:

— ¡Te amo!...

Dejó caer el auricular y huyó afuera. Ya estaba hecho. Emilia Marsán ya lo sabía. Se alegraba y se horrorizaba. Emilia lo sabía; había escuchado su voz; aquellas dos palabras: "Te amo", con la vehemencia y audacia de quien está dispuesto a afrontarlo todo.

¿Y Ernesto? ¿Qué iba a ocurrir al día siguiente? ¡Bah!

Volvió a su cuarto y se acostó. Estuvo toda la noche dando vueltas y vueltas, sin poder pegar un ojo; con toda la conciencia que se alzaba ante él, terrible y furiosa; a veces como Emilia, a veces como Ernesto, y otras como él mismo.

➤ DOS días después, Ernesto se lamentaba de no haber podido encontrarse con su novia durante ese tiempo. La aflicción del muchacho lo alcanzó al padre, quien, arrepentido, deseaba con todas las fuerzas de su alma que Emilia no le hubiese reconocido la voz. No había dicho su nombre, y llegado el caso, mentiría. Además, hay tanta gente que se entretiene en dar bromas así por teléfono...

Sus esfuerzos para engañarse le hacían un daño tremendo. ¿Y si ella, lejos de disgustarse, hubiera aceptado sus palabras? ¿Si Emilia aceptaba su amor?

Tampoco había cometido un delito; nadie podía decirle nada. El era joven: cuarenta y dos años. Casi un muchacho; lo mismo que su hijo.

➤ AL tercer día se encontraron los tres en la terraza del hotel, a la hora del vermú.

— Hace una mañana encantadora — dijo ella.

— Digna de tu reparación — siguió Ernesto.

Emilia Marsán hablaba, pero sin aquella vivacidad suya. Tenía la voz espesa; arrastraba las frases. Por momentos, decía sus palabras sin levantar la vista de la grava, que revolvía con la punta de uno de sus zapatos. Hasta que, decidida, le clavó los ojos a Claudio, que sintió el poder de aquellas pupilas entrándole por los sesos.

Ella había reconocido su voz.

Padre e hijo, frente a la mujer que hablaba ahora sin cesar, como temiendo el silencio, escuchaban fumando. De pronto, la pintora se levantó.

— ¿Se marcha usted? — le preguntó Claudio, sobreponiéndose a su emoción.

— Sí, me espera papá. El pobre quiere que le acompañe a dar un paseo, después del almuerzo.

(Concluye en la pág. 143)



Por sus condiciones climatoterápicas, la Argentina es un país privilegiado

Por FRANCISCO CASTELLANOS DEL SOLAR

LOS médicos que se dedican al estudio de la *meteoropatología*, coinciden en reconocer la influencia de los factores meteorológicos en el tratamiento y la curación de ciertas enfermedades. Entre nosotros existe ya una verdadera preocupación por esta clase de estudios, y debido a la difusión de la *climatoterapia*, se propende cada vez con mayor interés a la instalación de estaciones meteorológicas en balnearios, estaciones termale, lugares serranos y de llanura.

En lo que a la climatoterapia se refiere, nuestro país se halla realmente en una situación de privilegio. Hipócrates definía el clima, diciendo que es "la reunión del aire, de las aguas y de los lugares". Se comprenderá fácilmente, pues, cómo la configuración de nuestro territorio, comprendido entre dos grados al Norte del trópico de Capricornio y las regiones del círculo ártico, con sus montañas, sus llanuras, sus mares y sus ríos, origina los climas más variados a que puede recurrir un facultativo para el tratamiento de determinadas enfermedades: pulmonares y nerviosas, reumáticas y dermatosis.

La temperatura, factor predominante

Meteorológicamente, la temperatura y la humedad son los elementos fundamentales

Climatología comparada de las ciudades capitales de la Rep. Argentina

(Cuadro Extraído de una monografía del Dr. Antenor Alvarez)

CIUDADES	LATITUD	Altitud Metros	TEMPERATURA (°)					Presión Atmosférica	Humedad relativa en centésimas de saturación	Lluvia anual en milímetros
			Máxima	Mínima	Media de verano	Media de invierno	Media Anual			
Buenos Aires (Capital Federal).....	34°36'21"	20	39.5	-2.	22.5	11.3	17.6	760.53	78.2	894
La Plata.....	34°54'30"	18	36.	-0.2	21.8	10.6	16.	645.	77.	877
Santa Fé.....	34°40'13"	37	40.6	-7.8	24.3	11.6	17.2	759.25	79.	850
Paraná.....	31°43'45"	78	38.2	-1.2	24.6	11.8	18.8	755.25	76.2	854
Corrientes.....	27°27'55"	77	40.2	3.2	26.5	15.5	21.5	756.3	72.	1191
Córdoba.....	31°25'15"	437	41.8	-8.9	23.	9.	18.5	724.2	63.8	695
San Luis.....	33°18'31"	759	39.4	-4.6	24.	8.5	16.5	697.8	54.1	547
Santiago del Estero...	27°47'11"	185	43.5	-3.	27.6	16.	21.5	744.3	64.	460
Mendoza.....	32°53'	799	41.5	-8.4	23.5	7.5	16.8	693.9	72.	160
San Juan.....	31°35'	652	43.	-1.8	25.5	12.3	18.	705.7	64.5	100
La Rioja.....	29°18'58"	540	43.6	-3.	26.	12.	19.6	715.9	61.3	273
Catamarca.....	28°28'8"	545	44.	-4.	26.3	13.2	20.5	715.4	52.6	302
Tucumán.....	26°50'31"	465	43.	-3.2	24.3	13.3	19.5	722.6	73.4	935
Salta.....	24°46'24"	1185	43.	-4.3	22.	12.	17.5	667.6	71.7	550
Jujuy.....	24°10'54"	1236	39.7	-1.	21.3	8.9	17.	660.	78.	568

(Las máximas y mínimas anotadas son las generalmente observadas en el año; sin embargo, se observan temperaturas más elevadas y más bajas que las consignadas; pero esto es excepcional y no ocurre todos los años.)

de un clima dado; pero de ambos el factor predominante es, fuera de toda duda, la temperatura.

Desde el punto de vista térmico, el territorio de nuestro país se puede dividir en cuatro zonas: la del litoral, la del interior o mediterránea, la andina y la patagónica. En realidad, la mayor

parte de los casi tres millones de kilómetros cuadrados de nuestro territorio se hallan comprendidos en una zona templada. Pero teniendo en cuenta las modificaciones que importan las irregularidades del terreno, con sus valles, sus montañas y sus llanuras, se tendrán en territorio argentino todos los climas.

Sus temperaturas medias anuales son, en general, las siguientes:

Fría o invernal. — De 5 a 10°: territorio del Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego.

Fresca u otoñal. — De 10 a 15°: desde Jujuy a Mendoza, pasando por los Andes, Sur de Mendoza y de Buenos Aires, Neuquén, Río Negro y Chubut.

Templada o primaveral. — De 15 a 20°: Entre Ríos, Sur de Corrientes,

Santa Fe, Córdoba, Norte de Buenos Aires, San Luis, Mendoza, San Juan, La Rioja, Catamarca, Tucumán, Salta, Jujuy y La Pampa.

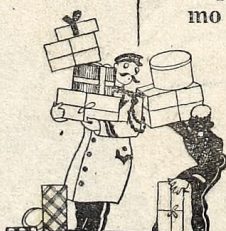
Cálida o estival. — De 20 a 25°: Santiago del Estero, parte de Santa Fe, parte de Córdoba, Este de La Rioja, Catamarca, Tucumán, Salta y Jujuy, Norte de Corrientes, Misiones, Chaco y Formosa.

Circulación atmosférica

La circulación atmosférica es otro de los factores que influyen en el clima de los territorios. Las áreas

El turismo argentino no se orienta aún preferentemente hacia las zonas que cuentan con climas benignos de acuerdo con la estación. La inmensa cantidad de personas que acostumbran tomarse vacaciones de verano y de invierno adoptan las rutas prefijadas por la propaganda internacional del turismo, con la muy criolla costumbre de desdeñar lo propio.

Aparte de ello, contribuyen al relativo estancamiento del turismo nacional otros factores de suma importancia, entre los cuales puede considerarse como principal, el criterio con que se hace la propaganda turística en las provincias, de acuerdo con el cual el conocimiento de la existencia de parajes especialmente hermosos y propicios para el reposo o el esparcimiento de los viajeros no alcanza a todos los grandes centros de población, quedando en algunos casos reducido a los límites locales.



(Concluye en la pág. 33)

ALEXANDER
SOTO



P A M P A

Pampa que tienes el tamaño cierto
de la esperanza que no espera nada,
que das igual descanso a la mirada,
al seco espino y al caballo muerto.

Pampa donde el desierto no es desierto,
ni la desolación es desolada;
pampa de cielo, pampa desterrada,
pampa sin puerto que eres toda puerto.

Sólo en tu soledad cabe la mía;
sólo tu tierra soterrada y fuerte
para mi propia fosa cavaría.

Morir quisiera sólo de tu muerte;
vivir quisiera en una lejanía
donde ya ni tu viento se despierte.

ROBERTO LEDESMA

PIEDRA BLANCA



LA mañana, ya mocita y donosa, es acariciada por el sol humilde que ilumina la plata de los cerros, reflejado por el vientre moreno de las lomas. Dulce viajero por campos de labranza, entre blancos caseríos, discurre el camino, filtrándose entre cándidos rosales hasta el ijar descarnado de la serranía cicatrizada de huertas y viñedos.

Perros esqueléticos y mulas perezosas beben el agua de las acequias que las rojas y múltiples pupilas de los granados bordean y perfuman.

Mujeres de ojos profundos, desgastados por el contacto de la piedra, pasan por los caminos, embozadas en bíblicas hopalandas.

Niños que como pájaros aturridos se posan a nuestro lado, bajados de las moradas serranas, con la solitación enérgica y pura de unas "chirolas", abatidos por la desnutrición y el trabajo.

Naturaleza adormecida bajo nubes talladas, como de mármol. Niños angustiados de soledad; carne y pálpito en cuya alma rebota el eco roto de una desesperada comprensión de sí mismos.

Entreabren las sombrías pestañas y nuestras manos, inhábiles por la piedad, vacían la burjaca peregrina, mientras sus ojos de flor nos miran con dulce y taciturna obstinación.

El espejo gris, verde y encarnado de las colinas juega infantilmente a formar cambiantes panoramas.

HABIA vivido entre la aspereza de las piedras y los cactus, en el rancho que tenía su madre allá en el camino alto del cerro Mocho. Ya le decían el riojanito cuando la Menciana se hizo cargo de él "pa darle istrusión". Ella con Braulio no tenían hijos y podían "atenderlo".

No había tenido infancia. Se había ido haciendo muchacho para trabajar y obedecer siempre; tampoco tuvo nunca una palabra de cariño. Y así creció el riojanito, con la angustia reflejada en sus ojos claros que parecían que miraban sin ver. Y un día resolvió cambiar su triste destino.

— Yo me voy a dir, don Braulio...

— ¿Y... ande?... Ha sido aconsejao por alguno...

— Y... me voy a dir no más...

— ¿Y pa dónde va dir usté?... ¿Es que ya tiene rumbo?...

— Me voy a dir no más, don Braulio...

— ¿Que acaso está disconforme?... ¿Yo no he sido como su padre? — Pero el viejo leyó la resolución inquebrantable en el muchacho, y añadió: — Si lo ha risuelto..., disponga... Usté es dueño áhura.

El riojanito, seguido por su perro y con toda su fortuna en un pañuelo anudado, sigue el camino del arroyo a paso lento. A poco de andar se sienta en una piedra. Suspira embargado por inmensa piedad de sí mismo, y se conmueve como si se tratara de otro ser...

➤ LAS golondrinas han vuelto del viaje ignoto. Han formado sus nidos en común. El hijastro de don Braulio está llegando de regreso al lugar. Vuelve con plata, del otro lado de la pampa, y de a caballo, abatido por el sol de fuego y el aire ardiente y seco. El perfume embriagador de los azahares y los limoneros en flor flota en el ambiente cálido.

Contaminado por un presentimiento, va acercándose a la casa de la Damiana. Siente que algo inevitable disipará para siempre la angustia de su alma. No tiene gobierno para su voluntad...

En la casa lo acogen cordiales y comedidos. Bebe el vino obscuro que le sirven y de los ojos de la Damiana el licor conturbador del consuelo.

Como la bíblica mujer del camino del Calvario, la Damiana enjugó las lágrimas al hijo de las cumbres, con sus labios rojos, en la noche estrellada, enervante de azahares y limoneros en flor...

CERRO DE ORO



Firestone



DEL TURISMO Y DEL CAMINO

ANVERSO

Por

E. DE ANDRADE

EL viaje es un libro de figuras que nos sentamos a mirar en las rodillas de la Naturaleza. Detrás de cada piedra y la hondura de cada barranco está agazapada una leyenda, pero no podemos detenernos a escucharla porque el viaje está dentro de nosotros. El turista es como esas mujeres optimistas que tienen el aire de estar esperando siempre otra primavera.

Los turistas son marionetas ilusionadas frente a la enorme utilería del paisaje. Dan tres vueltas y después se van. Si se quedaran, gastarían su único tesoro: la nostalgia del viaje no cumplido. El turismo es el prólogo de un libro de aventuras que no tiene más que prólogo. En el fondo, el turista goza lo inestable de su inestabilidad. Con un tremendo sueño de regreso. Que el turismo es la vuelta manzana en la ciudad de los viajes.

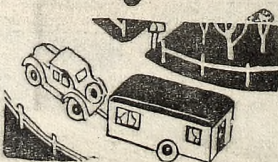
La intensidad del goce turístico radica en su bipolaridad: estar mirando paisajes con una firme sensación de propietario y no cumplir la cotidianidad. La dicha oculta del turista reside en que todos los que lo rodean están de tal modo descolocados con respecto a él, que puede situarse en cualquier plano de su imaginación. El turista no miente; da forma verbal a sueños no cumplidos. Por eso el turismo es la más sana de las fugas psicológicas.

Y la última delectación del turista es pensar que a esa misma hora, su compañero de oficina, de clase o de gabinete hacen lo mismo que saben que han de hacer cuando se despiertan.

EL camino es una cinta de andar horizontes. Pero el nudo es imposible. Porque cada horizonte se desata en cuanto creemos tenerlo entre las manos. El horizonte es un más allá sin meta. Y el camino una cita siempre renovada, pero nunca cumplida. Un río inmóvil en el que nuestra inquietud es la corriente. Y nuestra curiosidad las riberas.

El camino es una calle sin ciudad; es decir, sin esquinas. Y sin ventanas. El campo, a cada lado, es un telón de veras. Más grande que nuestra posibilidad de sensación. Por eso corremos por el camino como huyendo de un paisaje demasiado grande para nuestra capacidad emocional. El camino en el campo no es la conquista del viajero por la campaña. Ni la de la campaña por el ciudadano. Es la evidencia de cómo se huyen uno al otro. Sin llegar a completarse jamás. Todo el turismo reside precisamente en esa incapacidad de integración. En el pajuerano en la ciudad y el hombre burgués en campaña hay una fatal situación de espectador frívolo. Y siempre un poco preocupado por no dejar de ser lo que es. La ciudad y el paisaje tienen siempre el aire de querernos desintegrar. Y la inadaptación es la defensa crítica de un núcleo de personalidad que en el fondo es costumbre.

El camino es el linoleum del turista sobre el campo. La vía del hombre que va. No del que está yendo. El camino es un riel de facilidad para acercar extremos. Toda la obra del turismo es bordearlo de "mientras". Sólo densificándolo podemos achicar nuestro país enorme. Mucho más grande que nuestra expresión.



REVERSO

Por

JUAN DE GARAY

LOS paisajes revistan a los turistas con ese aire decorativo y aburrido con que los reyes revistan su guardia. Cada rincón de la Naturaleza nos mira pasar pensando: "Siempre los mismos." Es inútil que nos pongamos una gorra a cuadros o un tapado de cuero de tigre; para el paisaje, el paisaje somos nosotros. Nos mira llegar y partir sin poderse esperar la leyenda que tiene adentro hace quinientos años. Y que es igual en todos los lugares.

Los horizontes están aburridos de hacer siempre el mismo papel. Pero lo cumplen fielmente. Con los últimos vientos del invierno se sacuden la naftalina y se ponen el traje de ceremonia. Es decir, se pintan de nuevo los letreros que media hora antes de llegar a cada ciudad nos anuncian que los hoteles tienen cocina de primer orden. Y precios de primer orden. Aunque nadie crea en lo primero y todos en lo segundo.

El goce del turista reside en que en lugar de despertarse con despertador se despierta con los gritos de los chicos del hotelero. Y su gimnasia en imaginar todo lo que tendría que mentir para convencer a los de su casa que estaba más cómodo que ellos. Y que no extrañaba nada de sus comodidades. La tarjeta postal es el mensaje envenenado que el turista envía para provocar una envidia a la que no se siente acreedor. Y cuando regresa miente para incitar a otros a igual simulación innecesaria pero saludable. El turismo es una incomprensible escuela de comprensión. El amor a una incomodidad con categoría teórica de reposo.

La categoría espiritual del turismo está en que mientras nosotros rabiamos por propia cuenta, estamos seguros que a nuestro jefe lo está haciendo rabiar el gerente. Como siempre. El turismo es una venganza en el plano de las entelequias.

LOS caminos son como las vísceras. Sólo nos damos cuenta de que existen cuando están malos. La mecánica y la vitalidad se ocupan constantemente de crear una senestesia perfecta. Para uso turístico. Y de ese modo perjudican el viaje. A fuerza de perfeccionarlo. Del mismo modo que la gente sana y feliz ignora los maravillosos beneficios del dolor. Y la esencial docencia de la soledad y del ayuno. El camino aleja al hombre de la tierra. Como los vagones con aire condicionado. Condicionado para que nadie abra una puerta.

Antes, cuando los caminos no usaban gomina (el alquitrán es la gomina del camino) el bache y la "panne" ponían al viajero en contacto con el país. En ese sentido los fabricantes de pantanos intencionados eran verdaderos civilizadores. Y esforzados patriotas. ¡Cuánta gente ha conocido el campo merced a una empantanada! En el auto tirado por los bueyes había una vuelta a la naturaleza roussoniana y eglógica. Y si los turistas proferían improperios en vez del carducciano "T'amo pio bove...", era por intoxicación civilizadora. No por otra cosa. El camino hace que el hombre vea menos cosas en más kilómetros por hora. Y hace más evidente el desdén por el campo del hombre de anteojos oscuros. Que es cómo prosográficamente habría que designar al turista. A cien kilómetros por hora todos los verdes son pardos. Y la esperanza está jalonada por surtidores de nafta. Que con aire de elefantes mecánicos y nodrizas esperan a los autos. Pintados como soldaditos de juguete.

El camino es el film gracias al cual el viajero cree que va conociendo el campo. Al que sólo desciende en realidad para dejar unas latas vacías. O cuando se lo exigen las imperiosas solicitudes de los chicos.

SE APROXIMA LA FECHA! DEL SORTEO...

ACEITE COMESTIBLE



ESPECIAL PARA LA MESA

...Y SON 11.167 PREMIOS
CON \$ 75.000 EN EFECTIVO

SINTONICE

LR 3, RADIO BELGRANO

en cadena con las principales broadcastings del interior del país.

MARTES, 21.45 Hs. { OSCAR ALONSO
Pedro MAFFIA con Martín PODESTA
MERCEDES SIMONE

VIERNES, 21.45 Hs. { LIBERTAD LAMARQUE
OSVALDO FRESEDO CON ROBERTO RAY
ANTONIO MAIDA



MARCA REGISTRADA

UNICOS DISTRIBUIDORES:

"CONACO", Cía. de Comercio, S. A. - SARMIENTO 329 - Bs. As.



GENERAL
CAMILO IDOATE

La Dirección Nacional de Turismo, repartición dependiente del Ministerio de Agricultura, se halla a cargo del general Camilo Idoate, quien desempeña también el cargo de presidente del Automóvil Club Argentino. Las declaraciones que publicamos a continuación, en las que el general Idoate encara el problema de la organización nacional del turismo, están, pues, largamente abonadas por su alta autoridad y su profundo conocimiento del tema. La definición de una política general en materia de turismo, es uno de los puntos fundamentales, de cuya solución puede esperarse un impulso decisivo para el aumento de nuestra vitalidad y para la definitiva consolidación del movimiento turístico en el país.

Escribe para "El Hogar" el Director Nacional de Turismo

ME complace transmitir a los lectores de EL HOGAR, en la edición extraordinaria que dedica al turismo, algo sobre la acción que desenvuelve la repartición pública que dirijo, y también sobre sus proyectos y esperanzas.

No trataré de enunciar las consecuencias-beneficiosas de muy distinta especie que suscita la práctica del turismo. Sería inútil hacerlo, pues están en la mente de todos. Se

han publicado con frecuencia estadísticas y gráficos que demuestran el movimiento económico resultante de los viajes de esparcimiento, y la considerable riqueza que mueven en los países donde las industrias afines al turismo se estimulan y fiscalizan. También se ha hablado, y sería ocioso insistir, sobre los beneficios espirituales — observación de paisajes y de ambientes, sugerencias, enseñanzas, mayor contacto con la naturaleza, descanso y recreación — derivados de la misma actividad. Ni tampoco cabe señalar en una breve nota los variados horizontes que nuestro suelo ofrece al turista, puesto que, como es sabido, encierra la gama más extensa de climas, aspectos y paisajes. Tenemos aquí, sin salir de las fronteras argentinas, lugares comparables a los que en Europa y Estados Unidos atraen, año por año, crecidas corrientes de visitantes, como si la naturaleza se hubiese empeñado en compensarnos de la monotonía de la pampa que rodea a nuestras grandes ciudades.

La república une, pues, a la riqueza de su producción, una gran riqueza en potencia, y es el campo que ofrece al turismo. Y el estado no puede dejar librado su desarrollo a la exclusiva actividad particular, ni es conveniente que nuestra organización política produzca regímenes distintos para cada provincia, susceptibles de confusiones, y capaces de crear una verdadera competencia localista. Estos han sido algunos entre los motivos que sirvieron de base al superior gobierno para encarar una estructura nacional en la materia y para formar la repartición que fué encargado de organizar y dirigir.

En enero de 1938 se inicia lo que podríamos definir como política nacional de turismo. En un decreto que suscribió el ex presidente general Justo y su ministro el doctor Cárcano, se hacen acertadas consideraciones sobre la trascendencia que encierra la actividad turística, y se crea, como dependencia del Ministerio de Agricultura, la Dirección Nacional de Turismo, auxiliada por una junta consultiva honoraria, a constituirse con representantes de los gobiernos de provincia y entidades oficiales y particulares. A esta nueva repartición se la faculta para fiscalizar y actuar; pero se le confía, como trabajo previo y

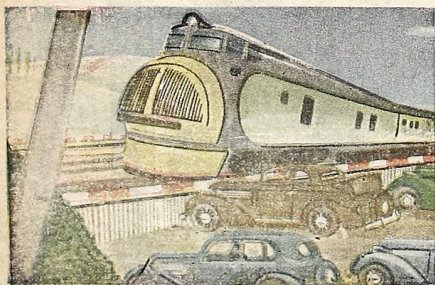
esencial, proyectar una ley nacional de turismo que dé base firme a la intervención del estado.

Dije que ese proyecto inicia una política nacional, y me satisface recordar aquí que en sus líneas generales coincide con iniciativas y trabajos anteriores del Automóvil Club Argentino, realizados por sus comisiones internas, que esa institución comunicó al gobierno como una contribución más en el esfuerzo que lleva a cabo en pro del turismo. Iniciada esa política nacional a que me he referido, después de un largo tiempo en que permaneció alejado de toda fiscalización, el turismo sólo recibió favorables impulsos en aspectos parciales o locales. El Poder Ejecutivo creó la Comisión de Parques Nacionales, transformada luego en dirección, y robustecida y financiada por una ley que le dió existencia definitiva. Puso de tal manera en valor — por así decirlo — los parques de Nahuel Huapi e Iguazú, donde el estado ha invertido, desde entonces, varios millones de pesos en obras camineras, en el magnífico hotel Llao Llao, en edificios, embarcaciones y elementos de toda especie; ha podido, sobre todo, asegurar la vigilancia y la conservación de esas maravillosas regiones. Crea, después, el Poder Ejecutivo otras reservas que el Congreso transformará en parques nacionales capaces de ser centros de gran atracción turística. Es sensible que la distancia que los separa de las ciudades, el costo elevado de los pasajes, reste a los parques nacionales argentinos la concurrencia popular.

Por otra parte, el gobierno decide la constitución de la Comisión Nacional de Museos y Lugares Históricos, entidad cuya actuación era de todo punto indispensable, y que ha comenzado a llenar con eficacia sus finalidades. Teníamos, pues, dos aspectos nuevos, ya determinados y organizados: parques nacionales y museos y lugares históricos; pero ninguna de esas reparticiones podía abarcar en su acción la propaganda y la fiscalización del turismo, en materia de viajes, transportes, hotelería e industrias afines, sin salir por completo de sus atribuciones particulares. Faltaba el organismo directivo, de mayor amplitud, actuante en todo el territorio sometido a la jurisdicción federal y susceptible de actuar también dentro de las provincias que se adhirieran a un régimen nacional y aceptasen esa intervención. Ese organismo es la Dirección Nacional de Turismo, que atraviesa por un período preparatorio y entrará de lleno en sus funciones cuando tenga la ley que se lo permita.

Al mismo tiempo que esta acción nacional se puntualizaba, surgían en diversas provincias oficinas especiales dedicadas al turismo. Así, en Córdoba, la Comisión Oficial de Turismo; en Mendoza, la Dirección Provincial de Turismo; en Entre Ríos, la Comisión Provincial de Turismo; en Salta, el Museo Provincial de Fomento; en Catamarca, la Comisión de Turismo; en Santa Fe, la Comisión Provincial de Turismo, etc., y en la Capital Federal, la Comisión Asesora Municipal de Fomento del Turismo.

Otros organismos de ca- (Concluye en la pág. 61)





ESCUCHE A DON PERFECTO, LOS DOMINGOS DE 20.30 A 21 HORAS POR L. R. 3 RADIO BELGRANO, EN LA AUDICION ARMOUR.

¿Qué les parece? Estos si son tallarines! Porque están preparados con el riquísimo Tuco ARMOUR. Es muy fácil preparar una buena fuente de tallarines, raviolos o capelletti, en la misma forma que lo ha logrado nuestro coci-

nero Don Perfecto. Sólo se requiere cocer la pasta que desea servir y luego aderezarla con el sabroso Tuco ARMOUR, que habrá calentado previamente como indica la etiqueta.

...Y, buen provecho!...



Armour

CALLOS

Extirpados Con
ACEITE DE RICINO

No continúe usando las peligrosas navajitas y los molestos emplastos callicidas. Un nuevo líquido llamado NOXACORN elimina el dolor en 60 segundos. Seca los callos en tal forma que no salen más. Contiene aceite puro de ricino, yodo y alcanfor. Completamente inofensivo. Fáciles instrucciones con cada paquete. Un frasco de \$1.50 evita grandes sufrimientos. Su dinero será devuelto si NOXACORN fracasa en extirpar cualquier callo o callosidad.

Agentes en la Argentina:—Hussey & Cia., Soc. de Resp., Ltda., Cangallo 1660, Buenos Aires.

Cuánto cuesta traerse el automóvil desde Montevideo

Por

JOAQUIN GOLDARACENA

NADA más elocuente que las cifras para argumentar en favor de un mayor acercamiento entre los pueblos y de un turismo basado en normas eficaces y efectivas. No es posible un entendimiento entre países vecinos sin levantar las trabas que se oponen al contacto de los pueblos. Hay tarifas prohibitivas y barreras que se alzan para detener toda aproximación o intercambio.

VANA será la propaganda de las sierras de Córdoba y de los lagos del sur si a un habitante del Uruguay le es materialmente imposible trasladarse a nuestro país con su coche para gozar de paisajes, hoteles y carreteras. Hay puertos como el de Concordia, en el que se desconoce el carnet de Pasaje de Aduana Internacional. Por tal puerto, un turista brasileño o del Uruguay no puede prácticamente entrar al país con su automóvil.

Es sencillamente prohibitivo para el turista uruguayo venir con su coche a la Argentina. Lo prueba en primer término — si las cifras abultan y están de más — la realidad: por excepción se ve un coche con chapa de Montevideo haciendo turismo por las sierras de Córdoba, y todavía atrae la atención el auto que circula en Buenos Aires en tales condiciones.

NO ocultemos las razones, porque ocultarlas es ir en contra del fomento del turismo. Para salir de Montevideo, un automovilista que acata las resoluciones favorables al turismo tiene que empezar por hacerse socio del club que ofrece garantías aduaneras. Este trámite, en el país del turismo organizado, le cuesta la suma de 110 pesos oro. Debe hacerse socio con dos años de atraso. En algunos países, para evitar abusos, se establece que el socio debe hacerse por dos años, pero adelantados y no atrasados...

Luego debe pagar derechos de embarque y un flete que es de todos conocido. Se empieza por un trámite de asociado más caro que ninguno en el mundo. Pero no terminan allí los gastos propios de millonarios. Para entrar en el puerto de Buenos Aires, el turista debe hacer desembolsos que causan sorpresa. Esta lista, que sacamos de una factura corriente que llega a nuestras manos, habla más claramente: Guinche fiscal: \$ 20.70. Servicios estadísticos: \$ 13.65. (El turista, si se muestra curioso, no sabrá nunca en qué consiste ese renglón.) Peones para desembarque: \$ 11.80. (El importe del flete parece que no cuenta para desembarcar el coche.) Comisión, Ley 12.315: \$ 10.—. Total: \$ 56.15, nada más que para traspasar las alambradas del puerto.

ES claro que no creemos que de la noche a la mañana se pueda organizar el turismo de un país, pero como existen modelos de turismo en el mundo, es fácil, en algunos años, acomodar las leyes y reglamentaciones a la realidad. No es posible seguir haciendo propaganda turística gastando sumas en construcción de grandes caminos, hoteles, paraderos y casinos, cuando se cierran las puertas a toda probabilidad. El deseo de un turista uruguayo que quiera venir a conocer las sierras, tan mentadas en su país, se torna una costosa aventura. Los que pueden hacerlo desde las provincias del sur del Brasil han de averiguar en el Uruguay las trabas que se les impone. Desde hacerse socio de un club con dos años de anterioridad hasta pagar extras en el puerto de Buenos Aires son reales obstáculos para que se desarrolle en forma normal y seria el turismo del Río de la Plata.



¿Extraña a los suyos?

Llámelos por teléfono

Una comunicación de Larga Distancia le proporcionará grandes satisfacciones, a un costo moderado.

Comprobará cómo se desvanece esa impresión de alejamiento al escuchar la voz inconfundible de sus seres queridos.

UNION TELEFONICA
DEL RIO DE LA PLATA

La palabra "adiós" no es la amarga palabra que separa las almas.

De la vida y del corazón

Por Silvia Watteau

Alguien ha dicho que ella nació el día que un hombre que mucho amó dijo a su amada al marcharse para una larga guerra, de aquellas que duraban un sinfín de años: "Te dejo recomendada a Dios." Y luego los que partían siguieron diciendo: "A Dios pido volverte a ver."

Y de ahí el "adiós" en todas las separaciones, en todos los idiomas, en todos los países, y siempre equivocadamente, porque el "adiós" no es la rutina, la vida que se entrega a la muerte; no es la palabra triste y definitiva; por el contrario, es una palabra dichosa, reverente, que inventó con dulzuras el corazón y el amor.

"Adiós" expresa: nos amaremos siempre; Dios está entre tú y yo. ¡Dios queda ligando en las ausencias nuestras almas!

Y aunque la usanza sea decir la en las separaciones que estrujan en sollozos la garganta, que mojan en lágrimas los labios, "adiós" expresa al Dios mismo.

"Adiós" quiere decir: hasta que Dios vuelva a ponernos de frente. ¡Adiós, palabra inventada por el corazón!

VERDAD que hay días terribles para el recuerdo? ¿Días en que se convierte en algo punzante y hondo?

Nos preguntamos: "¿Y por qué le recuerdo, si está tan lejos de mí? No; no está lejos. Nadie está lejos. Aunque la vida corra, aunque los días caigan desgranados al vacío infinito de la existencia que ya hemos vivido, el recuerdo va en nosotros, dentro de nosotros, adherido a nuestro corazón: no podemos despegarle; por lejos que él esté de nuestros brazos, está en nuestro pecho.

La vida todo se lleva: nuestra juventud, nuestras ilusiones, nuestras alegrías, pero nuestros recuerdos, no. Al que amamos, aquél por quien sentimos enojos, el que nos dañó, el que nos ha roto esperanzas, el que nos regaló bienes, el padre, el hermano, la amiga, todos están ahí como un ejército en marcha caminando sobre nuestro corazón; golpeando nuestros recuerdos, dando sol y sombras a nuestra vida.

Poniendo risas en nuestros labios o lágrimas en nuestros ojos. Provocando nuestra ternura. ¡Recuerdos terribles, mansos y ásperos, recuerdos llenando nuestra vida!

Siempre por uno dulce y bueno hay cien amargos y dolorosos. Y todos sin ausentarse jamás de nuestra mente, sin borrarse nunca de nuestro corazón.

A veces, en amores que comienzan con grandes entusiasmos, con entusiasmo igual de ambas partes, ocurre que un corazón se mantiene adueñado del amor, y el otro sufre la cesación de ese amor, entra en él el cansancio y el desgano.

Y mientras uno sueña, el otro se aburre. Mientras uno teje quimeras, el otro desteje ilusiones. ¡Misterios del amor que nadie puede explicar! Causas obscuras del cariño, razones que no van en contra de la novia o del novio. Tal vez cansancio. ¡Vaya uno a saber por qué el cariño sufre esos altibajos! Pero lo que es verdad, es que en esos casos lo inútil es el esfuerzo por guardar a ese hombre o a esa mujer que un día hostezó por primera vez en nuestra presencia.

CANSANCIO DE AMOR

Inútil es cerrar la puerta, porque "él" o "ella" se irán por la ventana, y si la ventana está condenada, lo mismo su alma escapará por las hendiduras. Mejor es dejarle ir, porque en amor todo lo que es impuesto, obligado, forzado, es vano y es inútil, y es perjudicial, además.

No olvides: "Quien amor persigue, amor le huye." "Quien huye del amor, él le persigue."

UNICA DE RAIZ DE ERICA Y VULCANITA

MODELO **Crisol** UNIVERSAL

LA BOQUILLA DE LA SALUD
Con Filtro Absorbente de Nicotina



Pídala en todas las buenas Cigarrerías.

Contra tos y catarros de los fumadores.



FILTRO ABSORBENTE

Boquilla "Crisol" en caja - estuche con 10 filtros.

ABSORBE el 95 %

de sustancias bituminosas y nicotina que contiene el papel y tabaco en combustión.

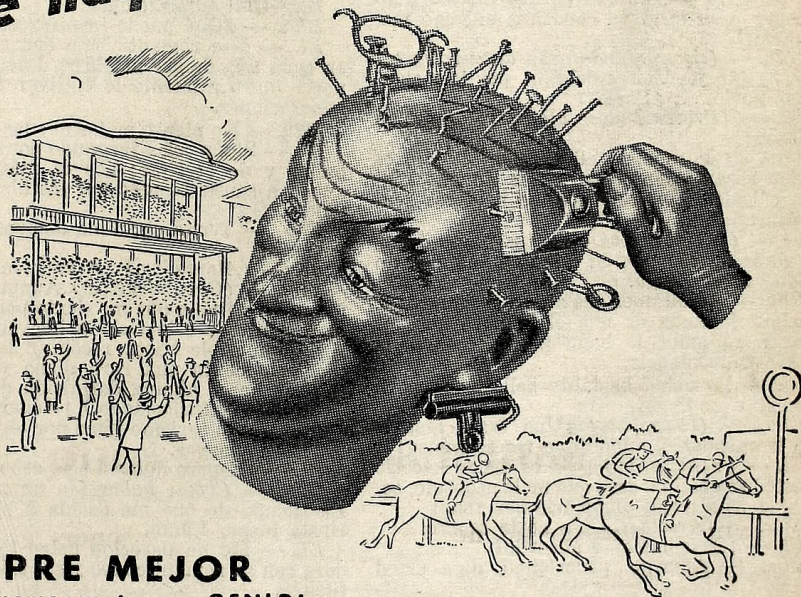


LA USAN LOS MEDICOS! PROTEJA SU SALUD! USELA Ud. TAMBIEN!

UNICOS DISTRIBUIDORES:
ARBOTTO, GUZZINI & Cía. Salta 1044, Bs. As.

CONTRA EL DOLOR GENIOL ES LO MEJOR

Donde hay **GENIOL** hay **ALEGRIA**



SIEMPRE MEJOR

Millones de personas toman **GENIOL** porque **GENIOL** es lo mejor para quitar el dolor, despejar la cabeza, dominar el desgano y tener una clara lucidez mental.

GENIOL

MILLONES DE PERSONAS LO TOMAN

ESCENARIO:

Un vagón pullman. El camarero negro decora uno de los ángulos. Los sillones de cuero parecen esperar que él deje de observarlos para estirar sus brazos.

PERSONAJES:

Virginia. Gracia natural; sombrerito absurdo. Julián Piñeyro. Perfil y sastre perfectos.

EL. — (Alcanzándole el libro que se le ha caído.) ¿Lee a los poetas clásicos?
Ella. — (Agradece con un gesto.) A escondidas. Eso avejenta.

El. — Ya ve que lo descubrí.

Ella. — No esperaba encontrar a nadie...

El. — Parece pedirme disculpas, y soy yo quien debe hacerlo, por perturbar su soledad.

Ella. — Me interpreta mal; no huyo de la gente: quise decir que suponía que a esta hora todos los pasajeros estarían en el comedor.

El. — Almuerzo antes del momento oficial, siempre que viajo, porque me es insufrible comer al ritmo que imponen, en los trenes, los camareros o la rutina.

Ella. — Por mi parte, hago preparar minutas luego que todos se han levantado de las mesas.

El. — ¿De modo que usted también siente horror por el menú oficial?

Ella. — Por consejo de mi cuñado; yo no sé cómo es.

El. — Puedo recitárselo de memoria.

Ella. — Lo mismo dijo mi cuñado.

El. — ¿Es casada?

Ella. — (Procurando dominar un inoportuno rubor.) Me refiero al esposo de una hermanita.

El. — Mayor, naturalmente.

Ella. — Sí.

El. — Lo preguntaba porque me sorprendía que a su edad ya conociese el yugo matrimonial.

Ella. — (Aparentando gran desenvoltura.) No soy tan jovencita; debería, por lo menos, tener novio... ¿Carlos?

El. — (Presentándose algo tarde.) Julián Piñeyro.

Ella. — Porque en mi opinión, Julián, es mejor casarse temprano, antes de que ningún cálculo interesado domine nuestros sentimientos.

El. — (Atento.) Los espíritus puros como, sin duda, es el suyo, en ninguna época están sujetos a ese riesgo.

Ella. — Admitamos que sea así; siempre me quedará la duda de que el hombre que me ofrezca su amor lo haga guiándose por la propia conveniencia.

El. — Es usted bastante bella como para descartar ese temor.

Ella. — (Escéptica.) ¡Una frase amable que le agradezco, aunque no me convenza!

El. — (Vehemente.) ¡Oh, es difícil hacerlo si usted se obstina, cosa que no le aconsejo, señorita: sólo puede impedirle ser feliz!

Ella. — (Afectada.) Ya no lo espero.

El. — ¡Sencillamente absurdo!

Ella. — Amargo, penosísimo, diga usted mejor.

El. — ¿Qué sabe una niña de las inefables dichas que la aguardan?

Ella. — (Murmura.) Tengo experiencia.

El. — No lo creo; perdóneme.

Ella. — Mi único pretendiente lo fué nada más que para que mi padre le fuera propicio en un asunto de negocios.

El. — Eso es todo, tal cual supuse.

Ella. — (Humillada.) Parece satisfecho acertando, caballero, y hasta se diría que quita importancia al desilusionante suceso.

El. — (Con inmensa cordialidad.) Nada que afecte a una criatura tan simpática puede considerarse insignificante, y comparto su enojo contra ese sujeto; pero quisiera ayudarla a reconstruir sus esperanzas.

Ella. — (Baja los párpados.) Es difícil. De todos modos, pienso que usted y nadie más puede hacerlo.

El. — (Reverencia.) ¿Ese privilegio?...

Ella. — Le resultará natural si le afirmo, que es la primera persona que conoce mi secreto.

El. — Luego, soy la única que puede darle consuelo, ¿es lo que debo inducir?

Ella. — Exactamente.

El. — Y ¿por qué me ha elegido su confidente?

Ella. — (Nerviosa.) Cosas dictadas por el aire campesino, para mí desconocido hasta hoy; influencia de este sol tan diferente al de la ciudad; no sé..., llamémoslo emoción del paisaje.

El. — (Conmovido.) En efecto, señorita, frente a la naturaleza no es posible ser sino espontáneos y sinceros.

Ella. — (Reacciona.) Por favor, no nos pongamos melancólicos; si apareciera mi cuñado, podría pensar... (Calla y sonríe, maliciosa.)

El. — ¿Por ejemplo?

Ella. — Que usted se me está declarando.

El. — ¡Al fin la veo sonreír!

Ella. — Debo advertirle que no se asuste: mi cuñado duerme muy tranquilito en su camarote, y tiene el plan de no levantarse en varias horas.

El. — (Sigue con el tema anterior.) Dígame si ha encontrado alguna forma de resolver su desconfianza en el caso de que otro joven le demuestre afecto.

Ella. — (Soñadora.) ¡Viajar! ¡Ir hacia los caminos en busca de alguien que ignore hasta mi nombre! ¡Así creeré que me ama!

El. — (Convencido.) Lo encontrará, señorita...

Ella. — (Coqueta.) ¿Habla de nuevo su cortesía?

El. — Mi admiración.

Ella. — ¿Qué puede inspirársela?

El. — Ese romanticismo que se denuncia en cada una de sus palabras. Fuerza es reconocer que raramente lo cultivan las últimas generaciones.

Ella. — No pienso mejor que las anteriores.

El. — Sigámoslas juzgando por su modo de bailar y de vestirse; nos es más cómodo y ayuda a sentir respeto por los bisabuelos, si quiera.

Ella. — Tengo el ánimo dispuesto a la tolerancia.

El. — (Alentador.) ¿A nada más?

Ella. — (Comunicativa.) Aunque no lo diga, usted adivina que me siento penetrada por la dulzura de este cielo primaveral. Me parecía imposible hasta recobrar la calma, y, ¡ya ve!, siento una rara dicha y hasta deseos de hacer alguna definición disparatada.

El. — (Entusiasmado.) ¡Hágala!

Ella. — El turismo tiene por objeto fomentar los noviazgos.

El. — ¡Espero que así sea, señorita!

Ella. — (Teme haber ido un poco lejos.) Es tiempo de que me decida a almorzar... Hasta luego, Julián.

El. — Me ha parecido usted tan encantadora con su romanticismo y sus miedos infantiles...

Ella. — (En expectativa.) ¿Qué...?

El. — ...le pido su autorización para presentarle a mi señora apenas la pobre se mejore de su mareo.

Ella. — Tendré el mayor placer.

(Desganada, ocupa una mesa del comedor, y escribe: "Cuñadito, corro a encerrarme en mi camarote, de donde no saldré hasta que vayas en mi busca. Me persigue un imperpetuo, y no quiero volver a encontrarlo a solas. Calcula: parece rico, lo creí conquista segura, ¡y está casado! Este viaje es un fracaso. — Virginia." Tira la esquila por debajo de la puerta que corresponde a la cabina de su acompañante, y entra luego en la suya, dando un suspiro.)

DEL DICHO...

AL HECHO

Romanticismo en tren

Por

VICTORIA
JOUBERT

Ilustración

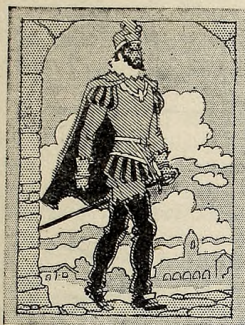
de

LOPEZ OSORNO



Don Pedro de Arenas Marrón, el hombre que viajó dos años para "sentarse a la derecha"

Por MARIO SMITH



PROMOVER pleito para ser preferido en un asiento sólo se concebía en nuestros antepasados, que no titubeaban ante los más grandes sacrificios cuando les asistía la razón.

El Cabildo de Buenos Aires, según acta de fecha 26 de junio del año 1655, debió intervenir en un curioso pleito entablado por el alférez real Pedro de Arenas Marrón, quien, dadas las circunstancias de llevar tan privi-

legiado título, sólo otorgable a ciudadanos de significación social y pecuniaria, exigió sentarse a la derecha en las reuniones de los cabildantes.

El alférez real de aquella época tenía por honrosa misión la de sacar a relucir, en acontecimientos de cierta trascendencia, el estandarte real y pasearlo por la ciudad. Su misión no se detenía aquí. En efecto, debía gastar todo cuanto tenía para brindar al vecindario bien servidas mesas, etc. Don Pedro de Arenas Marrón sentíase mancillado ante la negativa de los jueces oficiales reales, que no eran otros que los cabildantes, en ubicarlo en un asiento de preferencia, y, animado por un verdadero sentimiento de justicia, resolvió reclamar ante tamaña ofensa.

Y fué, pues, que con la licencia del propio Cabildo se trasladó a la villa de Potosí para seguir el pleito.

Obtenido el permiso, cuya acta, por estar escrita de la manera más curiosa y original, la ofrecemos como un documento histórico de estimable valor, decía textualmente: "*Leyose una pettigion del dicho alférez rreal en que por ella pide licencia a este cavildo para salir desta ciudad E yr a la villa de Potosi a seguir el pleito y apelasion que ttiene ynterpuesta para la real audiencia de la plata sobre aver de ser preferido en asiento y demas actos publicos Por Raçon de Alférez Real a los juezes oficiales rreales desde puerto Y pide se le rresiva el rreal estandarte. E visto por este cavildo todos unanime y conforme dixerón que mediante las caussas referidas y que conttienen dicha Petizion En quanto pueden dan y conçeden licencia al dicho alférez rreal para que pueda salir desta ciudad Y hacer dicho viaxe por tiempo de quince messes que corran desde el día que saliere y partiere desta ciudad. Y de que a de Constar y el sseñor Governador aprovo dicha licencia conçeedida con la dicha calidad Y en quanto al rrecevir el rreal estandarte y Eleccion de persona a quien se a de entregar se suspende por agora Y rreserva Para ver y acordar lo que mas conbenga y sea en servicio de su magestad assi de la calidad de persona a quien se aya de entregar.*"

Y fué así cómo don Pedro de Arenas Marrón, sin más vacilaciones, se lanzó a la Villa de Potosí.

Imaginémonos, ahora, lo que en aquella época, 1655, significaba realizar tan largo viaje sin medios de locomoción, más que las primitivas carretas tiradas por buyes, y para lo cual era preciso atravesar selvas homicidas, zonas peligrosas por la existencia de fieras e indios salvajes.

¿Quién se atrevería, en los tiempos que vivimos, a recorrer siquiera veinte kilómetros en automóvil para entablar pleito para sentarse a la derecha?... Y don Pedro de Arenas Marrón, una vez cumplida su hazaña sin precedentes en la historia, en la que sorteó toda clase de obstáculos, marchando constantemente en contacto con la muerte, vuelve a los dos años largos de la Villa de Potosí, trayendo el triunfo de su anhelo. ¡Había ganado el pleito!

Y entonces, ¿qué le importaban a este valeroso hombre los sinsabores experimentados, las fatigas de tan extraordinario viaje, si podía al fin obtener el tan ansiado asiento preferido?

Imaginémonos cuán grande sensación de placer, de triunfo y de honor habrá experimentado don Pedro al leérsele el acta mediante la cual, el 8 de marzo

de 1657, se le incorporaba al sitio por el que había cumplido tan penoso viaje. Y el acta terminaba así: "...Y Pedro de Arenas Marron quien salio desta ciudad E hisso viaje a la del Piru con lissensia del sseñor Governador y deste cavildo..."

Cuenta la historia que desde aquel día don Pedro de Arenas Marrón no tuvo sino buen humor.

Primavera....

Alegre su mesa con vinos Argentinos

Habitúese a tomar vino en las comidas. Es una bebida sana, muy agradable y de alto poder nutritivo. Estimulará su apetito y realzará el sabor de los manjares.

Tenga siempre vino en su mesa, que le infundirá la sensación de una primavera perpetua.

• Beba Vino!

La vigorizante bebida de todos los tiempos

JUNTA REGULADORA DE VINOS, LEYES 12137 Y 12355
MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION

NOTAS Y COMENTARIOS

VIVIFICADOR TURISMO.



HE aquí la obra del turismo, decía un espectador en la Sociedad Central de Arquitectos.

E indicaba con el dedo el proyecto para hotel de turismo, de Catamarca.

Un joven a quien se dirigía fijó los ojos en el proyecto.

En verdad, el futuro hotel iba a ser un ejemplar de la moderna arquitectura y edificación.

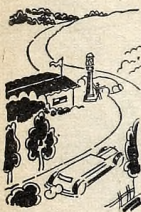
Y por su objeto y destino, ¿no iba a ser una expresión y un ambiente de modernidad?...

— En efecto — contestó el joven, — creo que este hotel está llamado a hacer época en la evolución catamarqueña.

El turismo va a renovar la edificación y la vida en Catamarca... y en otras partes.

Pero ¿cuántas otras cosas no hace también el turismo? ¿No impide el desmoronamiento de las reliquias del pasado, no las conserva a la veneración de las presentes y futuras generaciones?

En este mundo donde todo pasa, el turismo reconcilia la modernidad con el pasado, y el progreso material con las añoranzas del espíritu.



LA ADUANA Y EL CAMINO.

El ingeniero don Esteban Carbone, cuya figuración dirigente entre los importadores de automóviles es tan notoria, hace resaltar las graves incongruencias entre nuestra política aduanera y nuestra política vial.

El extraordinario aumento de los gravámenes aduaneros a los automóviles, subsiguiente a la ley de vialidad, contrasta con el indudable entusiasmo oficial con que ella fué sancionada, promulgada y aplicada.

¿Para qué quería el país los caminos, si al parecer no quería los automóviles?

Pero a lo que más particularmente se refiere el ingeniero Carbone es a una contradicción más detonante y curiosa, ya que los fondos para la obra de vialidad debían salir del consumo de nafta por los automóviles.

Los mismos legisladores que habían votado la ley de vialidad, atentaban luego contra las finanzas de ella, poniendo freno al desarrollo del automovilismo y dejando decaer la existencia de automóviles.

No es necesario recordar que los efectos de esta contradicción, aunque al principio quedaron enmascarados, acabaron por hacerse evidentes.

SE SIENTE LA FALTA.

De lo tratado entre los señores Cantilo y Guani durante la visita de este último, despréndese que si no se ha hecho ya, no tardará en llamarse a licitación para el servicio de autobuses entre Buenos Aires y la Colonia.

A tal efecto, nuestro gobierno tomaría las convenientes disposiciones.

Nunca pasa mucho tiempo sin que la falta de ese servicio se haga sentir palpablemente.

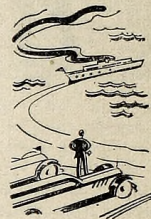
Así fué con motivo del reciente congreso eucarístico uruguayo, y del precedente congreso eucarístico arquidiocesano de Buenos Aires.

Faltó el autobuque para los automovilistas uruguayos que hubieran querido venir a Buenos Aires, y para los automovilistas porteños que hubieran deseado acudir con su máquina a la citada por monseñor Copello.

Las grandes solemnidades patrióticas y religiosas de ambas orillas del Plata, las visitas oficiales de confraternidad, los certámenes deportivos, que atraen público de la una a la otra, requerirían por sí solos la instalación de un buen servicio de autobuses.

Careciéndose de él, los automovilistas que quieren concurrir tienen que resignarse a prescindir de su máquina, con la que podrían disfrutar incomparablemente mejor la ocasión brindada por el acontecimiento.

Son cada vez más frecuentes y seductores los motivos que invitan a cruzar el río a los automovilistas argentinos y uruguayos, y la falta del autobuque es una disgustante traba al cumplimiento de un legítimo y plausible deseo.



OBRAS ECONOMICAS.

Los puentes son obras económicas.

Cuando fueron inauguradas las del gran puente argentino-brasileño sobre el Uruguay, hicimos notar que él no les costaría a los dos países juntos más de lo que suele costarle a un millonario su palacio.

¿Qué son cinco millones para la Argentina y el Brasil, países naturalmente ricos y que por sus rentas públicas y crédito exterior ocupan un ventajoso lugar?

Por dos millones y medio cada uno les es dado tender un puente de 1.400 metros de largo.

Un puente carretero y ferroviario, con vereda para peatones; un puente para todos los usos; un puente que operará una revolución en las comunicaciones y transportes argentino-brasileños, para no decir sudamericanos.

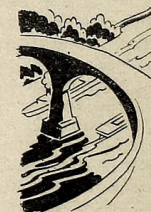
¿Quién creyera tampoco, no siendo técnico, que por 150.000 pesos se pudiera tender un puente metálico de 50 metros de largo y 6 de ancho?

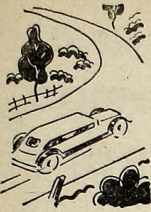
Hace poco fué inaugurado un puente de ese tipo, y de sólo 4.000 pesos más de ese costo, sobre el río Lozano, en la sección jujeña del camino internacional a Bolivia.

Por 154.000 pesos se ejecuta una obra indispensable a la continuidad del camino a Bolivia, y que por pertenecer a tan importante arteria va a prestar un servicio enorme durante generaciones.

Todos los puentes son económicos, los de 1.400 metros y los de 50.

Lo que devolverán en rendimiento por cada peso gastado es incalculable.





TRANSITO LIBRE.

En su oportunidad hemos rendido homenaje a la labor de la comisión autora del proyecto de ley general de tránsito.

¿Cuál será la suerte de tan bien coordinado proyecto? Congratulémonos de que los auspicios sean favorables.

El ministro Alvarado lo considera de "alta conveniencia pública", y declara que le será "particularmente grato prestarle su más decidido apoyo".

La Comisión de Comunicaciones y Transportes de la Cámara de Diputados, a cuyo estudio pasó el proyecto, reconoce que "es de urgente necesidad la reglamentación del tránsito en los caminos nacionales".

Anunció, complementariamente, que era su propósito encarar "cuanto antes" el estudio del proyecto.

Parece, pues, que ya no estamos tan lejos de la instauración del "tránsito libre en todas las jurisdicciones del país".

Si no nos engañamos, tiénese la sensación de que ya han vencido todos los plazos de espera, de que ya ha llegado el momento en que se ha hecho irremediable proceder con el tránsito libre como con la ley de vialidad: pasar el Rubicón.

INCONFESABLE INDUSTRIA.

Al hablar de turismo, de viabilidad, de automovilismo, no es posible echar en olvido la inconfesable industria del pantano.

La República Argentina, tenemos entendido, es el único país del mundo donde se conoce esa industria.

Absurdo fuera concebirla en Inglaterra, Francia o los Estados Unidos, pero tampoco hay noticia de que exista en otros países.

Este año, como en los precedentes, varias veces nos tocó hacernos eco de las denuncias de la prensa diaria sobre explotación de la industria del pantano.

Se ha llegado al extremo de poner letreros para desviar a los automovilistas incautos por caminos donde más adelante les aguardaban el pantano y sus explotadores.

¿Cómo es que la industria del pantano existe en la República Argentina, cuando no es así en países cuyas campañas no están social ni económicamente tan adelantadas?

¿Cómo es que ella puede ser explotada tan abiertamente? Todo esto choca y repugna al entendimiento. Para perseguir la industria del pantano no debería ser necesario que alzase su voz la prensa. Si tal industria existe, ¿a qué atribuirlo sino a que la autoridad pública no está alerta ni procede espontáneamente a reprimirla?

SESENTA Y UN CABALLOS

Por LINO PALACIO



He aquí de cuerpo entero al primer desocupado que estampó su nombre sobre una piedra

Por ARMANDO DE LA TORRE

DURANTE la guerra pasada, un pequeño grupo de soldados austríacos se instaló en una espaciosa caverna situada en lo más alto de una montaña. Llegada la primera noche creyeron oír los pasos y las andanzas de un espíritu que vagaba por la cueva, gimiendo y suspirando. Los soldados no le dieron mayor importancia, por tratarse de un espectro inofensivo y hasta sociable, cuando un día advirtieron la desaparición de pequeños objetos: lápices de escribir y de colores, algunos frascos de tinta; además, a varias plumas fuente les faltaba su depósito. No se alarmaron por ello; sólo comprobaron que el espíritu robaba.

Una noche el cabo de guardia observó algo así como una lata de conservas suspendida en el aire. Una mano untada de pintura, divorciada de cuerpo visible alguno, iba y venía sobre la pizarra de la roca. La luna, con luz espectral, alumbró la escena y el vigía aguzó la vista: el trabajo parecía continuarse, pues la lata que contenía la pintura seguía balanceándose. Convencido el guardia de que el espíritu hacía una de las suyas, le preguntó a gritos en qué andaba, sin obtener respuesta. Ya iba a despertar a sus camaradas, cuando se oyó el ruido producido por la lata arrojada al vacío y

FERNANDEZ MORENO, en el libro "Córdoba y sus sierras", hace varios años, publicó un poema que tiene relación directa con el tema que trata la nota de esta página. Transcribimos a continuación su lírica protesta:

LAS PIEDRAS MANCHADAS

*No sé cómo las caras soportan la vergüenza,
no sé cómo las manos atrevidas no tiemblan,
manchar de esta manera las inocentes piedras
ávidos comerciantes, efímeras parejas.*

*Las piedras más remotas perdidas en la sierra,
las piedras del camino, las piedras de la acequia,
las piedras de la gruta, las piedras de la cueva,
cada una con su nombre, cada una con su fecha.*

*Pronto ya no habrá tronco perfecto en la floresta,
pronto tendrán aviso los lomos de las bestias,
tendrán avisos blancos las mariposas negras,
el agua tendrá números y el aire tendrá letras.*

FERNANDEZ MORENO

una voz alegre que decía: "*Por fin me he liberado. Esta era la única montaña donde aún no había estampado mi nombre, y en estas alturas imposible procurarse pintura para escribir...*" Sólo entonces se dió cuenta el soldado de quién era el espíritu vagabundo que por ahí rondaba, puesto que él mismo era de Viena, y también supo la suerte corrida por los objetos desaparecidos: el espectro había fabricado personalmente su pintura. Ya al amanecer pudo leerse en lo alto de la roca, en gigantes letras, el nombre: "Kieselak".

Esta es la última de una serie de anécdotas sobre Joseph Kieselak, vienes de origen, que llegó a ser sumamente popular: cada diccionario decía que nació en 1795, fué recibido finalmente en la corte después de haber escrito las memorias de sus viajes. El objeto de éstos no fué instruirse ni conocer nuevos horizontes, sino inscribir su nombre por doquier, imponiéndolo a la fuerza a la vista de los excursionistas posteriores. En lo alto de las montañas, en lo profundo de las grutas, en las ruinas o en las cúpulas de las catedrales aparecía el nombre de Kieselak; era abrumador ya. Tanto era así, que cuando en Viena construyese un nuevo puente se vigiló estrictamente para impedirle acercarse... Cual no sería la sorpresa de las autoridades cuando al pasar el vaporcito inaugural bajo el flamante arco leyéronse las conocidas letras del nombre del maníaco.

A consecuencia de esto fué llamado a presencia del emperador Francisco, quien durante la audiencia lo sermoneó de lo lindo; al hacer una pausa advirtió el real personaje que Kieselak estaba muy ocupado en manobrar sobre su propio escritorio: "*Pero, ¿qué estás haciendo?*" "*Perdón, majestad; un segundo y ya está...*" Y al borde del mueble había surgido el nombre ya popular...

Pronto nada escapó a esta pesadilla: ni en Viena, ni en Austria, ni fuera de este territorio. Si se dice que Humboldt, al ascender al Chimborazo, ya encontró la marca, y también se cuenta de un famoso alpinista que al ganar la cumbre del Matterhorn en 1865 por poco no cae en una grieta, impresionado al leer en la altura las ocho letras gigantes. Para aquel entonces Kieselak hacía rato que había ido a pintar letreros al otro mundo (falleció de cólera en 1831).

Sus memorias no tienen nada de aburrido, y un prefacio trata de aureolar su figura con un halo de romanticismo. Parece que sus pretensiones amorosas se vieron rechazadas por no llevar un nombre conocido, dando esto origen a su manía. Sin embargo, otros dicen que lo llevó a cabo cumpliendo una apuesta. La primera versión ha subsistido como la verdadera, y ha sido aceptada por los enamorados de todos los tiempos y también por los otros que con obsesión enfermiza marcan su paso sobre cuanto se pone a su alcance. Hoy en día ya no se inscribe por dejar el recuerdo de una fecha. No. Las paredes de la ciudad, lo mismo que las rocas y los árboles del campo, están, al parecer, dedicadas también a las sentencias más o menos torpes que han de ser comunicadas a los habitantes del barrio y a los paseantes ocasionales. Todo ello gracias al tonto de Joseph Kieselak, primer turista ingenuo de la serie que anda recorriendo esos mundos de Dios...





Donde su Espuma muere
la BELLEZA nace

Perfumeria **GAL**
MADRID - BUENOS AIRES

Pastilla
070
EN TODA LA REPUBLICA

TEMPLOS Y CAPILLAS DE LA SIERRA

Dibujos acquarelados de S. A. SALAS



LA IGLESIA DE SANTA CATALINA, que levanta sus altas y esbeltas torres en el paisaje sereno y lleno de luz, sobre las vetustas construcciones que los padres de otros tiempos llamaban "obrajes", y donde hoy funcionan escuelas, como en tantas otras iglesias antiguas de Córdoba.



LA VIEJISIMA CAPILLA DE CANDONGA, construida con ladrillo y con piedra, azotada durante generaciones por los vientos que soplan desde los cerros, templo humilde que, desafiando el paso y el estrago del tiempo, sigue llamando a los fieles de la sierra.



LA CAPILLA DE ISCHILIN, en La Falda, con su campanario frágil y solitario, recordando su silueta chata y maciza sobre el fondo de los cerros eternamente azules, rincón de paz y de plegaria desde los días lejanos de los bisabuelos.



LA CAPILLA HISTORICA DE OLAIN, donde se venera la imagen diminuta y milagrosa de Santa Bárbara, y cuyos muros de piedra, tres veces centenarios, guardan una de las leyendas más conmovedoras y dramáticas de las sierras.



LA IGLESIA DE COPACABANA, blanca, muy blanca, interrumpiendo con su altura el verde y el azul de la serranía, santuario de las gentes de la sierra, besados sus cimientos, donde antaño se alzaban las cruces de las tumbas, por las hierbas humildes...



LA CAPILLA DE THEA, antiquísima y venerable, oración hecha piedra que parece levantarse desde el fondo del tiempo para recordar a las generaciones los días remotos en que la cruz alzaba sus altares de piedra en el corazón de la sierra solitaria.



SERVICIO DE PICNIC DE GATH & CHAVES

DISFRUTE DE UN DIA DE PLACER!

No hay nada más agradable que gozar de un almuerzo fresco y reparador a la sombra de hermosos árboles, sin molestias de ninguna clase. Las comidas hechas en casa y llevadas frías se ocasionan trastornos y nunca tienen un buen sabor, en cambio que cómodo es preparar un almuerzo con los productos ANGLO que ya vienen envasados listos para ser servidos. Una latita de Jamón Cocido, Galantina de Patitas y Lenguas de Cordero, permiten presentar diferentes platos exquisitos y nutritivos, en unos minutos, y si se desea unos riquísimos sandwiches, deben prepararse con Pate de Pollo, Jamón del Diablo o Pavo con Lechón ANGLO, todos estos productos son deliciosos, económicos y nutritivos. Solicítelos en todos los buenos Almacenes y téngalos siempre listos para sus excursiones o pic-nics.



Productos



UNA GARANTIA DE PUREZA Y CALIDAD



Tipos de la tierra

"DON OLEGARIO"

Por

JOSE MARTORELL

TURISTAS A PRINCIPIOS DEL SIGLO PASADO.

Los hombres comenzaron a viajar guiados por una finalidad puramente utilitaria. De ahí que los cartagineses fueran los primeros y mejores viajeros de todos los tiempos. Luego el viajar se practicó para ilustrarse y distraerse. Así nació el turismo.

Hubo a principios del siglo pasado una fuerte corriente de viajeros ingleses a la Argentina. En esa época todo inglés viajaba exclusivamente por negocios. Pero el espíritu de los hombres, a raíz de viajes largos por mar y de jornadas inacabables por tierra, se solazaba, se distraía e ilustraba. De ahí que en cada uno de los innumerables viajeros ingleses de esa época al Río de la Plata, hubiera un turista en potencia. Y esa sensibilidad del turista de entonces, aparece reflejada en numerosos e importantes libros publicados a su regreso a Londres. Sus observaciones son justas y sagaces. Cuentan con simplicidad lo que han visto. Y es curioso señalar que muchas observaciones de hace más de un siglo, pudieran hacerse ahora. Tal es la justeza de las mismas.

LOS TUCUMANOS.

Los tucumanos, en general, tienen lindo espíritu varonil y alta noción del honor. Son muy bondadosos y hospitalarios con los forasteros; y que son grandes admiradores del carácter inglés, lo demuestra plenamente el que muchos de ellos hayan ofrecido donaciones de tierra para cualquier que vaya a establecerse en el país, dedicado a empresas artísticas, literarias o científicas. Aunque dotados de robusto talento natural, no parecen tener conciencia de ello. Nunca recuerdo haber oído a un tucumano jactarse, como no sea de las bellezas naturales de su suelo, menguadas ahora por triste estado de devastación.

Capitán Andrews. "Viaje de Buenos Aires a Potosí" (1825 y 1826).

LOS MENDOCINOS.

Mendoza es ciudad pequeña y aseada. Todas las calles son trazadas en ángulo recto; hay una plaza cuadrada en uno de cuyos lados se levanta un gran templo, y varias otras iglesias y conventos están esparcidos por la ciudad. Las casas son de un piso, todas las principales con zaguán y puerta cochera que da al patio, cuadrado por habitaciones.

SALDOS Y RETAZOS

Los habitantes son de aspecto muy tranquilo y respetable. El anciano gobernador tiene maneras y aspecto de caballero; y varias hijas lindas. Los hombres se visten con chaquetas azules o blancas, sin camisas.

Las mujeres solamente se ven de día, sentadas en las ventanas, en completa deshabilidad, pero a la tarde van a la Alameda vestidas con muy buen gusto, en traje de gala, con cola, completamente

a la moda de Londres o París.

La manera en que toda la gente se reúne, demuestra mucho sentimiento de bondad y compañerismo.

mo, y seguramente nunca vi menos rivalidad aparente en ningún otro lugar.

Francisco Bond Head. "Las Pampas y los Andes". (1826).

COMO VIAJABA UN PARISIENSE DEL SIGLO XVIII.

Néel, un gran humorista de la época, nos muestra a un parisiense preparándose para realizar un "Viaje de París a Saint-Cloud". Veamos qué lleva consigo este audaz explorador para tal empresa.

"Sólo tengo — dice — unos pocos días para disponer mi partida, y he comenzado por hacer lavar y planchar mi ropa, que he colocado en una maleta, con cuatro trajes completos de diferentes estaciones; dos pelucas nuevas, un som-

brero, medias y zapatos también nuevos, y como yo he sentido decir que para viajar hay que llevar el menor equipaje posible, yo he puesto en una gran bolsa sólo lo necesario; a saber: mi "robe de chambre" de tela rayada, dos camisas de lengüeta, dos gorros de verano, uno de terciopelo bordado en plata; pantuflas, una caja de polvos, mi dulce flauta, mi carta geográfica, mi compás, mi lápiz, mi escritura; tres juegos de cometa, un juego de oca; yo no llevo conmigo más que mi reloj despertador, mi botella llena de la mejor agua, mi palangana, mis guantes, mis botas, un látigo, mi "manchon" de zorro, mi paraguas de tafetán verde, mi gran bastón barnizado y mi cuchillo de caza con mango de ágata..."

Esto es sátira evidentemente, pero de la sátira que se acerca a la verdad.

Los parisienses de entonces tenían amor a su "home", a tal punto que ellos no podían dejarlo fácilmente, y si decidían ponerse en viaje, necesitaban llevar consigo todos aquellos objetos que usaban cada día...

CUTIS TERSO, SUAVE

en todo su cuerpo usando en su
baño. JABON PALMOLIVE
hecho con aceite de oliva.

Desde la antigüedad, las mujeres hermosas de todos los tiempos, usaron el aceite de oliva, como el aliado insustituible para aumentar la belleza y conservar la juventud del cutis de **todo su cuerpo**.

Por eso PALMOLIVE está hecho con una mezcla secreta y exclusiva de aceites de oliva y palma. Ellos dan al Jabón PALMOLIVE, ese color verde natural y son también los que producen esa fina espuma cremosa "tan diferente".

Compre hoy mismo tres pastillas y comience a usarlo enseguida. Verá como deja todo su cutis, terso, limpio, radiante, **iluminado de belleza!**



EL BAÑO DE BELLEZA
Dése un ligero masaje en todo su cutis con la balsámica espuma de PALMOLIVE. Haga que penetre bien en los poros para limpiarlos suave y profundamente. Enjuáguese luego y séquese. Este será el mejor **TRATAMIENTO DE BELLEZA** para el cutis de **TODOS SU CUERPO**.



AHORA EN TAMAÑOS DE 25 - 15 - 10 y 5 Centavos



Vivo testimonio de arquitectura colonial es el templo de San Francisco, en cuyas naves se congregan los fieles de una de las ciudades argentinas más devotas.

NUESTRA ARGENTINA:

INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

SANTA FE



Esta fotografía obtenida en una calle de Villa Guillermina da idea de la apacible vida rural de los contornos.

DE Norte a Sur, desde el bosque chaqueño al trigal pampeano; en el centro, las ricas colonias con nombres de mujeres: Raquela, Esperanza, Rafaela.

La laguna de Coronda, como la capital de todos los bañados. Regazo de los patos, las chuñas, los teros, los chajaes, los flamencos.

Y como para ribetear la extensión feraz, el padre río, camino de caminos, junto al cual florecen las ciudades laboriosas y altivas. Provincia de tractores, de silos y de barcos, tierra de amasar fortunas y de cazar perdices.



Entre los más importantes monumentos públicos está el de la Legación, amplio edificio circundado de jardines.

Fotografías de Montaña



Uno de los muchos elevadores de granos contruidos para favorecer la más rápida exportación de los cereales.



"Nunca puedo retocarme los labios como deseo; todos los lápices son demasiado duros para mis labios!"



"Mis labios necesitan un lápiz duro y la mayoría de los que he probado son demasiado blandos, por eso no puedo delinear bien mi boca!"

"Mi esposo se enoja porque siempre ando retocando mis labios - me gustaría encontrar un lápiz realmente indeleble!"



"Hasta ahora no he logrado el color de lápiz que a mí me sienta - o son demasiado oscuros, o demasiado llamativos..."



Para terminar todo ésto, Atkinsons presenta un Nuevo Lápiz Labial... *en dos consistencias y tres tonos!*

Ahora al adquirir su lápiz labial podrá Vd. elegir la consistencia que más le agrade! El notable lápiz labial Atkinsons viene en 2 tipos distintos: grasoso, de pasta suave y cremosa; y semi-grasoso, de pasta más firme y compacta. Elaborado con componentes puros y naturales, mantiene los labios frescos y seductores. Es *indeleble*, y por lo tanto económico, no se corre. De pasta fina y homogénea, posee un perfume exquisito, y carece del más mínimo olor o sabor a grasitud. Atkinsons presenta este Lápiz Perfecto en 3 *soberbios tonos*, seleccionados por especialistas del maquillaje: Claro, Mediano, Mandarina. Precio: \$ 1.80.



Lápiz Labial ATKINSONS



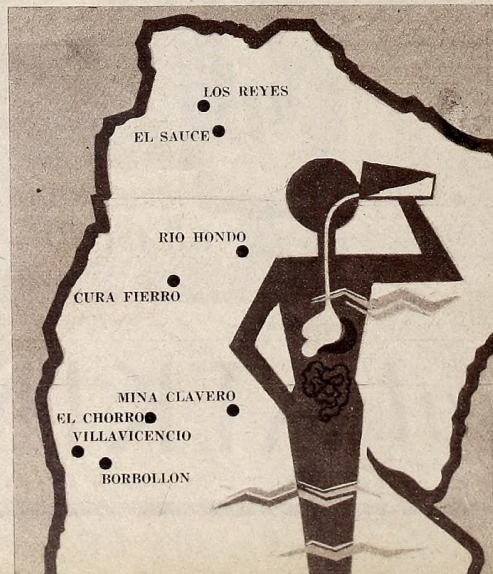
ESTOMAGO LAS FUENTES MARAVILLOSAS

N O podía faltar en esta reseña dedicada al turismo una mención escrupulosa de los variados lugares ya famosos en la geografía local por la excelencia de sus aguas termales. El grabado que aparece a la izquierda y los que complementan esta nota explican mejor que cualquier comentario el propósito perseguido por EL HOGAR de fijar en cada caso el emplazamiento de las fuentes minerales y el destino benéfico de sus aguas, acondicionado a la calidad, establecida mediante los consiguientes análisis químicos. Se echa de ver de inmediato que la región cordillerana desde Jujuy hasta Mendoza es la más favorecida por la profusión de vertientes cuya estimación equivale a reconocer un gran privilegio.

NEURALGIAS



HIGADO



DEBILIDAD





NERVIOSAS

SEÑORAS

INTESTINOS

TERMALES ARGENTINAS Y SUS PROPIEDADES TERAPEUTICAS

MAGNIFICA y generosa, la tierra argentina ofrece las fuentes inagotables de sus aguas minerales; conductoras de las misteriosas potencias de la tierra, madre de toda medicación, como lo simboliza la serpiente en el caduceo hipocrático, brindan a la salud recursos inapreciables. Unas veces la radioactividad sutil y fugaz que es preciso ir a captar a la fuente misma; otras el calor de la entraña geológica que, asociado a las más complejas y felices combinaciones químicas, cumple también, junto al manantial, magníficas posibilidades de curación, y otras el gas salúfero que escapa a poco de salida el agua de su vena original, saturando el ambiente de sus propiedades, y otras, en fin, la riqueza química, susceptible de ser transportada lejos, en botellas.

La crenoterapia, que así se llama la ciencia de la curación por las aguas minerales, tiene en la Argentina posibilidades extraordinarias, pues la variedad de sus hontanares le permite brillante parangón con las más afamadas estaciones crenotermales de Europa.

La ciencia ha determinado ya las condiciones curativas de numerosas fuentes; muchísimas más quedan en el fondo de los valles, apenas conocidas de sus escasos habitantes; es preciso que un movimiento turístico, caudaloso e inteligente, vitalice ese regalo de la tierra formando, mediante la concurrencia numerosa, intencionada y patriótica, grandes centros de cura, reposo y solaz, que den a la acción medicinal de las aguas el necesario marco, como lo tienen los centros similares del Viejo Mundo, que constituyen focos de atracción extraordinarios.

La naturaleza ha sido óptima y libérrima con nuestro suelo; sepamos los argentinos corresponder a esa fortuna.

GOTA



PIEL

REUMATISMO

OBESIDAD



Algunas referencias para visitar la región de los lagos

Por EVARISTO DUSAU

BARILOCHE fué fundada en 1895 por don Carlos Wiederhold.



El nombre de lago Mascardi es un homenaje a un misionero jesuita que, como tantos otros,

murió a manos de los indios, durante las primeras tentativas de la colonización de esa región.



Nahuel Huapi quiere decir Isla del Tigre.

El pueblo de Bariloche tiene 3.500 habitantes.



En el cerro Carmen Villegas hizo flamear por primera vez la bandera argentina el general Julio A. Roca, durante su campaña contra los indios del desierto. Este hecho ocurría el 3 de abril de 1881.



Río Negro quiere decir, en araucano, "Curu Leufu".



La estación Ingeniero Jacobacci debe su nombre a un ingeniero técnico que consiguió que la línea férrea llegase hasta ese punto.



El Parque Nacional del Sur fué creado por decreto del 8 de abril de 1922.



La creación de los parques nacionales se debe a una iniciativa del perito Moreno. Retribuyendo los incalculables servicios prestados al Estado por don Francisco P. Moreno, el Estado le regaló una faja de tierra comprendida entre el lago Nahuel Huapi y la laguna Frías. Moreno no aceptó esta donación, pero dejó establecido que las mismas tierras sirvieran de base para la creación de un futuro Parque Nacional, de donde arranca la iniciativa llevada a la práctica de manera tan magnífica.



El parque de Nahuel Huapi cubre una superficie de 785.000 hectáreas.



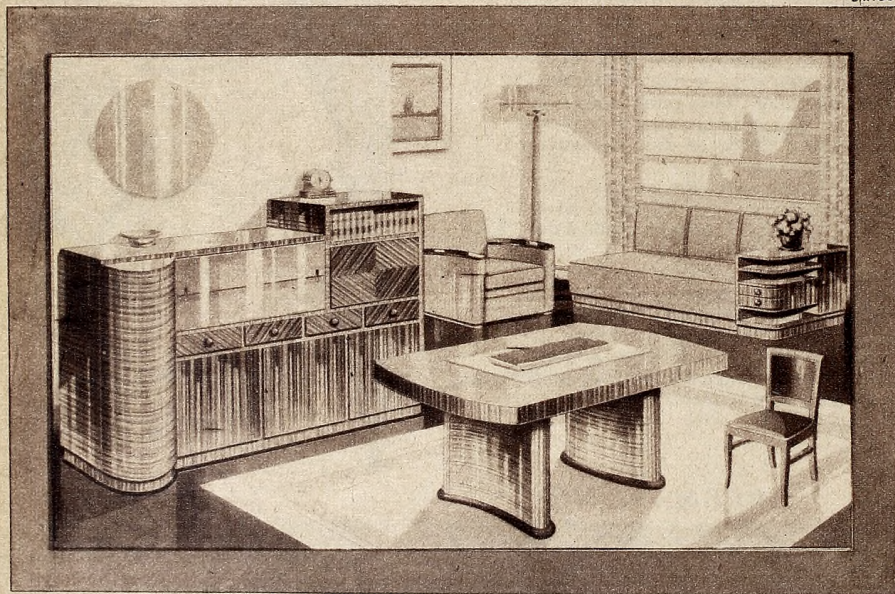
En Puerto Moreno, a pocos kilómetros de Bariloche, existe el vivero de piscicultura. Este vivero fué hecho sobre la base de un plantel magnífico que regaló el gobierno de Estados Unidos a la Argentina con motivo del centenario del año 10.



El lago Nahuel Huapi tiene una extensión de 530 kilómetros cuadrados.

100 habitaciones! 100 conjuntos!

EXITUS



Los muebles de Eugenio Diéz y Cía. son verdaderas creaciones — dignas de su prestigio y experiencia — que concilian siempre las más estrictas exigencias estéticas con el máximo confort moderno, la óptima calidad y solidez del material empleado, con los precios más moderados... 100 habitaciones, amue-

bladas por Eugenio Diéz y Cía. con exquisita elegancia y distinción, esperan su grata visita... Cualquiera de esos soberbios conjuntos de muebles realzará su hogar y le deparará hondas satisfacciones...

...Y son muebles para siempre!

Señores clientes del Interior: rogamos soliciten Catálogo. E II

fábrica de muebles **EUGENIO DIÉZ y Cía.** Bdo. de Frigoyen 682-94

Por sus condiciones climatoterápicas, la Argentina es un país privilegiado

(Continuación de la pág. 8)

de bajas y altas presiones (origen de los vientos y de las corrientes de aire) son, en general, las siguientes en nuestro país:



Áreas de altas presiones. — Región andina del Norte, parte del Neuquén, La Pampa, litoral y Norte.

Áreas de bajas presiones. — Parte del centro, Neuquén, Río Negro, Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego.

Las líneas isobaras, es decir, las que unen los puntos donde es igual la presión atmosférica, son irregulares desde el Norte hasta el grado 43 de latitud. Desde allí hasta el Sur son paralelas.

Según la agitación atmosférica, en nuestro país pueden considerarse cuatro zonas:

Zona tranquila. — Tucumán, parte de Jujuy, Salta, Catamarca y Santiago del Estero.

Zona poco ventosa. — Parte de Buenos Aires.

Zona algo ventosa. — Comprende el resto del país, con excepción de la Patagonia.

Zona ventosa. — Toda la región del Sur.

Humedad relativa

Consideremos, por fin, el otro factor importante para la determinación del clima: la humedad. Según la humedad relativa, nuestro territorio se puede considerar dividido en tres regiones.

Húmedo (entre 80 y 90 %): Buenos Aires, Entre Ríos, Corrientes y Santa Fe, Misiones, Chaco y Formosa.

Seco o semiseco (entre 50-60 y 60-70 %): región mediterránea y andina.

Muy seco (entre 40 y 50 %): sobre la cordillera.

Hay que diferenciar los climas

Los datos consignados ilustran al lector, a "grosso modo", de la disparidad de los factores que influyen en el clima de las diversas regiones de nuestro país. Darán una idea de la

situación privilegiada en que se encuentra, en ese sentido, la República Argentina, y de los recursos que ofrece nuestro suelo para la climatoterapia. Pero, además, y este es el objeto que persiguen estas líneas, llamarán la atención sobre la necesidad de estudiar convenientemente las condiciones climáticas de los sitios elegidos para el veraneo.

Desde el punto de vista higiénico, y teniendo en cuenta la influencia que en el organismo ejercen los diferentes climas, no resulta lo mismo pasar las vacaciones en lugares serranos, en balnearios marítimos o en llanuras.

Veremos por qué.

Clima de altura, clima marítimo y clima de llanura

Según la temperatura, la humedad y demás factores que influyen en los climas, éstos se clasifican en climas de altura, marítimos y continentales o de llanura.

Cada uno de ellos reúne condiciones especiales, tan variadas y de diferente influencia en el organismo humano, que no sólo pueden originar trastornos los cambios de clima en las personas enfermas, sino también en seres que se hallen en condiciones normales de salud. Un clima extraño, al que el hombre no está habituado, produce siempre modificaciones en los órganos y sus funciones. La reacción será lenta; pero se produce fatalmente. Es imprescindible conocer, pues, si a determinado organismo esas modificaciones, aunque momentáneas (durarán lo que la estadía en determinado medio) habrán de resultarle provechosas o perjudiciales.

En rasgos generales, se puede decir que las modificaciones se experimentan, en la mayoría de los casos, en la siguiente forma:

Alteración de los movimientos respiratorios, que aumentan o disminuyen para compensar la disminución o el aumento de la tasa de oxígeno. (La tasa de oxígeno aumenta o disminuye según la temperatura del aire inspirado, según su tensión en la su-

(Concluye en la pág. 153)



EL PERFUME
DE JUVENIL
FRAGANCIA.

POMPEIA

POMPEIA - la conocida e inolvidable creación de Piver. - es infaltable en la "toilette" de la dama elegante al asistir a una reunión social, de familia, en el paseo o, simplemente, para deleite de los gustos refinados.

Ahora, la loción **POMPEIA** se presenta en su nuevo y original envase, de líneas modernas y delicadas.

LOCION
\$ 2.90 y \$ 0.70
EXTRACTO
\$ 2.50 y \$ 0.70
POLVO
\$ 1.75 y \$ 0.70

PARFUMERIE

L.T. PIVER

PARIS

A. BOULLOUD y Cia. — Bdo. de Irigoyen 999 - Bs. As.

Fuera de los beneficios que encuentra la salud del cuerpo y del espíritu por la acción de los climas bondadosos y los paisajes renovados, el turismo argentino ofrece a los habitantes de la república la oportunidad de vincularse por el conocimiento directo con los hechos históricos, cuya evocación adquiere tan peculiar color, en los sitios en que ocurrieron, aún a través de los años. Y en cada provincia apenas hay río, sierra o monte que no guarde un episodio heroico o una leyenda; ni camino desde el que no se descubra alguna vegetación típica, exuberante o espaciada, pero siempre de intensa belleza esencial.



rente al multiforme trazo del sembrado se levanta, solitario, el rancho. Paisaje sencillo, y por eso hermoso, que ofrecen en todo momento los dilatados campos entrerrianos.

Fotografía de "El Hogar"

NUESTRA ARGENTINA: INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

ENTRE RÍOS



Los barcos surcan constantemente las aguas del Paraná en uno y otro sentido. Y los navegantes ven desfilan las orillas próximas a una de las regiones privilegiadas de nuestro suelo.

Poto Montaña

MAR de cuchillas entre el abrazo gigantesco de dos ríos grandiosos. Cientos de arroyos, cañadones y lagunas en los que bogan los patos y los biguajes, y sobre los que el esfuerzo vial ha construido infinidad de puentes y terraplenes, haciendo de la tierra de los minuanes y los charrúas una de las más progresistas provincias argentinas. Tierra clásica de la hospitalidad y de las tradiciones criollas, en cuya selva de Montiel viven todavía, entre los ñandubayes, los espinillos y los ñapindaes, las últimas leyendas del coraje campero. Patria chica de jinetes en las quebradas y de apasionados pescadores en las orillas, en la que florece el culto de Urquiza, y es gala la llaneza del gaucho.



Rumor incesante del agua saltando entre las rocas. Vida y lucha de la naturaleza. Tal es lo que sugiere al espectador este bello lugar denominado Salto Grande, en Concordia.

Fotografía de Juan Calvet

Fotografía de Ansaldi

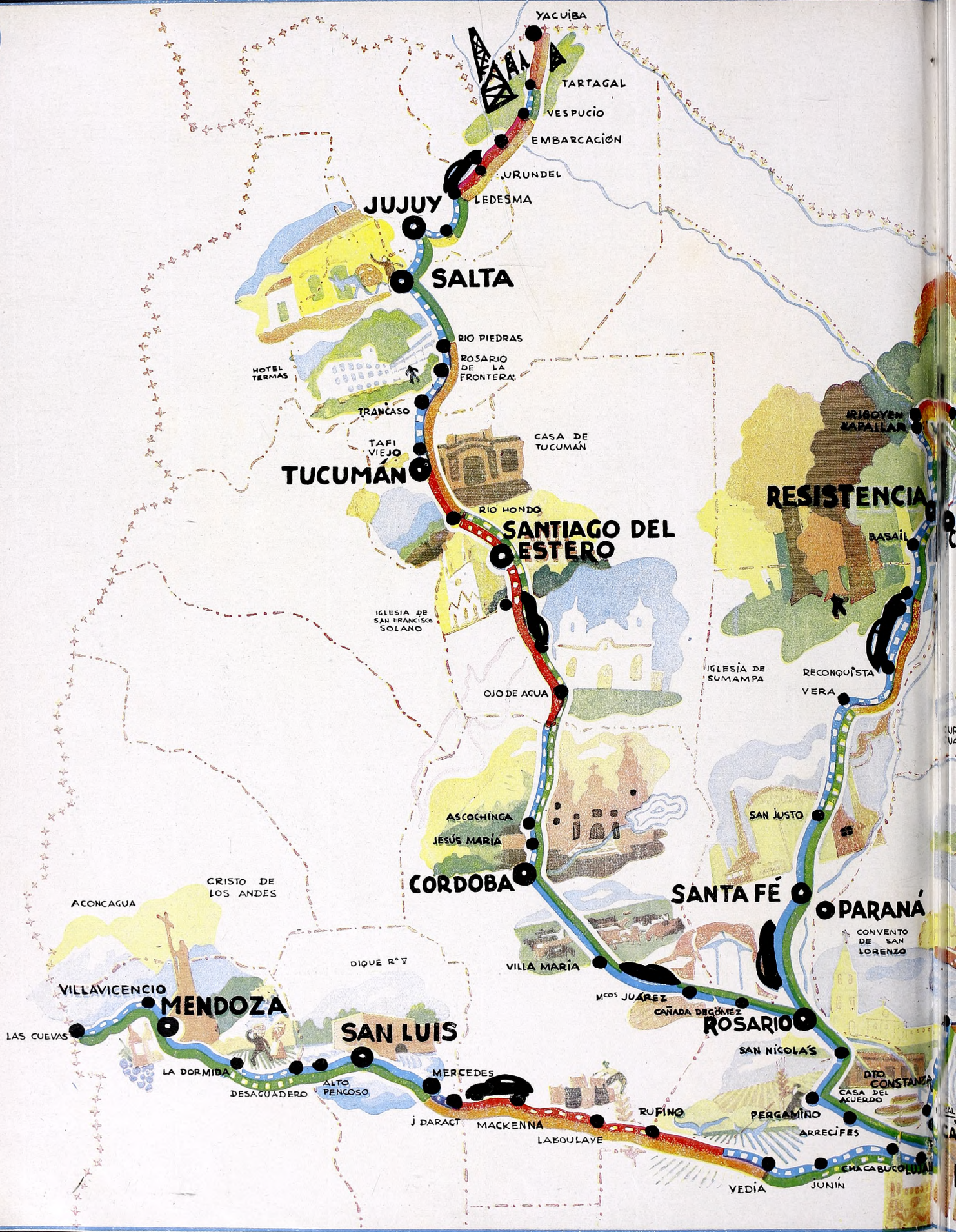
El Palmar, lugar que da al turista con sus finas palmeras y tranquilas aguas una sensación de exóticos paisajes tropicales.



Aroma de verdadera Lavanda...



Loción Lavanda
ATKINSONS



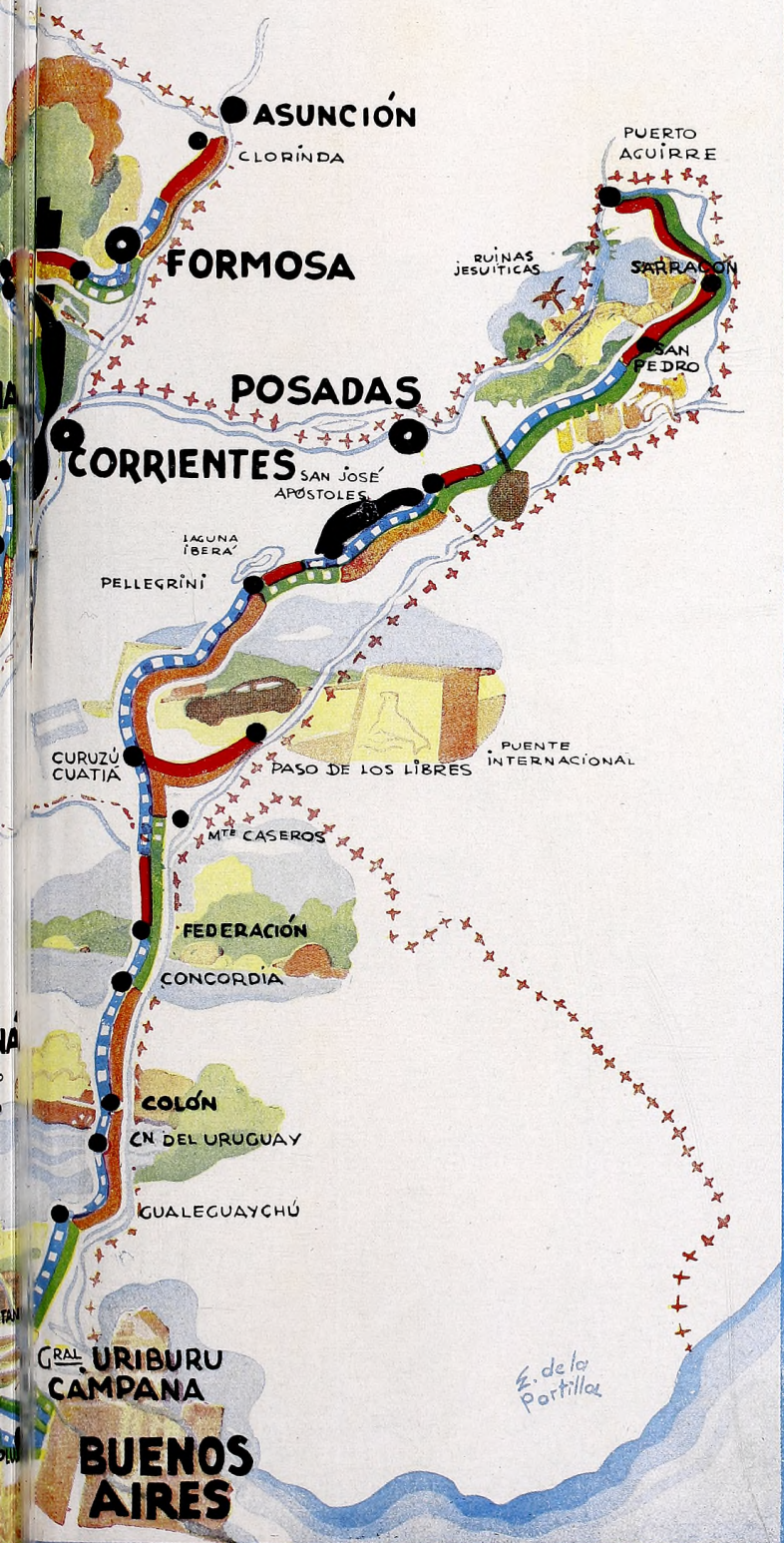
REFERENCIAS:

TRANSITABILIDAD

	PERMANENTE
	BUENA
	REGULAR
	MALA

ESTADO DE LAS OBRAS

	OBRAS TERMINADAS
	" EN EJECUCION
	" EN ESTUDIO Y A ESTUDIAR



RUTAS PANAMERICANAS DE TURISMO

Por FRANCISCO CARDENAS

(La existencia de buenas comunicaciones entre los países de América ha de contribuir en forma decisiva al mejor y más rápido conocimiento recíproco y a fomentar las relaciones entre sus habitantes como el mejor medio de consolidar la paz y la amistad.)

(Del libro "La carretera Panamericana", de Carlos P. Anesi.)

LEGAR a los países limítrofes, saliendo en automóvil de Buenos Aires, es ya una posibilidad turística. La intensa labor caminera desplegada por la Dirección Nacional de Vialidad en estos últimos años, ha dotado al país de caminos internacionales, realizando así un sueño que parecía demasiado osado.

Verdaderas obras de difícil ingeniería, construidas por la Nación bajo la dirección de técnicos argentinos, con sus consecuentes y elevados gastos de jornales y material, ha implicado la construcción de las rutas que forman la red troncal de caminos del país, y cuya existencia era una aspiración nacional.

Hasta hace unos años el automovilista no conocía otras rutas que las que llevan al Tigre, a Morón o a La Plata, y recién a partir de 1932, fecha en que fué sancionada la ley de vialidad, vino el despertar del turismo argentino, pasando a formar parte de las preferencias y gustos de la mayoría. Fué a partir de entonces que la corriente turística del país comenzó a encauzarse hacia Córdoba, a la que se considera como la cuna del turismo argentino; lo demuestra la caravana automovilística que año a año se ha visto aumentada.

El gobierno de nuestro país ha asignado especial atención en su programa vial al sistema de comunicaciones con Bolivia, Chile, Paraguay y Brasil, y la ejecución de ellas están muy adelantadas, la mayor parte con calzada superior, y el resto en construcción o mejoradas, pero todas totalmente transitadas.

Para dar una ligera idea de la obra realizada, citaremos algunas cifras de kilometraje, recorrido y costo.

Rutas 9 y 55 de Buenos Aires al límite con Bolivia (Yacuiba) con una extensión de 2202 kilómetros y una inversión hasta la fecha de 30.415.413 pesos moneda nacional. Esta ruta ha seguido el trayecto de la vieja senda tradicional, que atravesando el norte argentino continuaba después por el oriente boliviano, internándose luego en el corazón de América, senda que sólo sabía de carretas y catangos movidos por bueyes o peonadas de indios que viajaban a pie entre la frondosidad y maraña de la selva.

Esta ruta, que sólo ofrece algunos pequeños tropiezos, pues las tres cuartas partes permiten ya un tránsito permanente, atraviesa regiones de los climas más diversos y panoramas más variados.

A medida que se avanza hacia el norte, el espectáculo va ganando en variedad y belleza. Caminos que se pierden entre las serranías de Córdoba, bajando a sus quebradas o trepando a sus cumbres, con hermosos caseríos de chalets mejorando la perspectiva y contemplando la limpieza de un cielo luminosamente azul, como sólo se admira al sur de España o en Turquía.

Abriéndose paso entre bosques de talas, algarrobos y quebrachos, la ruta 9 cruza Santiago del Estero y Tucumán, recorrido que antes se hacía entre nubes de polvo y que hoy se efectúa tranquilamente en las mejores facilidades de viabilidad.

Esta ruta toca después Salta y Jujuy, pueblos intimamente vinculados a la historia y que viven con un recuerdo palpitante de las lejanas épocas de la colonia, y donde el viajero encuentra a cada paso exteriorizaciones materiales que han resistido estoicamente al siglo de la renovación, y que a manera de sagrados de la patria son verdaderas reliquias y permanentes evocaciones del pasado.

El punto terminal de este camino es Yacuiba, en la importante zona petrolera, y a donde llega el camino boliviano que viene de Villa Montes.

Ruta 7. De Buenos Aires al límite de Chile (Mendoza). Esta ruta, que se interna en la ondulación de centenares de picos, ha sido abierta, llena de riesgos y con los consiguientes temores, a fuerza de dinamita. Tiene un recorrido de 1285 kilómetros y un costo, hasta hoy, de 8.836.795 pesos moneda nacional.

Su punto terminal en la frontera está marcado por el monumento al Cristo Redentor, que se alza en la mole andina como un símbolo de paz y de hermandad.

Ruta 11. De Rosario a Puerto Pilcomayo (frente a Asunción). Camino éste que nos acerca al Paraguay, sale de Rosario, la segunda ciudad de la República, considerada como el eje de la zona granera del país, y que en incansable actividad produce un gran contingente de riqueza. El primer recorrido de esta ruta lo hace por tierras privilegiadas de cultivo, y donde industrias considerables han creado grandes centros de movimiento mercantil.

Más al norte, un cordón casi uniforme de vegetación arbórea va cambiando casi totalmente el paisaje, saturado de selva e interrumpido sólo de trecho en trecho por el mismo cuadro, el caserío o el rancho típico, aunque con pequeñas variantes, pues es curioso observar cómo a medida que el viajero se aleja del sur van cambiando las características del rancho. El techo clásico de paja y terrón va perdiendo la angulación de su alero, y quizá sea ésta una marca de la aspereza del clima y escasez de las lluvias.

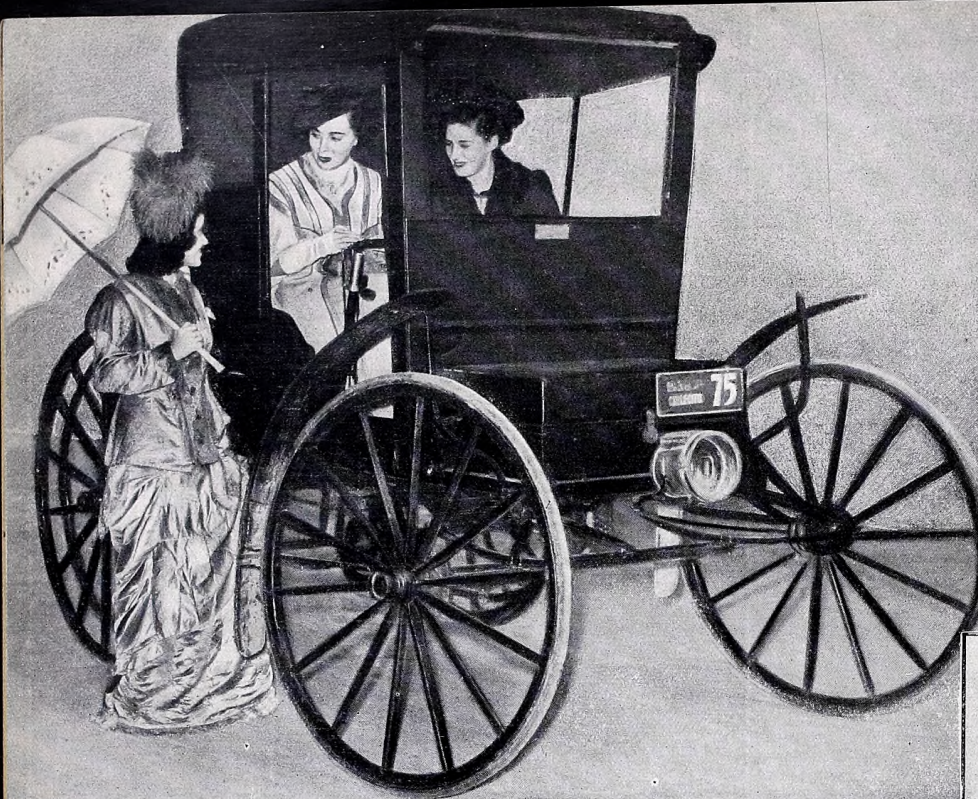
El kilometraje de esta ruta es de 1214 kilómetros y se lleva invertida hasta la fecha la suma de 3.380.157 pesos moneda nacional.

Rutas 12, 14, 101 y 121. De Buenos Aires a los límites del Brasil (Gualetguaychú, Irigoyen, Iguazú y Paso de los Libres), 1291 kilómetros incluyendo 44 kilómetros del cruce en balsa por el río Paraná. 148 kilómetros de Curuzú-Cuatí a Paso de los Libres.

Estas rutas, que nos vinculan al Brasil, surcan el Este argentino, brindando al turista los aspectos más diversos, faldeando cuchillas o corriendo entre barrancas arboladas para internarse finalmente en la región de los torrentes y las selvas encantadas. Ellas han ido acercando los pueblos y despertando al progreso y a la industria a poblaciones que vivían aisladas y en la más precaria de las existencias. Poseíamos un país de riqueza excepcional, pero era necesaria la obra vial realizada.

Ahora ya tenemos en gran parte construidas las carreteras, que aproximándonos a los pueblos de América nos servirán para estimular el intercambio cultural. Ya podemos viajar por ellas, a hacerles una visita y decirles: "Vengan a nuestro territorio a apreciar y valorar la riqueza climática y termal de nuestro suelo." Y no hay duda que al ensanchar la visión en la contemplación de la lejanía sin fin de nuestra pampa, terminarán diciéndonos que nuestra tierra es la dueña de la belleza.

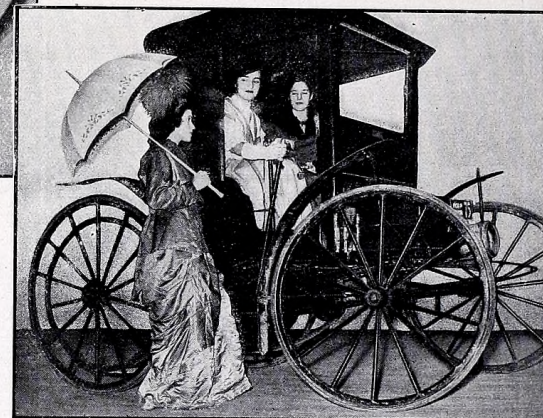
PLANOS Y DATOS CEDIDOS GENTILMENTE POR LA DIRECCION GENERAL DE VIALIDAD.



A principios de este siglo, cuando los primeros automóviles llegaron al país, ni Buenos Aires, siquiera, tenía calles adecuadas para practicar el automovilismo. Los vehículos transitaban pesadamente y su complicado mecanismo desmoralizaba muy pronto a los más entusiastas excursionistas.

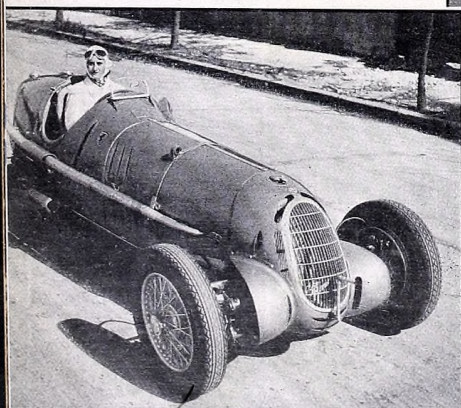
*Cristina y Susana
Pérez Centeno y Sil-
via Romero Zapiola.*

Eran otros tiempos...

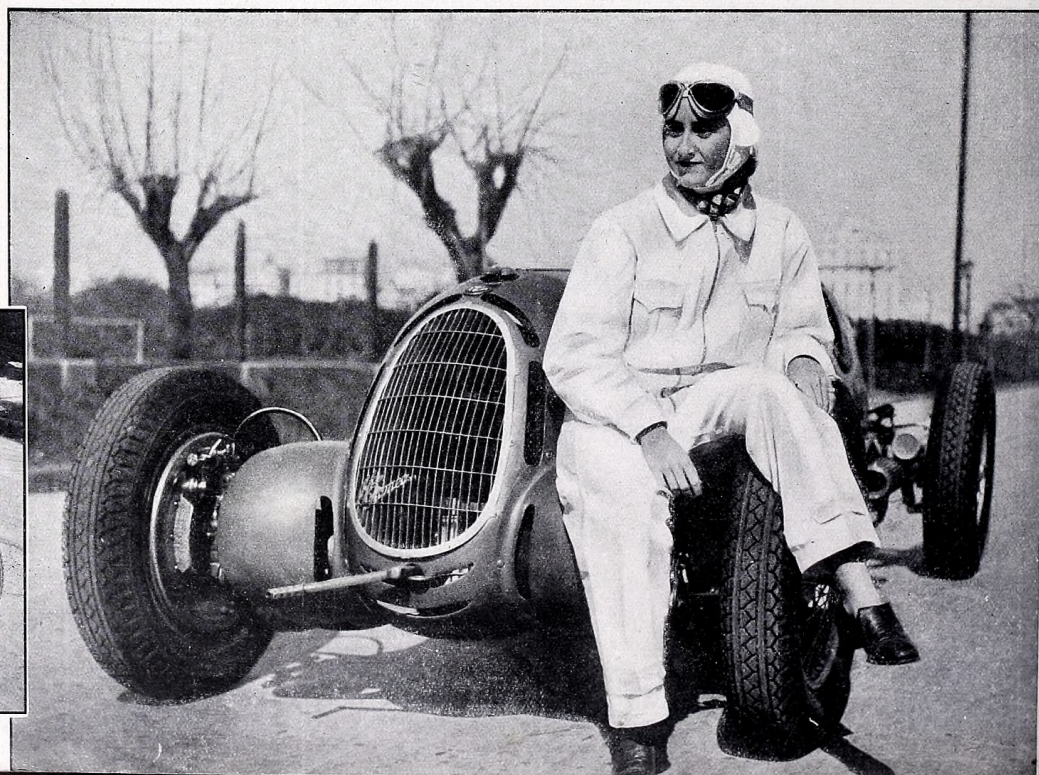


EN poco más de un cuarto de siglo el progreso realizado es extraordinario. El milagro caminero abre rutas fáciles hacia los cuatro puntos cardinales, y la industria automotriz crea verdaderas maravillas mecánicas para las cuales son cortas todas las distancias.

Elena Ortiz Quirno.



Fotos de "El Hogar"



Depurada manifestación
de estética moderna en
su más alto grado de
Distinción

Perlas
EVAX



Aros pendientes con
Brillantes y Rubies
Evax. O 273/4 \$ 95



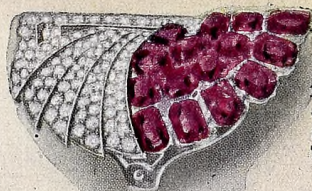
Anillo con Brillantes
baguettes. Brillantitos y
Rubí Evax. A 291/1 \$ 75



Pulsera con relo-
jito gran preci-
sión, tapita rubies
y Brillantes Evax.
B 23/4.. \$ 200



Pince para peinado
o vestido. Brillantes
y Rubies Evax.
T 873/1..... \$ 82



Creaciones
Montseny

SARMIENTO 840
(entre Esmeralda y Suipacha)

ROSARIO: Córdoba 1124

Collar "Perlas Evax" orient-
supreme, broche brillantitos
Evax. Esp. E/10.. \$ 115

SALTA

LA legendaria señora de los valles calchaquíes espera la visita de los argentinos que aún no han aprendido a escuchar el misterioso sonido de sus quenenas. El ferrocarril a Huatiquina es una de las más audaces concepciones de la ingeniería y una generosa intención del esfuerzo argentino, que ofrece al viajero paisajes de asombro sobre abismos de leyenda. Permanecen vivas en Salta las mejores tradiciones del tejido y de la alfarería. Lo pintoresco del color y del paisaje enriquecen la sensibilidad del viajero en esta provincia privilegiada, cuya capital custodia sus glorias al pie del San Bernardo y junto al histórico campo de batalla.

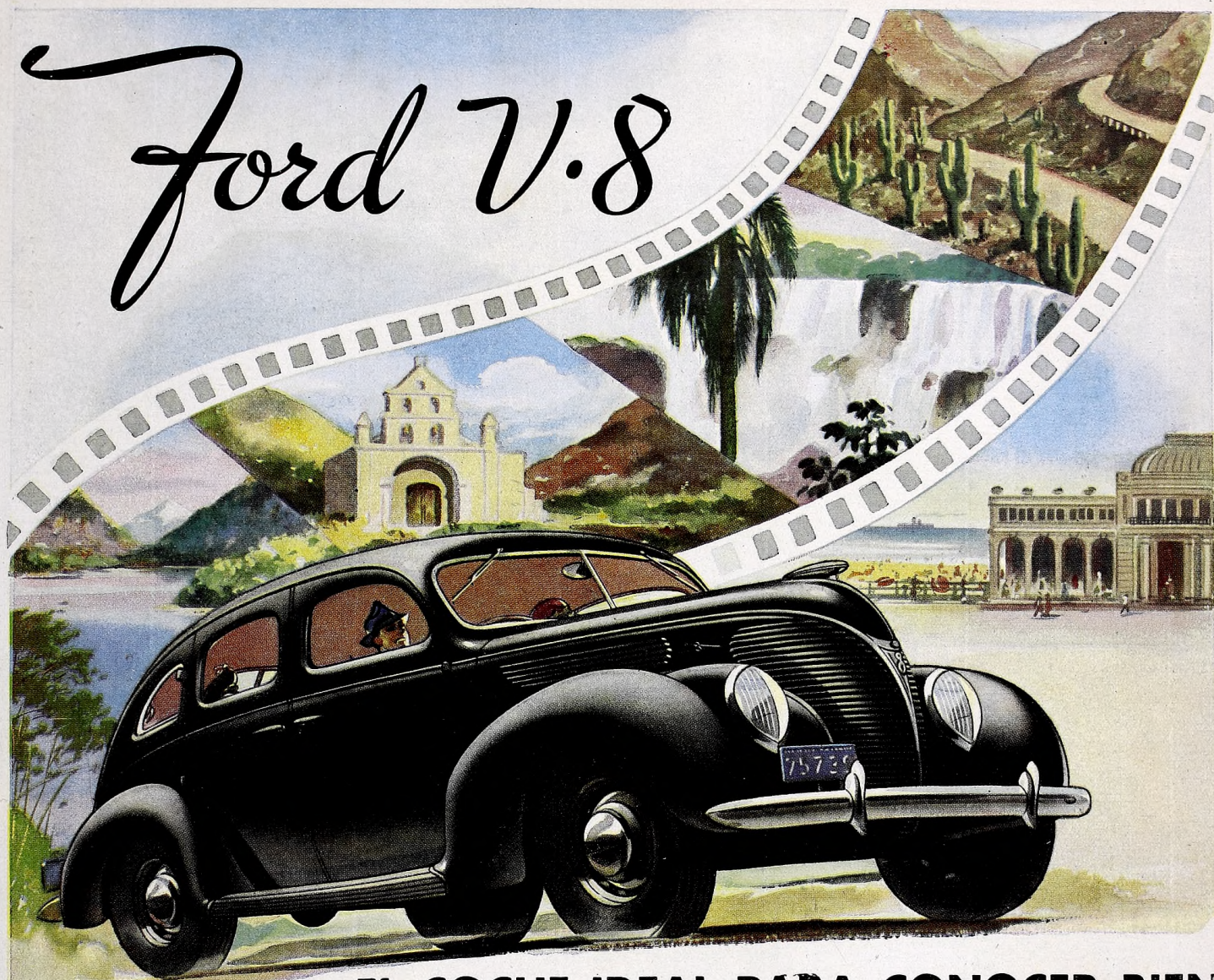
LOS PUEBLOS DE CALCHI EN LOS VALLES CALCHAQUIES

• Dos aspectos de los valles calchaquíes, que se cuentan entre los más bellos lugares del país argentino, tanto por la sugestión de sus paisajes cuanto por el rastro histórico de las razas aborígenes que en ellos desarrollaron una civilización en pretéritos siglos. Pueblos de Calchi.

Oleos de J. GOMEZ FRAILE

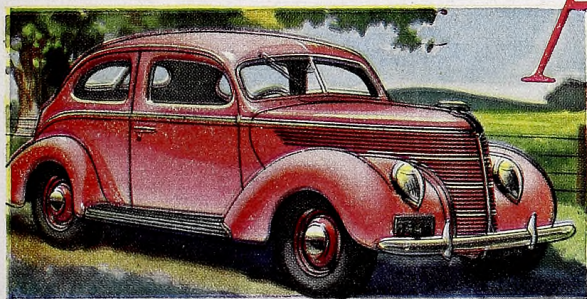


Ford V.8



EL COCHE IDEAL PARA CONOCER BIEN

LA Argentina



El FORD V-8 "Standard" posee los mismos atributos de seguridad, carrocería totalmente de acero y los mismos frenos potentes y de acción rápida que el modelo "De Luxe". El equilibrio céntrico, en ambos tipos, "Standard" y "De Luxe", brinda idéntica comodidad a todos los ocupantes del coche.

CONCESIONARIOS Y SERVICIO FORD EN TODAS PARTES

El FORD V-8 1938 reúne en grado superlativo todas aquellas características de comodidad, fácil manejo, amplitud interior, suavidad de marcha y economía de consumo que se necesitan para realizar los viajes por las distintas zonas de nuestro país en las mejores condiciones posibles.

Adquiera usted el modelo Ford que sea más de su agrado — "Standard" o "De Luxe" y aprovechando el clima favorable y las espléndidas condiciones del tiempo, dispóngase a conocer bien la Argentina, disfrutando de las bellezas naturales que atesora el país en toda su extensión.

FORD MOTOR COMPANY

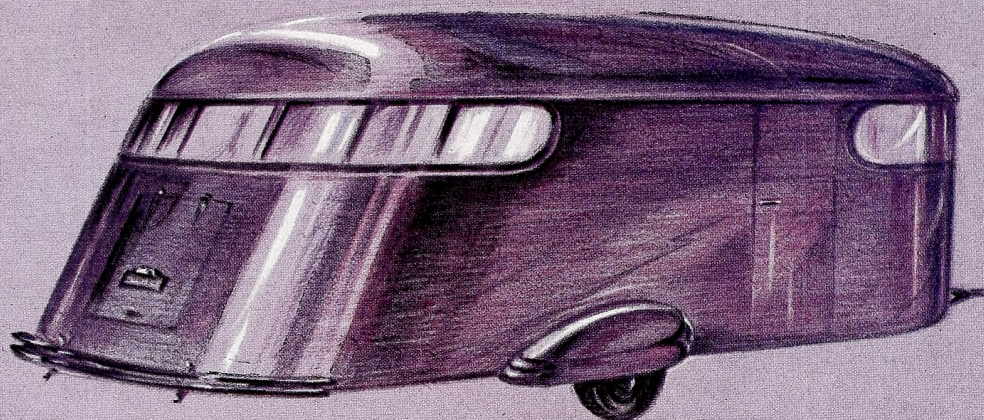
LA figura superior es una vista externa de "trailer" moderno de turismo de líneas aerodinámicas suaves. Los ventanales continuos, semicirculares en ambos extremos, siguen el contorno de la carrocería, dándole una nota moderna a la par que permite el acceso de mucha luz al interior. Puede verse en la parte posterior la puerta de un amplio baúl disimulado, en el que se guardan equipaje y artículos para deportes.

El dibujo de la izquierda es una vista del compartimiento delantero; en él se ven: la piletta con su canilla, y debajo se encuentra la heladera; la cocina a gas de kerosene con su hornallita, y encima, en la pared, el caño de ventilación para el horno y un extractor eléctrico reversible que echa al exterior los olores mientras se cocina. Este extractor puede usarse en verano invirtiendo automáticamente el sentido de rotación.

Sobre este gru-

El acoplado: Complemento turístico del automóvil

Una creación para EL HOGAR
por el diseñador FLORENTINO REA

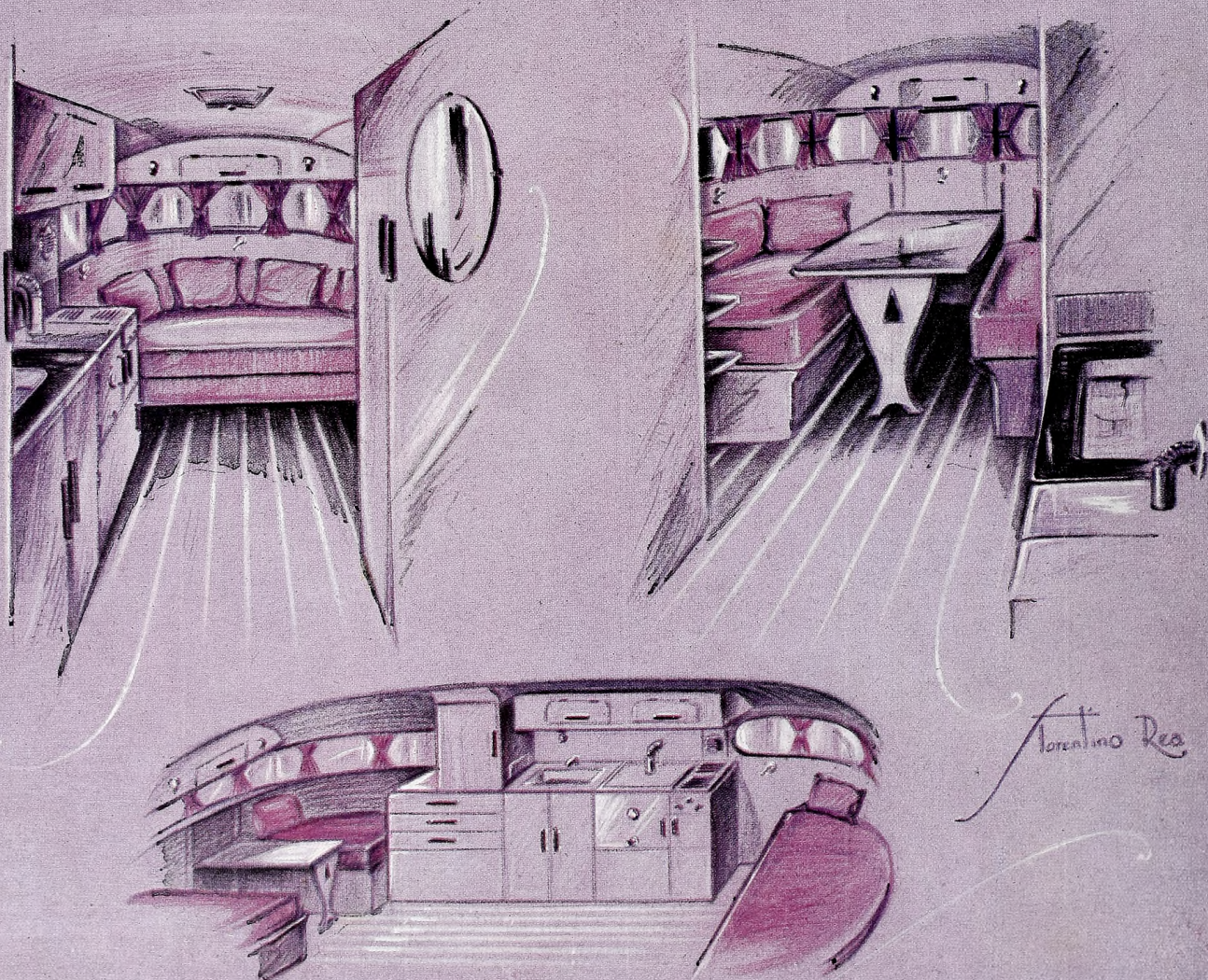


po se encuentra un compartimiento con dos divisiones que se destinan a guardar quincallería y otros enseres. Sobre el ventanal se encuentra un compartimiento adicional. El diván, mediante una pequeña transformación, se convierte en un amplio lecho para dos personas. Los cristales de las ventanas, provistas de tejido para las moscas, se levantan y se bajan por medio de una manivela similar a la empleada en los automóviles comunes.

La figura que se ve a la derecha muestra el interior del compartimiento posterior, que hace las veces de living-comedor. Por la noche se convierte en una cama de dos plazas; manipulando la tapa de la mesa se hace descender el panel frontal, bien disimulado en la pared, y forma la parte central del lecho.

A la izquierda, en primer término, puede verse un ropero amplio, y sobre una de las puertas de éste se

(Concluye en la página 100).



Florentino Rea



PRESTIGIO POR
TRADICION

**Haga alegres y
distinguidos sus ambientes...**

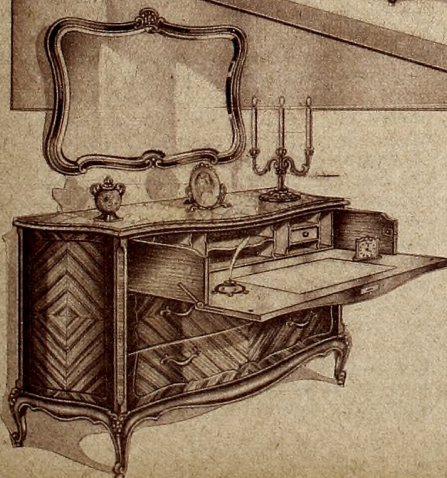
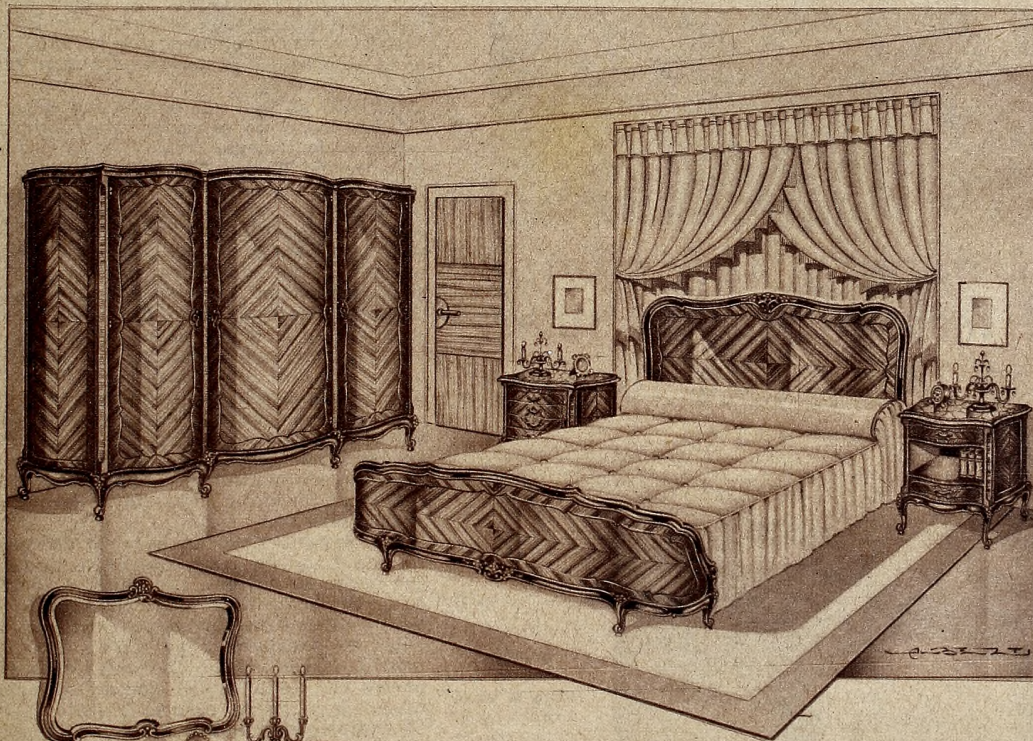
en ello reside el secreto de la comodidad y el bien vivir.

Presentamos dos tendencias dentro de los estilos más en boga.

Alegre COMEDOR
"PROVENZAL", mueble rústico, cuyo precio se acomoda a cualquier presupuesto.

Sobrio DORMITORIO
"FRANCES", severo en sus líneas, pero creador de ambientes distinguidos.

INVITAMOS a Ud. a visitar nuestros Salones de Exposición: Rivadavia 2201 y Carlos Pellegrini 877, donde hallará la más amplia variedad de modelos en Muebles de Estilo FRANCES y PROVENZAL.



Muebles Barzi

Fábrica fundada en el año 1864

C. PELLEGRINI
8 7 7

RIVADAVIA
2201



Un esfuerzo más, y las ruinas misioneras, al margen de las rutas, serán un gran centro de turismo

Por FACUNDO LAS HERAS

(Arriba)

Puerta de la sacristía de la iglesia, en que es dable advertir la impresionante belleza de las ruinas.



(Abajo)

Entre la plaza central y el claustro se abre esta otra puerta de sobrias líneas.

Fotos Montaña

EL barco que va hacia el Norte, se detiene apenas una hora en Posadas. Muchas veces, ni siquiera eso. Y los turistas pasan de largo a la vera misma de uno de los más portentosos documentos que la naturaleza ha querido dejar todavía en pie en nuestro país. Son las primeras reducciones jesuíticas de Misiones que alcanzaron, hasta la invasión de los paulistas a fines del siglo XVIII, las más altas conquistas que la técnica y la organización social podían soñar por entonces. En un país como el nuestro, donde los vestigios arqueológicos, o simplemente históricos, no abundan por cierto, no está de más hablar de estas ruinas, que podrían convertirse, mediante reducido esfuerzo, no sólo en centro excepcional de turismo, sino en venero de estudios e investigaciones interesantes.

➤ SE sale de Posadas en automóvil, y a poco se llega a Candelaria, que fué en su época residencia del provincial de la Compañía de Jesús. Mientras el coche va sorteando mojones a lo largo de los increíbles caminos misioneros, levantados al margen de la ayuda oficial, alternan la selva y la piedra en esa sugestiva complicidad que tienen todas las ruinas del mundo. Así se nos aparece, de improviso, San Ignacio Mini. Después de Santa María la Mayor — la iglesia que hemos dejado a espaldas cerca de Posadas, — San Ignacio es lo más extraordinario que da la zona, por más que se pueda hallar diseminados por todo el territorio los restos de la inverosímil red que levantaron los jesuitas en esa obra gigantesca que Lugones llamó "Imperio".

Sería injusto decir que nada se ha hecho por salvar lo que aún queda. Un gobernador, oriundo de Misiones, el doctor Carlos Acuña, tomó las primeras providencias. Y fué gracias a él que Alejandro Bustillo proyectó los primeros arreglos fundamentales, trazó los planos de la modesta casilla destinada al guarda de las ruinas, estructurando así el primer paso hacia la salvación de las piedras que se mantienen aún en pie.

➤ PERO he aquí que parece que el hombre se ha propuesto salvarlas. Dos entidades oficiales, recientemente creadas — la Comisión de restauración de las ruinas jesuíticas de Misiones y la Comisión nacional de lugares y museos históricos, — han tendido su vista hacia aquellas lejanas latitudes. Probablemente la selva será rechazada y la urbanización discreta e inteligente de la zona hará vivir los documentos que amenazaban hundirse definitivamente.

Todo ello, sin embargo, de nada servirá como contribución al mejor conocimiento para los argentinos de las insospechadas variedades del suelo patrio, si no se encauzan hacia Posadas sostenidas corrientes de excursionistas. Invertir gruesas sumas para reparar las ruinas, equivale a inmovilizar capitales que, con un simple criterio de aprovechamiento práctico, podrían tener un rendimiento extraordinario, directo en cuanto se refiere al turista, e indirecto en lo que atañe a la zona misma.

San Ignacio tiene un pequeño desembarcadero, que dista sólo cinco kilómetros de las ruinas que llevan su nombre. Una mínima contribución de la Dirección General de Navegación y Puertos pondrá en condiciones de estética y de seguridad ese apeadero. Y no han de ser cinco kilómetros de camino los que encarezcan el presupuesto vial de la nación, que de tal manera habría dado al puerto para el tránsito de viajeros, su complemento indispensable. Siguiendo siempre con ese criterio de pequeñas inversiones, y tratando de despertar la afluencia de visitantes en los momentos iniciales, podría muy bien extimirse de impuestos, por uno o dos años, al primer concesionario de una modesta hostería, que, necesariamente, deberá habilitarse junto a las ruinas o en el desembarcadero. Como se ve, no es mucho. Aunque, comparativamente a diez años atrás, el acceso a las ruinas es hoy más fácil, aún faltan esos detalles indispensables para que la zona se valore como centro de turismo, en lo que, tarde o temprano, ha de convertirse.

La sensación del año...

(MIENTRAS NO SONRIA)



He aquí a la juventud y belleza unidas - una visión capaz de mantener el aliento en suspenso. Y su sonrisa debería poner un punto final de encanto y atracción.

Pero si no es así... si su sonrisa revela dientes opacos y encías fofas - que desencantan - cuan rápidamente desaparece esa belleza! No espere la seria advertencia del cepillo.

Evita sonreír... Dientes opacos y encías irritadas destruyeron su encanto... Ella ignoró la advertencia del "Cepillo de dientes teñido de rojo"

tornen fofas e irritadas por la falta del estímulo necesario. Y

Nunca ignore el más mínimo tinte de rojo. Apenas lo descubra - **inmediatamente consulte a su dentista.** El es el especialista y probablemente le dirá que es otro caso de dientes y encías privadas de suficiente ejercicio, víctimas de los menús modernos. Las comidas blandas, cremosas y bien cocinadas de hoy, son culpables de que las encías se

sin encías normales no hay dentadura sana. Adopte este método sencillo y de sentido común. Cada vez que se limpie los dientes con Pasta Dentífrica IPANA, hágase un pequeño masaje en las encías con el mismo cepillo y pasta. Este masaje reemplaza al ejercicio tan necesario para las encías y dientes.

IPANA para la sonrisa de la belleza

Realce el encanto de su sonrisa, sea más atrayente - con IPANA y masaje.



Pasta Dentífrica
IPANA

NUESTRA ARGENTINA: INMENSO

SAN LUIS

UNA perspectiva austera como la de Castilla.

La escueta piedra cortando el horizonte, incitando al ensueño a poblarlo de milagrerías. En la falda del cerro y en la entraña del suelo, la asombrosa veta de mármol, joya del color y del brillo.

Y bajo el cielo quieto como un ojo implacable, el lento vuelo de los aguiluchos en entercados círculos perennes.



Un aspecto de las sierras Comechingones, en Cortaderas, donde se puede apreciar ampliamente las bellezas que atesora el suelo puntano.



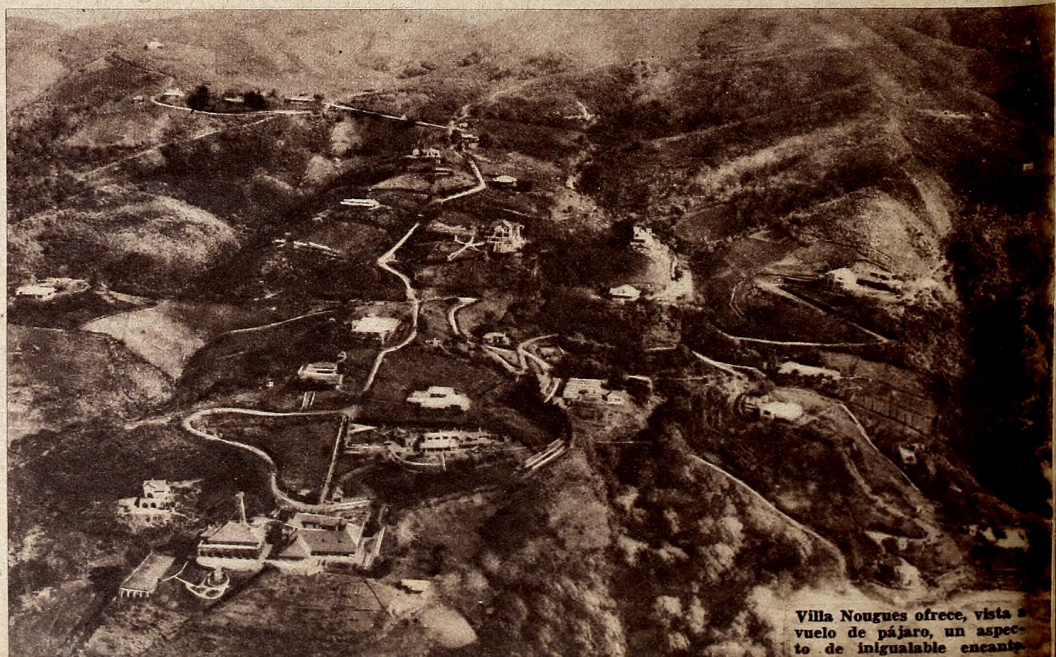
Maravillosa vista que ofrece al turista el Panorama del Durazno, en el departamento de Pringles.



Un rincón de Taquí del Valle, otro de los tranquilos lugares de las sierras tucumánas.

TUCUMAN

MIRA orgulloso con su ojo de nieve el Aconquija, al Este la llanura en la que escancia la caña su entraña dulce y levantan los ingenios sus altas chimeneas como islas mecánicas en el mar de las hojas; al Oeste los valles dormidos por los que busca el agua su trabajoso camino y cuelgan los helechos sus opulentas guirnaldas subtropicales. Panoramas de bellezas tan sensacionales e inolvidables como la quebrada de Lules, como el valle del Taquí. Y, grato al regalo del clima, el hombre ha puesto los asombrosos jardines experimentales donde crecen los citrus y las orquídeas dan una nota exótica, hermanando su rareza con la estrella federal que salpica de sangre todas las perspectivas del paisaje.



Villa Nougues ofrece, vista a vuelo de pájaro, un aspecto de inigualable encanto.

PATRIMONIO DE BELLEZA

LA RIOJA

EL clima más seco y saludable que pueda desearse.

La quieta perspectiva de la pampa interserrana. El panorama que descansa y dulcifica el ánimo. La escondida y sabrosa producción de la sierra: el vino exclusivo, el dulce familiar y exquisito, las golosinas caseras, el sávido cabrito de carne aromatizada por el salobre pasto de la montaña. Y todo esto accesible por el trayecto, conservado por las particulares condiciones del ambiente.



Desde Chilecito, en La Rioja, puede observarse este espectáculo brindado por el Famatina, cuya inmensa mole alcanza a confundirse entre las nubosidades del cielo.



La placidez y el sosiego de las provincias nortenas están fielmente reflejados en esta vista de Choya, Catamarca.



La mansedumbre de los animales contrasta con la agreste sensación que dan, al fondo, las montañas, y cobra así el paisaje sugestivos caracteres.

CATAMARCA

LA provincia que duerme su paz bajo un cielo de cristal. Donde los sitios y las gentes guardan la gracia prestigiosa de una decoración y un silencio de siglos vigila las tradiciones de la sierra, en la que se producen los vinos más raros y delicados. Propicia a los más cómodos viajes en auto, la sierra ofrece periódicamente el imponente espectáculo de las procesiones de la Virgen del Valle.

Los últimos pucaraes hablan de la grandeza inca. Y Andalgalá, al borde de los llanos de Belén, le brinda al viajero una estampa colonial, suave y austera.

Toda la belleza agreste de la naturaleza catamarqueña se refleja en esta quebrada, en la que sólo denota el paso del hombre una angosta huella.



20

AFORISMOS

Por
el doctor
BONANFANT

LOS NIÑOS Y LAS VACACIONES

1. No cualquier clima conviene a todo niño. Solicite el consejo de su médico y coordine su placer con su salud. Sólo así obtendrá del veraneo el máximo de ventajas.
2. Todo cambio de clima exige adaptación. No lance al niño a la playa o la sierra bruscamente apenas llegado. Aclimátelo prudente y gradualmente. Sólo una semana después déle libertad completa.
3. No ceda al apetito voraz que el cambio de aire despierta en los niños los primeros días. Se suma a ello la novedad del nuevo menú y el cambio de costumbres. Mantenga severamente la cantidad habitual de comida. Y si es posible, su calidad. Así evitará las clásicas indigestiones del veraneo.

4. No guarde jamás en un termo leche tibia para conservarla. Llévela en termo, pero bien fría. Y en otra botella agua caliente para entibiar la leche sólo en el momento de usarla.
5. Desconfíe del agua de los lugares de paso. Dé a los niños agua hervida o envasada. Antes de partir consulte a su médico sobre la oportunidad de la vacunación contra el tífus.
6. Lleve siempre tintura de yodo, en frasco oscuro y con tapón de vidrio esmerilado. La luz y la evaporación hacen cáustica a la tintura de yodo. Conserve el frasco bien tapado y en la obscuridad.
7. Desinfecte toda herida, por superficial que sea, con tintura de yodo. No vende jamás una herida así desinfectada. Ni deje un algodón empapado en dicha tintura en contacto con la piel.
8. Si tiene que vendar por hemorragia o por seguridad, desinfecte con tintura de yodo, pero luego saque prolijamente todo el yodo con alcohol. Sólo entonces haga el vendaje.
9. A falta de alcohol, la bencina es excelente para limpiar heridas. Usela abundantemente y sin temor. La nafta del auto es una fuente siempre a mano.
10. La sola fatiga del viaje puede producir fiebre a los niños pequeños. No se apresure a purgarlos. Póngalos a reposar en un sitio fresco y tranquilo y déles agua en abundancia.
11. Nada de viajes largos con bebés. Haga paradas frecuentes y saque al niño del auto. Llegará menos pronto, pero con el chiquito sano.
12. Los ojos se irritan fácilmente en los viajes. Antes de partir pida a su médico la fórmula de un colirio adecuado a la edad de sus niños y úselo preventivamente. No guarde el frasquito gotero en el baúl; téngalo al alcance en la valija de mano.
13. Al terminar una excursión en auto limpie suavemente las narices de sus niños con un algodón empapado en aceite con gomenol; usted mismo quedará asombrado de la cantidad de suciedad acumulada y que, de otro modo, sus niños aspirarían.
14. Si en pleno veraneo un niño empieza a vomitar, no se desespere. Mientras el médico llega cóloquelo en sitio fresco y con escasa ropa; déle cada cuatro o cinco minutos una cucharadita de agua helada, en forma constante y continua. Báñelo y espere sin angustias. No determine por su cuenta medicaciones de ninguna clase. Esta simple indicación le ayudará a detener los vómitos y pondrá al chico en condiciones de esperar.
15. Si sobrevienen diarreas, ponga al niño a agua durante seis horas; agua fresca y administrada en pequeñas porciones; preserve al chico del calor y no haga nada más, salvo bañarlo, hasta que llegue el médico.
16. En tiempo de vacaciones, los niños contraen amistad con mayores; desconfíe de esas amistades, particularmente en los lugares serranos. No tolere jamás que su niño se acerque a un adulto que tose, aunque sea muy poco.
17. Si el niño tiene fiebre, no se apure a purgarlo o a darle comprimidos calmantes. Reposo, baño, agua y fresco mientras consigue un médico. Y nada más.
18. No lleve a sus niños a las excursiones o a los paseos largos. La fatiga actúa en los pequeños como un tóxico; además, en esas ocasiones se altera el orden y la calidad de las comidas. Los niños van de vacaciones a disfrutar de los beneficios de un nuevo clima, no a divertirse.
19. No olvide que un lactante no debe ser expuesto jamás directamente a la luz solar; recibirá los beneficios del sol a través de un paño blanco y en dosis muy prudentemente progresivas.
20. Aprenda a temer al calor tanto como al clima variable; lleve siempre un saquito a mano, pero no ponga camisetas al chico.



1946

1948...

1950...



Y TODAVIA SIGUE COMO NUEVO...

El General Electric está garantizado hasta 1946... pero sobrevive holgadamente a nuestro plan de garantía, porque está dotado del famoso "mecanismo frugal", de vida eterna.

El gabinete, de acero, es de diseño avanzado y tiene todos los refinamientos útiles. Pero permitámonos insistir sobre el mecanismo, ya que de él depende la vida de todo refrigerador. La larga vida y silencio absoluto del mecanismo de un General Electric, débense a que está lubricado a alta presión y enfriado por aceite. Ningún otro refrigerador goza de semejante seguridad, eficiencia y economía de funcionamiento.

Mucho después de haberse pagado por sí mismo (y en cómodas cuotas, si Vd. lo prefiere)... Después de haber expirado nuestro amplio plan de garantía, el General Electric 1939 seguirá funcionando como nuevo, economizándole dinero año tras año...

Ya que un refrigerador debe adquirirse una sola vez en la vida, vale la pena fijarse, para que de aquí a tantos años usted pueda felicitar de su inversión... Millares de hogares argentinos ya se felicitan de haber adquirido un General Electric*. Elija usted el suyo en los salones de exposición y, antes de comprarlo, solicite una demostración gratuita en su propio hogar.

PRODUCTO DE LA
GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA



UNA CALIDAD CONSAGRADA... QUE NO CUESTA MAS



★ "Como inversión es muy conveniente. Su funcionamiento, inmejorable. Es silencioso. Gastos con repuestos, ninguno en 6 años. Poco es el gasto de corriente por mes. Las ventajas de su uso, son incalculables. Es lo mejor que se ha fabricado hasta el presente. Lo reco-

miendo a todas las personas que tienen un concepto de lo que es higiene, economía y buen gusto."

(Firmado), Señora Isabel S. de Blanco, Arcos 1361, Capital Federal.

GENERAL ELECTRIC, S.A.
Tucumán 117, Bs. As.
Envíeme el folleto en colores: "¿Por qué no vivir como en 1950?"



SALON DE EXPOSICION EN LA CAPITAL FEDERAL - FLORIDA 592

DEMASIADO GORDA PARA SU UNIFORME

Una camarera que tenía que adelgazar o perder su empleo.

Con Kruschen eliminó el exceso en 6 meses

Las cosas se tornaron serias para esta camarera cuando aumentó de peso. Debía rebajarlo. Este es su relato de cómo lo hizo:

"El año pasado empecé a aumentar de peso y a aparentar la edad que tenía: 39 años. La regente llamó mi atención hacia el hecho de que mi uniforme no me sentaba bien. Probé seguir una dieta, pero sin resultado, y yo me estaba desesperando. Luego vi un anuncio de Sales Kruschen, y las probé dejando al mismo tiempo de comer papas y pan blanco. Mi peso poco a poco fué volviendo normal: 54 kilos. Había aumentado 13 kilos en un año, y los perdí en menos de seis meses. Soy una viuda y tengo tres hijos, y hubiera sido una tragedia para mí perder mi empleo, pero ayudada por Sales Kruschen eso no ha sucedido." — Sra. C. E.

He aquí una receta que elimina la gordura: tome media cucharadita de Sales Kruschen en un vaso de agua caliente, diariamente y en ayunas.

El estómago, hígado e intestinos son tonificados, y la sangre pura y fresca, conteniendo estas seis sales, circula por cada parte de su cuerpo, lo cual es seguido por esa "sensación Kruschen" de vitalidad y energía que se refleja en los brillantes ojos, la piel fresca, alegre vivacidad y una silueta elegante.

Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a \$ 2.20 el frasco y duran mucho tiempo.

LABIOS JUVENILES



con

TANGEE

Con ese tono grana en armonía con su rostro

El matiz de Tangee en la barrita es anaranjado; pero al aplicarse a los labios cambia como por magia al matiz grana que mejor armoniza con el tono de su tez. Nunca produce ese feo "aspecto pintorreado." Su base de "cold cream" mantiene los labios suaves y frescos.

Para un maquillaje perfecto, use Polvo facial y Colorete Tangee. Armonizan con todos los rostros. Y si desea matiz más vivo, para la noche, pida Tangee Theatrical.



Pintados

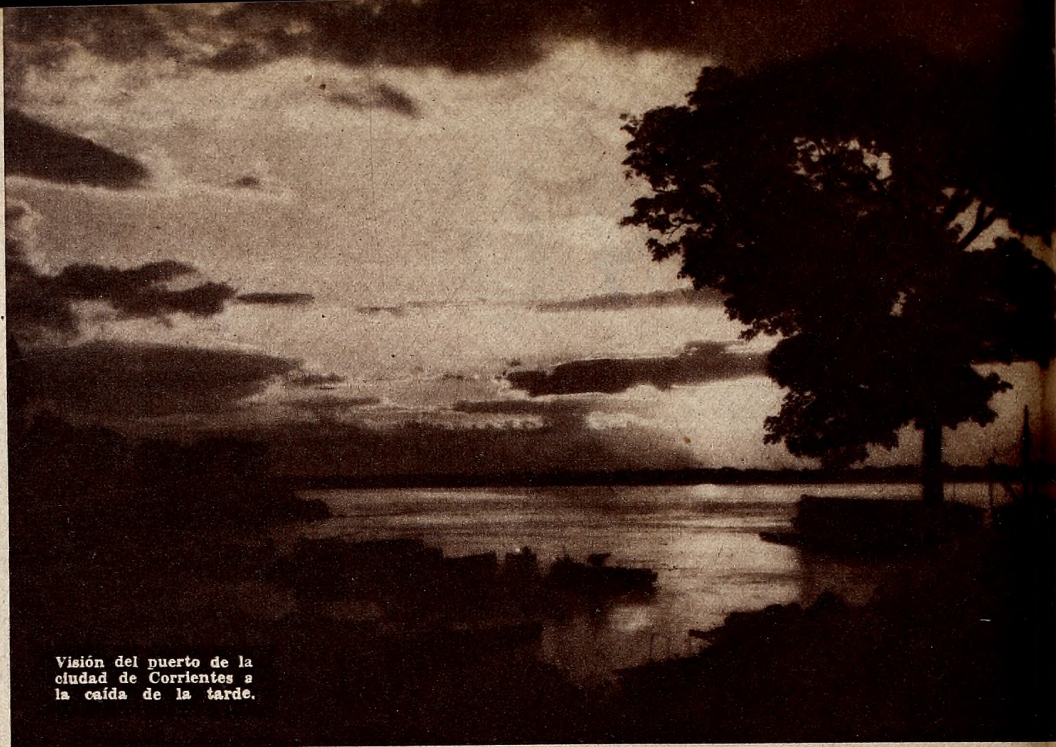


Con Tangee

El Lápiz de Más Fama
TANGEE
EVITA ASPECTO PINTORREADO



IMPORTADORES: PALMER & CIA.
BUENOS AIRES - MONTEVIDEO



Visión del puerto de la ciudad de Corrientes a la caída de la tarde.

Fotografía del ingeniero Schmedel.

NUESTRA ARGENTINA:
INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

CORRIENTES

PROLOGO de la selva tropical, de lagunas nemosas donde dormitan los viejos yacarés, de algodones nuevos que anuncian para la provincia un porvenir de oro blanco. Majestuosa ribera decorada de alta barranca y de fronda espesa. Paisaje opulento que deja el ánimo sobrecogido de una extraña unción; hombres recios que son la esencia del coraje.



La plaza San Martín de Corrientes se caracteriza por sus umbrosas alamedas, propicias a la meditación y al descanso.
Foto de Gilardoni.



Entre las poblaciones más bellas y progresistas de la provincia se cuenta Goya, cuya plaza e iglesia principal pueden admirarse en esta foto.



Una vista de Paso de los Libres. En primer término, la plaza Independencia y el edificio del Banco de la Nación.
Foto de Góngora.

MOVADO

162 PRIMEROS PREMIOS

TURISMO DEPORTES

Para todo ello necesita ante todo un reloj excepcional. MOVADO tiene modelos "apropiados" para cada manifestación deportiva. MOVADO es el reloj perfecto en su gusto y en su técnica



ACUATICO GOLIATH



Solicite el
"ALBUM
DE ORO".
Se remite
GRATIS



ACUATICO JUNIOR

AVIACION

48 años dedicados y especializados a la Joya Fina de Calidad.



ACUATICO



El anillo "CHEVALIER" está creado para la mujer moderna. A la feminidad del estilo clásico se une la fortaleza de construcción del anillo para caballero. La joya de brillantes indicada para todo momento.

El anillo "trotteur" por excelencia.



CRONOPLA

Indica directamente, en horas y minuto la duración de un viaje. Novedad Patentada.



CRONOGRIFO SPORT

París
Pforzheim

LA ESMERALDA

La Cha
de For

J. BOIXADERAS

Importación y Fabricación de Joyas Finas

ESMERALDA esq. CORRIENTES

EL PRIMER CONGRESO DE TURISMO Y COMUNICACIONES RESOLVIO ENTRE OTRAS COSAS RECOMENDAR...

- 1°... *que se estimule el intercambio de turistas, especialmente en lo que se refiere a los países vecinos, y se simplifiquen los trámites y trabas de aduanas.*
- 2°... *que en todos los puertos y estaciones de tránsito turístico nacional o extranjero se instalen oficinas de reclamaciones e informes con intérpretes de los idiomas que más frecuentan el país.*
- 3°... *que se acuerden facilidades para los "raids" automovilísticos, ya sean simples carreras de regularidad que estimulan los viajes o excursiones de conjunto.*
- 4°... *a los poderes públicos y empresas ferroviarias la conveniencia de que todos los trenes tengan "clima interior", particularmente aquellos que deban atravesar zonas polvorientas o calurosas.*
- 5°... *que se convierta el esquí en un factor de turismo, extendiendo su práctica a todas las clases sociales, para lo cual es imprescindible rebajar el precio de los transportes e instalar hospedajes económicos.*
- 6°... *que en todos los medios de transporte se limite el volumen de los equipajes que puede llevar consigo el viajero y se provea a los coches de instalaciones sanitarias.*
- 7°... *que se fomente la creación de un club de andinismo en la Argentina y se estimule la práctica de este deporte por la juventud.*
- 8°... *que sea una realidad la red de buenos caminos interprovinciales y se organicen en los mismos, en función de turismo, servicios de auxilio, cooperación y guías.*
- 9°... *que se democratice el turismo, y viajar no sea ya un lujo, sino — como lo ha dicho el presidente del Congreso, doctor Adrián C. Escobar, — una necesidad argentina, que todos puedan satisfacer.*
- 10°... *que se organicen racionalmente excursiones de profesores y alumnos secundarios. El Estado podría construir alojamientos sencillos en las playas o en las sierras, limpios y con un mínimo de confort. Las instituciones privadas — aun las de prensa, que tienen escaso sentido de la agremiación — ya lo han podido realizar sin mayores esfuerzos. He aquí un dormitorio de la Casa de Periodistas de Mar del Plata.*
- 11°... *que se liberen de tasas portuarias a los barcos que conducen turistas, a fin de que los pasajes puedan ser rebajados.*



No olvidaremos nunca ese viaje ...

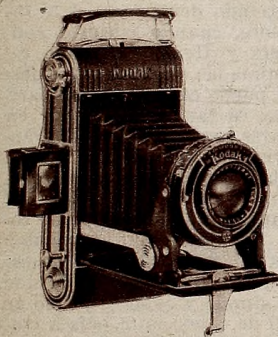
Lleve consigo una Kodak y guardará para siempre sus horas felices.

Son pródigos en impresiones alegres esos días de excursión por agua o por tierra. Lleve consigo una cámara o una filmadora Kodak y Vd. las recordará siempre en toda su frescura y emoción originales.

¡Es tan sencillo manejarlas! Aprieta Ud. un botón y habrá tomado una foto o filmado una escena. Y meses, años más tar-

de, ellas le harán revivir esas horas felices en su intensidad primitiva. De nuevo aparecerá a sus ojos el cielo tan claro... las velas de los yates recortándose en el horizonte... el rinconcito que "descubrieron" para almorzar...

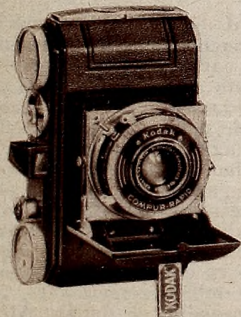
Hoy mismo decídase a duplicar el placer de sus excursiones. Vea las nuevas cámaras y filmadoras Kodaks en las casas del ramo. Su precio será una agradable sorpresa.



KODAK JUNIOR 620 CROMO

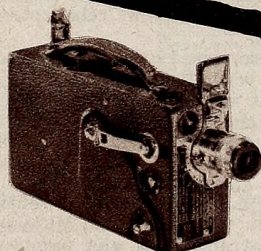
Modernas, precisas, sencillas y económicas. En 5 modelos con distintos objetivos y obturadores, uno para cada gusto y presupuesto. Toman fotos de 6x9 cms. y satisfacen desde el primer momento.

Con Obj. Kodak Anast. f:7.7, Obt. K3 \$ 58.—
Con Obj. Kodak Anast. f:7.7, Obt. K4S „ 68.—
Con Obj. Kodak Anast. f:6.3, Obt. K4S „ 75.—
Con Obj. Kodak Anast. f:4.5, Obt. K4S „ 88.—
Con Obj. Kodak Anast. f:4.5, Obt. K8S „ 98.—



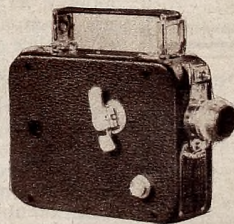
KODAK RETINA

Toma 36 fotos de 24x36 mm. por rollo, lleva contador de exposiciones. Con Obj. "Xenar" f:3.5 en Obturador "Compur" (1 hasta 1/300 de segundo) y Obj. "Xenar" f:3.5 y Zeiss Tessar f:3.5 en Obturador "Compur-Rapid" (1 hasta 1/500 de segundo). Desde \$ 200.—



CINE-KODAK "K"

(Para filmar de día y de noche). Toma películas de 16 mm., carga rollos de 15 y 30 mts., acciona a dos velocidades. Con objetivo Kodak Anastigmático f:1.9 de 25 mm. muy luminoso y rápidamente desmontable para la adaptación de 7 objetivos auxiliares: seis telefoto y uno gran angular. Cuesta \$ 495.—



CINE-KODAK "8"

Para films en blanco y negro como también en colores naturales, con película Kodachrome. Con objetivo Kodak Anastigmático f:3.5, f:2.7 y f:1.9, filma magníficas escenas de 8 milímetros y es sumamente económico, incluso estuche, desde \$ 180.—



Con la Película Kodak Panatomic de Grano Fino obtendrá Ud., con estas cámaras, hermosas ampliaciones.

KODAK

Films inmejorables con la Película Cine Kodak Pancromática Supersensitiva. Es más sensible a la luz.





El dispensador de energías para todos:

NIÑOS, JÓVENES Y ANCIANOS

CUALIDADES Y VENTAJAS DE LA OVOMALTINA

La Ovomaltina es un producto suizo que contiene en forma concentrada los elementos necesarios para la mejor conservación del organismo y aumentar las energías.

Sus principales componentes: leche, huevos y malta, son desecados y concentrados a un tercio de su volumen, a menos de 60 grados, para no destruir sus vitaminas y diastasas. De esta manera son más activos, más digeribles y contribuyen a normalizar las funciones intestinales.

La Ovomaltina resulta barata por su concentración y por no contener azúcar. (Esta se agrega a gusto, sin pagarla como específico, cosa que ocurre comprando substitutos que la contienen en un 50 % o más.)

Por su elaboración y cierre hermético, se conserva muchos años sin ponerse rancia ni alterarse.

Los millones de consumidores en todo el mundo y especialmente en los países que más cuidan la alimentación (Suiza, Inglaterra, Estados Unidos, etcétera), demuestra las reales ventajas de este producto, recomendado por los más eminentes especialistas en dietética.

LOS DEBILES,

desganados y cansados físicos o intelectuales, para estar fuertes y animosos, deben tomar, al menos por la mañana como desayuno, una taza de

OVOMALTINA

En Farmacias y buenos Almacenes

LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA Y LOS DOLORES DE GARGANTA

A fines del invierno y en los comienzos de la primavera, el clima de la Argentina es particularmente variable. Esos cambios bruscos de temperatura originan con mucha frecuencia los fastidiosos dolores de garganta, que, a más de molestos, son también a veces el comienzo de una gripe u otras afecciones graves.

Es conveniente, y aun necesario, evitar o curar rápidamente las molestias de la garganta, para que no se conviertan en males más serios. La boca debe ser, pues, perfectamente desinfectada, y para ello lo más indicado son las pastillas de Formitrol, que desprendiendo formaldehído, aseptizan los órganos bucales y mejoran rápidamente el mal, evitando, además, cualquier complicación.

Indicamos el Formitrol para estos casos, porque además de ser de efectos más seguros, es al mismo tiempo muy agradable.

LA PAMPA ESTA DE MODA

VIAJEMOS POR ELLA A TRAVES DE LOS LIBROS, DEL TIEMPO Y DEL ESPACIO

Por ERNESTO DE LA ROSA

MASSIMO Bontempelli, el escritor italiano que nos visitó en ocasión del Congreso de los P. E. N. Clubs realizado en Buenos Aires en 1936, ha tenido, también, una visión literaria de nuestra tierra y la ha dicho en una conferencia en el Centro de Estudios Americanos de Roma. Según esa visión, la vida argentina no tiene por protagonista al tiempo, es decir, a la historia, como los viejos países, sino al espacio, es decir, al porvenir. La pampa ilimitada e indefinible es la horizontalidad pura, el puro espacio. De ahí que la Argentina, para alcanzar su verdadera existencia, deba conquistar al tiempo.



MASSIMO BONTEMPELLI

PHILIP GUEDALLA



➤ LAS definiciones de que ha sido objeto la pampa desde que nuestro país empezó a ser motivo de atracción para los escritores del mundo, son, por cierto, curiosas y exactas. La tierra — esa cosa que se está quieta debajo de las otras, según el decir de Martínez Estrada en su admirable "Radiografía" — asume en la pampa el valor de lo eterno y de lo geométrico. Para un escritor, Luc Durtain, esta geometría y esta eternidad son el signo del infinito, no el "ocho" acosado de los matemáticos, ese trayecto de doble curva en que el pensamiento se cruza perpetuamente, sino la línea recta: majestad de esta simple línea que es el horizonte indiano, en lo que éste puede tener de sagacidad, de paciencia y de sueño.

Para otro escritor, Paul Morand, es una gran tempestad petrificada en que las praderas del cielo miran a las praderas de la tierra, porque ellas también alinean grandes nubes negras labradas, mares azules y rayos de luz relucientes como hilos telegráficos.

Para otro escritor, Philip Guedalla, es el mundo un mundo en verdad muy amplio, que se compone principalmente de luz. Y verde, verde, todas las gradaciones del verde tendidas hasta el confín, sin una sola vertical que las interrumpa...

Podría seguirse, así, citando definiciones de la pampa hasta fatigar al lector. Pero reparad en que esta pampa así explicada o sentida tiene la quietud de una fotografía. Es, sí, la pampa, pero una pampa intransitable, una pampa por la que el hombre no puede ir con su trabajo y con su ilusión a la busca de sólo Dios sabe qué más allá maravilloso.

Los escritores contemporáneos que nos visitaron, todos — sin excluir al conde de Keiserling — sintieron, sin duda, la impresionante grandeza de las llanuras argentinas, pero ninguno dejó de hacer literatura al tratar de dar una idea de ellas. Eran hombres que viajaban para ver, y que terminaban por ver antes que viajar. No "iban" por la tierra que venían. No se llevaban ni su polvo ni su humedad en la suela de los zapatos. La pensaban. La deducían. La imaginaban. Estaban, sí, en ella. Pero no tenían ni tiempo ni paciencia para meterse en la tremenda anchura de su secreto.

Otros viajeros menos intelectuales lograron dar, hace más de un siglo, una idea mucho más sen-

cilla, y por eso mismo mucho más profunda de nuestra pampa. La vieron sin pensarla. La anduvieron. Y dijeron no lo que veían, sino lo que andaban, que es, a nuestro juicio, la única manera de expresar cabalmente la esencia del paisaje. A esos viajeros vamos a referirnos ahora, en la seguridad de que su evocación será bien recibida por los lectores de EL HOGAR. Porque en la época que ellos escribieron, la pampa no estaba de moda, no éramos todavía el granero del mundo y nadie se había visto en la necesidad editorial de "descubrirnos" y de "describirnos". Tal, sus opiniones eran espontáneas y directas, y cabían, cómodamente, en el más remoto ápice de la verdad. Comprobémoslo:

Un marino, el capitán José Andrews, llegó a Buenos Aires en marzo de 1825. Venía a hacer negocios de minería. Recorrió nuestra tierra en todas direcciones. Y dijo de la pampa:

"Estas enormes llanuras son la región de libertad e independencia del gaucha y de los animales. Este inmenso plano no impropriadamente podría denominarse "océano de tierra". El horizonte, sin interrupción y aparentemente ilimitado, es opresivamente vasto para la mente del espectador. Su extensión, clima, vegetación indígena y habitantes diseminados han sido tan repetidamente descriptos, que se diría me extendiendo demasiado si lo intentase aquí especialmente, cuando viajeros contemporáneos, como Miers y Head, han dado recientemente al mundo animadas e interesantes descripciones. No obstante, puedo certificar que para el viajero de las pampas es tan común rodar en las vizcacheras, acurrucarse junto al fogón del gaucha en un cráneo yeguarizo y sangrar por la noche a causa del espadín de la gran chinche americana llamada binchuca, que nada se piensa de ello..." (¿Verdad que esto es mucho más hermoso que todas las consideraciones filosóficas que se puedan hacer acerca de nuestras raíces raciales, o de nuestra predestinación en tal o cual sentido? Porque la verdad es así: clara, simple y áspera, y sólo en ella cabe la probabilidad de conocer un país a través de los libros.)

"Es igualmente cierta — añade Andrews — que, cabalgando como gaucha, tiene uno que ensillar su caballo, vivir de carne y agua, dormir en el suelo, galopar de ciento a ciento cincuenta millas diarias, en caso de jornada forzada, y hacerlo así es, sin duda, calculado para vigorizar la salud e infundir en el ánimo agradable sentimiento de independencia." (¿Verdad que en estos menesteres está íntegramente la pampa, y, junto con ella, el verdadero carácter de nuestro pueblo? ¿No le parece al lector que es absolutamente innecesario, ante semejantes afirmaciones, recurrir a lo metafísico o a lo filosófico para definir a la pampa?)

Otro viajero inglés, también comerciante, Samuel Haigh, dice en "Bosquejos de Buenos Aires, Chile y Perú": "El país llamado de las pampas es completamente llano y sin atractivos en cuanto a paisaje; se va de posta a posta sin el mínimo cambio de vista; parece (si puede usarse la expresión) (Concluye en la pág. 153)



Llegó la nueva **LEICA III b.**

**Pequeño detalle...
Gran progreso...**



EXITUS

¡Otro perfeccionamiento técnico de la maravillosa Leica! Ahora el flamante modelo III b. presenta una innovación interesantísima: un ingenioso dispositivo, que sólo requiere un pequeño movimiento lateral del ojo, para pasar del ENFOQUE al VISOR. Por supuesto, la Leica III b. conserva el máximo de detalles en el TELEMETRO, para facilitar el enfoque, y el máximo de claridad en el VISOR, para centrar y encuadrar fácilmente la imagen; es, realmente, la cámara más perfecta creada por la industria, y constituye un nuevo éxito de la famosa casa Leitz. — Aparatos Leica desde \$ 275.—

La Leica III b. toma 36 fotos seguidas, que ampliadas a 8 x 14 cuestan \$ 13.— menos que igual número de fotos obtenidas con máquinas grandes que tomen a 8 x 14. Su velocidad va desde 1 segundo hasta un milésimo; pesa sólo 650 gramos, y conserva su tradicional formato pequeño.



Lutz, Ferrando y C^{IA} SA.

FLORIDA 240 - RIVADAVIA 6897 - CORDOBA 1843 - CALLAO 134 -
CABILDO 1916 - BRASIL 1078 - CORRIENTES 985



UNA LEICA III b. PERPETUARA EL RECUERDO DE SUS VACACIONES!



EN LAS SIERRAS

No hay dificultad invencible para la Leica: luz, ángulo, distancia... ¡todo lo resuelve esta prodigiosa cámara!

EN LA PLAYA

La Leica capta todos los movimientos — aun los más veloces — con fidelidad y detalles asombrosos.



EN LOS LAGOS

Las ampliaciones de Leica — factibles a medidas superiores a 1 metro — son verdaderas obras de arte.



SAN JUAN

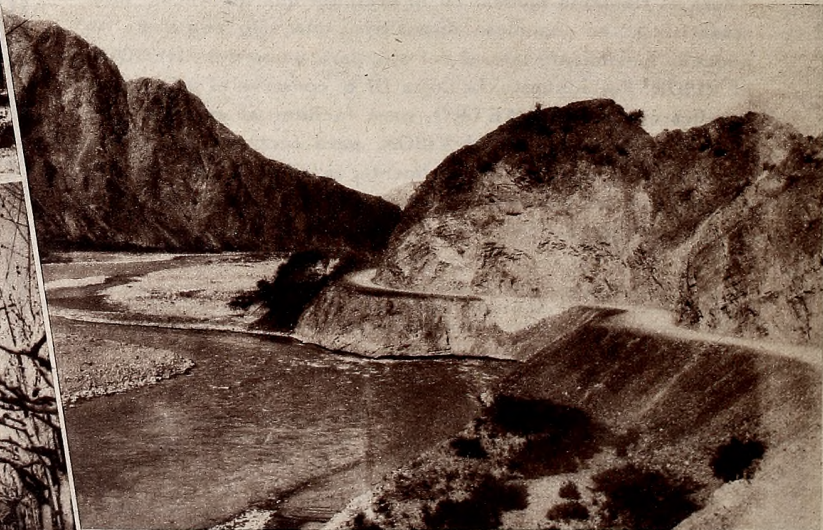


Aspecto de una de las zonas céntricas de la ciudad de San Juan.
Fotografía Montaña



T IERRA brava y seca, donde el esfuerzo de los hombres ha cumplido una proficua obra civilizadora; magníficos caminos, esforzadas obras de riego y ubérrimos viñedos hasta donde alcanza la vista. La provincia tiene fuentes de agua mineral de grandes virtudes medicinales, entre ellas La Laja, extraordinaria para las enfermedades de la piel. En la ciudad capital el fervor cívico se renueva con los recuerdos de Sarmiento, immortalizados para la literatura y para la historia en su libro famoso.

En un marco de paisajes austeros e incitadores al empuje progresista, vive un pueblo rico y generoso de su riqueza.



Entre las cosas interesantes que la ciudad de San Juan ofrece al turista merecen destacarse sus parques y jardines, cruzados por esplendidos caminos.

Uno de los tramos del camino a Cañingasta, construido en la cuesta de los cerros, costearlo el río San Juan.

EL Trust Joyero Relojero



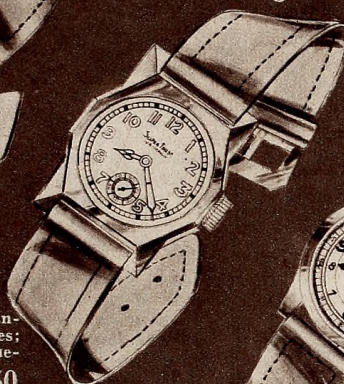
De acero inoxidable, 15 rubíes; cuadrante negro; pulsera cuero... \$ 48.-



Para ojal. Cromado inalterable, áncora, 15 rubíes, cuadrante de color; cordón cuero trenzado..... \$ 45.-



Cromado, fondo acero inoxidable, áncora, 15 rubíes; pulsera de cuero fino \$ 28.50



Para natación. Sumergible, áncora, 15 rubíes, luminoso; pulsera cuero, impermeable, \$ 29.-

De acero áncora, 15 rubíes, segundo al centro; pulsera cuero \$ 57.-

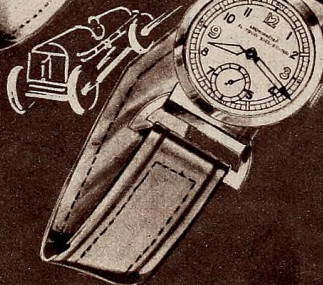
Para ojal. Cromado inalterable, áncora 15 rubíes, máquina a la vista, vidrio bombé. Cordón cuero fino..... \$ 40.-



Para ojal, cromado inalterable, áncora 15 rubíes; cuadrante de color, cordón de cuero \$ 36.-



De acero inoxidable, áncora, 15 rubíes, cuadrante de color... \$ 90.-



De acero, áncora, 15 rubíes, luminoso, pulsera cuero fino..... \$ 55.-



Reloj cronógrafo para ojal. De acero inoxidable, áncora 15 rubíes, cuadrante negro, cordón de cuero \$ 80.-

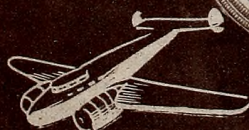


Reloj cronógrafo a 1/5 de segundo, de oro 18 K., áncora, 15 rubíes, pulsera cuero... \$ 190.-

Para aviación. Cromado inoxidable, áncora, 15 rubíes, luminoso, pulsera cuero..... \$ 45.-

Regalamos

a todo comprador por suma mayor de \$ 10.- una hermosa bombonera. Mide 18 x 4 cm.



C. PELLEGRINI
Esq. CORRIENTES
BUENOS AIRES

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

QUE en los lejanos e inolvidables días de la colonia sólo había una manera de viajar: la clásica carreta, conservada a través de las edades como un símbolo?

QUE apareció esta por primera vez, en las tierras de Tucumán, alrededor del siglo XV?

QUE a fines del siglo XVIII, o sea entre 1780 y 1800, aparecieron en Buenos Aires, que a la sazón era capital del Virreinato del Río de la Plata, los primeros coches?

QUE mucho más tarde aparecieron las galeras? Eran una especie de casilla de madera que se sostenía, a veces con gran



dificultad, sobre cuatro ruedas. Adentro, para darle comodidad y disimular los barquinazos del camino, los asientos eran sumamente acolchados. Dos largos cajones hacían las veces de asiento, pero la realidad es que dentro de los mismos viajaba una verdadera bodega y despena que hacía más llevadera la larga travesía.

QUE en la época de Rosas apareció la litera, común sobre todo entre la aristocracia? Dos pobres negros la cargaban sobre sus hombros, pero el sistema era tan inhumano y tal la esclavitud, que la misma sociedad porteña se encargó de desterrarla.

QUE el 26 de octubre de 1868 hacían su aparición en las calles de la ciudad los tranvías?

QUE durante la presidencia de Derqui hacia su aparición en nuestro país el primer ferrocarril?

QUE en algunas partes del país todavía es dable contemplar el viajar en viejas diligencias? Por ejemplo: en los valles calchaquites hay una que hace el traslado de pasajeros entre Talapampa y Cafayate.

QUE a pesar de existir los medios de transporte, lo que más tardó en aparecer fué el camión? La gente pudiente de la vieja aristocracia porteña no se animaba a alejarse demasiado de la ciudad.

QUE fueron los primeros y preferidos lugares de veraneo, Flores y Belgrano, y los más audaces ubicaron sus quintas hasta en San Isidro?

QUE en la época de la galera muchos eran los argentinos que iban a estudiar a la universidad de Chuquisaca? Dos meses ponían en el viaje aquellos abnegados muchachos, que con ese sacrificio comenzaron a formar nuestra grandeza.

QUE Varela Castex fué, podría decirse, el primer turista por excelencia? Era un coche "Benz". El primero que llegaba al país. Dalmiro Varela Castex corría con su máquina por las calles de Buenos Aires a la fantástica velocidad de veinte kilómetros por hora...

QUE el primer registro de conductor y la chaqueta número 1, la que hoy tiene el privilegio de ostentar el intendente municipal, le correspondió a Varela Castex, para quien se creó la organización que fiscalizaría el automovilismo?

QUE la primera mujer que obtuvo entre nosotros el "brevet de chauffeur", como se llamaba entonces, fué la señorita Violeta Gath? Niña porteña, hija del acaudalado comerciante del mismo apellido.

QUE este primer "brevet" femenino le correspondió autorizarlo a Jorge Newbery, la autoridad competente de la época?

QUE el primer camino "especial para automóviles" se construyó debido al entusiasmo de Varela Castex? Empezaba en Belgrano y terminaba en Olivos. Para poder costearlo, se fijó en un peso el derecho de pasar por él. En ese camino se corrió por primera vez a... ¡cuarenta kilómetros por hora!

Conquiste la Admiración

con este

NUEVO POLVO FACIAL

"Micronado"



El nuevo polvo facial Glenz "micronado" le permitirá a usted lucir ahora un cutis esplendoroso, tan mate, tan aterciopelado, que su rostro parecerá aun más juvenil. Las diminutas partículas del polvo facial Glenz "micronado" son tan sutilmente impalpables como las del invisible velo de polvo que cubre los pétalos de las rosas. Se adhiere fácilmente y permanece así durante muchas horas.

Se presenta en ocho matices exquisitamente perfumados: blanco - rachel 1 - rachel 2 - ocre - natural - oriental - chair y rosado. Pídale hoy mismo; Glenz se lo obsequia.

Manos atractivas, que admiran los hombres, tendrá usted al instante usando la nueva crema de Miel y Alneva Glenz, etiqueta celeste y blanco. Un ligero masaje con esta crema, que penetra fácil y profundamente en los poros, suaviza el cutis, lo blanquea y lo hace sedoso y aterciopelado. Haga una prueba hoy mismo.

Gratis:

Mande este aviso, indicando el tono elegido a Compañía Odol, Guatemala 4645, Bs. Aires y recibirá GRATIS una muestra del polvo facial Glenz "micronado".



POLVO FACIAL
GLENZ
"MICRONADO"

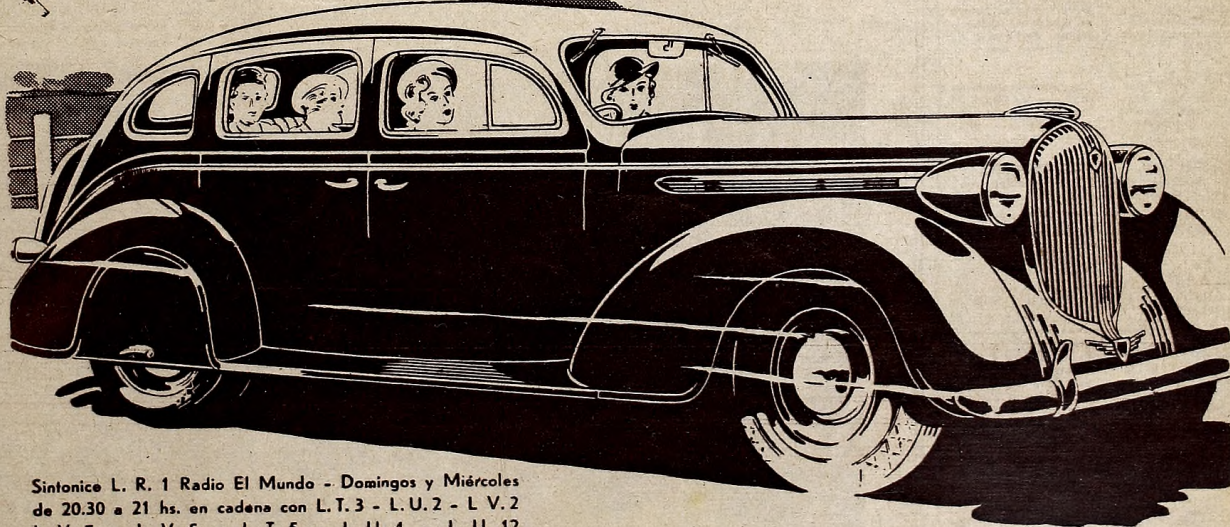
Caja doble: \$ 1.20 - grande: \$ 0.70 - chica: \$ 0.30

Chrysler PLYMOUTH

**ES EL MOMENTO
DE CAMBIAR SU COCHE..**



... pero antes examine Vd. detenidamente un **CHRYSLER-PLYMOUTH** y encontrará en él todas las características inherentes a un gran valor en la categoría de precio bajo. El turismo, cuya temporada se inicia ahora, tiene en este soberbio automóvil el más confortable y eficaz medio para que el viaje sea la más alta expresión en materia de comodidad como motivo de satisfacciones íntimas. Si Vd. no ha manejado un **CHRYSLER-PLYMOUTH**, hágalo y advertirá con sorpresa que el turismo, practicado con un automóvil de sus características, adquiere sensaciones nuevas; es como si los panoramas contemplados desde sus holgados y mullidos asientos, fueran más hermosos y estuvieran más llenos de sugestiones. Solicite detalles y condiciones de venta al concesionario **CHRYSLER-PLYMOUTH** más cercano.



Sintonice L. R. 1 Radio El Mundo - Domingos y Miércoles
de 20.30 a 21 hs. en cadena con L.T.3 - L.U.2 - L.V.2
L.V.7 - L.V.5 - L.T.5 - L.U.4 - L.U.12

FEVRE Y BASSET LTDA. S. A. Av. Centenario 3351 - Bs. Aires

Zapateria
SALAMANCA
Esmeralda 574 Bs.As.

U. T. 35 - Lib. 5812

NUEVO CATALOGO

en preparación

SOLICITELO

Modelo 103 - H.
En gamuza blanca, aplicación
en rojo y azul, a..... \$ **13.90**



Al interior
\$ 6.50 por
par, para
flete.

Modelo 104 - H.
En cabritilla negra o azul, aplic. y taco
lagarto blanco, \$ **13.90**. Todo en cabritilla
negra o azul, con perforaciones
biancas..... \$ **12.90**



Modelo 105 - H.
Cabritilla negra o azul, aplic. y perforado
blanco. El mismo, en gamuza blanca,
aplic. y perforado en lagarto
negro, azul o rojo..... \$ **12.90**

**¡FORMESE UN
PORVENIR!**

Enseñamos por correo:

Radio	Dibujante	Taquigrafo
Sastre	Ortografia	Procurador
Diesel	Aritmetica	Constructor
Modista	Caligrafia	Electricidad
Comercio	Publicidad	Teneduria
Contaduria	Vendedor	Automoviles

OTORGAMOS DIPLOMAS

Reconocemos lo pagado en otras escuelas al que ingrese a éstas.

Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante el primer mes.

Fundadas el 2 de enero de 1915, son las Escuelas por Correo más importantes del mundo.

Regalamos a nuestros alumnos los libros de estudio, papeles, sobres, equipos, etc.

Escuelas Sudamericanas

Director: PATRICIO C. RYAN
Bachiller y Contador

689 Av. Montes de Oca, 695 - Buenos Aires
(PALACIO PROPIEDAD DE ESTAS ESCUELAS)

Nombre
Dirección
Localidad (19)

Envíenos este cupón y recibirá folletos interesantes.



RADIOS para escuchar todo el mundo y Z. F. 14, garantía CINCO años: Para ambas corrientes. Para acumulador. Para que funcione indistintamente en ambas corrientes o con acumulador. Instalación eléctrica para casa de campo. Motores generadores. Molinos generadores. Acumuladores. Radio para auto, onda larga.

Fábrica RYAN de Radios

689-Avda. MONTES DE OCA-695- Bs. As.



Un paisaje típico de las orillas del río Dulce.

NUESTRA ARGENTINA: INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

SANTIAGO DEL ESTERO

POSEE núcleos culturales que han sabido dar trascendente categoría al paisaje, al pensamiento y a la arqueología locales.

Al borde del río Dulce, llamado con justicia el Nilo de Santiago, se agrupa una vida austera y empeñosa.

Las termas de Río Hondo, tesoros de salud y sitios de esparcimiento y reposo, atraen ya al turismo de invierno.

La población autóctona luce los ojos más profundos y tristes; sus mujeres conservan el secular secreto del tinte extraído de las acres raíces de la tierra, que emplean con buen gusto exquisito en la ejecución de canastos decorativos y sutiles de blandos y artísticos tapices.

Al Norte se alza la selva secular y misteriosa de frondosos árboles centenarios cuya madera es tan dura como el hierro.



Pintoresco camino en el departamento La Banda.
Foto de Mattar.

*Escribe para
"El Hogar" el
Director Nacional
de Turismo*

(Continuación de la página 14)

rácter municipal han venido a agregarse o están a punto de nacer. Es fácil imaginar el número de las reparticiones públicas con diversa organización, variados proyectos e iniciativas dispersas que, muy pronto, actuarán en el país, y la complejidad que surgirá en la interpretación de sus reglamentos y disposiciones, sin hablar, por ahora, del régimen impositivo en que basarán su propia vida y costearán la propaganda.

Surge, pues, como conclusión evidente, la necesidad de que una actividad cuyo estímulo exige prácticas sencillas y sistemas homogéneos, sea sometida a una autoridad central que aplique un "standard" de fiscalización y lleve a cabo una propaganda ajena a competencias locales, dedicada al país en su conjunto y no al territorio de una provincia determinada. De quedar librado a las iniciativas provinciales, el turismo será estimulado y propagado por las provincias con recursos, y no podrán competir con esa propaganda las provincias pobres, aun cuando tengan lugares de atracción, mientras esos lugares permanezcan desconocidos o no cuenten con buenos caminos y buenos hoteles.

Una política nacional es también necesaria para fomentar las industrias sobre las cuales el turismo actúa, y en particular la hotelera. No bastará allí la publicidad amplia ni el contralor de las comodidades y tarifas. Será indispensable acudir en ayuda del hotelero para que mejore su establecimiento. Darle asistencia técnica y financiera, el oportuno consejo, la formación de su personal idóneo, y hasta el préstamo.

Ese programa de trabajo — que se practica ya en los países que van a la vanguardia del turismo — exige recursos fuertes y permanentes, ajenos a las generosidades de un presupuesto mudable cada año.

Hemos proyectado una ley que creemos acertada, y que el gobierno estudia en estos momentos. Mientras ello se realiza, nuevos proyectos se presentan a las dos cámaras, agregándose a los que en otros años se propusieron, y que están a estudio de comisión o caducaron por imperio de la ley Olmedo. Esto demuestra que el turismo es un tema de actualidad inmediata y de importancia clara e innegable.

Por nuestra parte, debemos agregar que la Dirección Nacional de Turismo no ha sido una rama pesada en el árbol administrativo. No ha costado al gobierno nuevos desembolsos y carece de presupuesto. Sus empleados han sido tomados de otras reparticiones, su personal directivo no recibe sueldo y no cuenta con ninguna partida para gastos. Es verdad, también, que en esas condiciones no ha podido realizar obra inmediata de propaganda, y se ha concretado a construir los instrumentos legales que asegurarán los recursos para la obra a realizar, a organizarlos, reglamentarlos, y, por último, a reunir el material disperso de propaganda ya existente en provincias y territorios y la documentación sobre los programas de trabajo que otros países han adoptado.

Esta tarea se ha cumplido. Hemos puesto en manos del Ministerio de Agricultura el resultado de nuestro trabajo, y seguiremos perfeccionando la complicada estructura del turismo. Nuestros proyectos procuran aprovechar la experiencia de los demás países y adaptarla a nuestra modalidad para que la Dirección Nacional de Turismo, ya concretada en una repartición de sólida vitalidad, pueda desempeñarse con sencillez y, sobre todo, con eficacia, desprovista de la hojarasca burocrática y del verbalismo que condenan a muerte, muchas veces, las iniciativas mejor medidas...

He aquí una ELEGANTE LUX



ESTE SAQUITO de fina lana, orgullo de su poseedora, ha sido lavado ya 5 veces, pero gracias a la suave espuma de LUX conserva su hermoso aspecto de nuevo.

Todas las mujeres más atractivas son "Elegantes Lux"

El suave lavado de Lux conserva sus prendas como nuevas.

Los conjuntos de media estación para paseo o sport, se completan con bonitos sacos tejidos... La mujer celosa de su chic personal — la "Elegante LUX" — sabe que la perfección de sus líneas y brillantez de sus colores dependen del trato que se les dé al lavarlos, por eso evita restregarlos con jabón común y los lava nada más que con LUX!

En 2 tamaños: 15 y 30 ctvs.



Cómo ser una "ELEGANTE LUX"

Lave todas sus blusas, sedas, lanas, ropa interior, medias, guantes, sólo con LUX! Fíjese cómo su pura espuma lava sin dañar los delicados tejidos! Solicite el folleto LUX a Lever Hnos. Ltda., Florida 835, Buenos Aires, el cual le indicará el modo de vestir bien y económicamente, conservando su ropa fina siempre nueva. Sea Vd. también una "Elegante LUX"!

Cómo reconocer una "ELEGANTE LUX"

SUS VESTIDOS DE LANA O SEDA LUCEN SIEMPRE IMPECABLES. PARECE QUE RECIEN LOS ESTRENARA...

UNA MIRADA INDISCRETA POR SU TOCADOR NOS REVELARA SU PRIMOROSA LINGERIE QUE ELLA CONSERVA NUEVA LAVANDOLA CON LUX!



SI NOS FIJAMOS EN SUS MEDIAS, VEREMOS QUE AJUSTAN SUS PIERNAS ADMIRABLEMENTE Y ESTAN LIBRES DE "CORRIDAS"

“Es verdad: **PEBECO**
purifica, higieniza y refresca!”
- dicen en casa.



Claro que es diferente el famoso Pebecco! Haga Vd. esta prueba: cepílese con Pebecco una mañana — cuando en el adormilado paladar se siente ese aún pesado sabor... — y luego respire a pleno pulmón. ¿Qué notará Vd? Ah, una inefable sensación de limpieza, pureza y frescura vivificante!... Porque Pebecco posee un vigoroso gusto que domina de inmediato; y detrás de él, una enérgica acción limpiadora, debida a las sales activas que componen la célebre fórmula de este dentífrico mundial... ¡Por su propio bien, haga un ensayo con Pebecco!



Cartas de París

- Argumentos de cine.
- El relato de un inglés.
- Recuerdos de banquete.
- Vestidos negros.
- Virtudes bestiales.
- O'dett, chez papa et maman.

París, octubre 26 de 1938.
(Por avión.)

QUERIDA MARIA: Existe ahora aquí una corriente artística cuyo éxito será muy pasajero, pero que mientras tanto distrae a la “foule”. Son los argumentos cinematográficos de Georges Berr y Louis Verneuil, autores dramáticos muy hábiles, quienes, sin embargo, desdénan los estudios psicológicos profundos, las tragedias endocrinas, la maraña con que se justifican muchas cosas que antiguamente tenían otro nombre, para ofrecer intrigas superficiales que distraen justo durante la hora y media de espectáculo y no dejan ninguna preocupación.

Berthomier ha pasado a la pantalla “Le Train pour Venise”, y por cierto ha aprovechado para pasear sus personajes por la Costa Azul. ¿Cuál es el argumento? Abandonada por su marido, Carolina, mujer de un editor renombrado, se siente atraída por el sentimental Boisrobert y se dispone a partir con él a Venecia. El marido, sin presentar un problema interior de celos, encuentra el medio de malograr el viaje, y al fin irá a Venecia con su mujer, que lo adora. Una muestra de talento moderno: “très gentil, très léger, très parisien!”

Guarda tu casa, María, ponla a salvo del pico demoleador, porque un día tus admiradores podrían llorar ante sus ladrillos reducidos a polvo. Así ha ocurrido en Londres con un rincón que habitó Verlaine.

M. Underwood, un joven inglés muy amigo de Francia, me contaba que por una casualidad logró salvar la placa conmemorativa que señalaba aquel lugar de peregrinación de los verlanianos. Cuenta que yendo a la casa de un amigo, entró en una de las calles que dan al Tottenham Court Road, se fijó en el nombre, y era Howland Street; recordó en seguida que por el número 44 habían vivido dos grandes poetas franceses: Verlaine y Rimbaud. Que pensando todo esto sintió la incomodidad del polvo de una demolición: ¡la víctima era el 44! Entre los escombros, y ayudado por algunos obreros, recobró la placa, convertida en una doble reliquia.

No me extraña el relato que me haces en tu última carta del banquete que ofreciste en tu casa a esos jóvenes diplomáticos. Era realmente un “menu” de reyes; pero sé que los argentinos son reales “gourmets”. ¡Cómo gozarías las trufas negras que nos dió septiembre, las más finas, y por eso las que están más escondidas! Hay quien recuerda todavía las trufas borrachas del restaurante de la “Mère Gamus”, en el viejo pasaje Feydeau, pero con la demolición del teatro Feydeau desapareció el pasaje, el restaurante, la “mère” y la receta. ¡Cuántos secretos tienen los “passages parisiens”, entre los cuales hay algunos con más de doscientos años!

No me olvidé, por cierto, de ver algunos vestidos negros para ti; hay tantos lindos, que prefiero describirte los para que tengas una idea y tomes tú misma la resolución. Chez Molyneux hay uno de lana, simple, con un cinturón de terciopelo muy ancho, ajustando las caderas, para cerrar luego con un moño grande sobre un costado. Cuello y mangas largos terminados con pompones de chenille. Ya ves tú: un riguroso negro, y sin embargo no es triste. Francevramant tiene uno de seda muy gruesa, de canesú con pliegues y un escote en V. Una pollera muy amplia, con todo el vuelo traído hacia adelante y sostenido con un moño en la cintura. Jean Patou tiene una colección de trajes negros, pero muy paquetes. El más indicado para ti me pareció uno de lana, con gran campana, escote en V y solapas muy agudas que caen a los lados. Cinturón y bolsillo bordados con piedras de colores.

Empiezan otra vez las conferencias, las exposiciones, las diversiones, entretenimientos para todos los gustos. Hoy escuché la conferencia de Michel Caron; habló de la ciencia creada por la imaginación: la virtud mágica de algunos animales. La creencia de que las abejas son capaces de distinguir las mujeres malas entre las buenas; dicen que pican sólo a aquellas; que ciertos parásitos respetan las celdas de los monjes cartujos; que las arañas purifican el ambiente de los establos; que los lagartos que viven en los interiores resultan un excelente específico contra las enfermedades de la piel, cáncer y epilepsia.

A esta altura de su charla, estaba enojadísimo con aquellos que mantenían estas creencias; dió las razones que justificaban las mismas, pero subrayó que la pereza para razonar mantenía esas creencias, como también la fidelidad a los antepasados y el amor a lo sobrenatural. Fué más divertida de lo que él creyó.

O'dett acaba de reabrir su cabaret, y para festejar este acontecimiento dió una recepción en su departamento privado. Como algunos lo felicitaran por el gusto exquisito de ese verdadero “Chez O'dett”, el contestó: “¡Nada! ¡Esto no es ‘Chez O'dett’, esto es chez papa et chez maman!”, pues O'dett vive burguesamente en familia.”

Amiga, enseñame a escribir, si es que tengo alguna capacidad, y si no, me aceptarás buenamente así.

En tu nueva carrera y con tu ambición serás feliz, porque Joubert dijo: “Dans la gloire, il y a toujours du bonheur!”

Anatolia

INSTITUTO DE ESTETICA FEMENINA

Doctora MALVINA CELNIKER, diplomada en París

De regreso de su último viaje a Europa después de recorrer París, Viena y Berlín, aportando los más modernos procedimientos. DEPLACION. EXTRACCIÓN DEFINITIVA: ni duele ni marca. Se garantiza. ARRUGAS. Flacidez de la piel. Poros dilatados. Puntos negros. Grasisud. Higiene de la piel. Rectificación del óvalo de la cara, del cuello y papada sin operación. Enrojecimiento de la nariz. Manchas. Firmeza, desarrollo y reducción de los senos sin operación. Adelgazamiento general y parcial. Masajes manuales, eléctricos y por la ducha illiforme. Atomización de la cara. Ducha carbónica-gaseosa, etc. Consulta gratuita todos los días de 15 a 18 horas. Abonos económicos. Calle VICENTE LOPEZ 2305, esquina Pueyrredón, 6º piso. U. T. 41 Plaza 7454.

LA
SILUETA
ELEGANTE
ES EL
PRINCIPAL
ATRATIVO



Moderna
faja redu-
tora, crea-
da por

DAVID
Armoniza
sus líneas
haciendo
el conjunto
más elegan-
te y juvenil.

PRECIO
DESDE
\$25.-

Modelo 426

**Fajas
DAVID**

CERRITO 488 BUENOS AIRES
U. T. 35 - Lib. 2263

UNQUILLO

SIERRAS DE CORDOBA

SIERRAS
VALLES
ARROYOS

Unión Vecinal Unquillo
pónese órdenes Señores
Turistas para hacer
agradable su estada en
UNQUILLO.

Unión Vecinal de Unquillo
U. T. 15

Durante 16 horas,

RADIO EL MUNDO

anima su vida doméstica con distin-
tas notas, siempre interesantes.



VERANEE EN

"EL VALLE" HOTEL

de UNQUILLO
Sierras de Córdoba

y tendrá una grata estada.
(Agua en abundancia.)
(U. T. 32.)

Tres reflexiones

Por PEDRO MAZEO

TODOS los días se comprue-
ba cuán grande es la nece-
sidad de los argentinos de cono-
cer su propio país.

Sin ir más lejos, con motivo
de la reciente semana de geogra-
fía, el profesor Romualdo Ardis-
sone expuso un trabajo sobre el
valle de Catamarca.

La mayor parte de los que co-
nocen ese valle por sus nociones
de geografía argentina, se ha-
brán convencido de que tenían
de él una idea esquemática.

Entretanto, el valle de Cata-
marca es famoso en toda la re-
pública por la celebridad de su
Virgen, que ha hecho de él el
valle por antonomasia.

Las características propias del
valle, como su manera de en-
sancharse y desvanecerse en lla-
nura después de haber sido va-
lle estrecho, sólo las conocerían
a través del profesor Ardissonne.

Para no hablar del afluente
del río del Valle, que fué captu-
rado por un río tucumano, cu-
rioso episodio de historia geo-
gráfica.

El país argentino, con su va-
riedad y diversidad de climas y
regiones, está visto que no cabe
fácilmente en un manual de geo-
grafía.

TODAVIA está por aparecer
el decreto disponiendo la
iniciación de las obras del aero-
puerto.

Ya va para cuatro años, con-
tando desde que fué votada la
ley, que ese asunto se encontra-
ba pendiente de resolución.

¡Cuatro años de estudios y de
trámites!

El espíritu emprendedor y
ejecutivo que en tantos casos es
de elemental justicia aplaudir
entre nosotros, no ha brillado
hasta hoy en el proceso del pro-
yecto del aeropuerto.

LA propaganda argentina en
el exterior no podrá olvidar
la propaganda de Buenos Aires
en los países vecinos. Buenos
Aires es lugar de turismo, diji-
mos otra vez, no sólo para los
habitantes del resto de la repú-
blica, sino también para los tu-
ristas de aquellos países, ade-
más de los de países distantes
que vienen a conocer la América
del Sur.

Lo es por sí misma y por los
acontecimientos de que es tea-
tro. Nos aseguraba, por ejem-
plo, un sportsman, que las gran-
des reuniones hípicas de Bue-
nos Aires deberían atraer más
público de sportsmen; desde lue-
go, del Uruguay, pero también
del Brasil y de Chile.

A la propaganda argentina en
el exterior le toca comprender
que Buenos Aires debe ser el
polo magnético de las élites so-
ciales e intelectuales de los paí-
ses vecinos.

ADELGACE

*sin comprometer
su salud
con*

PILDORAS GERMANAS



El producto que usan los médi-
cos. No contienen tiroides ni ni-
trofenol. No atacan el corazón.
No producen efectos secundarios.
Sólo a base de vegetales y de la
únicas legítimas sales natura-
les de

MARIENBAD y KISSINGEN

— estas últimas procedentes de
su fuente original, las Termas
Fiscales, propiedad del Gobierno
Alemán, — y ambas conocidas en
el mundo entero por su insupe-
rable eficacia contra la obesidad

"PILDORAS GERMANAS"

son las UNICAS que presentan la acción conjunta de estas dos sales y la dosi-
ficación moderna y perfecta de la ciencia alemana.

PRODUCTO
DE
VENTA
LIBRE
AUTORIZADA

Distribuidores en la Argentina

FARMACIA "SARMIENTO"
SARMIENTO y ESMERALDA

MANOS HERMOSAS Y ACARICIADORAS



**LAS MANOS HERMOSAS
CONSTITUYEN UN PRIVILE-
GIO,** que debe mantenerse con
el cuidado asiduo de sus uñas.

EL ESMALTE REVLON
proporcionará a Vd. el doble
placer de conservar sus uñas
y realzar el encanto de sus
manos.

**CON REVLON SUS MA-
NOS SE DESTACARAN Y
DARAN MAYOR REALCE
A SU FIGURA. REVLON
ES INIGUALABLE.**

Distribuidores:
BIGARREAU
Soc. de Resp. Ltda.

Sargento
Cabral 875
CIUDAD



Revlon
NEW YORK



Vista de la Catedral tomada desde las arcadas del antiguo Cabildo.

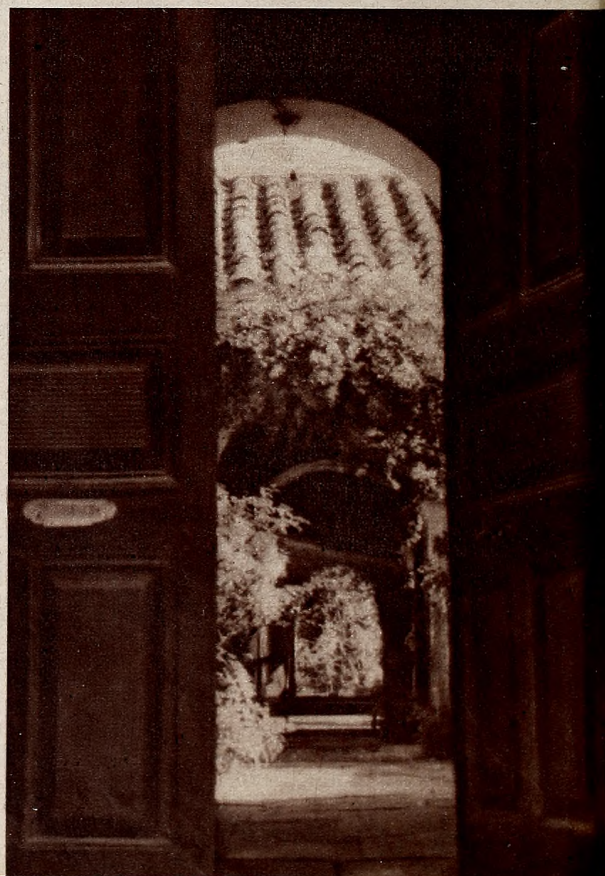


Coyas a pie y a caballo llevan la imagen de San Juan desde Jujuy hasta Guerrero, lugar donde se realizan las fiestas patronales.



Vista de una de las típicas calles de la ciudad.

Puerta de entrada a la casa en que fué asesinado el general Lavalle.
Fotografías de Ortiz



NUESTRA ARGENTINA: INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

JUJUY

ES la perla del Norte. Guarda con magnífica pureza una graciosa fisonomía colonial, sin haber dejado de adquirir ninguna de las ventajas del progreso. La ciudad capital, engarzada por el abrazo de dos ríos, pulida como una taza de plata, conserva los tesoros históricos: el Cabildo y la Catedral en los que se proclamó y bendijo la primera bandera nacional; la casa donde murió Lavalle y todo un ambiente en el que lo bello está unido a lo evocador.

Hay sitios como Tilcara, donde todas las delicias de un veraneo confortable encuentran el marco de la naturaleza más acogedora. Y termas, como las de Reyes, en las que el organismo encuentra hálitos de rejuvenecimiento. Y al norte, la quebrada de Humahuaca, el más formidable camjño que las aguas de América han trazado a los hombres, y que fué recorrido cuatro veces por las expediciones libertadoras.

SOLO LA LEGITIMA FRIGIDAIRE 1938

TOTALMENTE IMPORTADA

PUEDA BRINDARLE UN **CONJUNTO** TAN NOTABLE DE VALORES EXCLUSIVOS

**¡AHORA
A PRECIOS
AL ALCANCE DE
TODOS!**



Concesionarios para la Capital Federal y alrededores:
HENRY W. PEABODY & CIA. ARG. LTDA.
FLORIDA 983 - U. T. 31, RETIRO 5442

OTROS CONCESIONARIOS EN TODA LA REPUBLICA
EN EL URUGUAY:
COATES HNOS.

AVDA. 18 DE JULIO 1317

MONTEVIDEO

No hay heladera que presente REUNIDOS los exclusivos atributos que caracterizan la legítima Frigidaire 1938, puede adquirirla a un precio en verdad conveniente!

Su sobria y elegante presentación involucra ventajas de positivo valor. Su

perfeccionado mecanismo productor de frío es una garantía de economía y en su esmerada construcción y acabado, se visualiza la alta calidad, notable eficiencia y excepcional rendimiento que caracteriza a los productos General Motors.

Invierta su dinero en valores positivos adquiriendo la nueva Frigidaire 1938.

Conjunto Exclusivo de Ventajas

INTERIOR DE PORCELANA VITREA INMANCHABLE. Verdadera porcelana sobre acero, que no hay que confundir con el enlozado común.

EXTERIOR DE DULUX A FUEGO. No se resquebraja y mantiene su blanca nivea a través de los años.

INDICADOR DE SEGURIDAD

Sobre la puerta; basta mirarlo para comprobar que la temperatura interior de la heladera se mantiene en la "Zona de Seguridad".



CIERRE EXTRA SENSIBLE

Una leve presión y ya está abierta la puerta.



ESTANTES DESLIZABLES Y AJUSTABLES A DISTINTAS ALTURAS

Sólidos estantes que pueden correrse hacia afuera para alcanzar cómodamente los objetos ubicados en el fondo y además son ajustables a distintas alturas.



HYDRATOR

Imprescindible para conservar frescos y lozanas frutas y verduras; tamaño gigante, todo de acero esmaltado en porcelana y además deslizable; muy práctico.



SACACUBOS INSTANTANEO

Una simple palanquita que se levanta y ya está: los cubos se despegan instantáneamente de 2 a la vez.



CAJETAS CON SUELTE AUTOMÁTICO

Sólo Frigidaire brinda la comodidad de extraer las gavetas sin esfuerzo y sin "herramientas".



CONGELADOR

A estantes desmontables para dar espacio a productos que necesitan temperaturas debajo de cero grado.



¡COMPRE FRIGIDAIRE! NO ACEPTE SUBSTITUTOS

Se recibe en lo de los perros...

Por JEAN A. JOSSE



Un terceto de magníficos daneses: "Apolo" (1º y C. A. C.), "Bosco" (campeón) y "Adonis" (primer premio), propiedad del Sr. Ricciardi.

HUBO una época, no muy lejana, en que una exhibición de perros no atraía más que a los criadores y a unos cuantos aficionados interesados sobre todo en presentar sus canes ante el juez y en charlar con la gente del ambiente de cosas caninas, es decir, lo poco interesante que podrían ser estos concursos para quien no era dueño de un pekinés o de un pomerania.

Luego las cosas fueron cambiando; el público empezó a acudir, y el número de ejemplares expuestos aumentó, no sólo en cantidad, sino en calidad, lo que es mucho más importante.

Poco a poco las damas de nuestra sociedad se interesaron en el asunto; la exposición canina ya no era únicamente una exposición de perros, sino un lugar de "rendez vous", un acontecimiento entre las actividades mundanas.

No escapará a nadie la importancia de este aspecto social en el desarrollo del movimiento canino argentino.

La última exposición que hemos tenido oportunidad de presenciar, la 23ª organizada por el Kennel Club Argentino, fué una amplia confirmación de la tendencia que acabamos de señalar, y durante los tres días que duró el certamen un público elegante no dejó de animar el hall del Casablanca.

ANTE los jueces se presentaron más de trescientos perros, encabezados por treinta y ocho grandes daneses, de los cuales catorce eran de los ken-

nels del señor Ricciardi. Con este magnífico lote, el señor Ricciardi consiguió seis primeros premios y un campeón ("Bosco", uno de los más hermosos daneses que conozco), lo que no dejará de constituir un récord aun para ese criador. El señor Francisco D. Ghirardi consiguió un merecido primer premio con su *Carry von de Barbarossamühlo*, y Margarita D. de Wessely un primer premio y C. A. C. con *Boy von Eckwarden*.

Fly, de María Elena Sauze Aliverti, y *Paladín von Stolzenburg*, de Carlos Deurer Arredondo, recibieron primer premio, y este último también consiguió un C. A. C.

Después de los daneses, los más numerosos fueron los deutsche schafehund, con treinta y tres representantes. *Quarta von der Königseust*, del señor Francisco Serro, hizo una impresión excelentísima, como también *Hasso von Rochdale*, de Gertrud Schmidt. Otros deutsche schafehund que alcanzaron primeros premios fueron: *Arco*, de Carlos M. Fridenhagen; *Dicke von la Platastrand*, de Gertrud Schmidt; *Alex von Franzensfeld*, de Irma M. de Gomelaury, y *Bella von Vicente López*, de Augusto Fullgraf.

De los catorce foxterriers (pelo duro), *Canhedoit of caree*, del señor Diógenes de Urquiza, fué el que más atrajo la atención. *Arod's Jili*, la mejor perra del certamen, era también lindísima.

Se presentaron quince daschunds: siete de pelo corto y ocho de pelo largo. Todos eran excelentes, pero *Paquita* (1er. premio), de Pedro L. Trebucq, me atrajo más la atención entre los de pelo corto, y *Hexe Rokavari Harald*, el campeón entre los de pelo largo. Los sealyhams eran mucho mejores esta vez que en la última exposición del Kennel; en cambio, los terriers escoceses eran, a mi juicio, pésimos, exceptuando a *Pic de la Azotea*.

Pine Grove alright, de A. Solar Dorrego, el campeón airedale de la última exposición, está hermosa como siempre.

Romany Robin, del doctor Carlos Jorge Varangot, era el mejor de los seis bull-terriers expuestos y mereció su título de campeón. De los seis bulldogs ingleses, el campeón *Whisky*, de Carlos Pérez Salvadores, era hermosísimo, pero también *Nelson* (primer premio) y *Ketty*, los dos de Ernesto Ferranti, son excelentes ejemplares de la raza.

DE esta reunión se destacan tres hechos: que los fox-terriers van perdiendo terreno entre nosotros, pues aunque el mejor perro de la exposición fué un fox-terrier, como también la mejor hembra, los demás ejemplares eran mediocres de calidad y poco numerosos. Que por primera vez desde hace tiempo, el Kennel Club abandonó el principio del juez único extranjero en favor de varios jueces argentinos. Lo que no impidió, entre paréntesis, que los expositores quedaran de lo más conforme.

En fin, pudimos comprobar que una exposición bien organizada como la presentada por la señora Raquel De Anabia Elejalde, presidenta del Kennel Club Argentino, será siempre una gran atracción para el público de nuestro país, sea aficionado a los perros o no.



Los perros de la policía de Buenos Aires, "Mono", "Rubio", "Cachimbo" y "Otto", que participaron en las pruebas de adiestramiento.



"Whisky", el bulldog campeón, propiedad del señor Juan Carlos Pérez Salvadores.



El cairn "Carpincho" (campeón), propiedad de M. Teresa Basavilbaso de Calvete.



La mejor perra de la exposición: el fox-terrier "Arod's Jili", de Dora L. Aldao



El boxer alemán "Don von Grenzwall" (campeón) del señor Peralta Martínez.



Revelación 1938!

Los gustos modernos exigían un perfume nuevo, persistente, lleno de sugerencias. LAKMÉ con sus creaciones ha sabido satisfacer ampliamente esa necesidad, que justifica el gran éxito de su aceptación.

Lociones
LAKMÉ

en sus gustos exclusivos
Nos. 6-9-11 y 13, en frascos con elegante estuche;

200 c.c. \$ 6.-,

100 c.c. \$ 3.50

y 20 c.c.

\$ 1.:



"LAKMÉ nos brinda el perfume que todas anhelábamos!"

Tan fino, tan moderno y solo \$ 1.-!

...y también LAKMÉ ha sabido interpretar los gustos varoniles, La Colonia PERSONAL es otro de sus aciertos!"

Perfumes
LAKMÉ

Extractos - Lociones - Colonias

Administración: Tucumán 2187 - U. T. Pasco 48-3236 - Bs. As.

EXCLUSIVAMENTE MODERNOS Y DE ALTA CALIDAD



Entre el imponente marco de la naturaleza, la sencillez del rancho adquiere los caracteres de una obra de arte de sabor vernáculo.

PIEDRA fundamental del turismo argentino, lugar común del recreo seguro, inagotada e inagotable por su variedad panorámica, desde la pampa triguera del sur hasta las suaves cuencas de las alturas medias, donde la salud se asocia con el agrado del ambiente. Doctos e históricos, los viejos claustros hablan de una hidalga tradición cultural. En las grutas, en las cascadas y en las hondonadas una leyenda espera a cada viajero. Y la paz desciende de lo alto entre el bullanguero parloteo de las aguas y el intenso perfume de las hierbas aromáticas.

El típico recreo de las sierras: el paseo en mula. Fotografías de Cabada



Caminito de pueblo, humilde, que ofrece, sin embargo, el encanto de su vegetación descuidada y de un quebrado horizonte de sierras.

NUESTRA ARGENTINA:
INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

C O R D O B A

VERANEE EN PRIMAVERA EN CORDOBA

Las incomparables y acogedoras Sierras de Córdoba, cuyas virtudes las colocan en situación de privilegio como lugar de turismo, permiten esta expresión: veranee en primavera, porque ya en esta estación deparan las diversiones propias del verano y por que es en primavera cuando se halla más fácil y cómoda ubicación en los hoteles, a precios más reducidos.

EL CORDOBES

Rápido diurno de lujo con aire acondicionado. De Retiro, miércoles y sábados a las 9 hs. Ida y vuelta con asientos reservados, validez 90 días para el regreso. Gran economía sobre los viajes nocturnos.

\$ 60

EL SERRANO

Democrático y económico rápido diurno. De Retiro, lunes y jueves a las 7.50 hs. Ida y vuelta, validez 90 días para el regreso en 2a. clase, \$ 27, en la

\$ 48

EL POPULAR

Rápido diurno ultra económico clase única. Boletos de ida solamente incluyendo comidas menores, \$ 11.50 mayores,

\$ 20

RAYO DE SOL

El tradicional rápido nocturno que con su servicio eficaz, completa las facilidades para viajar.

Todos estos rápidos llevan combinación hasta C. del Monte.



LOS 4 GRANDES

SON RAPIDOS CENTRAL ARGENTINO
PARA VIAJAR BIEN Y BARATO



MARATON DE GOLF EN NORTEAMERICA

Con un mashie-niblick en la mano, y sosteniendo bajo el brazo a su perrito mascota, aparece el señor J. Smith Ferebee junto al avión en que llegó a Long Island (E.E. UU.) para jugar los últimos 72 hoyos de la serie de 600 que cumplió en cuatro días actuando sucesivamente en ocho ciudades distintas de la Unión.



El profesional americano PAUL RUNYAN se adjudicó el campeonato abierto de la Argentina de 1938, con un score "record" de 282. Su score para cada nueve hoyos fué el siguiente: cinco 36, un 33, un 34, y un 35. Paul Runyan ganó el campeonato de profesionales de los Estados Unidos en 1934 y 1938.



EL CAMPEONATO ABIERTO DE HOLANDA

ESTE certamen se ha disputado recientemente en La Haya, en la cancha del Golf Club de la capital holandesa, y fué su ganador un británico, el veterano profesional Alfred Padgaham, viejo campeón internacional, cuyo score fué de 230. C. S. Denny, también británico, y procedente del Torpe Hall, alcanzó el segundo puesto, con 284 de score, y el belga F. Van Donk conquistó el tercero con 288. En los lugares inmediatos se clasificaron tres ingleses profesionales como todos los anteriores, y el séptimo puesto correspondió al francés Dallemagne, del golf de Saint Germain.

Padgaham estuvo a punto de igualar el récord de la cancha que detena Aubrey Boomer, con 65; aquel hizo para vencer un formidable 66.

El amateur italiano Luzzatto con 77 y 70-77-75 (299), se clasificó primero en su categoría.

A LOS MAESTROS

- Muchos, pero muchos profesionales campeones desean las alabanzas..., que no creen sinceras.
- Había un profesional que no se atrevía a jugar mejor por miedo de perder la fama que tenía.
- El verdadero campeón sale limpio de todos los barrizales...
- La autoridad de los que enseñan el golf a veces perjudica a los que quieren aprender.
- Era tan inteligente aquel profesional, y empezó jugando tan bien el golf..., y terminó de peón en una estancia... Destino.
- Tú puedes ser importante..., pero tu juego no lo es.

A LOS ALUMNOS

- La costumbre de jugar al golf es el mejor de los maestros.
- La determinación de obedecer a cualquier mandato del maestro en el golf realza el mérito de la obediencia y del alumno.
- El saber obedecer a un profesional cuando da una lección, es la más perfecta ciencia.
- Un buen golfista que obedece con placer al profesional de golf será un buen jugador; porque saca provecho de sus consejos útiles que le instruyen en lo que debe aprender.



Señora Nora Sachmann de Bohtlingr, que en la cancha colorada del Jockey Club, el hoyo número 3 de 143 yardas lo hizo en un solo tiro.



Comida en honor del golfista doctor Alfredo Blusson, con motivo de haber terminado su carrera universitaria.

COMO SE CONOCE NUESTRO GOLF EN EL EXTRANJERO

EN el extranjero en general, y en Europa especialmente, se nos conoce poco, si bien es cierto que lo poco que se nos conoce resulta siempre erróneo, cuando no disparatado. De esto ya se ha hablado largo y tendido en todos los tonos y de todas las maneras; lo único que no se ha hecho ha sido arbitrar los medios para remediar el mal.

Pues bien: si en aspectos esenciales de nuestra vida colectiva se nos conoce poco y mal, ¿qué ocurrirá cuando se trate de cuestiones que no representan por ahora las fibras vitales de nuestra nacionalidad? Siendo el golf una de estas — por grande que sea nuestra afición, ha de considerarse así, hasta ocioso me parece decir que el desconocimiento adquiere caracteres de tan grotesca textura como los que tiene el asunto en sí cuando se manifiesta en otros terrenos de mayor trascendencia.

Recuerdo, sin ir más lejos, que en cierta cancha del centro de Francia jugué una vez con un contrincante tan desconocido para mí como yo lo era para él. Gané el match sin gran esfuerzo, y mi juego fué bastante bueno en todo su transcurso.

— ¡Qué raro! — me dijo el adversario, tratando de halagarme caballerescoamente. — ¡Juega usted bien para ser de un país tropical donde, sin duda, no existen campos de golf!...

Y se quedó tan fresco, porque la verdad es que yo tampoco me molesté mayormente en sacarlo del absurdo error.

Cuando Jurado perdió un Open en Inglaterra por sólo un tanto, los ingleses se quedaron con la boca abierta.

— ¿De dónde viene éste? — se preguntaban unos a otros. — ¿De la Argentina? Y en la Argentina ¿se juega al golf?

Idéntico caso ocurrió en Francia cuando Gentia jugó una formidable primera vuelta del

campeonato abierto, que perdió por poner más coherencia que cabeza en los siguientes partidos.

La venida de profesionales norteamericanos ha tenido gratas resonancias para los argentinos, porque a su regreso a los patrios lares esos huéspedes fugaces publicaron artículos periodísticos en los que se elogiaba la gentil hospitalidad argentina y se vertían comentarios muy gratos para nuestra vanidad de golfistas. Pero cuando llegaron por primera vez, mostraron, entre los vapores de su fineza de huéspedes, una ignorancia de nuestras cosas tan total y absurda como correspondía a su calidad de extranjeros.

— Aquí el golf es muy rudimentario, ¿verdad? — preguntaban a un miembro de la Asociación. — Sabemos que los greens se marcan con un pañuelo y una banderita.

Menos mal que confesaron noblemente sus errores poniendo las cosas en su verdadero lugar cuando volvieron a los Estados Unidos. Menos mal, digo, porque no faltan huéspedes de otras especies que luego de haber disfrutado de nuestra hospitalidad siempre generosa y abierta, que luego de haber apreciado esa abundancia que aquí brilla normalmente y que en Europa sólo conocen las clases encumbradas, nos ponen verdes a su regreso, como si la generosidad y la prodigalidad les revolvieran todas las bilis.

Entiendo que para el golf en particular y para todo lo argentino en general, resulta beneficiosa la llegada a nuestros pagos de profesionales extranjeros, y exhorto a los aficionados a secundar los esfuerzos de la Asociación de Golf, gestora de los contratos. Por lo demás, esta misma entidad debería ocuparse con más calor de la presencia en canchas extranjeras de los golfers argentinos, recabando para ello, incluso, el auxilio monetario oficial, que no se niega para las exhibiciones fuera de fronteras de otros deportes.

UNA ANECDOTA QUE PRUEBA HASTA QUE PUNTO ES APASIONANTE EL GOLF

Dos hombres cultos y caballerosos, abogado el uno, médico el otro, competían en una cancha cordobesa. Cuando el médico se disponía a jugar un "fierro 6", su competidor lo observó gentilmente:

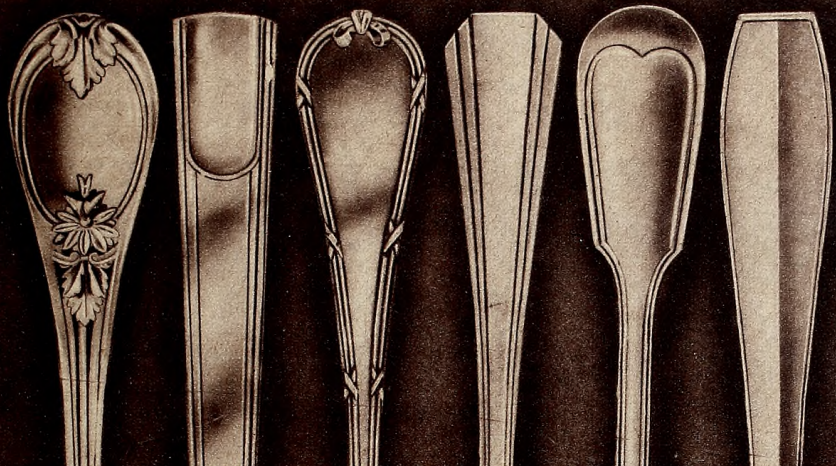
— Veas, doctor, con un fierro 6 usted no llega al "green"; debe jugar un 4, y le hago esta observación porque yo juego los hierros como un profesional.

Como no era ésta la primera de las observaciones hechas por el abogado al médico, éste hallábase en el estado de ánimo más próximo al estallido. Pero quiso el destino depararle la venganza sin violencia. Hizo el abogado un tiro y se fabricó una formidable "papa"; entonces el otro se acercó gentilmente, y díjole con la mayor de las suavidades:

— Me voy a permitir, doctor, explicarle brevemente el secreto del golf: es un juego que se practica con un palo, el cual debe pegar a una pelota chiquita y blanca, no a una grande que se llama el globo terráqueo, y que es a la que usted le pega.

La frase no es mala, pero le resultó tanto al abogado, que pasó largo tiempo sin jugar con el que la había pronunciado.

24 MODELOS DISTINTOS



NUEVOS PRECIOS CHRISTOFLE



UNA SOLA CALIDAD



AGENTES EXCLUSIVOS
y DEPOSITARIOS

Casa Fúrst
FLORIDA 577

ORFEBRERIA Y CUBIERTOS

Christofle



Hace casi 100 años que CHRISTOFLE viene superándose para hacer que sus famosos artículos sigan ocupando el puesto privilegiado que conquistaron desde su iniciación.

Que lo han conseguido, es prueba evidente la indiscutible confianza dispensada por sus numerosos y distinguidos favorecedores de todo el mundo. Porque CHRISTOFLE sabe mantener bien alto su legítimo prestigio e inigualada calidad.

Se venden en juegos o por piezas sueltas.

Solicite CATALOGO y nueva Lista de

Precios Nº 35

**CRISTALERIA
BACCARAT**

PARIS

La Cristalería de Fama Mundial

Los públicos más diversos y de más variados gustos han consagrado a BACCARAT como la Cristalería más fina y delicada que es posible producir, como consecuencia de sus extraordinarias condiciones de Calidad, Elegancia y Distinción.

Se vende en juegos o por piezas sueltas

SOLICITE CATALOGO



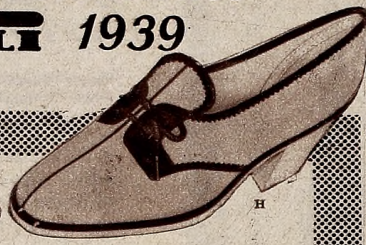
PRIMICIAS

del
Catálogo de Creaciones
PIRELLI 1939



"LAURA"

Med. 34 al 41..... \$ 5.20
Elegante creación de zapato para calle. Capellada de tejido "granité" blanco, con bonita aplicación de gamuzado negro y trencillado de cabritilla de igual color. Suela negra y taco de 4 cms. Fino cordón de seda.



"MIRANDA"

Med. 34 al 41..... \$ 5.20
Modelo moderno para calle y campo. Capellada de tejido "granité" blanco, con aplicaciones de gamuzado negro, ribetes y vivo de cabritilla negra. Suela y taco blanco de 4 cms. Fino cordón de seda.

Fíjese en las marcas:



Exija siempre legítimo Calzado "PIRELLI", cerciorándose si lleva en la suela las marcas "AER-FLEX" o "FLEXOR".



"ALCIRA"

Blanco-marrón con suela marrón. Blanco-negro con suela blanca.
Med. 34 al 41..... \$ 4.75
Novedoso modelo para calle y campo con puntera imitación lagarto, lengüeta volcada (tipo mosquetero). En tela Panamá especial, aplicaciones de goma y cordón trenzado fantasía a tono. Taco trottier.



"HERMES"

En blanco, marrón o negro.

Med.	20-24	25-29	30-33	34-37
mén.	2.30	2.60	2.90	
Med.	34-37	38-41	42-45	
mén.	3.10	3.30	3.50	

Clásico modelo para Sport, en tela Panamá importada y forrada, talonera reforzada y plantilla afeada. Horma cómoda y elegante.



"ARBITER"

Med. 38 al 45..... \$ 5.90
Un zapato que se caracteriza por una línea verdaderamente elegante y una horma muy cómoda; capellada en fina tela "granité" blanca, con aplicaciones de gamuzado y cabritilla en negro. Suela y taco (2 cms.) en goma blanca.



"JUVENTUS"

Med.	20-24	25-29	30-33	34-37
mén.	2.90	3.50	4.20	4.00

(Sin taco) (Con taco bajo)
En tejido "granité" blanco, con vistas de gamuzado negro o en tejido fantasía azul, con vistas de gamuzado azul. Suela y taco de goma blanca. Ribetes y vivo de cabritilla. Es un modelo ideal para combinar con traje de verano.

"TITO"

Todo blanco. Blanco con trencilla azul.

Med.	20-24	25-29	30-33
mén.	2.50	2.90	3.50

Bonita sandalia de tejido "reps", con calado fantasía, reforzada, y trencilla a tono.

Solicite el Nuevo Catálogo, PRIMAVERA-VERANO 1938-1939, que ilustra los novedosos y atractivos modelos para Señoras, Hombres y Niños, a su proveedor habitual. Si tuviese dificultad en encontrar el modelo de su agrado o la medida que Ud. calza, llame a: 44-Juneal-0081, SECCION CALZADO, y le indicaremos las Casas recomendadas más convenientemente ubicadas, que atenderán a Ud. en el acto.

ROSARIO:
General Mitre 136

MENDOZA:
Buenos Aires 274

PIRELLI
SOCIEDAD ANONIMA PLATENSE
Santa Fe 1544 - U. T. 44 - Juneal - 0081

CORDOBA:
Rosario de
Santa Fe 150

BAHIA BLANCA:
O'Higgins 380

EL CALZADO IDEAL PARA VERANO

Para unos y para otros

SI USTED TIENE COCHE

RECUERDE que los caminos no son de su exclusiva propiedad. Regule su marcha de acuerdo con el tráfico.

—**RESPETE** las ordenanzas. No se crea infalible cuando empuña el volante. Su coche puede ser el mejor, pero también puede desobedecerle una vez. Y con una sola bastará...

—**EL AMOR**, en pleno campo, es delicioso, pero es mejor conducir el coche con ambas manos y dejar que la dulce compañera recline su adorable cabeza en el respaldo del asiento.

—**SONRIA**, sonría siempre... La sonrisa debe ser su salvoconducto... Pero póngase serio y compungido cuando se le aproxime un agente de tráfico.

—**POR LAS DUDAS**, colóquese a cubierto de algunos aspectos del humorismo activo, y no haga preguntas sobre su camino a cualquiera, por más aspecto de campesino que tenga. Recuerde que está el industrial del pantano y el envenenado profesional.

—**TENGA EN CUENTA** que los charcos no se han formado para perjuicio de los desventurados mortales que caminan a su lado.

—**LA CAPACIDAD** de los coches es limitada. Respetarla es demostrar discreción y buen gusto.

—**CONSERVE SU MANO**. Recuerde que en nuestro país todavía los caminos son estrechos.

—**ES PELIGROSO** deporte ese de "ir pasando" coches. Abandone la cuenta, y en lugar de decir: "Pasamos cincuenta", hable del paisaje, si le parece...

—**EN LAS SIERRAS**... mire hacia abajo, porque quizá encuentre el argumento más convincente para guiarse con cuidado. Ponga en el volante sus cinco sentidos.

—**OLVIDESE** de la conversación. Para departir con el amigo, nada más grato que un sillón y en tierra firme, como diría un marino.

—**NO SEA BARBARO!** Guarde su revólver para mejor oportunidad. Respete las señales del camino. A usted mismo le pueden hacer falta en algún momento.

—**EN NUESTRO PAIS** no abundan los asaltantes cinematográficos. Detenga su coche cuando vea a otro en apuros. No desconfíe. La cortesía debe estar reñida con el miedo.

—**MODERE** la marcha durante la noche. A la inversa del refrán: "Que a usted lo asusten las sombras y los bultos que se menean."

—**DEJE** en suspenso los comentarios sobre los viandantes, y, sobre todo, no los haga en alta voz: una piedra puede ser más veloz que el mejor de los coches.

—**USTED** tiene un auto. Es un hombre feliz: aprovéchelo bien, sin perjuicio de los mortales que no lo poseen.

SI USTED NO TIENE COCHE

NO OLVIDE que los caminos están destinados a los vehículos. Cuidese usted, y no espere que otros lo hagan por usted.

—**NO CONFIE** en la seguridad de los llamados volantes, ni espere que éstos obedezcan las ordenanzas de tráfico. Póngase a cubierto de cualquier percance, desconfiando de todo conductor.

—**NO IMITE** a los poetas en eso de echar a caminar despreocupado y dando rienda suelta a su inspiración. La amable compañera de excursión lo escuchará mejor sentada bajo un árbol que a lo largo del camino.

—**SONRIA**, demuestre su alegría y su jovialidad cuando tropieze con un auto de excursionistas. Recuerde que ellos no tienen la culpa de que usted no lo posea.

—**CUANDO** alguien le pida una indicación sobre la ruta, si no sabe, cálese. Es mejor y, también, más seguro que equivocarse y provocar las iras de un automovilista, que podemos encontrar de nuevo a la vuelta del camino y cuando estemos más desprevenidos.

—**NO CREA** que un salpicon más o menos le da derecho a agotar todo su repertorio. Hágase a un lado... y burlará al conductor bromista.

—**OLVIDESE** de la jaula del loro cuando vea uno de esos autos dominicales con abundante cargamento humano.

—**CAMINE** siempre por el lado contrario al que sigue el tráfico. Evite el camino siempre que pueda.

—**DOS AUTOS** que chocan es una catástrofe; pero si, además, atropellan a un caminante, más que tal cosa, es una imperdonable imprevisión.

—**CUANDO** el camino da muchas vueltas, colóquese siempre en la parte más visible: es preferible rodar por la pendiente y no ser aplastado.

—**SI Juan Jacobo** hubiera vivido en nuestra época, habría agregado un capítulo más a su libro famoso...

—**IDEM, IDEM...** Aunque usted no tenga coche, recuerde que esas señales que ofrecen lindo blanco para su puntería pueden serle necesarias y salvar muchas vidas.

—**HAGA ALTO** cuando alguien necesite ayuda, aunque sea un automovilista. Recuerde que los que menos ayuda se prestan son los del mismo gremio. Demuestre que es usted cortés y capaz de ser útil.

—**CUIDESE** de caminar desprevenido durante la noche. Lo atropellarán y pasarán de largo sin darse siquiera cuenta de que su cuerpo ha quedado allí tendido.

—**SIGA** su camino y no se meta con los que pasan. A lo mejor, uno que no va muy apurado frena de golpe y quiere desentumecer los puños a costa de su guarangueria.

—**USTED** no tiene auto, pero cuenta con un buen par de piernas. Disfrute de la alegría del vivir, y déjelo pasar.

Responsabilidad...

¡Cuán inmensa, compleja y peligrosa resulta su responsabilidad, apenas el hombre medita un instante junto al sueño del niño!

Hacer de ese montoncito de carne que conmueve, un hombre. Un hombre de provecho. Modelar su espíritu. Formar su carácter. Enseñarle el camino del bien. Prepararlo para la dura lucha por la vida. Darle armas para que triunfe en ella. De ese niño, hijo del hombre, hay que hacer un verdadero hombre. ¡Qué responsabilidad!

Y qué interminable obra parece cuando se advierte que no es una labor de horas, ni de días, sino de años. Hasta que pueda bastarse a sí mismo! Y qué aventura peligrosa cuando uno comprende que su porvenir está ligado a nuestra suerte. A las contingencias de nuestro futuro, tan incierto, tan amenazado.

¿Cómo no protegerlo contra los peligros que se ciernen sobre nosotros constantemente? ¿Cómo negarnos a asegurarnos la vida para su beneficio y para nuestra propia tranquilidad de padres que quieren cumplir honradamente con su responsabilidad?...



COLUMBIA

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS - RIVADAVIA 409 - BUENOS AIRES
Administrada por el mismo Directorio del Nuevo Banco Italiano

Sr. Gerente de Columbia, Soc. An. de Seguros - Rivadavia 409 - Buenos Aires

Sin obligación de mi parte, desearía me informara sobre su plan de seguro para proteger el porvenir de mi hijo.

Nombre

Dirección

CYMA

ELEGANCIA - PRECISION

RELOJ
SUMERGIBLE


Reloj acero inoxidable, sumergible, cierre hermético contra tierra, agua y arena,
\$ 70.-

Acero inoxidable, lapidado,
\$ 78.-

Oro 18 kilates, pulido,
\$ 155.-

Oro 18 kilates, lapidado,
\$ 160.-

Acero inoxidable, lapidado,
\$ 85.-

Acero inoxidable, lapidado,
\$ 70.-

Acero inoxidable, lapidado,
\$ 55.-

Acero inoxidable, lapidado,
\$ 50.-

Oro 18 kilates, satinado,
\$ 240.-

EXCLUSIVIDAD DE

JOYERIA

CASA ESCASANY

RELOJERIA

BUENOS AIRES

ROSARIO
TUCUMAN
BAHIA BLANCA
MAR DEL PLATA

vacaciones

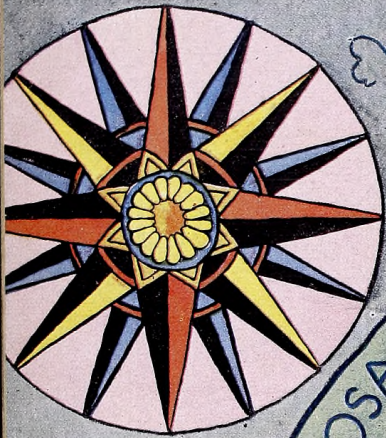


*Marta Rodríguez Alcorta,
en las sierras
de Córdoba.*

Foto de nuestro
enviado especial

luz aire sol





LA GUATEADA
TERNERA CON CUERO
RELLENA DE AVES
DE ASADA ENTRE BRASAS
PALITAS DE CALLE
CALLEGUA

LA CHIRIMUYA
CAFAYATE
CANAS DE TUCUMÁN
EL GOSSE TAFI
TUCUMÁN
TAMALES

LOS LONDES
CATAMARCA
DULCES DE
ANDALGALA
LOS FAMOSOS
MELONES
CHATA
FAMOSOS
MELONES
CHATA
FAMOSOS
MELONES

FORMOSA
CHACO
SANTA FE
CORRIENTES
MISIONES

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

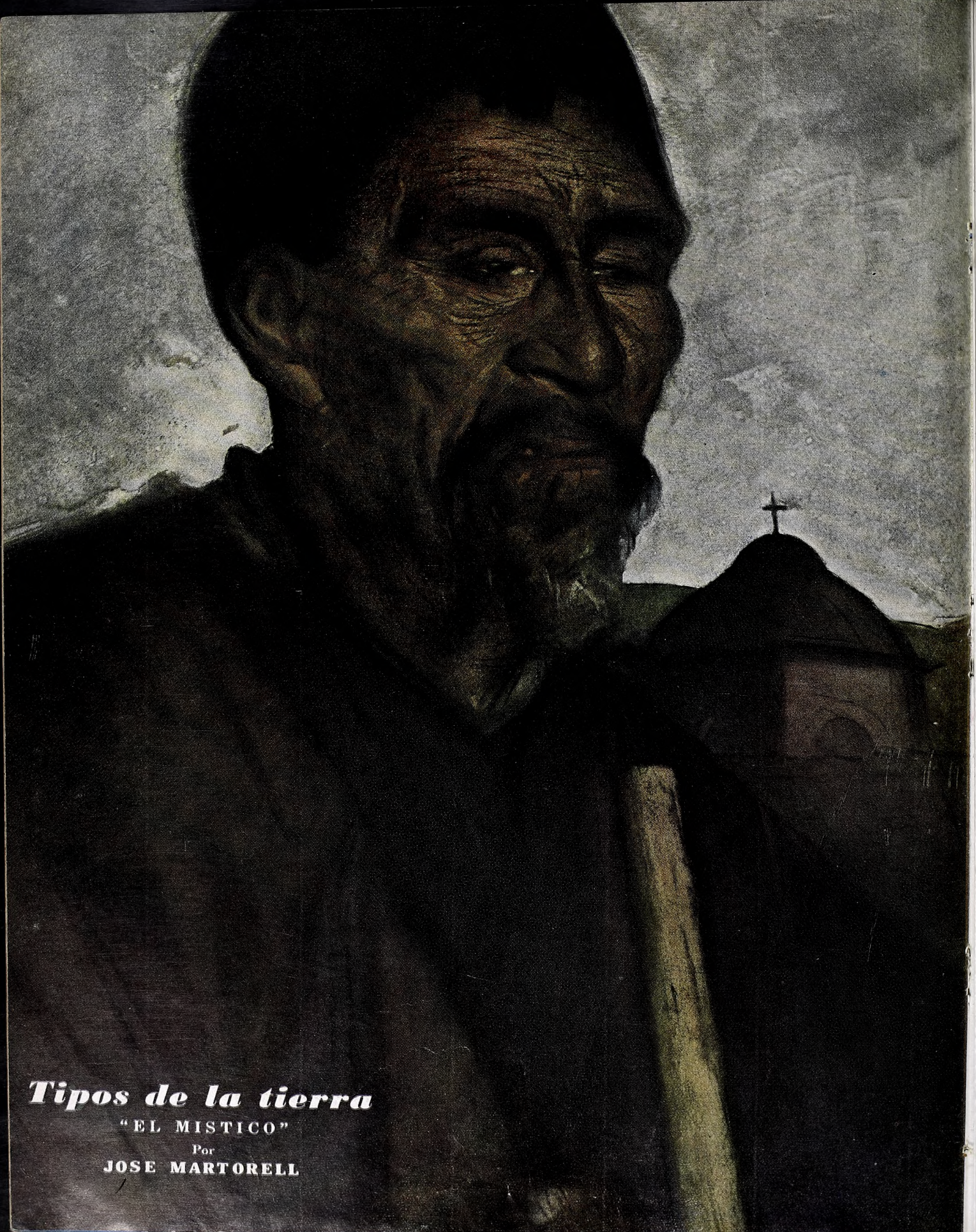
LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA

LA RIOJA
SAN JUAN
SAN LUIS
CÓRDOBA





Tipos de la tierra

"EL MISTICO"

Por

JOSE MARTORELL

GRIET

PERFUMES

Hay una nota superior de buen gusto, una expresión distinguida y una garantía de alta calidad, en cada producto a quien respalda la marca GRIET. Pueden considerarse como verdaderas creaciones en

perfumería, destinadas a realzar el encanto y el poder de seducción de las mujeres y a destacar la elegancia varonil de los hombres. Al preferir los Productos GRIET, da usted su confianza a artículos insuperables en calidad y precio.

SEÑORA: PARTICIPE EN LA



ADIVINE en cuál de las cinco cajas del polvo Chela se esconde el zorro azul; acierte en que otra caja está el zorro plateado y gane uno de los 302 formidables premios de éste concurso que finaliza el 30 de Noviembre a las 24 horas.

302 PREMIOS

- UN maravilloso zorro azul.
- UN lujosísimo zorro plateado.
- UN magnífico zorro gris.
- CUATRO aparatos de radio VICTOR.
- CUATRO modernas máquinas de coser.
- SEIS hermosas bicicletas para damas.
- CUARENTA y cinco relojes CHELA.
- OCHENTA hermosas carteras MAYORGA.
- CIENTO sesenta pares de medias ETAM.



GRIET

PERFUMES de CALIDAD



POLVO DE TOCADOR CHELA

Delicado y fragante, ofrece ahora su nueva creación: el tono "PORTENA", (ocre rosado.)

Envíe éste cupón con la tapa en colores del polvo CHELA



Cuál es la caja que guarda el Zorro Azul?
En que caja se esconde el Zorro Plateado?

Sres. GRIET & CIA. Girardot 1636. Buenos Aires.

El zorro azul está en la caja número

El zorro plateado está en la caja No.

NOMBRE

DIRECCION

CIUDAD O PUEBLO F.C.



TALCO GRIET

Por su calidad, elaboración y antisepsia, está considerado como el TALCO N.º 1.



AGUA de COLONIA EXCELSIOR

Es una Colonia de excepción, creada para satisfacer gustos realmente distinguidos.



FIXINA

No mancha ni engrasa, ni origina caspa. Es el mejor fijador para el cabello.



PASTA DENTIFRICA GRIET

Una nueva fórmula dental, que limpia, pule y devuelve a los dientes su brillo natural.

UNA CADENA MARAVILLOSA

Por DIEGO NEWBERY

HACE pocos años, Nahuel Huapi era apenas un nombre geográfico de sugerencias lejanas en el tiempo por su origen indígena, y en el espacio por su situación casi inaccesible al resto del país.

La creación del Parque Nacional, a iniciativa del perito Francisco P. Moreno, abrió aquella hermosa región como un cofre de tesoros insospechados a la curiosidad y la admiración de quienes desconocían — y era la gran mayoría — que nuestro suelo contenía esos paisajes insuperables en la región de sus lagos. La Patagonia, considerada un desierto helado y estéril, se reveló por lo que realmente es: una zona de grandes riquezas naturales y de aún mayores riquezas escénicas, verdaderas joyas de la naturaleza.

Ya nadie desconoce la existencia de Nahuel Huapi, que se ha convertido en algo así como la entrada de aquella región privilegiada con su centenar de lagos rodeados de bosques mile-



1 "LOS COPAHUES"

Estas fuentes termales en el norte del Neuquén han adquirido merecida fama por sus propiedades curativas, y año tras año llegan hasta esa altura caravanas cada vez mayores a pesar de las escasas comodidades. Convertida en reserva fiscal, se perfila como uno de los lugares de mayor porvenir, no sólo por sus célebres baños, sino también por su ubicación entre las cumbres, que lo rodean de majestuosos panoramas.

2 "LANÍN"

El cerro Lanín, que aparece en la fotografía, domina la zona del nuevo parque que se halla situado al norte del parque de Nahuel Huapi y lindante con éste. Comprende unos veinte lagos que serán fácilmente accesibles desde Zapala, de Bariloche y desde el punto terminal del ferrocarril de Sud. Uno de los rincones más deliciosos y característicos es el lago Moquehue, que el pintor ha sabido trasladar a la tela con el colorido típico de toda la zona.

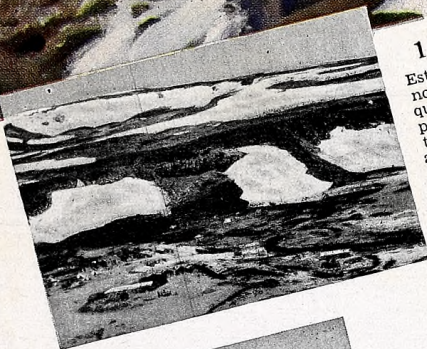
3 "NAHUEL HUAPI"

Desde Europa y los Estados Unidos vienen los turistas y los pescadores de salmones para recrearse en este lugar de excepción, donde la obra de la Dirección de Parques Nacionales ha dado magníficos resultados. Centenares de kilómetros de caminos, hoteles de primer orden, deportes sabiamente organizados, medios de transporte económicos han transformado la cordillera ignorada en un país encantado al alcance de todos.

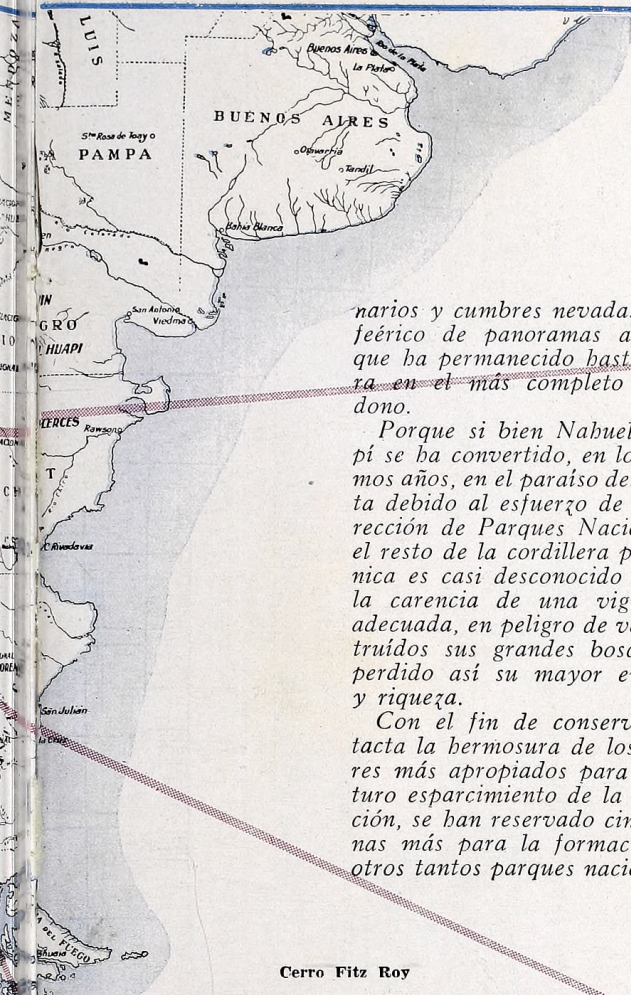
Las Termas

Lago Moquehue

Lago Nahuel Huapi



DE PARQUES NACIONALES



narios y cumbres nevadas. País feérico de panoramas alpinos, que ha permanecido hasta ahora en el más completo abandono.

Porque si bien Nahuel Huapi se ha convertido, en los últimos años, en el paraíso del turista debido al esfuerzo de la Dirección de Parques Nacionales, el resto de la cordillera patagónica es casi desconocido y, por la carencia de una vigilancia adecuada, en peligro de ver destruidos sus grandes bosques y perdido así su mayor encanto y riqueza.

Con el fin de conservar intacta la hermosura de los lugares más apropiados para el futuro esparcimiento de la población, se han reservado cinco zonas más para la formación de otros tantos parques nacionales.



4 "LOS ALERCES"
En el norte de la gobernación del Chubut hay una región entre el lago Menéndez y el río Pataleufú que abarca una docena de lagos hermosos, algunos de los cuales ni siquiera tienen nombre conocido. Densos bosques vírgenes cubren las laderas de las montañas y se apretujan sobre las costas de las aguas increíblemente azules, como puede apreciarse en la fotografía del lago Menéndez. El ferrocarril patagónico, actualmente en construcción, colocará este parque casi inexploorado a fácil alcance de la capital federal.

OLEOS DE GOMEZ FRAILE



Lago Menéndez

que algún día no muy lejano serán de incalculable valor al desarrollarse debidamente el turismo atraído por esa región única en el mundo.

Desde "Los Copahues", en el norte del Neuquén, hasta "Los Glaciares" en el sur de Santa Cruz, se habrá asegurado de este modo para el porvenir aquellas bellezas naturales que serán el orgullo de las generaciones venideras de argentinos.

Cerro Fitz Roy



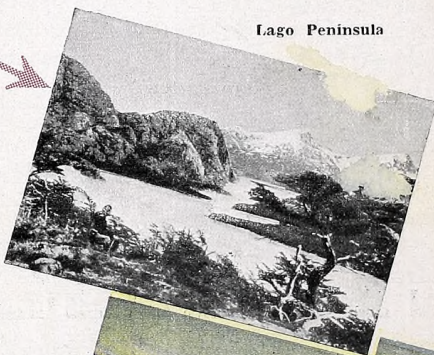
6 "LOS GLACIARES"

El lago Argentino, uno de los más extensos, se halla en el extremo sur del país. Con parte de aquel lago y el de Viedma, ocupando una extensión de 770.000 hectáreas, se formará el parque nacional "Los Glaciares". Allí el hielo y la nieve se aúnan para ofrecer al visitante la sensación de hallarse en las regiones po-

lares. Sin embargo, no faltan hermosos valles como el del río de las Vueltas, que el señor Gómez Fraile ha captado en un momento de primavera, que contrastan con los agudos picos de cerros como el Fitz Roy, que aparece en la fotografía.

5 EL PARQUE "PERITO FRANCISCO P. MORENO"

Las grandes mesetas al noroeste del territorio de Santa Cruz se extienden hasta el espinazo granítico de la precordillera, y es allí donde se hallan el lago Belgrano, el Nansen y otra media docena al pie de los ventisqueros. Una vegetación enana señala cuán grande es el peso de la nieve que la recubre en los meses de invierno. Visitarlo da la sensación de hallarse en un país de leyenda fuera del tiempo y la realidad.



Lago Peninsula



He aquí a los "CUATRO GRANDES" de 1939

SIAM "SELLO DE ORO"

Al crear sus modelos para 1939, los ingenieros de SIAM se atuvieron a un plan de cuatro puntos: BELEZA, SOLIDEZ, ECONOMIA, y TECNICA. En cumplimiento a él, se encomendaron los diseños a los más renombrados artistas industriales; se probaron científicamente todos los materiales; se crearon nuevos perfeccionamientos para producir más frío a menos costo, y se construyeron maravillosos equipos cuya regularidad de funcionamiento es prodigiosa. Por todo ello, podemos afirmar rotundamente que la SIAM "Sello de Oro" 1939, es "la heladera perfecta" desde cualquier punto de vista; y que si su precio es menor comparativamente, no es debido a sacrificios de calidad, sino al hecho de ser fabricada en establecimientos argentinos, cuya capacidad es motivo de orgullo para la ya poderosa Industria Argentina. Vd. puede comprar un soberbio SIAM "Sello de Oro" por sólo...

\$ 16.- MENSUALES

S.I.A.M.

DI TELLA LTDA.

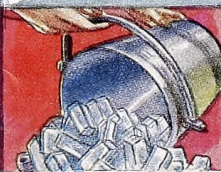
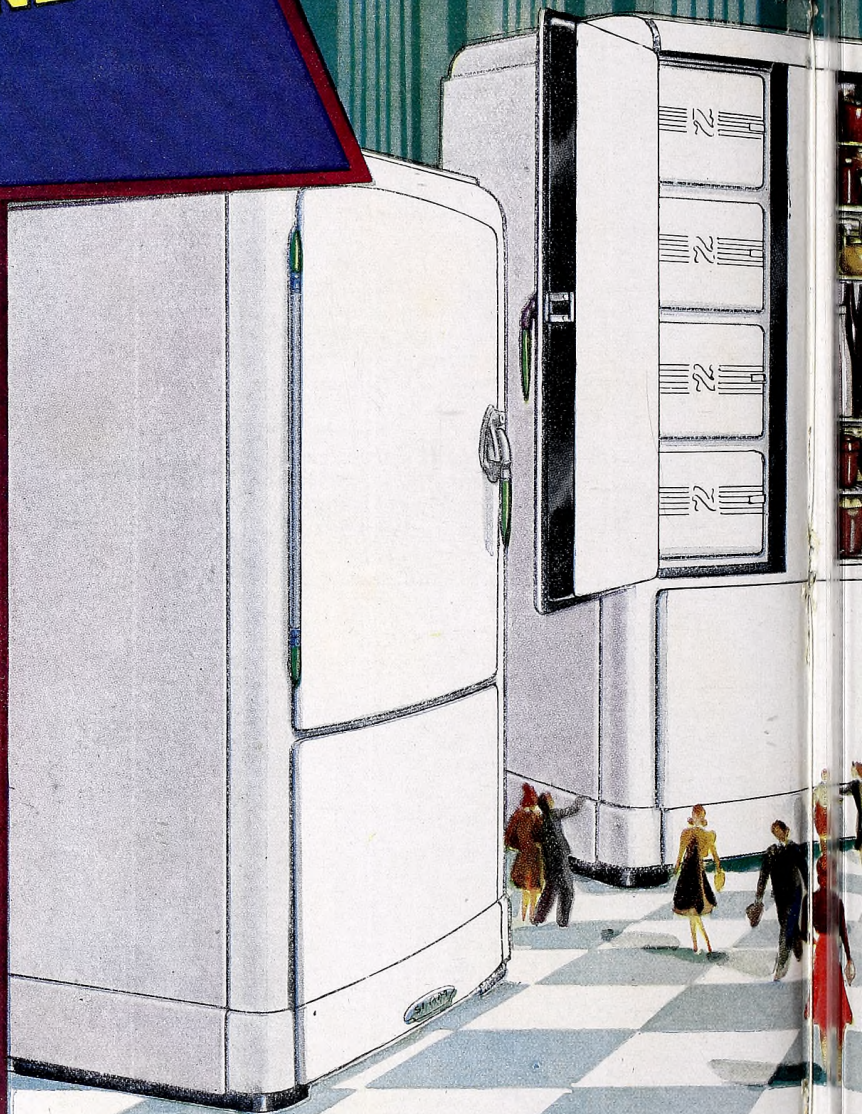
AV. DE MAYO 1302

En Rosario: Ríjola esquina Entre Ríos
En Tucumán: 24 de Septiembre 264

En Córdoba: Av. Gral. Paz 11
En Montevideo: Uruguay 1123

S. I. A. M. - DI TELLA - AV. DE MAYO 1302 - CAP.
Sírvanse enviarme el librito "¿Por qué cada hogar necesita un refrigerador S.I.A.M.?"

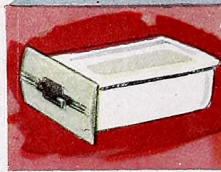
Nombre
Dirección



HIELO: con un gasto de 1 ctvo. la SIAM "Sello de Oro" 1939 produce 25 grandes cubos de hielo!



SACAHIELO: El auto-eyector a palanca saca los cubos al instante, sin trabajo y sin remojarlos.



CRISPER MAGICO: Otra heladera dentro de la heladera, donde reviven los vegetales y hortalizas!



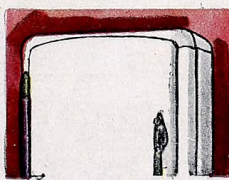
PORCELAINA: A prueba de manchas, ácido, etc. algo único



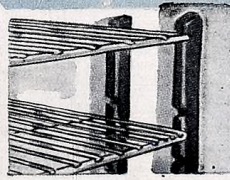
LA INTERIOR:
de manchas de
limón, etc. Es
o en el país!



CERRADURA CON LLAVE:
Ahora, por primera vez,
usted puede cerrar
con llave su heladera!



ESMALTE SINTETICO:
Unico en el país, es casi
un enlozado, aplicado a
altísima temperatura.



ESTANTES: Son desliza-
bles, corredizos y gradua-
bles para altura, con
manipuleo sencillísimo.



COLORES: Para las mani-
jas y herrajes se han
creado 6 combinaciones de
delicadísimos colores!



GARANTIAS: SIAM "Sello
de Oro" garantiza por
escrito su bajo consumo
y perfecto funcionamiento.



CONSUMO: Una SIAM
"Sello de Oro" gasta en
corriente mucho menos
de 10 centavos por día!



LA POSTA

Óleo de PEDRO FIGARI

PEDRO FIGARI — artista, escritor, juriconsulto, político, diputado — es el más inspirado y original pintor del pasado rioplatense, preeminente traductor de nuestra época colonial, brillante reconstructor de la vida y cosas del siglo XIX; pintor de la pampa: ombúes, planicies exentas, cielos nubosos, hacienda, caballerías, carretas, galeras, postes, pulperías, estancias, toda la pampa que nos describió Sarmiento en "Facundo"; pintor de interiores: aposentos con muebles de época y retratos de próceres, salones federales que congregan a pomposas matronas; pintor de patios de viviendas ciudadanas y de estancias, donde se sorbe el mate en plácida tarde estival o se verifican rítmicos pericones, agitados, dislocados y rutilantes candombes y alborotadas bodas de negros, en las que impera el solelme y garboso novio (afirma Ramón Gómez de la Serna que "un negro con sombrero de copa es siempre un virrey o un gobernador", y que "el frac y el "smoquin" es a los hombres de color a quienes mejor les van, tanto que se puede sospechar que hayan sido sus inventores"; y yo, ante los cuadros de Figari, doy fe); pintor que reproduce las construcciones arquitectónicas, como las de nuestra plaza de Mayo en la época de Rosas, iglesias, calles, etc. Temática profusa, según se ve.

Supedita el dibujo al color. Es neta la supremacía del colorido en toda la copiosa obra figariana; lo que contrariaría a Ingres, para quien el color es sólo un accesorio. Máximo de color y mínimo de diseño.

Los cartones de Figari — usó exclusivamente el cartón — se distinguen por la irreprochable distribución de las masas cromáticas, las armoniosas coordinaciones tonales, y por las limpias gamas, que le sitúan entre los más excelsos y depurados coloristas de la época, como Vuillard, Bonnard, Matisse — viejos y famosos maestros franceses, — y sobre el afamado Anglada. Dos figuras de la última exhibición me evocaron la paleta de Gauguin. ¡Y qué dificultosos problemas cromáticos se plantea! Al respecto, alcanzó el consenso de críticos y pintores eminentes: rara y honrosa unanimidad.

Necesita solamente dos pinceladas — ágiles, expeditivas, espontáneas — para representar verbigracia, un perro, un gato, un caballo, y lo consigue mejor que los pintores que necesitan un centenar. Y Figari se diferencia, ciertamente, de Orbaneja, pintor de Ubeda, dos veces recordado por Don Quijote: Pintaba un gallo, tan mal parecido, que escribía debajo, con letras góticas: "Este es gallo"; porque — añadía — no pensasen que era zorra.

Y sus deficiencias técnicas constituyen, en cierto modo, eficiencias. Defectos trocados en virtudes: aseveración de apariencia paradójica.

Figari comenzó a pintar en la iniciación de su ancianidad; mas ninguna característica senil asoma en sus frescos cartones.

Triunfó ampliamente en París; pero antes en Buenos Aires, donde se consagró; lo que me reconocía el ilustre maestro muy escasos días antes del fallecimiento, suceso doloroso para toda América, acaecido recientemente, el 24 de julio.

En Buenos Aires realizó la primera exposición (1921), y también la última (julio de 1938).

El óleo reproducido en esta página se denomina "La posta", o "La muda", o "Mudando de mudar los caballos". La galera, de cuatro ventanillas, está dispuesta a partir el equipaje en el techo y las dos yuntas aparejadas bajo el ombú, de la nueva factura. Una troplila, integrada por los caballos substituidos, pastorea. En el ultimo plano, la pulpería, de muros blancos y ventanas verdes, similar a todas las pulperías de nuestro interior, cuyas funciones e importancia señala Sarmiento en el mencionado libro, y muy similar a "La Blanqueada", la más famosa de las pulperías criollas, de San Antonio de Areco, el pago de don Segundo Sombra. Es agradable el tono azul del cielo, movido con desvanecidas nubes celestes.

Y no falta el perro, uno de esos perros tan característicos, ejecutados con dos trazos, bajo el cual es innecesario adosar el cartelito aclaratorio de Orbaneja, el inhábil pintor de Ubeda, de quien hablaba Don Quijote a Sancho.



SAN TROPEZ
\$ 1.90

SANTA MONICA
\$ 1.35

Toallas

HARRODS

CON diseños exclusivos, en delicados y firmes colores pastel, estas nuevas toallas y sábanas Harrods se destacan por la suavidad de su tacto, su textura esponjosa y absorbente y su excelente resultado.

PARA el cuarto de baño, en la ciudad o en el campo, para la playa o la pileta, estas novedosas toallas proporcionarán por sus hermosos coloridos, una nota moderna y alegre.

Dada la fina calidad de estas Toallas, sus precios resultan excepcionalmente convenientes.

SANTA MONICA

Guarda a rayas multicolores.
TOALLA. 54x100 cm. . . \$ 2.50
40x70 cm. \$ 1.35
SABANA. 120x170 cm. . . \$ 11.80

SAN TROPEZ

Guarda a rayas verticales.
TOALLA. 63x110 cm. . . \$ 3.75
40x67 cm. \$ 1.90
SABANA. 120x180 cm. . . \$ 15.90
ALFOMBRA \$ 7.80

MÓNACO

Guarda sencilla a tres rayas blancas.
TOALLA. 54x100 cm. . . \$ 2.75
40x67 cm. \$ 1.60
SABANA. 120x180 cm. . . \$ 12.90
ALFOMBRA \$ 6.90

BORDADO de INICIALES en la forma ilustrada, por pieza, tamaño 12 cm. \$ 1.50; 10 cm., \$ 1.20; y 8 centímetros \$ 0.90

MÓNACO
\$ 1.60



En venta exclusivamente en HARRODS, Florida 877, Bs. As.

Fabricadas exclusivamente para Harrods por Grippa y Gaddi, Dorrego 904, Bs. As.

AJO

370 KILOMETROS BUENOS AIRES

NUESTRA ARGENTINA:
INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

BUENOS AIRES

LA pampa cubierta de ciudades, entrelazada por los más modernos caminos, bordeados por todos los adelantos del progreso; la vecindad cosmopolita de la capital federal, y para el turista la maravillosa cadena de playas, que empieza en Patagones y termina en el San Borombón, con Mar del Plata como núcleo, donde se dan cita el aire atlántico más vivificante y la más refinada sociabilidad. Y en el interior, las estancias, las chacras y las quintas, o las grandes lagunas, cuyos nombres indígenas entrañan evocadoramente un próximo pasado heroico y batallador.

MAR DEL PLATA

401 KILOMETROS

447 KILOMETROS

MIRAMAR

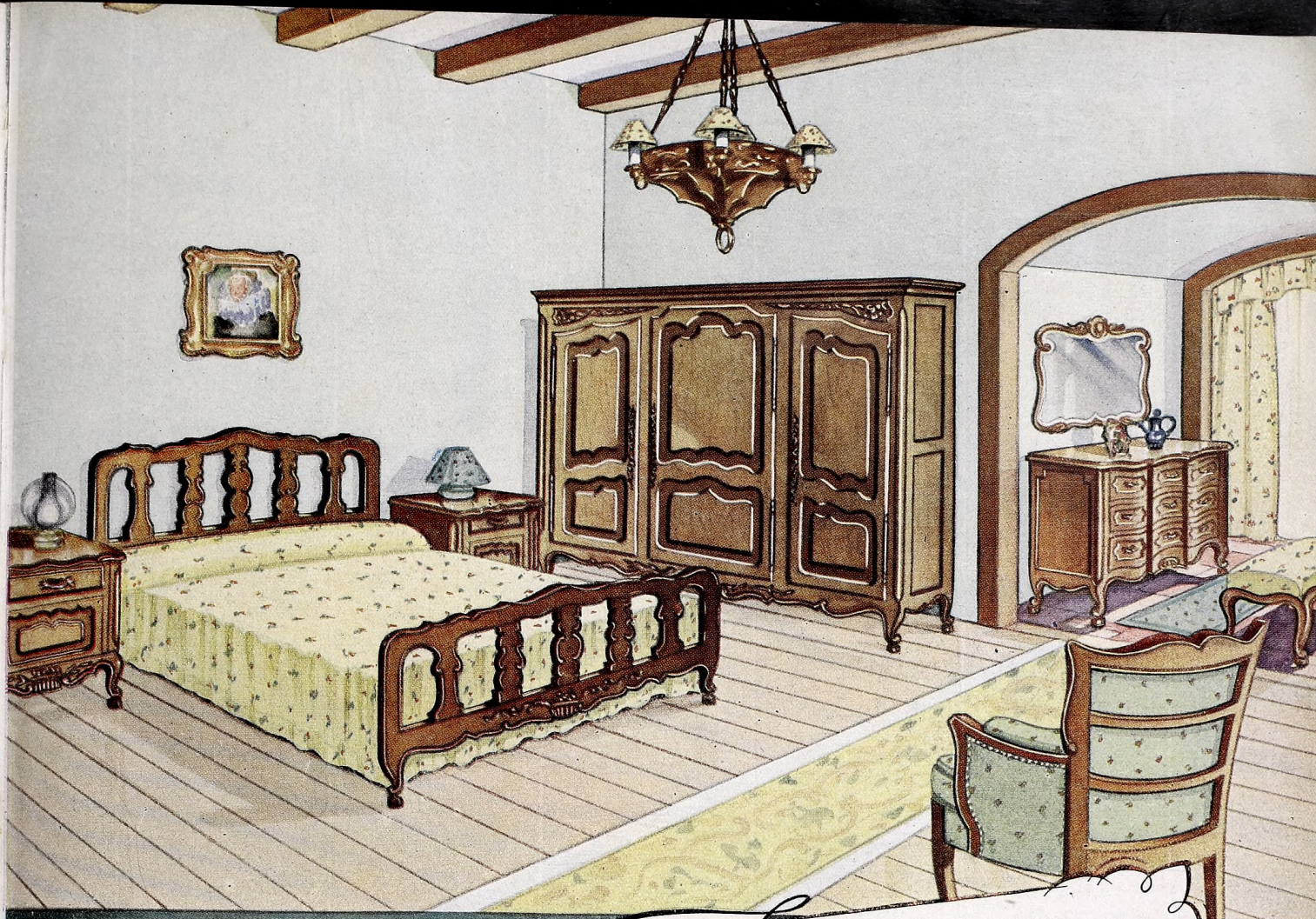
543 KILOMETROS

TANDIL

425 KILOMETROS

NECOHEA

Las distancias son las de las carreteras transitables.



MUEBLES RUSTICOS

Nada mejor que los estilos "rústicos": Colonial, Provenzal, Español y otros, para combinar con el ambiente de esos maravillosos "chalecitos" que matizan con sus colores las villas suburbanas.

Sólidos y macizos, a la vez que alegres y elegantes, existe siempre un tipo para cada estilo de construcción y cada uno de ellos parece haber sido creado para identificarse con el ambiente al que proporcionan vida.

En el 6º. piso de Muebles Díaz se ha reunido justamente un surtido tan variado de estos muebles, que resulta muy difícil no encontrar el más indicado para cada caso.

Visítelo en la seguridad de encontrar lo que Ud. busca.

FACILIDADES DE PAGO

Muebles **DÍAZ**

SARMIENTO 1117

LOS TURISTAS CONVENCIONALES

Gouaches de LOPEZ NAGUIL

• El jinete obligado y desaprensivo de la mulita serrana, el cual ignora que él también es, siempre, un Caballero de la Triste Figura.



• El cazador decidido y ornamental, previsor y pintoresco de las serranías, cuya presencia no causa pavor alguno a los tímidos habitantes de los cerros.



• El turista concienzudo y carnavalesco, cuya presencia llena de júbilo a los hoteleros de las sierras y a los paisanos de las estancias, convertidos en "caddies".



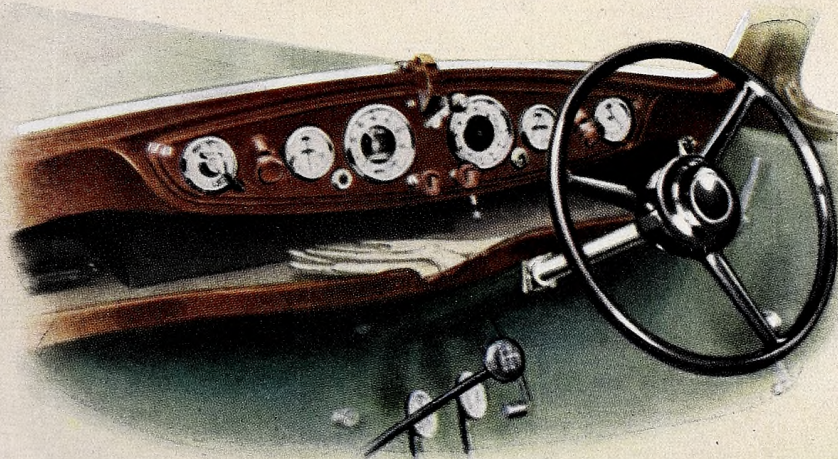
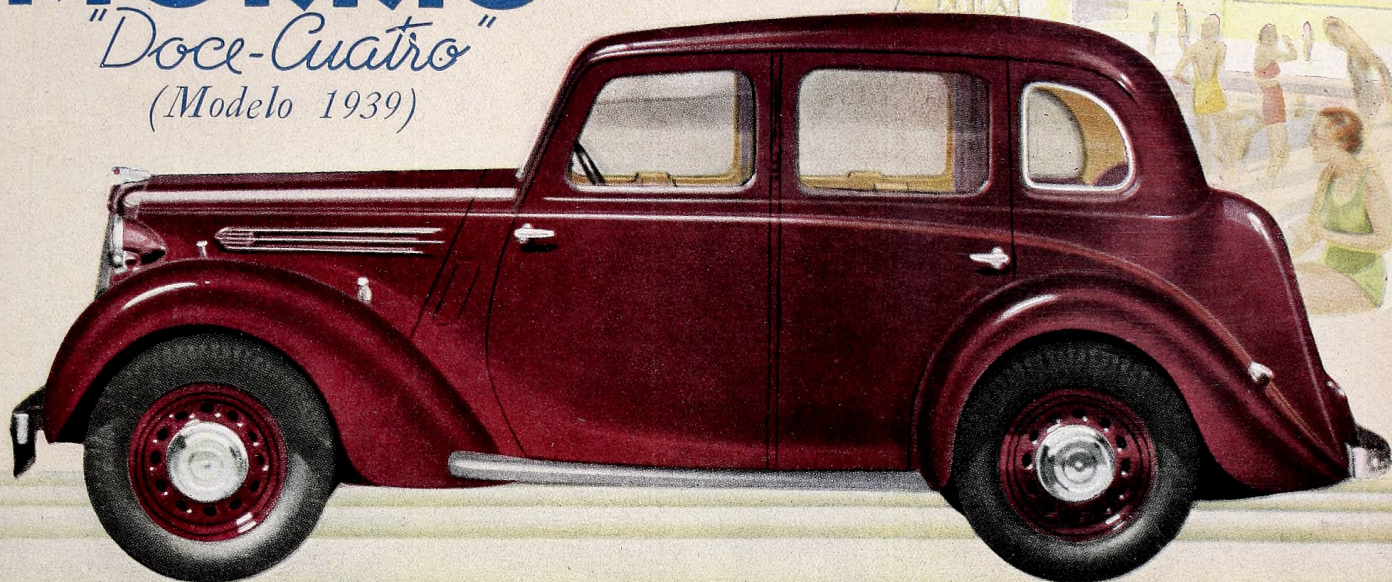
• El pescador que huye del mundanal ruido y ama la soledad de la naturaleza, pero con un receptor de radio...



G. LOPEZ NAGUIL

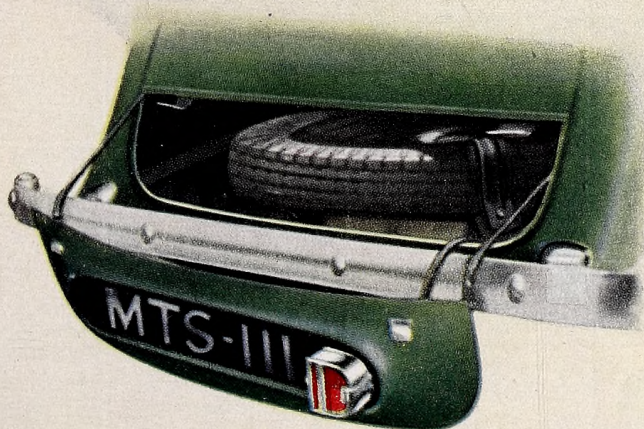
El MORRIS

"Doce-Cuatro"
(Modelo 1939)



Ventajas sobresalientes.

- Válvulas a la cabeza.
- Frenos hidráulicos en las 4 ruedas por el sistema Lockheed.
- Criques hidráulicos automáticos en las 4 ruedas (opcional).
- Tapizado totalmente en cuero.
- Techo corredizo.
- Sumamente económico (220 kms. con 20 litros de nafta).
- Suspensión perfecta.
- Pique y velocidad.



ROBERT R J SNARE, M. I. A. E.

Salón de Exposición y Ventas: Av. ALVEAR 3884 - U. T. 72-064
Adm. Talleres y Repuestos: MAURE 1607 - U. T. 52-099



NUESTRA ARGENTINA: INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

MENDOZA

MENDOZA! ¡La rica en paisajes variados y la opulenta en perspectivas sorprendentes! Con el agua familiar y cristalina que canta en todos sus rincones, como perpetuando la intención de Guaymallén, el cacique civilizador que hizo a Mendoza el regalo de un río. Provincia de evocación y de progreso, huésped y cuna del ejército de los Andes, cobijo de los sueños de San Martín, rica en vinos sabrosos, en magníficos frutos, en cerros graciosos, bañada en una luz de fulgor incomparable, entraña de tierra abundosa en metales y en aguas salúferas. ¡Puerta de los Andes y fraterno camino de Chile, donde los ojos encuentran la campiña feraz, el valle dulce, la tímida colina, la sierra escarpada, la montaña abrupta y el pico inaccesible bajo un cielo de cobalto en que vuelan las torcazas y las águilas! Y como comentario ubicuo y permanente, las limpias voces de las aguas.

"PUENTE DEL INCA"

Oleo de **ALFREDO ARAYA JACOBSON**, cuya reciente exposición en la Galería Müller, auspiciada por el Instituto Chilenoargentino de Cultura, puso de manifiesto su sobresaliente sensibilidad para la cabal interpretación del paisaje.





NECESSAIRES PARA VIAJE y artículos finos para Paseos y Camping



Alhajero de cuero fino con bandeja interior, fabricación inglesa. Tamaño 18x13x8 centímetros..... \$ 30.-



Reloj plegadizo para viaje, de cuero marroquí fino; 8 días de cuerda. Tamaño 8 1/2 x 6 centímetros..... \$ 60.-



Sobre de cuero fino para correspondencia, con carpeta y dos bolsillos. Tamaño 24x18 centímetros, \$ 25.-



Necessaire para caballero, de cuero de chanco con útiles cromados y cepillo de macassar; tamaño cerrado 25x16 cms. Fabricación inglesa..... \$ 65.-



Estuche necessaire de cuero para "camping", con juego completo de platos, tazas, termos, etc. para 4 personas. Fabricación inglesa.... \$ 75.-



Vallija necessaire para señora, de cuero fino marroquí con útiles de Plata Inglesa Sellada y cristal cortado; tamaño 40x29x15 cms. Fabricación inglesa. Con funda impermeable... \$ 325.-

Mappin & Webb

28 Florida 36

Buenos Aires

EL "music hall" y las tarjetas postales pusieron en ridículo al *tandem*. Las modas de comienzos de siglo y, en particular, las indumentarias llamadas deportivas, contribuyeron a su descrédito. No se concebía a los ciclistas especializados en el *tandem* sino vistiendo amplias bombachas ellos y ellas, blusas de chillones colores, medias a rayas horizontales y pajizos mantenidos en su lugar por milagro de las leyes de la estabilidad.

Aquello pasó, como también pasaron las bicicletas, hasta que, por reflujo del capricho humano, ahora tenemos bicicletas de toda clase y categoría y, además, como hace casi cuarenta años, el consabido *tandem*.

El *tandem* es el vehículo indicado para realizar lo que los europeos llaman turismo integral. La bicicleta es terriblemente individualista. El auto no está al alcance de todos los bolsillos. La moto, tampoco. El *tandem* unifica el esfuerzo de una pareja de seres humanos. Los reúne para avanzar a lo largo de los caminos y, al mismo tiempo — uno atrás y otro adelante — los pone en condiciones de admirar el paisaje sin molestarse recíprocamente.

El *tandem* realiza totalmente aquello de "la soledad de dos en compañía".

DEPORTIVAMENTE exige coraje, voluntad y, sobre todo, disciplina. Matrimonialmente considerado, coloca a tono las voluntades y los esfuerzos de los conyuges: termina con las discrepancias e impone un ritmo único a la pareja. Además,

La señorita Julia Elena Claypole Lynch y el señor Samuel Barruti.

Por
SILVIO
ARCE

es la prueba de fuego, tanto entre los matrimonios como entre los camaradas. Al cabo de un kilómetro de recorrido en *tandem*, no existe discrepancia de voluntades ni desigualdad de esfuerzos que se soporte.

El *tandem* impone la reciprocidad, la coordinación, la conjugación, la compensación del esfuerzo de los deportistas.

La dirección del *tandem*, el puesto delantero, está por lo común reservado al que tiene más dominio de sus nervios y más fuerza. Es el que comanda, el que marca la cadencia en la marcha, los cambios de velocidad, los frenos. Pero está supeditado al compañero o a la compañera, y cualquier extralimitación de su parte se traduce en un aumento de esfuerzo que es como un alerta y una prevención de que él, pese al puesto, no marcha solo.

EN Europa, donde la gente abandona los prejuicios... si es que alguna vez los ha tenido, cuando se trata de disfrutar de unos días

TURISMO EN TANDEM



de libertad, el uso del *tandem* ha alcanzado un desarrollo considerable e inusitado. Las fábricas de bicicletas se han visto asediadas con pedidos que superaban en mucho a lo que los técnicos estimaban lo normal. Como está apuntado, a ello han contribuido poderosas razones de índole económica y luego las de orden práctico. Buenos caminos y alojamiento abundante son dos factores que incitan a recorrer kilómetros aprovechando los días de asueto.

LA inventiva de los fabricantes no tiene límite. Conjuntamente con los modelos de turismo, se exhiben acoplados especiales, capaces de soportar un peso de treinta o cuarenta kilogramos. Estos acoplados se aplican a la rueda trasera, con un ingenioso dispositivo a fin de poder realizar los virajes cómodamente. Con el acoplado se realiza el ideal de llevar provisiones y ropas a fin de pasar varios días fuera de casa. Los hay que tienen hasta una pequeña tienda de campaña.

Naturalmente, está el *tandem* de tres... Ya es más peligroso, más complicado y menos recomendable. Tres amigos que marchen de acuerdo casi es mucho pedir. Y, si se trata de un matrimonio y una amistad de preferencia, peor aún. Se acabará el ritmo que demanda el buen deporte, se terminará el aislamiento y hasta es probable que el *tandem* quede abandonado a la vera del camino, esperando el camión que lo conduzca a la estación.

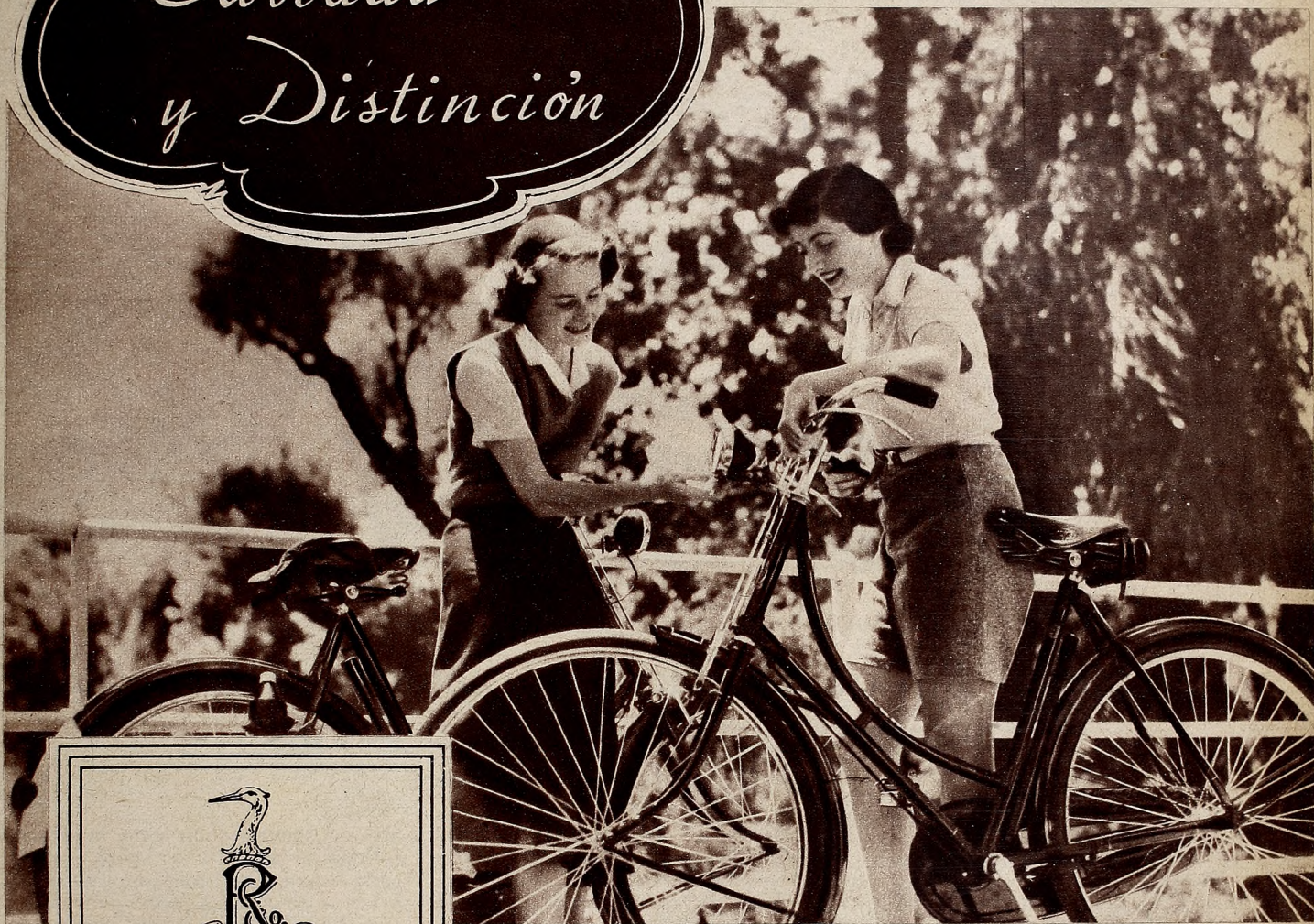
Porque esta es, finalmente, otra de las ventajas del buen *tandem*: si hay discrepancias, queda uno y sigue con él. Pero, tratándose de un modelo triple, ya la cosa se pone más difícil... a menos que queden dos y se descarte el *tandemista* o la *tandemista* discolos.

Por más que, ya puestos en el terreno de las discordias probables, la bicicleta resuelve todos los problemas. Y quién sabe si aquí no reside su crédito. El crédito que le ha asegurado tan impresionante difusión en estos últimos tiempos.



El señor Enrique M. Lange y su señora, María Helena Nimes.

*Calidad
y Distinción*



*Grazones que expli-
can el éxito mundial
de esta marca:*

- Producción individual en la fábrica más grande y mejor equipada del mundo.
- Diseño exclusivo para andar más suave y cómodo.
- Esmalte y cromado inalterables.
- Rayos cromo-platedos.
- Garantizadas por tiempo indeterminado.
- No cuestan más que las comunes.

RALEIGH

Por la sobria elegancia de sus líneas, su sólida construcción y las amplias mejoras introducidas en todos sus modelos, es la bicicleta preferida para el deporte de moda. Obsérvela usted mañana mismo hasta en los menores detalles. "Dé una vuelta con ella" y sentirá de inmediato el deseo de conducirla... apreciará lo que es el placer de poseer una "RALEIGH".

TOTALMENTE IMPORTADAS DE INGLATERRA POR

AGAR. CROSS & Co Ltd

Paseo Colón esq. Venezuela - BUENOS AIRES
General Mitre esq. Tucumán - ROSARIO
BAHIA BLANCA - TUCUMAN - MENDOZA





Una visión de Calingasta, el rosado valle del oeste. Serranías policromas abrazan su paisaje de ensueño, que tiene un río verde y un puente blanco, viñedos y manzanares. Y un cielo de porcelana azul, y sueño, mucho sueño.

Foto Zimmermann

HOMBRES DE LA MONTAÑA SANJUANINA

Con Jerónimo Castro, el baquiano centenario que guió a Sarmiento a través de los Andes

Por MARIO B. DE QUIROS

LO primero que pregunté al llegar a San Juan fué si Jerónimo Castro vivía.

—Puede ser— me contestaron. —Allá en Calingasta los criollos duran lo que las águilas.

Calingasta duerme detrás de treinta cerros. Tan lejos, que su espalda es la precordillera. Pero fui. ¿Cómo no ir, si Jerónimo Castro fué aquel baquiano de los valles huerpes que un día de lanzas y monotoneras trajo en su mula, "Nieve", a través de los Andes, a Sarmiento de Chile?

Con Alberto Yanzón, mi antiguo compañero de días de colegio con quien tuve la alegría de encontrarme en San Juan, partimos antes que amaneciera, con los cerros llenos de noche por delante.

Principiaban a apagarse las últimas estrellas y en los ranchos encendían el horno del pan casero cuando el automóvil entró al valle de Zonda. Formas vagas, con voz de viento y vejez de piedra, se agolpan, como la presencia misma de la leyenda, a los bordes del camino. Yanzón me cuenta la historia del cacique indio que en una noche de hace siglos se despeñó de un cerro con la española rubia que acababa de robar en brazos.

El valle se ahonda y el perfil fantásti-

co de los cerros crece hasta llenar medio cielo. Torcemos a la izquierda. Los faros del automóvil sorprenden una multitud de cepas desnudas, recién doloridas por la poda. El suelo comienza a alzar la grupa. A lo lejos, contra la serranía, aparece una mancha blancuzca.

—Es "Piedra Blanca"—dice Yanzón.—Cuentan que en un rancho que allí hubo, el día que los milicos de Benavidez lo escoltaban al exilio, escribió Sarmiento aquella frase: "¡Bárbaros, las ideas no se maktan!"

Empieza a aclarar sobre el paisaje de piedra. Los pedregales que bordean el camino atajan el verdor del valle. El automóvil comienza a trepar un camino abierto a dinamita. La vegetación se aplasta, retuerce sus gajos amarillentos, y arrastrándose, muere un poco más adelante. El camino avanza solo y quebrado entre roca viva.

La huella serpentea la falda de un cerro color madreperla y desemboca en un profundo callejón encajonado entre dos cadenas de serranía que enarcan sus lomos hasta un cielo estático, por el que hace meses no cruza una nube.

El camino, este maravilloso camino, parece una escalera tendida al cielo. No hace

más que subir y subir sobre la gigantesca soledad de la montaña. Ahora, empotrado en la ladera, desovilla precipicios. La quebrada se descuelga a plomo quinientos metros abajo. Desde su cuenca sombría, el río San Juan nos sigue con sus aguas negras, sin pájaros, ni árboles, ni brisa. Sin ni siquiera una mata de chilca. Sin sol para sus aguas, que vienen de las altas nieves.

Sólo a las 9 — el camino ha trepado hasta la mole de El Tambolar — el sol alcanza las altas cumbres del Oeste, y sus rayos se despeñan como agua de oro a la quebrada. Es una visión bruja, encandilante. Cada cerro adquiere una coloración inusitada, desde el carmín sangre al blanco nevado. Y allá abajo, ahora a mil metros de profundidad, el río San Juan es un retorcido hilo añil tirado en un desierto de piedras pintadas.

A media mañana, rodeando colinas que ilusionan oleajes petrificados, el camino, que viene de tocar el cielo, empieza a descender.

De improviso, por entre la brecha abierta entre dos lomas anacaradas, aparece el valle de Calingasta. La visión es sorprendente. Una estampa rosada, somnolienta, engarzada en un abrazo de cerros redondos. Aguadas azules, en las que los sauces

remojan sus crenchas. Manzanares anchos. Viñedos de savia caliente. Lomas de curvas dulces. Casitas blancas con ventanas verdes. Alamos por el camino. Y en medio, toda serenidad, una capilla pálida, quedada de un domingo español del siglo XVII, alza su cruz de palo, duerme sus campanas viejas entre nidales de palomas. Es la paz.

Nos acercamos. El aire se apoya en la piel con aliento de enero. Los durazneros están florecidos. Bajo el puente que cruzamos para entrar al valle, el río San Juan pierde su soledad de leguas vacías, y ensanchándose, se da a la tierra.

En el almacén "El Puente" preguntamos por Jerónimo Castro.

— *Cuatro vendimias hace que se fué para el alto* — nos contestan. — *En Villa Corral tienen que estar anoticiados de su rumbo.*

— *¿No habrá muerto?* — pregunto.

— *No, señor. Cuando los serranos sienten que se acaban, vuelven al pago...*

El automóvil cruza el valle y tuerce por una huella, donde la serranía vuelve a encreparse. Villa Corral queda en el fondo de desnudas leguas, que en los bajíos agolpan higuerales y sembradíos. Silencio de piedra y de cielo.

Al acabarse la mañana nos detenemos en un rancho, en el que una mujer, grandes de soledad los ojos color uva, hila en primitivo telar provinciano.

— *¿Es por aquí, doña, que vive don Jerónimo Castro?*

La mujer calla un perro flaco que nos ladra desde el corral, mira largamente el automóvil, y luego contesta:

— *No es acá... Vive en Puchuzum, creo...*

— *¿Muy lejos de aquí?*

— *No... Allacito derecho. Como yendo a lo de Baltasar Espin.*

El camino se encabrita, tuerce y vuelve a torcer, cruza un salitral. A ratos, cuando el lomo de los cerros que pueblan la distancia agachan sus lomos cada vez más ásperos, dejan ver la vincha nevada de la precordillera.

Al vadear el río Castaño, de heladas y verdes aguas, ya es de tarde. La altura asfixia la carburación del automóvil.

Al fin, en un recodo del camino avistamos, entre dos álamos, el rancho del serrano Baltasar Espin. El hombre se acoda en el cerco y nos espera sosegando a la perrada.

— *¿Esto es Puchuzum?*

— *Es...*

— *¿Vive aquí Jerónimo Castro?*

— *Todavía les falta. Lo van a encontrar en Tira Larga, orillando el río un rato adelante. Tengan cuidado, que el camino se pierde en el pedregal grande.*

Tira Larga es una quebrada de piedra que yace, con su río tumultuoso, entre las desoladas moles del Cordón de las Salinas por un lado, y la Sierra del Tigre del otro. A una legua dentro de su soledad, en un

retazo de tierra acollarado de granito, encontramos, cuando los pedregales habían destrozado los neumáticos del automóvil y nos invadía la larga fatiga de la altura, el rancho lleno de perros, de impresionante tristeza, de Jerónimo Castro. Sobre una loma áspera, a cuyo pie se deslizan los deshielos de la montaña. Apenas con dos higuerales y un campito de tierra amarga, que un arado primitivo, en manos de un muchacho, está arañando.

Desde lejos, la perrada — esta perrada macilenta, que se alimenta de higos cuando los hay — nos anuncia.

Se abre una puerta de tientos, y el viejo sale a esperarnos en lo alto de la loma. . .

— *Arrimen.*

Yanzón detiene el autotmóvil junto al río. Trepamos la cuesta. Don Jerónimo nos tiende la mano zurda.

— *Perdón que les dé la izquierda. Ayer me saqué esta otra con el arado.*

Apenas encorvado, las facciones recias, los ojos con un vago mirar ceniciento, las bombachas andrajosas y un ponchito patria cubriéndole el frío que muere en ranchas alocadas de viento, pregunta:

— *Vinieron de San Juan, ¿no?*

— *Sí, don Castro. A que nos converse de sus mocedades.*

— *¿Sabe que pide difíciles? Los recuerdos se me han juido mismo que golondrinas disparándole al invierno...*

(Concluye en la pág. siguiente)



Ni un árbol, ni una mata de chilca. Al fondo, en silencio, los Andes. Así, en su desierto de piedra y cielo, sobrevive Jerónimo Castro. Con su compañera, que se llama Pascuala, con "Lerdo" y "Quedate", sus perros.

Fotografía de González Arriola

La puerta del rancho se entreabre. Alguien mira.

— Vení, Pascuala. Estos señores son de San Juan.

Una viejita de ojos azules, magra, cubierta de arrugas y andrajos, mirando el suelo con gesto de chiquilina azorada, viene a reunírsenos.

— Esta es mi mujer.

La vieja nos tiende la punta de los dedos.

— Pascuala Campillay, para servir a ustedes.

— ¿Cuántos años tiene, abuela?

— Han de ser ciento uno...

— Y usted, don Castro, ¿para cuántos va?

— Dos años más que ella...

El sol, un sol bruto de resbalar en la piedra, broncea la estampa de estos doscientos

años detenidos en el tiempo. Como si la montaña los hubiera hecho de su mis-

ma materia. Como si viviendo y viviendo se hubieran olvidado que hay que morir.



Jerónimo Castro y su esposa, doña Pascuala, sentados ante su vivienda de la quebrada de Tira Larga. Fotografía de González Arrilló

— ¿Se acuerda de Sarmiento, don Castro?

— ¡Que no!... Fiero pero bueno. En el cincuenta y tres lo traje de Chile a Mendoza. Me dijo: "Dame una mula buena, que voy a ser pronto presidente de la República..." Le di mi mula "Nieve", tan buena, que hubiera sido capaz de tranquear en el filo de un cuchillo. Cruzamos bien. Pero en Mendoza, con los otros tres que traía, cayó preso. Los taimados del gobierno lo acusaban de querer voltear a Benavidez. Me acuerdo que los milicos me ofertaron un puñado de patacones para que les contara lo que había conversado en el viaje. Yo les dije: "La cordillera no es pa' cruzar conversando..." ¡Y mire si Sarmiento tendría luces para agenciarse de las cosas que le habían de tocar en suerte, que fué presidente nomás!...

— ¿Qué más se acuerda, don Castro?

— No sé... Se me cansa la cabeza, ¿sabe?

Doña Pascuala se anima, al fin, a terciar en los recuerdos:

— Contales eso de cuando se enojó...

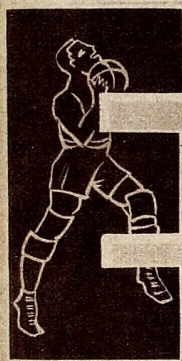
— De veras... En Los Quinchés hicimos un alto el día que le baqué el cruce de los Andes. Vino y me preguntó: "¿Sabés leer?" Me dió vergüenza y ladé la cara. Entonces, con esa cara de enemigo que ponía cuando se enojaba me gritó: "Decí de una vez que no sabés. ¿De qué tenés vergüenza, si los que no fueron a la escuela no la tienen?..."

— ¿No conserva algún recuerdo de él, viejo?...

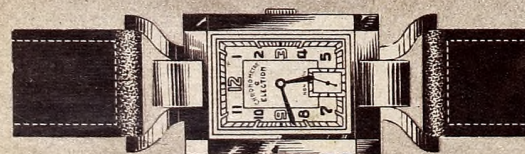
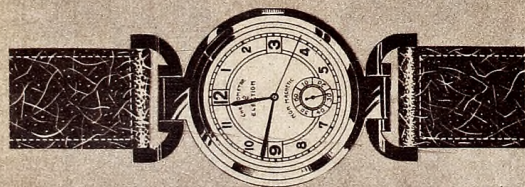
— Tuve uno hasta hace unos diez años... Como él quería, aprendí a deletrear. Hasta leía algo... Cuando empecé a envejecer me fuí olvidando de todo... Para arar el campito no hace falta...

El sol empieza a caer. Es rojo. Ensangrienta la pampa de piedra, exalta sobre las montañas lejanas la figura de los dos viejos olvidados por la muerte, detenidos en el tiempo.

Nos vamos. Hay que correr mucho para llegar a Calingasta antes que la noche



CRONOMETROS ANTIMAGNETICOS DE FAMA MUNDIAL



EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS RELOJERIAS

Algunas noticias de interés sobre aviación

EN 1935, hace tres años, llegó a nuestro país mister Randolph Churchill, hijo del eminente estadista inglés, que era a la vez orador y periodista notable. Avezado viajero a través de las líneas aéreas del Viejo Mundo, dijo de la República Argentina "que este país era un vasto aeródromo".



Sin duda, el juicio de Mr. Churchill fundábase en la configuración de nuestro territorio, tan propicio para el establecimiento de las comunicaciones aéreas. De entonces acá la evolución que se ha operado es considerable.

Pero a pesar de hallarse establecidas líneas de comunicación para los puertos del sur, para Montevideo y para Chile, y por la zona del litoral hasta Asunción, las estadísticas no demuestran que esta nueva probabilidad de conocimientos resulte enteramente aprovechada. En ocasiones, es el temor, por cierto infundado, el que retrae algunas personas timoratas y otras veces la deficiente propaganda, que no ilustra al público como sería de desear. Calcúlese lo que será nuestro país en un mañana próximo, cuando las probabilidades de comunicaciones se extiendan a la mayoría de las provincias argentinas, y cuando el tráfico, entonces abundante, contribuya a difundir el hábito de movilizarnos en avión.

El 27 de febrero de 1929 fué dada la autorización del Poder Ejecutivo para implantar líneas aéreas al interior de la república. Así surgió la línea Buenos Aires - Asunción del Paraguay.

Este servicio bisemanal, con escalas en Monte Caseros y Posadas, fué prolongado en noviembre de 1929 con la ruta al sur, en su primer tramo a Bahía Blanca - Comodoro Rivadavia. Posteriormente (abril de 1930), la línea quedó completada, llegando hasta Río Gallegos.

Es indudable que el público se va acostumbrando al empleo regular de las líneas aéreas para sus viajes. Mientras en el año 1929 una empresa particular sólo transportó 102 pasajeros, esa misma empresa, en uso de las mismas líneas, transportó 804 pasajeros en 1934, y 1.281 en 1937.

Si se ha progresado en materia de seguridad, también los aviones de pasajeros acusan, año tras año, un considerable aumento de su velocidad de crucero. La velocidad, que era de 220 kilómetros en los mejores aparatos usados en nuestro país hace seis años, llega hoy a 300 kilómetros.

Las características que los técnicos consideran como garantías de seguridad y eficacia en los aviones destinados a las rutas de pasajeros radican en las siguientes condiciones: alta velocidad de viaje y pequeña velocidad en el aterrizaje. Gran radio de acción y multiplicidad de motores.

El primero que logró éxito en la construcción de aviones en nuestro país fué Pablo Castañer, de cuyos talleres salieron varios tipos de monoplanos con motores de 50, 80 y 100 caballos. Pablo Libossart, Edmundo Marichal, Juan A. Delest; Bernardo Artigau, Antonio Borello, el ingeniero J. Schule, Sfredo y Paolini han sido otros constructores locales. Pero nadie ha superado la popularidad de Virgilio Mira, el original creador de la famosa serie de sus inolvidables "golondrinas".

La primera máquina construída por Pablo Castañer fué un monoplano con motor Anzani de 25 H. P. El peso de este avión, incluido el del piloto y el de su provisión completa de lubricante y combustible era de 320 kilogramos.

El primer avión construído por Libossart que fué capaz de volar tenía un pequeño motor de tipo Anzani que se recalentaba cada diez kilómetros. Entonces era preciso aterrizar, dejar que se enfriara y "decolar" de nuevo hasta la próxima "etapa"...

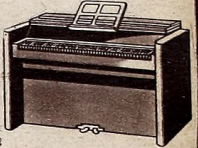
El avión de Marichal, tipo de monoplano para escuela, llegó a batir su propio "record" de velocidad el día en que marcó los 80 kilómetros por hora. Tenía un motor de 35 caballos y una autonomía de vuelo de una hora.

PIANOS MODERNOS

de Marcas
Acreditadas

• Créditos
LIBERALES

Visite la
exposición



Casa **NEUMANN**

Florida 428 Bs.As. UT. 31-2712



PAN AMERICAN AIRWAYS SYSTEM

PANAGRA



PANAIR

SERVICIOS A LOS EE. UU.

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 4 a los Estados Unidos | 2 a La Paz |
| 3 a Córdoba, Mendoza y Santiago | 1 a Tucumán, Salta y Jujuy |
| 2 a Río de Janeiro | 1 a Porto Alegre |
| 1 a Asunción del Paraguay | |



Agentes en Buenos Aires

Cía. DE AVIACION PAN AMERICAN, ARGENTINA S. A.

Av. R. S. PEÑA 612

Tel. Avenida (33) - 8585



Combata sus arrugas, especialmente en sus ojos, con productos como

"YEMINA"

la crema a base de huevo, que nutre y embellece, de los Laboratorios Blan Bert, Canning 2189—U. Tel. 71 - 7136. En venta en Harrod's, Gath y Chaves y la Franco Inglesa.

Durante 16 horas,

Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes

Frente a la hostería San Antonio, un pino cargado de nieve que recuerda las estampas de Navidad de los países nórdicos, hace un hermoso fondo de cuadro para Maria Esther R. de Neuberg y su hijo Tomás Horacio.



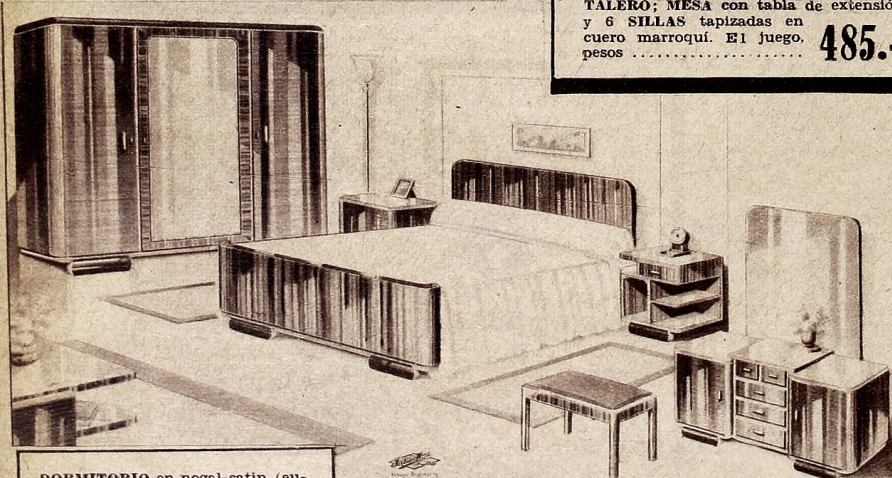
MUEBLES SIRLIN

son los que necesita un

HOGAR MODERNO



COMEDOR de alta calidad, finamente trabajado en gruesos espesores, interiores de cedro y placas, exteriores nogal e impecable lustre. Comp. de APARADOR mts. 1.80 con estuche cubiertero; TRINCHANTE 1.35 mts.; BARGUENO - CRISTALERO; MESA con tabla de extensión y 6 SILLAS tapizadas en cuero marroquí. El juego. **485.-** pesos



DORMITORIO en nogal-satin (eucalipto), sobre cedro interior, lustre a muñeca. ROPEO 2 mts., desarmable, moderno neceser interior; TOILETTE 1.45 mts.; 2 MESAS de luz; CAMA matrimonial, elástico metálico y BANQUETA tapizada en seda o felpa. Lunas biseladas, legítimas, y herrajes de estilo. El juego \$ **415.-**

MUEBLES
SIRLIN
CORRIENTES 1170

Técnicamente superiores

Córdoba bajo la nieve

POCOS días antes de aparecer la primavera, los excursionistas que recorrian las sierras de Córdoba este año tuvieron el inesperado regalo de un paisaje transformado por la magia de la nieve. Privilegiada región aquella que puede cubrirse con el encanto de un invierno polar por algunas horas como con un manto de coquetería, y luego recobrar su acostumbrado aspecto pleno de gracia y humanidad. Porque la nieve en Córdoba es sólo una anécdota breve en el emocionado relato de sus bellezas.



Desde la terraza del hotel El Valle, Unquillo, después de la nevada, cobra una majestad desconocida para el turista que lo visita en verano.



La nieve ya empieza a derretirse y antes que desaparezca del todo, esta excursionista imprime sus huellas en el suave colchón de cristales sobre el camino que conduce a la localidad de Unquillo.

DIATRIBA DE UN CAMINADOR

Por
IGNACIO MOREL

LOS médicos de antes sabían hasta qué punto era saludable caminar. Se lo prescribían a sus enfermos. Y cuando en las tertulias domésticas alguien se jactaba de su resistencia física, el auditorio concluía por reconocerle su condición de gran caminador. Era frecuente hacer la distancia del Once a Flores a pie o de Palermo al centro por no esperar el tranvía, que demoraba veinte y hasta treinta minutos en algunas ocasiones.

Entonces caminar era el deporte por excelencia. Sólo los vascos jugaban a la pelota y los escandinavos remaban, pero en proporción ínfima. En materia de ejercicios físicos, los contemporáneos de Mitre disfrutaban de una austera pobreza franciscana, como se sabe, y hasta lo de caminar era un deporte vernáculo, pues no se había importado todavía el equivalente vocablo inglés. Cuando se supo que caminar era hacer "footing", la cosa adquirió bruscamente categoría.

"Tranquear — de tranco, decía el paisano que leía a Santos Vega, — pero no importa."

Durante largos años, quien más quien menos hizo "footing". La gente iba al hipódromo para hacer "footing". Y para hacer "footing" jugaba al golf. Se inventaron las retretas en las barrancas de Belgrano y de Flores, y las fórmulas para adelgazar y los zapatos "trotteur". Nos entró la fiebre de devorar kilómetros "a patación por cuadra". Y duró poco, como todo lo bueno.

Duró poco porque hizo irrupción el automóvil. El automóvil particular, el colectivo, el ómnibus. La gente motorizada se olvidó de "estirar las piernas". Hasta los perros fueron precipitados en esta pernicioso embriaguez de la velocidad. Se habituaron a que los llevaran, en vez de andar, como había sido su costumbre desde los orígenes del mundo. El turismo ensanchó cada vez más sus fronteras. Los hombres se atuvieron a las cifras del cuenta-kilómetros y se acostumbraron a renovar su calzado sin gastarlo. Ni los más pobres escaparon a esta ley anquilosadora, porque los colectivos menudeaban las combinaciones hacia todos los extremos de la ciudad. Atravesaron todos los barrios en todas las direcciones. Caminar ha pasado a ser un lujo.

La bicicleta le ha dado ahora el golpe de gracia al "footing". En Buenos Aires hay niños que ya van en bicicleta al colegio. Irán

después las muchachas a las fábricas, como en Holanda. Se me dirá que es un ejercicio más completo y más placentero que andar a pie. Que es más rápido y más práctico.

Se me dirá todo lo que quiera decirse del automóvil, del avión, del ferrocarril y de la bicicleta, y hasta de la máquina de co-

ser. Yo soy y seguiré siendo partidario del "footing".

El último peripatético de una generación, cuyos más ilustres representantes fueron Roca, Wilde y el doctor Delcasse. Un gran caminador, en suma, que sabe que el hombre tiene la edad de sus piernas, que puesto a hacer turismo lo tomarían por un "linyera", y que no desea para su losa otro homenaje que el tranco resuelto de esos ciudadanos que se mueven por sí mismos en el mundo.



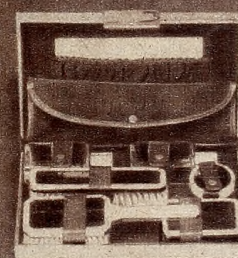
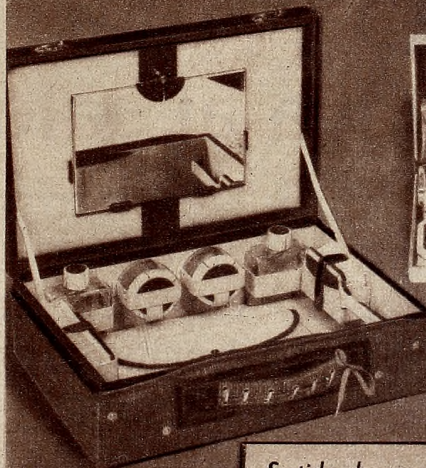
*El mejor Compañero
para sus Viajes*

Y UN OPORTUNO REGALO PARA
Navidad y Año Nuevo

Necesaire para caballero, de cuero de chanco, cierre relámpago, útiles de metal cromado y cepillos de macassar. Tamaño cerrado 25x20x5 cms. \$ 115.—



Modelo de necesaire para dama, forma cartera en cuero marroquí, útiles de metal cromado y laca, con bolsa impermeable \$ 68.—



Valija necesaire de marroquí de 38 cms. de largo, útiles de metal cromado y laca con bolsa impermeable. Funda de fantasía \$ 150.—

Surtido de necesaires, muchos expuestos actualmente en la exposición de París.

WRIGHT
SOCIEDAD ANONIMA
BAZAR INGLES

Lo más fino en platería, porcelanas, cristales y fantasías desde hace más de medio siglo.
AV. DE MAYO 853 Y RIVADAVIA 854 - BUENOS AIRES

Necesaire para caballero, de suela inglesa, cierre relámpago, tamaño cerrado 27 x 17 x 4 cms. Útiles de metal cromado y cepillos de macassar. \$ 50.—

Escuela de Economía Doméstica de "El Hogar"

Las clases siguen dictándose los jueves a las 17. En la última del curso (noviembre 24) se procederá al sorteo de una cocina eléctrica, cuyo valor es de \$ 350. Se entregará instalada en el lugar que la agraciada indique y podrá elegirse entre las que se hallan en exposición en las siguientes casas: A. E. G., Protos, Duo, Longvie, Universal, General Electric, Magnet, o en el Edificio "Volta", de la avenida Roque Sáenz Peña esquina Esmeralda.

Este **CUPON** sirve de entrada individual para cualquiera de las clases de Economía Doméstica que se dictan en los salones de EL HOGAR.

Nota: Las clases son exclusivamente para damas.

Cuando se va de viaje las Píldoras de Parker son indispensables

Es frecuente que el placer de viajar se malogre con intempestivos dolores de cabeza, indigestiones y otros malestares causados por el cambio de comidas, agua, clima, etc. Por eso las personas prevenidas, por mucha salud y resistencia que tengan, toman Píldoras de Parker cuando viajan, porque así se aseguran el normal funcionamiento de sus órganos digestivos. Basta tomar una o dos después de las comidas o antes de acostarse. No molestan absolutamente, porque actúan con toda normalidad, a horario, por la mañana al despertar. Limpian el estómago, activan el hígado y evitan el entorpecimiento intestinal. Permiten comer y beber de todo sin el menor inconveniente, y mantienen el organismo en admirables condiciones. Cuando Vd. salga de viaje, provéase de Píldoras de Parker. Todas las farmacias de la República venden Píldoras de Parker, a setenta centavos el tubo.

Un nuevo colaborador de "El Hogar"

DON Florentino Rea, autor del modelo de acoplado que ilustra una de nuestras páginas, nació en Rosario de Santa Fe. Estudió en la Escuela Industrial de la Nación, y teniendo vocación por las artes, se dedicó al dibujo y la pintura con el profesor Amerio y el conocido artista catalán Blanqué.

En 1925 marchó a los Estados Unidos. En Nueva York trabajó por corto tiempo con el ilustrador "Enrico", de la revista "Vogue".

Ingresa en la Comisión de Caminos del condado de Macomb y siguió, al mismo tiempo, cursos de ingeniería en la Universidad de Michigan. En 1931 obtuvo su registro de ingeniero civil en el Estado de Carolina del Norte.

Colaboró en algunos periódicos importantes, tales como el "Detroit News", "Free Press", "Mt. Clemens Daily-Leader", etc.

En 1929, en un concurso organizado por el Royal Oak Flying Club, ganó el primer premio con un diseño. Se dedicó después al diseño de carrocerías de automóviles, especializándose en el difícil arte del "body development", que es el desarrollo de las superficies aerodinámicas.

Dirigió importantes obras, como la construcción de hangares y anexos en el campo de aviación del ejército estadounidense, en Setfridge Field, Mt. Clemens, Michigan.

Entre sus múltiples diseños se cuentan su proyecto del Lincoln Me-



Don FLORENTINO REA

morial Park y obras en la propiedad del señor Edsel B. Ford.

En 1936 fue nombrado ingeniero jefe y diseñador de la Covered Wagon Co., una de las firmas más importantes en los Estados Unidos que construye "trailers" de turismo y comerciales.

Ha proyectado automóviles, trailers, lanchas a motor, muebles ultra-modernos de todo tipo e interiores lujosos.

Es miembro de la Society of Designing Engineers, con sede nacional en Detroit, ciudad del automóvil.

Como parte de su tarea entre nosotros, el señor Rea se dedicará a las creaciones industriales, o sea, al rejuvenecimiento estético de los productos fabricados en el país, muchos de los cuales, no obstante su buena calidad, carecen de ese perfecto acabado al que los americanos llaman "outside appeal".

El acoplado: complemento turístico del automóvil

(Continuación de la página 42)

halla ubicado un espejo circular que añade una nota de buen gusto al conjunto.

Detrás del ropero puede distinguirse la biblioteca, compuesta de tres estantes. El estante superior se destina para la radio, y los dos inferiores para libros y revistas. Existe sobre el ventanal otro compartimiento amplio.

El espacio debajo de los dos asientos se lo destina para guardar las frazadas y ropa de cama.

En el techo puede verse el ventilador de abertura regulable, provisto de tejido de malla.

En el grabado inferior, que es un corte longitudinal mostrando el lado izquierdo, puede apreciarse lo cómodo y elegante del interior, como así también permite una idea más completa de la distribución de los muebles y compartimientos.

Aquí puede apreciarse el "chest of drawers", cuyos cajones, provistos de manijas negras de extrema simplicidad, realzan el conjunto, contrastando con el acabado claro del interior.

La distribución de las luces ha sido bien estudiada, no quedando rincón alguno que no esté bien iluminado.

Este interior, que invita a vivir durante las distintas estaciones del año, posee todo el confort de un hogar moderno y está terminado al laqué, de color claro, lo cual permite más luminosidad, prestando al ambiente una apariencia de mayor amplitud.



De la playa al salón

Sol de verano, aire de sierras,
agua de mar... Y en el salón,
rostro, brazos y espalda ra-
diantes de fresca hermosura.

Así con Crema Lechuga.

Crema

LECHUGA

El pote de
Crema Lechuga
grasoso o seco:

90cts.

En la playa
En seguida de sa-
lir del baño, dése
una ligera aplica-
ción de Crema
Lechuga y evitará
las quemazones.

EL turismo inteligentemente practicado tiende a descubrir nuevos derroteros a fin de renovar en lo posible aquellos paisajes con los cuales habíamos entrado a familiarizarnos, tanto más si ello es posible sin recargar el costo del pasaje, como acontece con Bariloche.



Vista parcial del pueblo de San Carlos de Bariloche, punto final de la excursión que se aconseja en esta nota.

Muchos turistas irán a Bariloche este verano por vía Zapala

LA proximidad de los meses de verano, en que se intensifica el tráfico de turistas hacia la región encantada de los lagos patagónicos, da lugar, por parte de las empresas de turismo, ferrocarril, hoteles, etc., a la realización de los preparativos necesarios.

El Ferrocarril del Sud, que hace poco anunció la presentación de nuevo material rodante para la línea de Bariloche, expende ahora boletos para efectuar lo que se ha llamado el circuito "Buenos Aires-Bahía Blanca-Zapala-Bariloche - Patagones - Buenos Aires", que permite recorrer toda la región de los lagos efectuando un viaje mucho más completo y ameno.

Cuesta igual ir a Bariloche por vía Zapala y volver por vía Patagones que hacer el viaje usual de ida y vuelta por vía Patagones. Haciendo el viaje por vía Zapala, se pasa de día por la interesantísima región del valle del Río Negro, con sus grandes plantíos de frutales y tierras de regadío.

De Zapala a Bariloche el viaje se efectúa por medio de un nuevo servicio de ómnibus, recién instalado, que, con coches modernos, hace el viaje entre estos dos puntos con suma rapidez.

El viaje se hace de la siguiente manera: salida de Zapala, a la mañana; almuerzo en Catán-Lil; llegada a la tarde a San Martín de los Andes, después de pasar por lugares de gran belleza; se

pernocta en San Martín de los Andes. Al día siguiente, saliendo de San Martín de

los Andes, se almuerza en la confluencia del Traful, se recorre todo el famoso Valle

Encantado, de indescriptible belleza, y se llega a la tarde a San Carlos de Bariloche.

Este itinerario para llegar a Nahuel Huapí tendrá, sin duda, mucha aceptación este verano, pues se evita la monotonía de ir y volver por un mismo sitio, se conocen todas las bellezas de la región de San Martín de los Andes y se economiza, ya que para recorrer estos mismos lugares independientemente sería necesario una erogación mayor.

ELGIN ★ Sólo el más fino de los relojes satisface a
CLARK GABLE

EL ASTRO DE LA METRO DE FAMA MUNDIAL



Lady Elgin. El más fino de los relojes Elgin, es'e modelo "semi-baguette" encanta a toda mujer de buen gusto. 19 rubíes. Caja de oro relleno. Cordón de seda. Cifras en relieve. También viene con cordón de cuero.

Lord Elgin. Para el hombre que exige presentación elegante además de perfecta exactitud, este hermoso Lord Elgin, el más fino de la selección Elgin. 21 rubíes. Caja de oro relleno. Esfera curvada con cifras en relieve.

Los nuevos Elgin son realmente hoy día la sensación del mundo de la relojería. Están años a la vanguardia en detalles técnicos, pues son hechos por artifices de talento que tienen a su disposición todos los aparatos científicos necesarios para la fabricación de relojes.

Desde hace 73 años, los relojes Elgin, hechos en la fábrica de relojes finos más grande del mundo, sirven a hombres y mujeres que exigen una presentación elegante y perfecta exactitud. Y ahora pueden también ser preferidos por Ud... el regalo ideal para cada miembro de la familia y para sus amigos. No olvide que hay un Elgin de acuerdo con su presupuesto y con el uso que Ud. quiera darle. Véalos en las buenas joyerías.



HECHOS POR ARTIFICES PARA PERSONAS DE BUEN GUSTO DESDE 1865

EN VENTA EN: BLACK & CIA. - R. BOSENBERG - H. TOMASI

SANTA CRUZ

MARES ondulantes de ovejas, abundancia de lana como para entibiar los hielos. Dormidos lagos antárticos y en la costa, ópima en pesquería, nombres que dejan triste porque evocan humanas angustias trashumantes: Puerto Deseado, Bahía de los Desvelos, Punta del Desengaño.



Puesta de sol en el cerro de la laguna Cronómetro.

NUESTRA ARGENTINA:
INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

TIERRA
DEL
FUEGO

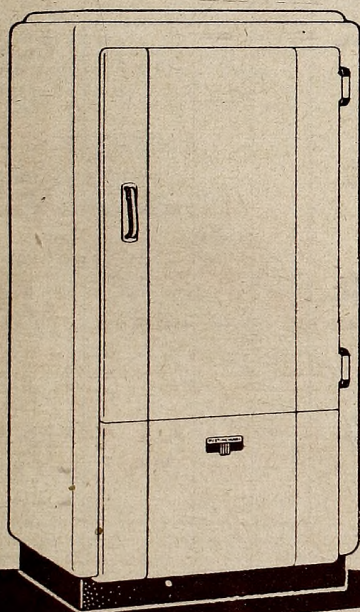
LA tarjeta de visita del polo. Y la maravilla sin descripción de los canales, el eterno almidón de los glaciares. Vidas y témpanos a la deriva. Sinfonía de blancos y de fríos, que hay que ver una vez en peregrinación devota a la tremenda gloria de don Hernando de Magallanes y al antártico pie de nuestra patria.



Vista de Ushuaia, departamento de la gobernación de Tierra del Fuego.



Cuanto cree Uld. qué gasta? ...MENOS DE 10 CENTAVOS POR DIA!



Aquí tiene Vd. la prueba!... Westinghouse ha realizado con sus refrigeradores, nada menos que 102 pruebas en casas de familia... en hogares como el suyo, en distintas partes del mundo, como ser: en China, Sud Africa, Nueva Zelandia, Grecia, Palestina, Cuba, Brasil, Argentina, etc., etc. Estas pruebas debidamente controladas con instrumentos de precisión por las mismas dueñas de casa, arrojaron como resultado un promedio de consumo por refrigerador, de solamente 4/5 de kWh. por día, lo que equivale a menos de 10 centavos diarios.

CUPON:
CIA. WESTINGHOUSE ELECT. INT. S. A.
RIVADAVIA 819 BUENOS AIRES
Estimaré enviarme folletos descriptivos de
los nuevos refrigeradores domésticos
Westinghouse, modelos 1939.

Nombre:
Dirección:

Westinghouse

CUESTA UN POCO MAS PERO ... ES WESTINGHOUSE

Casa Central: Rivadavia 819, Buenos Aires. **Sucursal:** Córdoba 1248, Rosario
Agentes en todas las grandes ciudades del interior. - Montevideo: Serratosa & Castells,
18 de Julio 1401. - Asunción: S. A. Com. Manuel Ferreira, Benjamín Constant 179.

GUIA GEOGRAFICA Y ECONOMICA PARA LAS VACACIONES

¿Adónde vamos,

MAR

AL MAR

MAR DEL PLATA

Al sur de la provincia de Buenos Aires, en la costa atlántica. Playas: Grande, Chica, de los Ingleses, La Perla, Tiraboschi, Punta Mogotes. Paseos: El Faro, Parque Camet, Laguna Brava, Mar Chiquita

MIRAMAR

A 45 km. de Mar del Plata — Playa Miramar

NECOCHEA

En el ángulo que forman el Río Quequén Grande y el océano Atlántico. Paseos: Riberas de los ríos Quequén Grande y Chico, El Faro, el Puerto, las Grutas y Punta Negra

A LAS SIERRAS

CIUDAD DE CORDOBA.....

ASCOCHINGA

Al este de las Sierras Chicas. 59 km. de Córdoba hacia el norte. Paseos: Barranca Yaco, La Granja, Santa Catalina, Los Mogotes, El Pungo, Agua de Oro, El Salto. Para baños: Río Ascochinga....

CAPILLA DEL MONTE

Al noroeste de las Sierras Chicas. A 114 km. de Córdoba. Paseos: Cajón del Río, Cerros del Uritorco y Las Gemelas, La Gruta de Ongamira, El Hueco, Los Paredones, Minas de Mica, El Rodeo, El Zapato. Para baños: Río La Toma, Aguila Blanca, Los Mogotes.....

COSQUIN

Al oeste de las Sierras Chicas. 59 km. de Córdoba. Paseos: Pan de Azúcar, Cueva de los Lagartos, Molino, Cueva de los Pajaritos, Boca del Tigre, Las Lacitas. Para baños: Río Cosquín.....

LA CUMBRE

Al oeste de las Sierras Chicas. 92 km. de Córdoba. Paseos: Cuchi Corral, Alto de San Pedro, El Ocho, El Chorrillo, El Pungo, Huerta Mala, Agua del Durazno. Para baños: Pozo La Marona, El Baño de los Dioses.

LA FALDA

Al oeste de las Sierras Chicas. 79 km. de Córdoba. Paseos: La Bandera, Dique Marenzi, Molino de Oro, Cascada de Olain, La Vuelta al Mundo. Para baños: Río Grande y El Chorrillo.....

VALLE HERMOSO

Al oeste de las Sierras Chicas. 77 km. de Córdoba. Paseos: Monte Amistad, Monte Alegre, Las Higueras, Crenchas del Tigre, Río Grande de la Punilla, El Arroyo, Mata Caballo. Para baños: Río Punilla

MINA CLAVERO

Al oeste de las Sierras Grandes. 135 km. al suroeste de Córdoba. Paseos: Palmita, Niña Paula, La Gloria, Nido de Aguila, El Paraíso, El Encanto, La Sorpresa, La Divina Pastora, Cuesta de Tránsito. Para baños: Río Mina Clavero y Los Sauces

YACANTO

Al suroeste de las Sierras Grandes. 152 km. de Córdoba. Paseos: Luyaba, Dique Río Los Sauces, Cerros Champaquí, Los Pozos, Quebrada del Tigre, San Javier, Los Cocos. Para baños: Río Los Sauces.

ALTA GRACIA

Al este de las Sierras Chicas. 38 km. de Córdoba. Paseos: Bosque Alegre, La Isla, Los Paredones, Anizacate, Valle Buena Esperanza. Para baños: Río San Roque

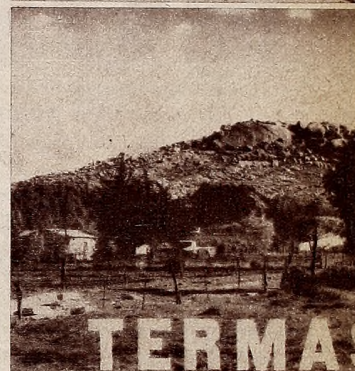
Distancia en K. de la C. Federal Por F. C.	Altura en m.	COSTO DEL VIAJE							
		En F. C.		En colectivo		En avión		Hotel por día \$ ^m / _n	Pasajes y 8 días de estadía \$ ^m / _n
		Ida \$ ^m / _n	Ida y vuelta \$ ^m / _n	Ida \$ ^m / _n	Ida y vuelta \$ ^m / _n	Ida \$ ^m / _n	Ida y vuelta \$ ^m / _n		
		16.30		16.30		16.30			
		Temporada							
405		24.75	35	10	20				164, 120, 95 y 80
		Hasta fin de diciemb.							
450		24.75	27					8, 7 y 6	
527		28.95	40					8, 7 y 6	
724	393	41.95	62.95	16.30		76	137	de 6 a 20	
				Desde Córdoba					
783	734			2.50	4.30			18, 12 y 10	191
				Desde Córdoba					
802	986	46.75	68	3.50	5.70			15, 10, 8 y 7	1 p., 145 2 p., 290 7 días
				Desde Córdoba					
819	720	44.60	64.50	1.90	3			7 y 6	1 p., 114 2 p., 156 7 días
				Desde Córdoba					
787	1.141	46.05	67	3	5			12, 10 y 8	1 p., 145 2 p., 288 7 días
				Desde Córdoba					
772	934	45.40	65.50	2.60	4.20			12, 10 y 9	1 p., 158 2 p., 314 7 días
				Desde Córdoba					
767	890	45.30	65.50	2.50	4			10, 8 y 7	1 p., 143 2 p., 286 7 días
				Desde Córdoba					
859	867	60.85	75	4.50	7.50			12, 10, 6 y 5	1 p., 163 2 p., 326 7 días
		Hasta V. Dolores		Desde V. Dolores					
		Temporada							
876	835			0.90	1.40			15, 10, 8 y 7	1 p., 164 2 p., 328 7 días
				Desde V. Dolores					
798	607	42.55	64.30	0.60	1			8 y 6	1 p., 138 2 p., 275 7 días
				Desde Córdoba					

SIERRAS

MONTAÑAS

cómo vamos y qué cuesta?

TANDIL	Distancia en K. de la C. Federal Por F. C.	Altura en m.	COSTO DEL VIAJE								Pasajes y 8 días de estadía \$ $\frac{m}{n}$
			En F. C.		En colectivo		En avión		Hotel por día \$ $\frac{m}{n}$		
			Ida \$ $\frac{m}{n}$	Ida y vuelta \$ $\frac{m}{n}$	Ida \$ $\frac{m}{n}$	Ida y vuelta \$ $\frac{m}{n}$	Ida \$ $\frac{m}{n}$	Ida y vuelta \$ $\frac{m}{n}$			
Al pie del "Cerro del Asilo". Paseos: Parque Independencia, Manantial de los Amores, Cerro Leones, La Cascada, El Centinela, Manantial de Gardey, Bella Vista, La Movediza, Albión	395	210	21.85							6 y 5	65 y 80 Por persona
BALCARCE Paseos: Sierras Balcarce.....	420		24.40							6 y 5	
CATARATAS DEL IGUAZU Sobre la margen izquierda del río Yguazú. A 334 km. del puerto de Posadas. Sus cascadas más hermosas: Garganta del Diablo, Brazo San Martín, Los Dos Hermanos, Adán y Eva, Cresta de los Saltos, Salto Bozzeti. Caminos para autos desde: Zárate, Gualeguaychú, Villaguay, Goya, Corrientes, Posadas, B. de Yrigoyen, Parque Nacional Iguazú....	Desde la Dársena Sur 1.927							Dólares 90 162		de 8 a 20	1 p., 410 Duración del viaje, 13 días Hasta Puerto Aguirre, 3 días, 300 \$. Duración del viaje, 12 d.
A LA MONTAÑA SAN LUIS MERLO Y PIEDRA BLANCA Al norte de San Luis, en el límite con Córdoba, al pie de las Sierras de Comchingones. Paseos: El Pantanillo, Quebrada de los Berros, Perros Colgados, Carpintería, Cerro de Oro, El Rincón. Para baños: Arroyo de Piedra Blanca	Hasta V. Dolores 914	850	60.85	75	1	1.80				6 y 5	
A las estaciones termales MENDOZA Al pie de la Cordillera de los Andes. Al norte del río Mendoza. Paseos: Luján, Godoy Cruz, Tunuyán, San Carlos, Tupungato, Cacheuta, Potrerillos, Villavencio, Quebrada del Toro, Sierra de Uspallata, Punta de Vacas, Puente del Inca, Las Cuevas, El Cerro de la Gloria.	1.063	785	68.15	112.40				132	199	de 6 a 20	
CACHEUTA A 39 km. de Mendoza.....	1.102	1.245									1 p., 178 2 p., 354 7 días
PUENTE DEL INCA Sobre el Río Mendoza, a 162 km. de Mendoza. Paseos: Lago Horcones, Cerro Los Penitentes, Laguna del Inca, monumento a "Cristo Redentor".....	1.225	2.720									1 p., 257 2 p., 514 7 días
VILLAVICENCIO Al pie de la sierra, en el camino internacional a Chile.....	1.114	1.800									1 p., 223 2 p., 446 7 días
A LOS LAGOS NAHUEL HUAPI En los territorios de Neuquén y Río Negro. Paseos: Bariloche, Nahuel Huapi, Santa María, Tierno, Puerto Manzano, Correntoso, Quintapuray, Liao-Liao, Bahía López, Laguna Frías, Puerto Blest..	1.742	1.500	103.05	147.60							11 días 350 y 395
MASCARDI En los territorios de Neuquén y Río Negro, al sur del lago Nahuel Huapi. Paseos: Brazo Tronador, Cascada de los Césares, Lago Los Moscos, Manso, El Mirador, Lago Hes, Correntoso, Belvedere, Cascada de los Cántaros.....											13 días, 440
PARQUE LANIN Y SAN MARTIN DE LOS ANDES Situado al suroeste del territorio del lago Nahuel Huapi. Paseos: Lago Lolo, Vega de Maipú, Valle Encantado, lago Huechilauquén, volcán Lanín											14 días, 515

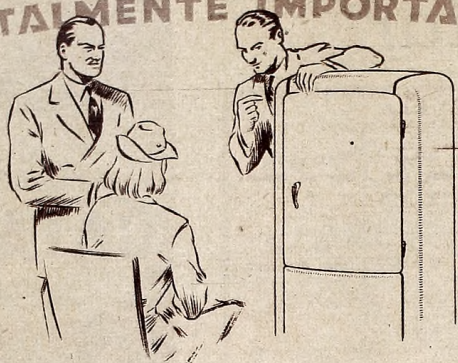


CATARATA

TERMA

LAGO

TOTALMENTE IMPORTADOS



Perfecto
en lo que se ve y en lo que no se ve
Tal es el refrigerador:

NORGE

Indiscutiblemente, la belleza de líneas y la fina terminación de los refrigeradores NORGE satisfacen los gustos más refinados. También la comodidad de sus interiores, donde todo cabe bien. Pero en los NORGE también en aquella parte que no se ve — la aislación y el mecanismo — hay una perfección maravillosa. Allí está el corazón del refrigerador — el famoso "Rollator" — inigualado en simplicidad, en duración y en economía de funcionamiento, que dentro de diez años seguirá marchando con la misma eficiencia y suavidad de hoy.



Visite nuestra exposición o pida catálogos

INDUSTRIAS ELECTRICAS Y MUSICALES ODEON

Córdoba 669

U. T. 31 - 6077

Buenos Aires



Agentes: ROSARIO: Casa Romano, San Martín 894 - CORDOBA: A. L. Giménez, 27 de Abril 336 - MENDOZA: C. R. Marín, Las Heras 611 - TUCUMAN: Marteau & Cía., 24 de Setiembre 629 - PARANA: R. A. Mansueti, A. Pazos 14 - B. BLANCA: A. Gutiérrez, San Martín y Belgrano - SAN NICOLAS: L. Trébes, Emé. Mitre 217 - Cnel. SUAREZ: Kohen & Cía., Belgrano 1276 - MARCOS JUAREZ: Martínez & Masetti, E. Ríos y Rioja - LAS FLORES: Moral Hnos., Gral. Paz 436 - Etc.



Desembarcadero del Club de Regatas, en Resistencia.
Foto de Montaña.

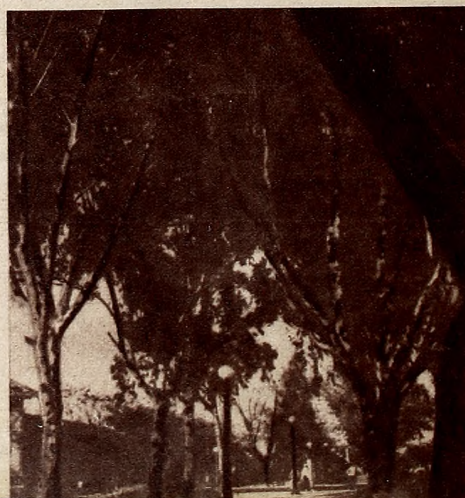
CHACO

LA civilización que sale esforzadamente del monte; algodinales, la ganadería en las "raleras", y el quebracho generoso y duro enriqueciendo el trabajo: aserraderos, carboneras, extracción de tanino y el fácil camino de las aguas abajo que intenta la jangada como un transatlántico que naciera en un bosque.

NUESTRA ARGENTINA:
INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

EL "monte fuerte", casi la selva ecuatorial húmeda y grávida de una vida caliente e invasiva, los árboles inmensos, los largos ríos y el grito de los loros entre el soporoso vaho del estero: agua tibia de la jungla criolla.

FORMOSA



Avenida 25 de Mayo, principal arteria de la ciudad de Formosa.

Hoy en día no se puede viajar con cualquier destino. Sale uno para un país determinado, y a lo mejor ya no se le encuentra. Ha desaparecido del mapa.

Los carreristas son turistas que no viajan para descansar, sino para cansarse.

La calesita realiza el ideal del viaje sin fin.

Suele ocurrir muchas veces que el mayor atractivo de una excursión está en las molestias del viaje.

Para los viajes por aire se inventó el paracaídas; para los viajes por agua, el paraguas.

Viajando en auto se realiza comúnmente el ideal de correr más para llegar más tarde.

Créase o no, hay quien sin salir de casa hace turismo viajando en "globo".

Con el resurgimiento de la carreta se conseguiría hacer más largas y descansadas las vacaciones.

Cuando uno no se encuentre muy seguro de si estará mejor en la sierra o en el balneario, debe quedarse en casa.

Para los pájaros, el turismo está en ir a encerrarse en la jaula del vecino.

Generalmente, los que van a visitar países desconocidos, allí los únicos desconocidos son ellos.

A los que desean realizar ocultamente un viaje de turismo, les queda el recurso de hacerlo por el subterráneo.

Con los rascacielos y los ascensores, el turismo doméstico se ha elevado de categoría.

Hacer un viaje de turismo con boleto de ida y vuelta es algo así como hacer un viaje en globo cautivo.

El turismo de las golondrinas es el más consecuente. El de las cigüeñas, el más promisorio.

La vida es eso: un viaje del cual todos regresan bastante fastidiados, como para no volver.

Con la velocidad que van adquiriendo los medios de locomoción por aire y por tierra, va a hacerse necesario colocar los pueblos un poco más distantes los unos de los otros, para que haya tiempo de entretenerse por el camino.

Entre las virtudes del turista profesional, está la de admirarse o burlarse de las cosas nuevas que va en cada pueblo.

Se va haciendo tan cómodo y fácil viajar, que con el tiempo el heroísmo estará en quedarse en casa.

El turismo sería una cosa deliciosa si no hubiese hoteles en los pueblos del tránsito.

Generalmente, los que van a Mar del Plata en tren de opulencia, y pasan por el club, regresan en un tren más modesto.

Cualquiera diría que las playas de Mar del Plata son playas exclusivamente para rentistas y nuevos ricos.

No le fué posible bañarse en Mar Chiquita, porque era demasiado grandota y gorda.

Del carnet de Bolonio

Hay tipos tan presuntuosos y egoístas, que en vez de hacer turismo hacen yoísmo.

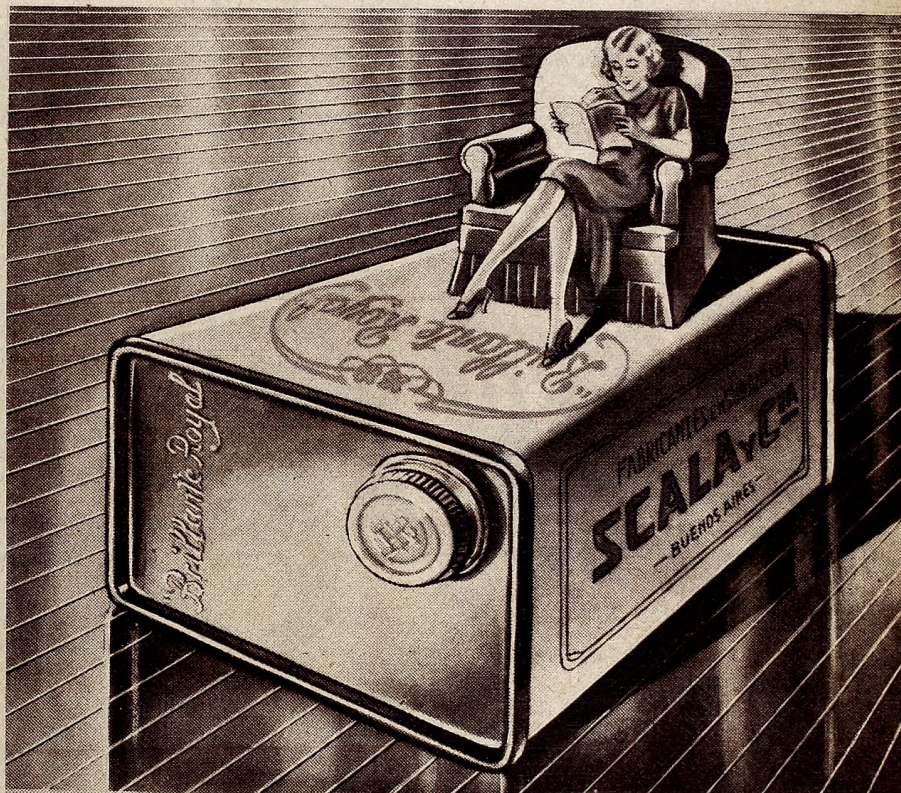
Ir de veraneo para encontrarnos en el punto de destino con que se nos han adelantado el almacenero y el sastre, no vale la pena.

Tenía miedo a viajar en aeroplano. Pero lo hizo en auto, chocó, y fué por el aire.

Hay "turistas inamovibles" que, para economizar, no toman más que boleto de vuelta.

Aquella dama nueva rica no quería hacer turismo en auto, porque así le parecía un viaje anónimo.

La BASE del DESCANSO



Señora: al adquirir una lata de Cera Brillante Royal, incorpora Vd. en su hogar a una sirvienta trabajadora, fiel y económica que toma a su cargo lo más pesado e ingrato de las tareas domésticas. En efecto; desde el momento en que Vd. pasa suavemente un trapo sobre los pisos, mosaicos y

muebles previamente cubiertos con una levisima capa de Cera Brillante Royal, ya se han realizado 3 trabajos simultáneos: el aseo, desinfección y lustre de los mismos. Y luego, ¡a olvidarse de ellos por mucho tiempo; pues la Cera Brillante Royal es como el sol: brilla siempre!





Rutas de turismo! Son rutas de Flor de Lis, porque esta deliciosa yerba se halla en todas partes a disposición de los buenos paladares! Su inmensa difusión asegura a Vd. el placer de cebar exquisitos mates en cualquier punto — y esto es importante, por cuanto es bien sabido que cuando un consumidor ha apreciado las extraordinarias virtudes de la yerba paraguaya legítima, le resulta imposible resignarse con yerbas inferiores... Recuerde: ¡Flor de Lis a sus órdenes — en todo el país!

Lata de ½ kilo: muy conveniente para viajes, excursiones, etc. Lata de 1 kilo: ideal para familias. Lata de 2 ½ kilos: resulta más económica.

YERBA PARAGUAYA
FLOR DE LIS

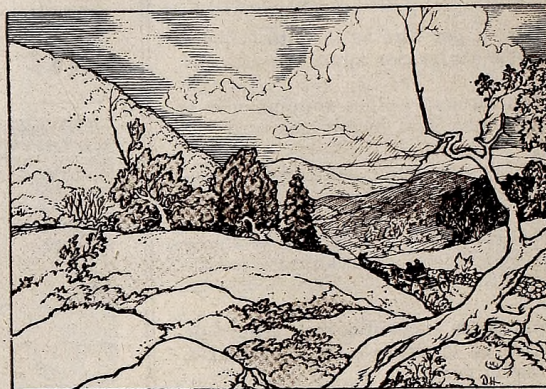
"Siendo el mate un alimento, opte por la mejor calidad."

El valle, sorpresa maravillosa del paisaje montaños

Por ULYSES PETIT DE MURAT

NO sé cómo habrá sido de intensa la antigua dicha de las caravanas ante el breve milagro del oasis, pero se me ocurre que un resto de ese

mediatos, se van diluyendo en un azul apenas contrastado, a las horas del descendimiento del sol, con el del cielo. El rey de estas cadenas montañosas y se-



sentimiento puede ser albergado por ese nervioso devorador de rutas que es el turista moderno ante la súbita aparición de un valle. Para el hombre que llega de la vastedad de la pampa — sólo comparable a la del mar, — el valle constituye la sorpresa maravillosa que ofrece el paisaje montaños. A veces se da inesperadamente, como la sonrisa tierna que un niño lanza al aire; entonces su rostro nos conmueve con una extraña dulzura.

Dejemos atrás el círculo de casas bajas, cargado de recuerdos, de Córdoba. Un camino lacio, con tristeza de lentos animales, nos conduce al sitio donde yace Jesús María: portales vencidos, calles polvorientas, viñas que miran hondamente. Volcado el recodo arbolado de La Paz, nos lanzamos al goce que siempre provoca en la montaña la alternación del ascenso y el descenso.

Aquí se hace más notorio, porque la montaña fué violentada en su centro y nos deslizamos entre dos paredones que — a ratos — cierran las perspectivas laterales. Esto nos concentra en el frente.

La deliciosa gradual aparición de un valle breve, de planos delicados, el de Ascchinga, tiene algo de espejismo, puesto que nada en el espacio recorrido anunciaba este magnífico encendimiento de verdes que parecen flotar bajo un cielo parisense.

Partiendo del mismo círculo, dejando atrás Alta Gracia, llave de dos valles — el de Punilla y el de Calamuchita, — en dirección al dique de Río III, bordeamos un valle bien distinto. El espacio entre las sierras es amplísimo. Los colores terrosos, verdes, rojizos, de los planos in-

rranas, el Champaquí, solitario y altísimo, levanta su espectral silueta contra el fondo mismo del paisaje. El arroyo de Anisacate, y más adelante el río Santa Rosa, en los claros que sus piedras dejan a las aguas cristalinas, registran la impalpable rotación de matices del día serrano, que va desde el azul cobalto de la aurora al azul turbionado de la noche, pasando ese arrebol del crepúsculo que nos lleva a rememorar el verso alucinante de Poe: "Y los vientos rojos de Dios se marchitan en el cielo."

El agua otorga a la belleza del valle un toque de reposo y frescura. Con el firmamento repite el agua, insaciablemente, el juego antiquísimo de Narciso y la fuente. En la melodía ideal que puede componer un paisaje, el valle fértil es la ráfaga elegante de violines. El valle yermo, pétreo, en cambio, compone el sonido metálico opaco de un gong o la resonancia grave de un tambor. Valles así abren su seno de piedra en la Patagonia. Pedazos de árboles petrificados testimonian el trabajo de los siglos. También se muestran, envueltos en vahos violetas, entre las cadenas de montañas que en La Rioja domina el Velasco.

Aún estos valles sorprenden maravillosamente. Instalan como un regazo en que la naturaleza absuelve la hosquedad temible con que muchas veces se presenta en el paisaje montaños. Cuando los contemplamos, comprendemos la tragedia de Moisés, moribundo en las alturas, mirando con la vista nublada por la agonía a las curvas suaves, maternales, de la Tierra Prometida sin poder alcanzar el valle ansiado, al fin de jornadas innumerables.

NO todo el turismo se hace en automóvil. Hay países, el Japón por ejemplo, en que el mayor turismo se realiza en bicicleta. Una estadística reciente indica la existencia en circulación de siete millones de bicicletas, es decir, una bicicleta por habitante. En cambio sólo hay en uso 135.000 automóviles.

En materia de seguridad automovilística son curiosas las ordenanzas de algunos países. En Austria, por ejemplo, de acuerdo a las estadísticas, se llegó al convencimiento que gran parte de los accidentes ocurridos en el volante a mujeres era debido a la indumentaria inadecuada que éstas llevan al manejar el coche. Es multada seriamente toda mujer que maneje un coche vistiendo ropa en extremo ajustada, sobre todo en la cintura. También queda prohibido manejar usando zapatos con tacón alto. La falta de comodidad en los movimientos son las causas de los accidentes.

En Alemania no sólo se castiga por ley a todo aquel que cometa infracciones de tráfico, sino que también se premia a todo aquel que durante una cantidad de años no haya jamás tenido nada que ver con la policía del tráfico.

Mar del Plata fué fundada en 1862 por don Patricio Peralta Ramos.

El faro de Mar del Plata, al que los turistas suben haciendo una de las grandes hazañas de la temporada, mide 26 metros.

Viñetas turísticas

Por NICOLAS ARMAS

El cerro más alto de Córdoba es el Cham-paqui. Se halla a 2.880 metros sobre el nivel del mar.

A poco menos de un kilómetro del hotel de las cataratas del Iguazú, tiene proyectado la Comisión Nacional de los Parques Nacionales la implantación de un campo de aterrizaje.

De esta manera se podrán admirar las inigualables bellezas del Parque Nacional del Iguazú a través de un viaje que sólo durará ocho horas.

Todos los países se preocupan notablemente del turismo. Pero uno de los que más ha hecho en ese sentido es Italia.

Conviene que el lector se entere de algunas de las maneras como se hace propaganda para que el turista se sienta atraído a visitar las incalculables bellezas que ofrece Italia.

BONOS DE HOTEL, que permiten estas a precios sensiblemente inferiores a los de las tarifas de cada uno de los hoteles.

BONOS DE NAFTA, que rebajan en forma notable el costo del combustible para los viajeros que entran al país con coche.

PASAJES FERROVIARIOS, rebajados hasta el 70 por ciento de las tarifas comunes en todas las líneas que circulan dentro del país.

REBAJAS ESPECIALES para los que pasan su luna de miel en Italia.

LIRAS TURISTICAS. Mediante cheques turísticos con una cotización extraoficial se ponen al alcance del viajero a razón de 18.20 las 100 liras.

Están terminados los dos puentes que hacían falta para que fuera viable el acceso a las termas de Copahué. Hasta hace muy poco las termas de Copahué eran como inexistentes debido a la falta de caminos para llegar hacia ellas, gozar el privilegio de sus bondades y admirar las maravillas del rincón andino.

Las autoridades de Misuri han colocado en las curvas de los caminos unos indicadores que son el resultado de profundos estudios técnicos. En ellos se indica a los automovilistas la velocidad exacta en que debe tomarse la curva, a fin de no dañar el motor ni exponer las gomas y la vida.

Frenar un coche con la palanca de cambios, colocándole en marcha hacia atrás, no perjudica para nada, como muchos creen, el motor del coche. Por el contrario, es aconsejable en algunos casos, como por ejemplo, cuando uno estaciona el coche en calles empinadas. Conviene en ese caso aplicar totalmente el freno de mano y colocar la palanca en marcha hacia atrás, de manera que el motor puede actuar también como freno, ofreciendo una mayor seguridad.



"El Método

Nivea dará
SEGUNDA

A SU CUTIS UNA
JUVENTUD"

Dice Bruno Boval: "Conozco el problema del cutis de los "treinta y cinco": esas arruguitas, "patas de gallo", asperezas e imperfecciones que avejentan, son debidas casi siempre a que la piel pierde su elasticidad natural. En estos casos la acción del Método Nivea es magnífica: la piel se torna aterciopelada, elástica, fresca, suave!... Y ése es el efecto de la Eucerita que contienen el Aceite Nivea y la

Crema Nivea, pues esta valiosa substancia nutre, tonifica y revive la piel, brindándole una "segunda juventud". El Método Nivea es el siguiente:

A LA NOCHE: limpie el cutis con Aceite Nivea, aplicado con un algodón, etc.

A LA MAÑANA: vuelva a aplicarse Aceite Nivea, y luego Crema Nivea bien extendida. El cutis queda suave, elástico, hermoso!

CREMA NIVEA: latas, \$ 0.70 y \$ 1.90; potes, \$ 0.90 y \$ 2.—; pomos, \$ 1.90.

ACEITE NIVEA: frascos, \$ 0.70, \$ 1.— y \$ 1.90.



método de
belleza

NIVEA

MARCA REG.



Pampa, inmensa visión
que sólo desaparece al
confundirse con el cielo.

NUESTRA ARGENTINA
INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

LA PAMPA

LA llanura húmeda hasta perderse de vista como un mantel inacabable para servir el pan de muchos hombres.

De cuando en cuando, el monte criollo con el achaparrado gris de los caldenes.

Muchos nombres indígenas de una raza andariega y ecuestre.

Y por sobre todo, el apabullante dominio de la planicie, que los argentinos llevamos tan adentro.

Ya ha concluído la leyenda de la laguna Iberá

Por ROMULO QUINTANA

POR mucho tiempo la laguna Iberá, en la provincia de Corrientes, constituyó un tema grato a la fantasía de viajeros, exploradores profesionales y hasta hombres de ciencia. Desde Azara y D'Orbigny hasta los cartógrafos de las postrimerías del siglo pasado, todos convirtieron a la laguna en una curiosidad geográfica y en inviolado e inviolable refugio de toda suerte de alimañas. Hoy es un rincón pintoresco más...

... Azara, por ejemplo, decía, y lo demostraba en su carta geográfica, que el lago cubría casi por entero la provincia de Corrientes. Le asignó una vegetación perfectamente tropical.

... Ni siquiera el nombre de Iberá le corresponde. *I-berá*, en guaraní significa *agua brillante*. Pero resulta, como luego se comprobó plenamente, que las aguas están totalmente cubiertas por la vegetación acuática, y nada tienen de brillantes. La tradición indígena explica el nombre de dos maneras. Dice que el lago se denominó Iberá por encontrarse en las isletas una planta cuyas hojas tenían cierto lustre. La denominaron *Cad-berá*, yerba brillante. La planta no ha sido encontrada nunca. También se dice que el nombre proviene de que los guaraníes creían percibir allí, durante la noche, luces y reflejos varios, a cuya claridad flotaban, al parecer, visiones fantásticas. Naturalmente, una fantasía indígena.

... Lo cierto es que esos esteros, por encontrarse siempre cubiertos por la vegetación acuática, permiten la procreación de infinidad de insectos que, sin duda, por la noche, flotan en el aire y brillan con su luz fosforescente.

... Los jesuitas, en muchos de sus escritos sobre las Misiones, aseguran que la laguna estaba poblada por indios pigmeos. Según algunos, en el año 1639, los *caracarás* y otras tribus que vivían en las islas del Iberá, las abandonaron para realizar una incursión y devastar los alrededores de la ciudad de Corrientes. Fué una verdadera fantasía del cronista, pues, debiendo salir por el río Corrientes, que desemboca en el Paraná setenta leguas más abajo de la ciudad, mal podían efectuar el viaje en sus débiles piraguas, recorriendo ciento veinte leguas en tren de guerra... fluvial.

... Morel, que recorrió buena parte de la laguna en las postrimerías del siglo pasado, niega toda posibilidad de existencia humana en medio de pantanos insalubres, ni más albergue que las ramas de los árboles, ni otra sociedad que la de los reptiles.

... Todavía hoy los vecinos de aquellos lugares aseguran que, por la noche, se escuchan lamentos y gritos lastimeros, con todo el aspecto de humanos. Es mera imaginación. En la laguna viven pájaros que, en ciertas horas, gritan como en todas partes. Ya hace más de cincuenta años, un explorador aseguró que aquellos gritos y aullidos eran simple eco de los que se producían en los esteros vecinos.

... Los sencillos pobladores de aquella región aseguraban que la *mboy-yagú*, la víbora perro, era la que ladraba y acosaba a las otras bestias.

... También se ha dicho que, en época lejana, se produjo una gran seca, que permitió vadear los esteros a muchos animales, los que penetraron en las islas y allí se procrearon.

... D'Orbigny también fantaseó bastante sobre la laguna y la comparó con algunos lagos del Africa. Le asignó unas doscientas leguas cuadradas de superficie, desvirtuando los excesos que en la mensura caracterizaron a Azara.

... Primitivamente, la laguna fué conocida por el nombre de los *Caracarás*. Según el padre jesuita Techo, los indígenas, en las islas flotantes de la laguna, vivían de la rapiña, daban asilo a los renegados de las misiones, y hasta recuerda que en ella se refugiaron los asesinos del padre Espinosa.

... Lozano habla de una expedición punitiva llevada por los misioneros contra los indígenas de la laguna, y dice que entre los muertos quedaron seis indios muy viejas, que pelearon porfiadamente con sus chuzos, "manejándolos con tal destreza que si fueran jóvenes muy alentados, sin venir en rendirse, hasta que la muerte se la sacó de las manos". Según este cronista, fueron exterminados los indígenas. Con lo cual, si la laguna estuvo alguna vez poblada, dejó de estarlo para siempre...

... Azara fué el primer turista que llegó a la laguna. Comienza la descripción de ella con estas palabras — que son las del perfecto turista:— "Hallándome impaciente y aburrido por la ociosidad, resolví hacer un viaje para tomar noticias y adquirir nuevas aves y cuadrúpedos..."

... En el presente, aunque despojada de leyendas, la laguna también puede brindar atractivos al turista, siempre que éste prefiera la vida agreste, no exija mucho en materia de confort y tenga algo de explorador.

NO SEA Ud.
LA MUJER
SEÑALADA!



La imperdonable despreocupación de algunas mujeres en el delicado problema de la transpiración, es causa de que muchas veces se provoquen desagradables comentarios sobre su persona.

Evite ser "la mujer señalada". La solución es tan sencilla!... Use SINODOR, el desodorante moderno, fácil de aplicar, refrescante y completamente inofensivo.

2 GRADOS
NATURAL
para uso corriente
ROSADO
para piel más
delicada
El frasco
de doble
contenido
cuesta sólo
\$ 0.70



PROVENTAS

SINODOR

ES MEJOR Y CUESTA MENOS

Qué atrasada estás, Luisa!...



"...ese ya no es un motivo para dejar de ir a la fiesta; lo que tú tienes que hacer es probar con **Sanatoalla**, la toalla higiénica maravillosa que es toda una solución para nuestro problema."

Adopte Ud. también **Sanatoalla**. Es antiséptica, desodorizante y esterilizada; no contiene algodón, absorbe 16 veces su propio peso de humedad y se disuelve en cualquier corriente de agua.

Despreocúpese... con **Sanatoalla**.

Cuidese de los productos inferiores en calidad y precio.

En venta en todas las Farmacias y Grandes Tiendas

NELLY MORGAN
Rio de Janeiro 233 - Bs. Aires

SANATOALLA

LA TOALLA HIGIENICA MODERNA

OBSEQUIO
Cada caja de **SANATOALLA** contiene un Vale, 10 de los cuales se canjean por un cinturón importado, con broche patentado, de esmerada terminación.

PROVENTAS

Creaciones
Lenthéric
Paris



COLORETE LENTHERIC
Otro triunfo de Lenthéric. Adherencia perfecta, suavidad delicadísima y exquisito perfume, y tonos de última moda.

LAPIZ LABIAL "INIMITABLE" LENTHERIC
El lápiz perfecto para labios, porque se hace en colores frescos y naturales, y porque resiste el baho de mar.

Gratis
Mencionando este anuncio remitiremos una interesante "GUÍA DEL PERFECTO MAQUILLAGE".

Lenthéric
Ventas por mayor: CANGALLO 2577

Siempre de moda en París.

Fabricados en Francia

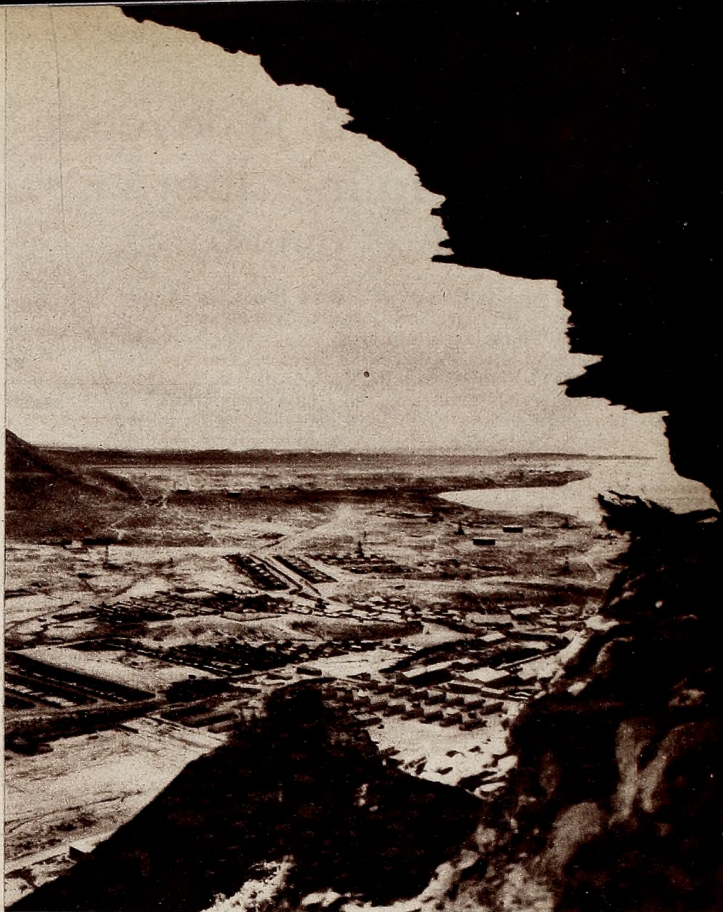
Durante 16 horas,
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

Panorama de Comodoro Rivadavia

Por JUAN CARLOS MORENO

EN el golfo de San Jorge, al pie del imponente cerro Chenque, se asienta el pueblo de Comodoro Rivadavia, que por su actividad, adonde convergen las miradas de todos los pueblos de la costa sur, puede considerarse como la capital de la Patagonia.

Las casas se levantan junto al mar, cuyas playas baten constantemente las olas embravecidas, cuyo rumor llega como un trueno hasta el pueblo. También hay viviendas en las faldas del cerro, que poco a poco desaparecen o se desmoronan debido a los deslizamientos de tierra que periódicamente se producen. A esto principalmente se debe la gran cantidad de polvo que envuelve a la ciudad en los



Vista panorámica de los Yacimientos tomada desde las rocas en la cumbre del cerro Viteau.

días de fuertes vientos, durante la primavera y el verano, vientos temidos por su intensidad, que a veces alcanzan una velocidad de ciento cincuenta kilómetros por hora.

A causa del creciente aumento de la población, la ciudad se está haciendo estrecha y las nuevas casas se edifican en "la loma", prolongación que viene a ser como el barrio de las gentes humildes de Comodoro Rivadavia.

No es difícil escalar el cerro Chenque; muchos lo han logrado. Ya se ha hecho costumbre, todos los días 25 de Mayo, la organización de carreras de muchachos hasta la cumbre del cerro, donde ha sido clavada una bandera argentina, que el vencedor deberá arrancar y traer.

Desde la parte alta del Chenque se domina un anchuroso panorama: hacia la derecha, Comodoro Rivadavia con su caserío y su loma, cada vez más poblada; hacia la izquierda, los Yacimientos Petrolíferos Fiscales, con sus instalaciones, sus pequeños jardines, sus tanques y sus innumerables torres metálicas, como un bosque sin fronda, que llena el bajo, las colinas

y penetra en la restinga, en el mar, hasta donde la audacia industrial ha perforado pozos para extraer el precioso combustible.

Los dos mejores muelles de la Patagonia están en Comodoro Rivadavia: uno en los Yacimientos, donde atracan los barcos petroleros; el otro en el pueblo, de novecientos metros de largo, una magnífica obra de ingeniería, que al hallarse concluida formará una excelente rada que facilitará extraordinariamente el embarque y desembarque, todavía dificultoso a causa del fuerte oleaje que siempre bate las costas.

Por las playas revolotea muchedumbre asombrosa de gaviotas y petreles, y en algunas horas de la tarde, cuando el flujo de las aguas trae a la orilla millones de sardinas, se ven los negros lobos marinos persiguiéndolas.

La parte más hermosa de la zona está, sin duda, en los Yacimientos Petrolíferos Fiscales. Allí se han formado, a costa de grandes trabajos, buenas avenidas de sauces y

"Me convidaron con una taza de Te DIAMOND"



DIAMOND *El té FINO*

Pruébelo! Su gusto exquisito le convencerá mejor que cualquier argumento.

Imp. J. F. MACADAM & CO. (S.A.) BALCARCE 326 - Bs. As.

álamos, a cuyo amparo se edifican chalets y cómodas viviendas para el personal. Estas viviendas se dividen conforme al estado de los empleados: los solteros conviven en gamelas que les cede gratuitamente la administración; los casados, en casas aparte, en las que, pagando un alquiler mínimo (doce o catorce pesos) reciben, por añadidura, el servicio de luz, agua y calefacción, sin cargo.

La perfecta administración de esta importante rama del Estado ha reglamentado sabiamente la marcha de tan vasto establecimiento industrial, que contempla hasta la misma vida social de sus habitantes. Los Yacimientos forman una población aparte, con autoridades independientes del territorio. Es aquello un ancho campo de trabajo organizado, donde miles de hombres, reunidos bajo una suave disciplina, elaboran silenciosamente una porción de la riqueza económica del país y la propia personal.

Verdad que la vida se desarrolla en un ambiente muchas veces áspero (el frío, los fuertes vientos), pero este rigor queda compensado por un trabajo provechoso, en comunidad con numerosos camaradas que tienen el mismo régimen, propicio, por otra parte, para la formación de hombres templados, de mente limpia y cuerpo robusto. La sana distracción física y espiritual complementa la vida del personal de los Yacimientos, que cuenta con un buen club social, canchas deportivas y una iglesia atendida por los padres salesianos.

Son dignos de notarse: frente a la administración, el busto del general San Martín, que descansa sobre un tronco de árbol petrificado procedente de Colonia Sarmiento, y, en el pozo número 2, el monumento que recuerda el casual hallazgo de petróleo, hecho el 13 de diciembre de 1907 por don Humberto Beghin.

El suelo de Comodoro Rivadavia es accidentado, desprovisto de vegetación. La formación geológica es, generalmente, de tierra arcillosa mezclada, en partes, con restos fósiles de animales marinos, y en algunos cerros, a trescientos metros de altura, se encuentra gran cantidad de ostras petrificadas, prueba evidente de que en los siglos pasados el mar cubría toda esa extensa región.

Hay tres cerros que se destacan por su parecido, y se pueden ver al mismo tiempo desde el mar: el Chenque, ya nombrado, que divide el pueblo de los Yacimientos; el Viteau, en Kilómetro 3, en cuya cumbre se yerguen las torres de varios pozos de petróleo, y el Hermitte, a la altura del Kilómetro 5; los tres simétricos, casi del mismo tamaño, afectando la forma de grandes túmulos. Y allá en el fondo sur emerge, sobre las ondulaciones, el Pico Salamanca, el más alto de la costa patagónica, cono perfecto visi-



ble desde todos los alrededores de Comodoro Rivadavia.

El cerro Viteau, aunque también es

Viviendas de obreros, al pie del cerro Hermitte, en los Yacimientos Petrolíferos Fiscales.
Fotografías del autor.

muy arcilloso, tiene grandes masas de rocas, algunas a medio deslizar en la pendiente, que amenazan desprenderse y rodar sobre el valle. Desde las anfractuosidades de estas enormes piedras puede observarse los magníficos panoramas que presenta tan interesante lugar: las casas de los obreros, los parques, las usinas, los muelles y las costas irregulares del rico y siempre agitado golfo de San Jorge.

LA MONTRE SUISSE DE QUALITÉ

RECORD

GENÈVE

RELOJES ACUATICOS

Presenta

La máquina del reloj impermeable **Récord** es antimagnética y está munida de un espiral "NIVAROX" y de un "SCHOK-RESIST", que protege los golpes por más violentos que sean.

No se prive de lucir un reloj **Récord** en las playas y piletas, mientras practica tan sano deporte.

Solicítelos en todas las Joyerías y Relojerías

BATE TODOS LOS RECORDS DE PRECISION Y BELLEZA

POR TIERRAS LEJANAS

De Salta a San Antonio de los Cobres

Texto y fotografías de ALEJANDRA MURRAY

DEBEMOS ascender en diez horas de viaje 4.220 metros de altura. Nunca una cinta de seda más liviana para que el tren se crea poderoso y suba, baje, ondule, se quiebre y con respiración acelerada vaya escalando cumbres, empenachándose de cielo, salpicándose de nieve.

El camino que el tren persigue va rodeando montañas como un obscuro cinturón, rodeando valles en curva tan viva, que desde la ven-

tanilla se distingue a la vez el humo grisáceo de la negra chimenea que despidе chispas y la última rueda del convoy.

A la vera van quedando las estaciones. Milagrosa sucesión de casitas coloniales en donde la gracia y la frescura parecen contribuir a la belleza ingenua del paisaje.

Ningún otro camino muestra ese conjunto de cuidadas estaciones que se aquietan en los rápidos valles como palomas blancas, asentadas en la inmensidad del largo camino caprichoso, perdido y encontrado en el movimiento de las montañas.

El arte de la ingeniería aflora en la ciencia constructiva de esos túneles que horadan la piedra en la entraña misma, cruzando la negrura en busca de la luz, de esas vías brillantes, flechas de acero que a veces se diría tendidas al infinito y otras se hunden en el abismo.

Lástima que al finalizar ese viaje bellissimo, un hotel hospitalario no espere al viajero, que necesitaría abrigarse entre paredes confortables y en la tibieza de habitaciones caldeadas, cuando es común encontrar en esa zona noches siberianas.

Las pequeñas casitas, a la vera del tren, son claros puntos de referencia. Se asientan en el camino tocadas de melancolía. Más que albergues parecen "cuadrillos" librados al paso por la gracia de un fantástico del paisaje. A su espalda los cerros parecen guardianes.

Cada trozo de camino es una belleza nueva. Grandiosa, optimamente, solemne, o sencilla, simple, estilizada en su matiz de gracia. Y el tren sube y sube y la altura se va sumando mientras se comienza a sentir una especie de ansiedad que bien pudiera ser indicio de puna.

La obra de ingeniería del camino a San Antonio de los Cobres es magnífica. Los rieles son cintas de seda por donde el tren corre sin temblores. Cada puente es una obra de arte y cada túnel la más evidente revelación de la inteligencia.

A medida que vamos ascendiendo, los túneles se precipitan uno tras otro. La obscuridad es un presagio de nueva belleza. Dejamos una montaña salpicada de pencas, y nos sorprende otra vestida de nieve, bajo el rojo o el verde que denuncia el nombre "de los cobres".

Los corrales de pir-cas, al pie mismo de la montaña grandiosa, parecen estaría repechando con ingenua confianza. Pero hay algo de trágico en esa soledad silenciosa, y el corazón se oprime en su pequeñez ante la obra de la naturaleza inimitable.

El juego del camino es caprichoso y audaz, serpentea con soltura y lo mismo se cñe a la montaña como se abre en abanico sobre la claridad nevada. Y en esa soledad asombra encontrar, por veces, un humito combatido por el viento, denunciando la vivienda humana.



CREMA ESMALTE

Blue Bird

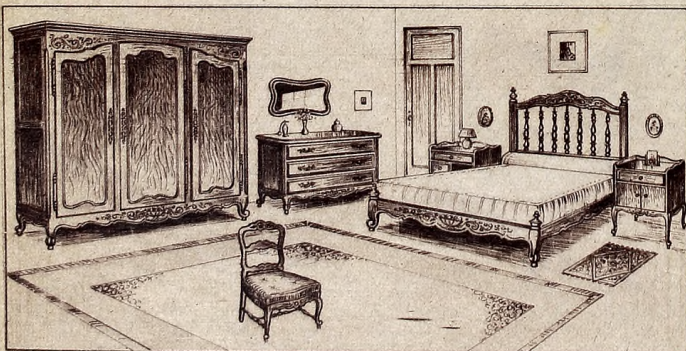
No rompe la uña
Es más brillante
No se descascara

El esmalte que más se vende en los Estados Unidos.

Importado por
CIMAR
S. R. L.

"EBANART". (Talleres Propios) PROVENZAL

Un estilo rústico que perdura a través de los tiempos; sobrio y señorial. Antes de amueblar su casa en estilo PROVENZAL, ¡visítenos!... No olvide que somos fabricantes especialistas en PROVENZAL



OFERTA ESPECIAL.

Bonito juego de dormitorio PROVENZAL compuesto de 1 Ropero desarmable de 2 metros, 1 Cama matrimonial de 1.50, con elástico reforzado marca "IMPERIAL", 2 mesas de luz, 1 cómoda 3 cajones y 1 marco con espejo de cristal, a..... \$ **475**

Arañas en hierro forjado, de madera y cobre, a precios sin competencia

"EBANART". A. FERNANDEZ & Cia. - Córdoba 783
Fabricantes (U. T. 31 - 0466)

Un símbolo de nuestra tradición

Por

CECILIO MONTES

CON la más auténtica tradición criolla está vinculado el mate. Tan vinculado, que es difícil imaginar al turista que habiendo recorrido el interior del país, haya resistido la tentación de probarlo. El mate es casi un símbolo gaucho, como el pingo y el facón. Los panegiristas del mate proclaman su excelencia enumerando sus virtudes. Además, lo recomiendan "amargo", según lo adopta el paisano, no por economía, sino por convicción.

Parece ser que el mate amargo tranquiliza, da serenidad y hace más lenta la actividad mental. El mate dulce, al contrario, mueve las energías físicas, aviva la cerebración, inquieta, pone nervioso. En principio, los indígenas utilizaban la yerba en seco, y después, con la colaboración de los jesuitas, la emplearon en la forma conocida. Ellos no cultivaban la yerba, tampoco necesitaban hacerlo: la extraían de los frondosos árboles que, bajo la selva mayor, se desarrollaban vigorosamente. Conocían sus propiedades, distinguían perfectamente la importancia de un brote, de las hojas viejas y jóvenes, de la corteza, y sabían elegir aquellas partes de la planta que más les convenía en determinado momento. Ellos enseñaron a los jesuitas este conocimiento y muchos otros y los jesuitas les enseñaron a cultivarla.

Recuerda el ingeniero Storni, erudito en esta materia, que Bompiani señaló la región de la yerba mate, cuya determinación es conocida por todo hombre ilustrado en cuestiones agrarias, pero él se concretó a determinar lo que la naturaleza ya había fijado en ese rincón hermoso y fértil que se llama Las Misiones y que abarca una bien conocida porción noroeste de nuestro país, parte del Brasil y el Paraguay. Además de los guaraníes, los indios costaneros de otras tribus, pobladores de la región del Paraná y el Paraguay, conocieron y se beneficiaron con la yerba mate. Esta especie tiene sus similares, además hace muchos años se señaló la existencia de la auténtica en Orán, observación anotada por los primeros españoles. Las plantas similares a la yerba, utilizábalas el indio como aquellas que a la vez son como la coca y sirvieron, a veces, en la época jesuita, como sirven hoy, para adulterar el producto genuino.

A pesar de la intensa propaganda y del desarrollo extraordinario que ha alcanzado el comercio de la yerba mate entre los países de América, no ha logrado ella imponerse en Europa y otras regiones de la tierra. Planta de la América meridional, ella no ha salido de la circunscripción geográfica en que la encontraron los jesuitas, por más que aquí mismo, en el país, son muchas las instituciones que han tratado de hacerla a otros ambientes, lográndose apenas que en Tucumán se haya levantado un yerbal, que bien puede ser un anuncio de progreso.

Y termino, recordando que Ramón Lista, prestigioso explorador argentino, anota, en 1878, que los tehuelches eran felices mateando con yerba y azúcar. ¡Lo que puede la propaganda y el intercambio!



CUPIDO RESUELVE UN PROBLEMA DE AMOR!



SABES POR QUÉ JUAN NO SALE MAS CONTIGO? PUES PORQUE HAS DESCUIDADO TU FRESCURA CORPORAL!

1. La traspiración normal de una persona alcanza a 2/3 litros diarios, término medio. La exudación es una función natural y saludable de la piel.



SERAS MUCHO MAS ATRACTIVA SI TODOS LOS DIAS TE BANAS CON JABON SUNLIGHT DE TOCADOR. LA FRESCURA CORPORAL SIGNIFICA TANTO PARA LA BELLEZA FEMENINA!

2 Pero cuando permanece en los poros más de 24 horas adquiere un olor desagradable y ofensivo para los demás.



JAMAS VOLVERE A DESCUIDAR MI ASEO PERSONAL - MI DUCHA DIARIA CON JABON SUNLIGHT DE TOCADOR MANTIENE MI PIEL FRESCA Y FRAGRANTE!

3 Por esta razón no debe pasar un solo día sin higienizar su cuerpo, y para ello nada más fácil y agradable que un baño o ducha con Jabón Sunlight de Tocador!



ENAMORADOS DE NUEVO! LOS HOMBRES NO PUEDEN RESISTIR EL ENCANTO DE LA FRESCURA CORPORAL!

4 Su rica y perfumada espuma, al quitar todo vestigio de traspiración, dejará su cuerpo fresco y fragante, experimentando Vd. así la más completa seguridad en su aseo personal!



YO ESTARIA MUCHO MAS ATAREADO SI TODO EL MUNDO SE OCUPARA MAS DE PRESERVAR SU FRESCURA CORPORAL CON JABON SUNLIGHT DE TOCADOR. DESPUES DE TODO, SOLO CUESTA 15 CTVS.!





Glostora

Después de hacerse la ondulación "permanente", Ud. tal vez nota cierta sequedad y falta de brillo en su cabello, lo cual no deja de preocuparlo.

Entonces es cuando Ud. debe emplear Glostora. Sólo bastan unas gotas de Glostora para conseguir un peinado natural, un cabello suave y bucles que atraen las miradas. Recuerde que Glostora no es un "fijador" común y ordinario que empasta el cabello. Es un preparado que otorga personalidad a cualquier cabellera.



DA ELEGANCIA Y ESPLENDOR AL CABELLO

AHORA USTED PUEDE OBTENER GLOSTORA EN 2 TAMAÑOS-- EL TAMAÑO GRANDE RESULTA MAS ECONOMICO. PREFIERALO!



La salud de su HIJITO vale un tesoro

Usted que haría lo indecible por su hijito... ¡no querrá a sabiendas comprometer su salud! Por eso, señora, cuando vea la necesidad de limpiar el organismo de sus chicos, no recurra a "purgas fuertes", de efecto violento y contraproducente. Déles un laxante suave, de acción racional y paulatina, como la Leche de Magnesia de Phillips. Opera suavemente sin producir cólicos ni trastornos. Por eso los médicos la recomiendan tanto.

LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS

LIMPIA Y REGULARIZA EL APARATO DIGESTIVO

Sintonice la REVISTA RADIAL DE LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS todos los días a las 19.30 horas por LR6 Radio Mitre de Buenos Aires.



¡lo soi choiano!

Por
**LAURA
CARRASCO**

ENTRE las actuales generaciones de argentinos, tan característicamente enamorados del presente, existe una población de la que todos sus hijos, todos, conservan el más devoto arraigo en el pasado y la más estrecha vinculación con sus tradiciones.

Choya. Nada más que un dulce nombre para los indiferentes. Un vago recuerdo geográfico que con relativo esfuerzo logramos localizar en la provincia de Santiago del Estero. Solar patricio, tierra dilecta, país independiente para los choyanos. En realidad, una villa centenaria tendida al amparo de su capillita blanca, de una sola torre, que sale hacia el mundo por la pequeña estación fundada en el año 1883.

San Pedro de Choya quedaría inadvertida para el turista si no se produjese repetidamente un hecho que despierta su atención: entre las mujeres santiagueñas, hermosas o embelecidas siempre por sus ojos enormes y profundos, aparece de pronto un tipo femenino de rara distinción y singular armonía, provocando un comentario admirativo que obtiene siempre idéntica respuesta:

— ¡Si es choyana!

— Pero ¿no hay choyanas feas? — concluye por preguntar el turista.

— ¡Ninguna! — es el rotundo informe, que proporciona cualquier persona informada.

Observamos mejor a las choyanas que pasan, y vemos que todas tienen facciones parecidas y que su piel es delicada, a pesar de estar sometida a los efectos del ardiente sol norteno.

"Aquí hay un misterio", nos decimos, pensando en la forma de acercarnos a una de ellas, aunque se nos dice que son orgullosísimas y casi inabordables para los extraños a su exclusivo círculo.

Sin embargo, sólo al enunciar ese deseo encuentra eco en la



"No hay choyanas feas", dicen los conocedores de ese lugar, y la señorita Elsa Ena Espeche certifica esta frase.

Fotografía de Mattar.



Otra belleza choyana: la señorita Lilia Palacio Tula.

Fotografía de Mursbovski.

clásica cordialidad santiagueña, manifestada esta vez por una señorita choyana, Elsa Ena Espeche, quien nos revela esta costumbre de los suyos que justifica el mantenimiento de las características raciales que tanto sorprenden:

— Los de Choya se casan entre sí desde hace un siglo.

— ¡Ocurre en todas las poblaciones pequeñas!

— No tan estrictamente. San Pedro de Choya fué fundada por Juan Francisco Espeche, Félix Rosa Tolosa, Fermín Brizuela y Crisanto Gómez, ex gobernador de Catamarca, hace más de cien

años; pues bien: Espeche, Tolo-
sa, Brizuela y Gómez siguen
siendo los únicos apellidos que,
combinados hasta lo infinito, os-
tentan las familias choianas.

Nuestra interlocutora es una
niña moderna en el mejor sen-
tido de la palabra. Hija de don
Dardo Espeche, ministro de Ha-
cienda del actual gobierno de
Santiago del Estero, dicta un
curso de idiomas en el Colegio
Nacional porque entiende que el
trabajo dignifica a quien lo ejer-
ce. La sabemos culta e independi-
ente, y nos dice que nació y fué
educada en la capital de la pro-
vincia.

— ¡Entonces usted es santia-
gueña!...

— ¡Choiana! — afirma con
sonriente terquedad. — Donde
quiera que estemos, seguimos es-
piritualmente unidos a la cuna
de nuestros antepasados.

— De cualquier modo, usted
no puede sentirse obligada, en
esta época, a observar las cos-
tumbres establecidas antaño...

— No es asunto que dependa
de la voluntad de nadie. Ocu-
rre, nada más. Por cierto que
determina las más extraordina-
rias confusiones familiares; mi
abuela materna, por ejemplo, es
prima hermana del yerno; mi
abuela paterna es tía carnal de
mi abuela materna y tía segun-
da de sus nietos. La abuela de

llegada, recibieron luego el más
severo rechazo por haber atra-
vesado las calles sin saco duran-
te un mediodía de verano.

¿Guardan las choyanas el se-
creto de alguna preparación ma-
ravillosa para conservar la sua-
vidad de su piel? Ellas dicen
que no y creemos que sea na-
tural, como lo es el brillo de sus
ojos.

¿Es por aristocracia que re-
husan mezclar su sangre con la
de no choyanos? Callan; pero
sabemos que sí porque habla
por sí mismo su altivo retrai-
miento.

Así es esa villa y sus habitan-
tes y los descendientes de sus
fundadores: una unidad espi-
ritual que no excluye, de nin-
guna manera, la más íntima vin-
culación con los problemas co-
munes a los argentinos. En algu-
na carpeta del Senado de la Na-
ción debe encontrarse el telegra-
ma que mandaron las choyanas
adhiriéndose al proyecto recién-
mente presentado por el doctor
Palacios sobre derechos políticos
de la mujer.

LA ANECDOTA

Don Dardo Espeche ingresó,
siendo muchacho, en un colegio
de Tucumán, para iniciar sus
estudios superiores. Los condis-



Entre las construcciones de Choya se destaca
su blanca y antigua capilla de una sola torre.

mi abuela materna es madre de
mi abuela paterna; de modo que
la misma pareja son mis tatarabu-
uelos y mis bisabuelos.

En San Pedro de Choya, ade-
más, se mantuvo hasta hace po-
co una rígida etiqueta que re-
cien va cediendo algo. Los case-
rones de la villa fueron escena-
rio de fiestas a las que siempre
se asistió de rigurosa gala, y
cuentan que unos forasteros,
bien acogidos en sociedad a su

cípulos, notando de inmediato
que su tonada difería de la tan
marcada de ellos, le preguntaron
de dónde era, y en vez de dar el
nombre de una provincia, el nue-
vo alumno contestó:

— ¡Io soi choiano!

“Choyano” lo apodaron en-
tonces, y sigue siendo “El Cho-
yano” ahora, aunque desempe-
ña el cargo de ministro de Ha-
cienda. Y de los dos títulos, no
cabe duda, prefiere el primero.

ELEGANTE SERVICIO DE CAFE DE ELECTRO PLATA



De sobria elegancia es este ser-
vicio de café de líneas moder-
nas, creación de la joyería
Wüst y Cía., Florida 486, Bue-
nos Aires. La casa Wüst re-
comienda a su selecta clientela
el uso de Silvo para proteger
la belleza y el valor de la
platería.



Asegúrese de que sus
sirvientes usen siem-
pre Silvo para la lim-
pieza de sus objetos
de plata.

Proteja la belleza de su platería

Los servicios de café o té, los cubiertos, fuentes y otros objetos de
plata que adornan su hogar, requieren un limpiador que proteja su
belleza. Silvo es especialmente fabricado en Inglaterra para este
objeto. Limpia a la perfección los metales finos, no raya las super-
ficies más pulidas ni daña las molduras más delicadas. Da a la pla-
tería un brillo suave, rápido y duradero. ¡Pruébelo hoy mismo!

SILVO

LIMPIA Y PROTEGE LA PLATERIA



Sus platos favoritos LE GUSTARAN MAS

La carne, el pescado, el
pollo, los fiambres, resul-
tarán mucho más ricos
condimentados con Sa-
vora. Pruébela también
en los sandwiches, en las
mayonesas, en todas las
salsas. Verá cuánto más
sabrosas quedan. Pídala
hoy mismo a su proveedor
y téngala siempre en la
mesa. Toda la familia le
hará honor.



SAVORA

HACE MAS APETITOSAS LAS COMIDAS

NUESTRA ARGENTINA:

CHUBUT



Pintoresca visión del río Chubut, a la altura de Las Bardas.

Fotografía de Henry Daen

L OS yacimientos petrolíferos de Comodoro Rivadavia, que hay que conocer como una nueva esperanza y como una nueva realidad.

Largos ríos que cruzan un suelo que aguarda a los hombres de buena voluntad. Lagos maravillosos, hacia la cordillera. Bosques inmensos. Llanuras grises y dilatadas.



Vista de la desembocadura del lago Situación, donde se puede apreciar la rica floresta de esos lugares, y, al fondo, las imponentes cumbres que lo rodean.

Velando

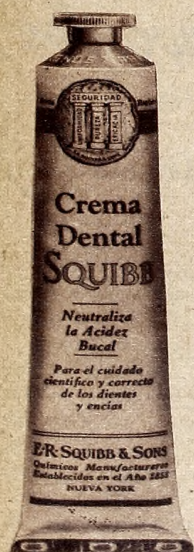
por su salud

La ciencia trabaja sin cesar para dominar uno de los enemigos más sutiles de la salud: la caries dental. Este enemigo de la belleza y de la salud proviene generalmente de la Acidez Bacterica que se forma al fermentarse las partículas de alimento que se quedan entre los dientes y que el cepillo no puede limpiar.

Es por esto que *usted debe combatir la acidez cada vez que cepille sus dientes.*

Los grandes laboratorios de la Casa Squibb han producido un dentífrico que logra esto científica y eficazmente. La Crema Dental Squibb es *antiácida* y *neutraliza* la Acidez Bacterica, protegiendo así los dientes al mismo tiempo que los limpia.

Es tan pura, que no puede dañar aun cuando se trague. Su sabor es exquisito, y no cuesta más que los dentífricos comunes. Comience a usarla ahora mismo.



**CREMA DENTAL
SQUIBB**

NEUTRALIZA LA ACIDEZ BACTERICA

... causa de la caries dental

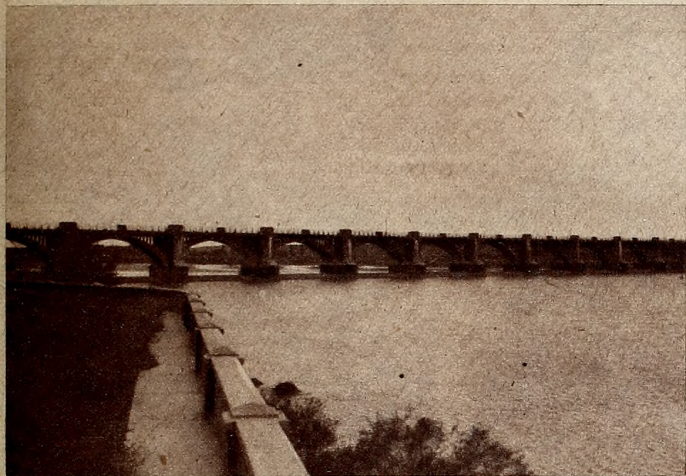
La voz amiga para todo el día.

El compañero para sus hijos.

Esto es el receptor de radio en su hogar, si está sintonizado con

L R 1 RADIO EL MUNDO

INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA RIO NEGRO



LOS grandes talleres del ferrocarril sobre la caleta de San Antonio Oeste, puerto intermitente.

Frutas exquisitas, orgullo de la producción nacional que conquista los paladares refinados del mundo.

Y Bariloche, la reina de los bosques y los lagos, que bajo la majestuosa bendición del Tronador hacen pensar en los ojos de una hermosa mujer que no hubiese llorado nunca.

Dique puente contraalmirante Cordero, en cuya construcción se invirtió la suma de quince millones de pesos.



En los canales de riego del valle del Río Negro se puede admirar este salto de agua, situado en el kilómetro catorce del canal principal.



**“Tiene Vd. una enemiga,
- una rubia muy interesante -
y es . . . USTED MISMA”!**

MUM



¿Cuántas veces sería ésta la verdadera Buenaventura que se podría decir a las que tratan de averiguar su porvenir...? ¿Cuántas veces el desagradable olor a transpiración ha sido la desgracia de una persona...? Y realmente no hay excusa para quien así descuida su aseo personal, pues el desodorante MUM, que se aplica en un instante, protege contra este peligro. MUM es una suave crema sencillísima de usar. Basta tomar una pequeña cantidad en la yema del dedo y frotarse bajo los brazos. Se seca inmediatamente y la persona se siente limpia, segura y satisfecha durante todo el día. No daña la ropa por delicada que sea. MUM no impide la sana transpiración, solamente elimina los olores desagradables.

Pida MUM en las perfumerías, farmacias y tiendas. Para protección absoluta, úsese MUM en las toallas higiénicas también.

QUITA EL OLOR DE LA TRANSPIRACION



Víctima

Todos los meses usted es víctima del mismo martirio... y sin embargo cuán fácil es el remedio. ¡Tome Evanol cada vez! Con Evanol la nerviosidad, el malestar y el decaimiento que acompañan esos días inevitables desaparecen como por encanto y Vd. queda tranquila, feliz y contenta. Recuerdalo bien: EVANOL.

En su farmacia: la caja de 10 tabletas 90 cts. y la cajita de 3 sólo 30 cts.

**JAQUECAS - NEURALGIAS
DOLOR DE CABEZA**

Dom	Lun	Már	Mie	Juev	Vier	Sáb
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Evanol

CONTRA LOS MALESTARES FEMENINOS

Hasta hace unos años, las cataratas del Iguazú tenían dueño

Por Armando Voissin

LAS cataratas del Iguazú están en el límite con el Brasil, y su ubicación, según la oficina geodésica del Instituto Geográfico Militar, que ha determinado el hito argentino que se encuentra en la Barrera, está en los 25 grados, 35 minutos y 22 segundos de latitud sur y los 54 grados, 34 minutos y 41 segundos de latitud oeste del meridiano de Greenwich.

La región considerada como perteneciente a las cataratas está separada de Paraguay y del Brasil por el Alto Paraná y el Iguazú Superior e Inferior. Tiene al este los campos de la colonia fiscal Manuel Belgrano. Al oeste, el río Alto Paraná la separa del Paraguay. Y, finalmente, al sur linda con campos de propiedad particular.

Además de la historia y la tradición de las cataratas en sí, a

las que famosos exploradores y literatos han descripto con brillo, belleza y emoción, las tierras en que ellas están tienen la suya.

Primitivamente pertenecieron a la provincia de Corrientes, que tenía jurisdicción sobre el actual territorio de Misiones. En 1881, para ser más precisos, el 25 de junio, los señores Severo Fernández y Ernesto Amadey solicitaron, de acuerdo con la ley de tierras provincial del 22 de junio del mismo año, la venta de cincuenta leguas cuadradas entre los ríos Paraná, Uruguay y el Iguazú. Las obtuvieron, pagando quinientos pesos fuertes por legua. Pero pocos meses después, el 12 de octubre, cedieron sus derechos a don Rafael Gallino, el que se hizo cargo del pago y tuvo la operación finiquitada, con los títulos en forma, el día 20 del mismo mes.

Pero las cataratas estaban des-

tinadas a pasar de mano en mano, como quien dice, y el mismo año fueron transferidas a don

Gregorio Lezama, el cual, a su vez, las vendió a la firma Martín Errecaborde y compañía. Ese mismo año, el 22 de diciembre, una ley nacional federalizaba aquella parte del territorio, creándose la gobernación de Misiones.

Más de un cuarto de siglo continuaron las cataratas y su zona lindera en propiedad de los nombrados. Pero, para el 7 de febrero de 1907, por liquidación de la firma Martín Errecaborde, el juez ordenó que fueran sacadas en remate. El importante campo fué dividido en dos fracciones de 75.000 y 60.000 hectáreas, al norte y sur respectivamente.

Según Alberto C. Muello, versado en la historia y las características misioneras, los martilleros que realizaron la importante operación fueron los señores Bravo, Barros y Cía. El juez aprobó el remate en febrero de 1910, correspondiendo el primer lote al señor Domingo Ayarragaray, y el segundo a Martín Errecaborde.

Aquel remoto rincón de la República, verdadero rincón entre ríos que limitan con el extranjero, es quebrado y está cubierto por bosques. Se han explotado los montes para obtener maderas finas y comerciales: cedro, lapachó, peteribí y otras no menos valiosas; pero las malezas, enredaderas y helechos han vuelto a cubrir el suelo, tornándolo impenetrable,



UNO DE LOS HERMOSOS DESPENADEROS DE LAS CATARATAS

favorecidas por la humedad, las lluvias y la acción de los rayos solares.

Pero, siguiendo la crónica que hace el mencionado experto, no quedó en poder de particulares la zona de las cataratas. Dice, pues, que en marzo de 1911, Arturo Figueiro solicitó la mensura judicial de las tierras, proponiendo al agrimensor Foulland.

Tal estado de cosas no podía continuar. Ni las cataratas ni la zona lindera podían pertenecer a particulares. Tenía el gobierno de la Nación su proyecto de crear un parque nacional, y hasta se llegó a hablar del establecimiento de una fabulosa planta hidroeléctrica. Así, se tomó posesión de las tierras, en virtud de una ley de la Nación, y luego, tras cierto trámite de rigor en estas emergencias, se abonó a la sucesión de Domingo Ayarragaray la suma de 3.199.017,60 moneda nacional, resultando al precio de pesos 42,65 la hectárea de tierra.

Un parque, el Parque Nacional del Norte, y una colonia militar ocuparían la valiosa superficie del campo, que algún día ha de convertirse en verdadero centro de turismo argentino.

Y las cataratas se han quedado sin dueño: han pasado, con bosques, riachos y demás motivos de atracción topográficos, al dominio público.

Haced del Desayuno una Fuente de Energía



Un niño activo suele brincar y correr el equivalente de 19 kilómetros en un día. Esta vigorosa actividad causa un gran desgaste de energías...hace imperativo un desayuno que reúna condiciones de gran nutrición.

Kellogg's Corn Flakes proveen el alimento productor de la energía necesaria para una mañana activa. Y no hay niño ni persona mayor que pueda resistirse al sabor incitante de

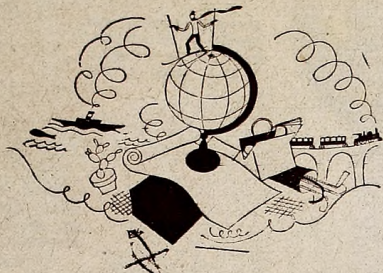
estas hojuelas de maíz color de oro. Siempre frescas — siempre tostadas. Sirvalas con leche y azúcar.

Les conviene tomar más leche

Toda madre moderna reconoce la importancia de la leche en la dieta del niño. Incite a su niño a tomar más leche, dándole Kellogg's Corn Flakes a menudo. Son fáciles de digerir a cualquier hora del día. De venta en los almacenes.



¡El Preferido de toda madre moderna!



La tarjeta postal, socorrido recurso del turista, también tuvo su inventor

Por AUGUSTO MORAN

SI los hombres fueran menos desagradecidos ya habrían levantado un monumento a la tarjeta postal, a ese reducido trozo de cartulina gracias al cual, mientras viajamos, salimos de compromisos, quedamos bien con el amigo más o menos íntimo, hacemos llegar nuestros saludos a los enemigos circunstanciales y nos hacemos una amplia, eficaz y definitiva propaganda.

Todavía no se ha rendido el tributo de reconocimiento a este instrumento de difusión y de cultura. "La abolición de la esclavitud — ha escrito un humorista con toda seriedad — no ha emancipado al hombre hasta el punto que lo libertó la tarjeta postal de la imperiosa esclava cerrada, del enorme pliego dentro del sobre, de la solapa engomada, del lacre..."

Verdad que hay algunos espíritus pusilánimes que todavía llegan al colmo de enviar tarjetas postales ensobradas, con esos sobres de mal gusto, provistos de una abertura para dejar ver el sello, sobres de color celeste chillón, fileteados de blanco, que resultan a la tarjeta postal lo que los antiguos trajes de baño al cuerpo de una nadadora moderna.

Hoy la tarjeta postal triunfa plenamente. Ha tenido sus cinco minutos de eclipse, después del abuso de los primeros tiempos, cuando las había para enamorados, con palomitas en relieve aterciopelado y verdaderos ramos de flores artificiales, que se abrían esplendorosamente; cuando se las proveía de un diminuto sobre suplementario, en el interior del cual se guardaban las vistas de la ciudad que acabábamos de visitar; cuando a las escenas amorosas y de un amartelamiento "muy de tarjeta postal" las sucedían las humorísticas y caricaturescas que ponían a los empleados de correos en el trance de no darles curso.

Pero, transcurrido ese momento crítico — crítico por superabundancia, — todo ha tornado a la normalidad y la tarjeta postal presta utilidades infinitas, desde el anuncio de nuestra llegada a una ciudad y la consabida salida del paso con dos palabras y una firma, hasta las tarjetas postales comerciales, con franqueo pago.

Y, como no queremos contribuir a la injusticia de las generaciones con respecto al inventor de la tarjeta postal, vamos a dar su nombre y algunos detalles sobre su odisea, que, como todo innovador, también él la tuvo.

El verdadero inventor de la tarjeta postal fué el alemán Enrique von Stephan, quien presentó un modelo a los delegados de la conferencia postal de Karlsruhe, en 1865. Los colegas, hombres sin imaginación ni espíritu práctico, festejaron con sonoras carcajadas la ocurrencia de don Enrique; pero, cinco años después, adoptada la *post-blatt*, gracias a su insistencia y valederos argumentos, le llegó la hora de reír a él, pues sólo en Berlín, en un día, se despacharon 46.000 piezas.

Los otros países imitaron a Prusia, y Austria puso en circulación las primeras tarjetas el 22 de noviembre de 1869. El imperio alemán las oficializó el primero de junio de 1870, siguiendo Suiza, Luxemburgo e Inglaterra. En los Estados Unidos, desde 1873, resultaron un éxito; el primer mes se despacharon 31 millones.

Era la tarjeta postal a secas. Después vino la tarjeta postal ilustrada; mas en el trance, desdichadamente, no se puede recordar su nombre. Los eruditos sólo dicen que fué, al parecer, un viajante de comercio quien, días antes de visitar a sus clientes, les hacía llegar una tarjeta con su retrato. Otros colegas lo imitaron, y los carteros comenzaron a repartir aquellos retratos.

Un librero de Oldemburgo, tal vez llamado Schwartz, prohibió e industrializó la idea, y el 16 de junio de 1870 lanzó una tarjeta conmemorativa de la guerra francoprusiana que mostraba un artillero sobre el fondo de la bandera imperial. El mismo, al poco tiempo, lanzó una serie de veinticinco tarjetas. Y tras él siguió la inundación, con imágenes de reyes, príncipes, guerreros, bailarinas y millones de ídolos más.

NADIE QUIERE UNA CARA AVINAGRADA

¿HACEN ESE COMENTARIO ACERCA DE USTED?

— A María Celia ni pienso invitarla... ¡nos arruinaría todo el pic-nic!

— Tienes razón, esa chica es realmente insoportable con esa ¡cara eternamente avinagrada!

Era la segunda vez que sorprendía a amigas suyas haciendo un comentario tan desagradable. ¡Quién sabe cuántas veces habrían dicho lo mismo sin que ella lo supiera!

— Sin querer oír lo que las chicas dijeron de mí. Francamente no comprendo por qué...

— Mirá, María Celia, como amiga tuya te doy este consejo: sonríe y sé alegre. La sonrisa te conquistará amistades y te hará popular.

— ¿Cómo quieres que sonría con estos dientes amarillos y manchados? ¡Me da vergüenza!

— Pues si ese es tu único problema, comienza inmediatamente a usar Odol, el dentífrico seguro y de sabor agradable, que dará a tus dientes limpieza y brillo.

— Y ahora, chicas, tres hurras por María Celia, quien nos hizo resultar la fiesta tan divertida!

POCO TIEMPO DESPUES

★ PASTA DENTÍFRICA ★
ODOL
PASTA DEN

EL DENTÍFRICO SEGURO
TODAS LAS FARMACIAS LO TIENEN

Odol, el dentífrico seguro y de sabor agradable, es una garantía de belleza y salud para su boca. Su uso regular mantiene la dentadura limpia y brillante. Recorte este aviso y mándelo a Compañía Odol, Guatemala 4645. A vuelta de correo recibirá, gratis, un tubo de este dentífrico.

L. L. (96 2)

Hermoso aspecto que ofrece la importante ciudad de Posadas, vista desde el río.

Laguna Martire Menguy, punto hasta hoy desconocido, que se encuentra en las proximidades del arroyo Martire.

Fotografías de Fernández.

MISIONES

Las colonias ejemplares y florecientes, hospitalarias y laboriosas; los yerbales lineales, el monte cubriendo las ruinas jesuíticas, evocadoras y artísticas. Y como espectáculo único e inenarrable, las cataratas del Iguazú, voz de aguas máximas y escenario de asombros.

NUESTRA ARGENTINA:
INMENSO PATRIMONIO DE BELLEZA

NEUQUEN

Rápidos, saltos y cascadas, que bajan de la montaña henchida de minerales. Lagos maravillosos.

Inacabables bosques de pinos, y las corrientes, llenas de salmones ariscos y atropelladores y de truchas escurridizas, que sólo aceptan las aguas cristalinas, y qué buscan y conocen los más expertos pescadores.

Montañas, vegetación y agua, tres aspectos de la naturaleza conjurados en el lago Tralal para ofrecer esta espléndida vista.

Este verano vistase de flores



Este año el verano no sólo llena de flores los jardines, sino también los vestidos femeninos. 'Imprimés' floridos decreta la moda y los nuevos tejidos CEPEA desbordan imaginación y buen gusto. Véalos en todas las grandes tiendas. Son telas frescas, jóvenes, alegres, apropiadas para la ciudad, para el campo o la playa. De dibujos modernísimos y probado resultado práctico, los tejidos CEPEA, importados de Inglaterra, vienen en todos los gustos, colores y precios.



"Chifton Grafton" es el nombre del modernísimo tejido CEPEA con que está confeccionado este magnífico traje de noche. Adornado con grandes ramilletes de flores, el Chifton Grafton viene en tonos de actualidad.



Una alegre profusión de flores luce en "Hoyparelle", el tejido CEPEA que sirvió para hacer esta preciosa "robe de interior". Tiene la garantía "Sixline" de perfecta resistencia al agua y al sol y viene en gustos de gran moda.

Son también flores, pero muy estilizadas, las que adornan a "Clairdechene Grafton", tejido CEPEA para trajes de más vestir. El nombre "Grafton" en una tela es sinónimo de calidad y chic. "Clairdechene" viene en diseños y colores nuevos.

Tejidos de moda Creados por CEPEA

GRATIS

Envíe hoy este cupón a: Dandridge y Clair, Alsina 971, Buenos Aires, y recibirá, gratis, el folleto: "Lo más nuevo en elegancia estival", que le será útilísimo para elegir sus vestidos de verano.

Nombre _____

Localidad _____

Calle _____

F.C. _____

Nombre de la tienda en que se surte _____

Este sello distingue a los tejidos CEPEA



UN MENU PARA TURISTAS

SANDWICH EXCURSION

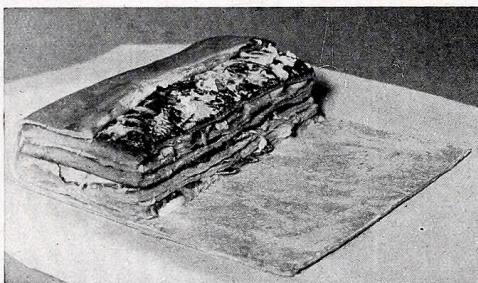
Ingredientes: Doce huevos, medio pollo, una planta de lechuga, dos tomates, cien gramos de jamón cocido, cien gramos de manteca, mayonesa de una yema, una cucharada de cebolla, una hoja de laurel, ciento veinte gramos de azúcar, dos huevos duros.

Primera preparación: Cocinar el pollo y dorarlo en la sartén, luego echarle la cebolla y la hoja de laurel, dejándolo cocinar en la sartén tapada.



Segunda preparación: PIONONO. — Poner en un perol seis yemas con sesenta gramos de azúcar molida, batir, y cuando esté la preparación bien espumosa, agregarle las seis claras batidas a nieve y sesenta gramos de harina, alternando ambas cosas. Poner esta preparación en una placa forrada con papel blanco enmantecado y enharinado y cocinar en horno bien caliente por espacio de ocho minutos; al retirar del horno quitar el papel y dejarlo sobre otro, pero sin arrollar. Hacer otro pionono con las mismas cantidades y en la misma forma.

Tercera preparación: Cortar uno de los piononos en varios rectángulos y superponerlos como se ve en la figura, poniendo en el primer piso jamón con un poco de mayonesa, cubrir con otra capa de pionono y poner la lechuga con rodajas de tomates, luego otra capa de pionono, y después el pollo picado y mezclado con manteca, sazonándolo con sal y pimienta. Enmantecar bien el pionono que va a servir de envoltura y cubrir todo con ésta. Así entero se llevará durante el viaje, para cortarlo cuando llegue el momento.



MATAMBRE ARROLLADO

Ingredientes: Un kilo y medio de matambre, seis atados de espinacas, medio pancito remojado en leche, dos cucharadas de hongos, tres cucharadas de queso parmesano rallado, tres huevos, dos cucharadas de cebolla, aceite, verduritas, un diente de ajo, perejil, orégano, sal, pimienta, lechuga, tomates.

Primera preparación: Hacer dorar en aceite la cebolla picada fina, agregarle el diente de ajo, perejil, orégano, los hongos previamente remojados y todo bien picado; unirlo las espinacas y el pan remojado en leche, retirar y añadirle tres cucharadas de queso parmesano, tres huevos y condimentar.

Segunda preparación: Estirar el matambre, condimentarlo, poner el relleno, alisar, arrollar y luego coser con piolín. Para cocinarlo, poner en una olla agua, sal y las verduritas, y cuando hierva, echar el matambre y dejarlo por espacio de una hora y media, más o menos; al retirarlo, prensarlo.

Se servirá cortado en rodajas y adornado con tomates y lechuga que se llevarán ya lavados. En cuanto al aceite y el vinagre, para condimentar, se llevarán en frascos.



*La mía es linda...
pero la tuya es divina!..*



Las nuevas mallas
WISP-O-WEIGHT
"soplo de peso"

Son el milagro Jantzen de 1939

El tejido JANTZEN LASTEX WISP-O-WEIGHT de las nuevas mallas JANTZEN tiene propiedades únicas: Livianísimo, a la vez que resistente. Elástico en ambos sentidos, lo que permite libre acción sin deformaciones. Rapidísimo de secar. Suave al tacto como una caricia. Su flexibilidad es tal, que se amolda al cuerpo cual si la malla fuese una segunda piel, permitiendo vestir con elegancia en el agua o fuera de ella.

Vestida — Modelo "PANELLE" (304). Tejido WISP-O-WEIGHT. La innovación del cuarto de pollera le da contornos sumamente juveniles. Breteles ajustables, espalda amplia. Colores: Marino, Francia, Africano, Río Red y Oro. Tallas 34-49..... \$ 24,50

Suspendida del brazo — Modelo "COQUETTE" (305). Tejido WISP-O-WEIGHT. Media pollera. Solapa de seda pura. Botones haciendo contraste. Los breteles pueden usarse rectos o cruzados. Colores: Negro, Francia, Cosaco y Río Red. Tallas 34-40 \$ 27,50

Jantzen

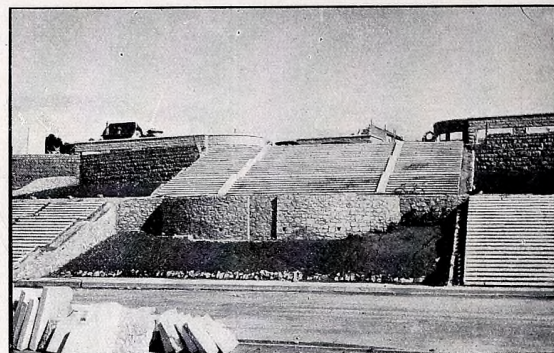
LA MALLA DE BAÑO UNIVERSAL

TRANSFORMACIONES QUE MAR DEL PLATA ESTA



EL CAMINO

Ya es una realidad el nuevo camino que une a Buenos Aires con Mar del Plata. Una cinta de afirmado de poco más de cuatrocientos kilómetros, es todo el esfuerzo que se exige este año al turista para hallarse en muy pocas horas en nuestra primera ciudad balnearia. A la entrada de Mar del Plata un arco de cemento armado con la leyenda "Bienvenidos" acoge al viajero. Este nuevo camino es perfectamente transitable y no ofrece inconvenientes al automovilista. Únicamente será necesario tener en cuenta que, como ha sido recientemente inaugurado, no han sido instalados todavía todos los surtidores de nafta necesarios. El conductor deberá administrar meticulosamente su carga de carburante y abastecerse prudentemente durante todo el trayecto.



LA ESCALINATA

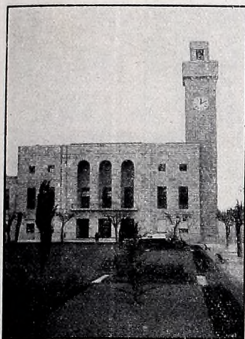
Desde la gran avenida que va de Playa Bristol a Playa Grande, una amplia escalinata conduce a las orillas del mar. Esta es una de las principales obras realizadas en el hermoso paseo. Estas escalinatas servirán de platea para los espectáculos populares que se ofrecerán frente al mar, durante la próxima temporada veraniega.



LA CONFITERIA

Construída totalmente sobre el mar, la confitería de Playa Grande será esta temporada uno de los puntos de reunión preferidos de los veraneantes. Desde sus dependencias se podrá admirar el espectáculo que ofrecerá Playa Grande con sus nuevas construcciones, y se disfrutará, además, de un espléndido paisaje natural.

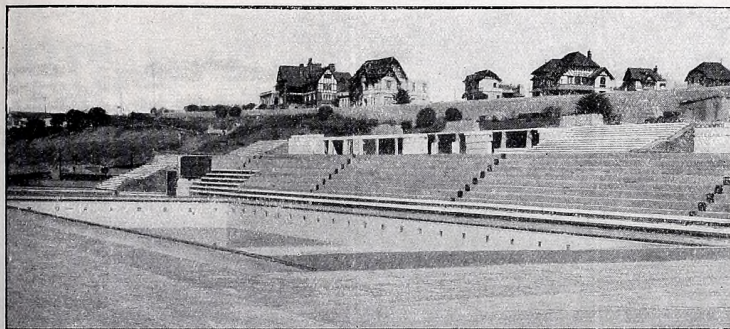
OFRECERA TEMPORADA



• El palacio municipal, moderno edificio que se levanta frente a la plaza Luro.

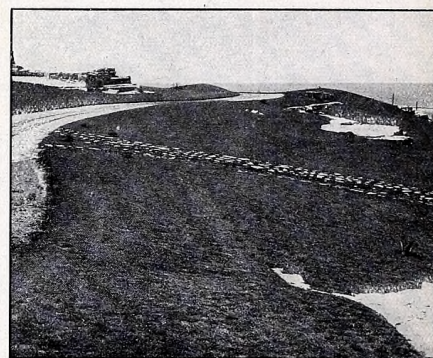
LA PILETA DE NATACION

Playa Grande contará con esta pileta de natación de dimensiones olímpicas. Borneada por una amplia terraza, que servirá de escenario, la pileta puede convertirse en contados minutos en un teatro griego de gran capacidad.



EL PARQUE SAN MARTIN

La explanada sur y el bulevar marítimo, desde playa Bristol a Playa Grande, estaban bandeados en su mayor parte por un alto murallón que limitaba sobrantes de tierras fiscales. Sobre Playa Grande esas tierras han sido convertidas en el hermoso parque San Martín, recientemente inaugurado. En su realización predominan los verdes en vastas extensiones de césped surcadas por piedras blancas que producen un hermoso contraste.



UNA RUTA SOBRE EL MAR

Desde el Torreón hasta Cabo Corrientes, la costa marplatense tiene bellezas naturales hasta ahora ignoradas por los turistas: su tramo cubierto de rocas naturales, donde la rompiente ofrece un espectáculo deslumbrador. Para librarlas a la admiración del público, el gobierno provincial construyó un camino de dos calzadas de seis metros de ancho cada una. Ese camino, avenida ribereña de la playa de los Ingleses, pasa frente a los hoteles que ocupan ese tramo, y desde el que se domina un imponente paisaje marítimo que será uno de los grandes atractivos de nuestra primera ciudad balnearia, como lo será el acantilado, hasta ahora desconocido también por el público.

Fotos Carnaghi.



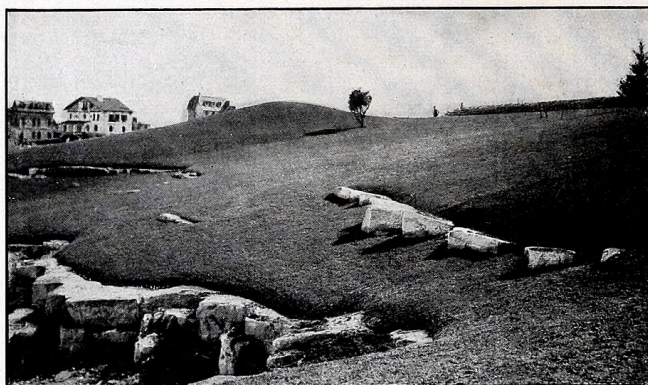


PLAYA GRANDE

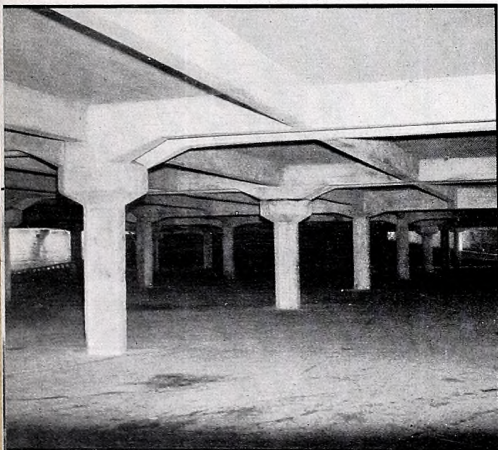
Desde el nuevo local destinado a confitería, Playa Grande ofrecerá a los veraneantes este hermoso aspecto. Sobre el bulevar marítimo, una franja de verde; sigue una hilera de piedras blancas, luego la escalinata, la pileta y los balnearios, blancos, de cemento armado; por fin el dorado de su arena y el verde del mar.

TRANSFORMACIONES QUE OFRECERA

MAR DEL PLATA ESTA TEMPORADA

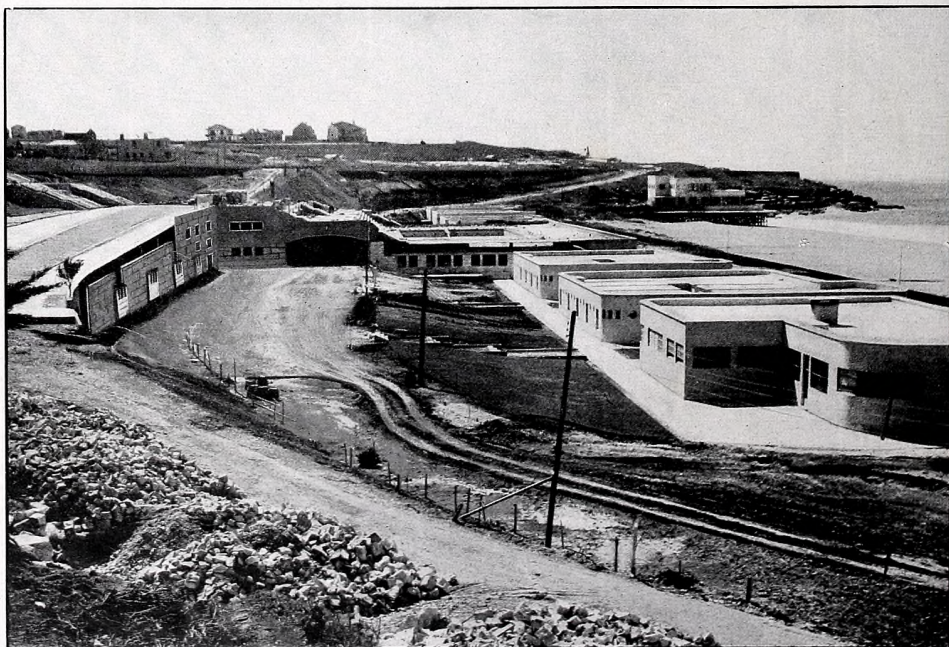


● Otro aspecto del hermoso parque San Martín.



PLAYA DE ESTACIONAMIENTO

En Playa Grande, debajo de la pileta de natación y de la gradería que desciende al bulevar marítimo, se ha construido esta playa de estacionamiento para automóviles, que tendrá capacidad para más de mil coches. Su construcción es similar a la de las playas de estacionamiento construidas en la capital, debajo de la avenida 9 de julio.



● Vista desde el Yacht Club, Playa Grande ofrecerá este aspecto. En la fotografía se advierte la entrada a la gran playa de estacionamiento.
Fotos Carnaghi.

Diviértase en **MAR DEL PLATA**

Playas soleadas, abiertas frente al océano, clima ideal que invita a los paseos, al deporte y a la vida al aire libre. Días de golf o de pesca. Caminatas espléndidas frente al mar.

A la noche, restaurants de moda, aristocráticos clubs, modernos cines con las últimas películas, y todas las atracciones de una gran ciudad.

Todo esto y mucho más ofrece Mar del Plata durante el verano; además innumerables hoteles con tarifas para todos los presupuestos hacen más agradable aún la estadía en esa espléndida ciudad marítima.

¡Tómese unas vacaciones! ¡Diviértase en Mar del Plata!

Todos los días salen trenes de Plaza Constitución que llegan a Mar del Plata pocas horas después. Los boletos especiales que emite el Ferrocarril Sud permiten hacer este viaje con una economía muy apreciable.

MAR del PLATA Boleto de Turismo \$27

MAR del PLATA Boleto de Temporada \$35



FERROCARRIL

SUD

SU SEGURO SERVIDOR

¿En qué prefiere viajar usted?



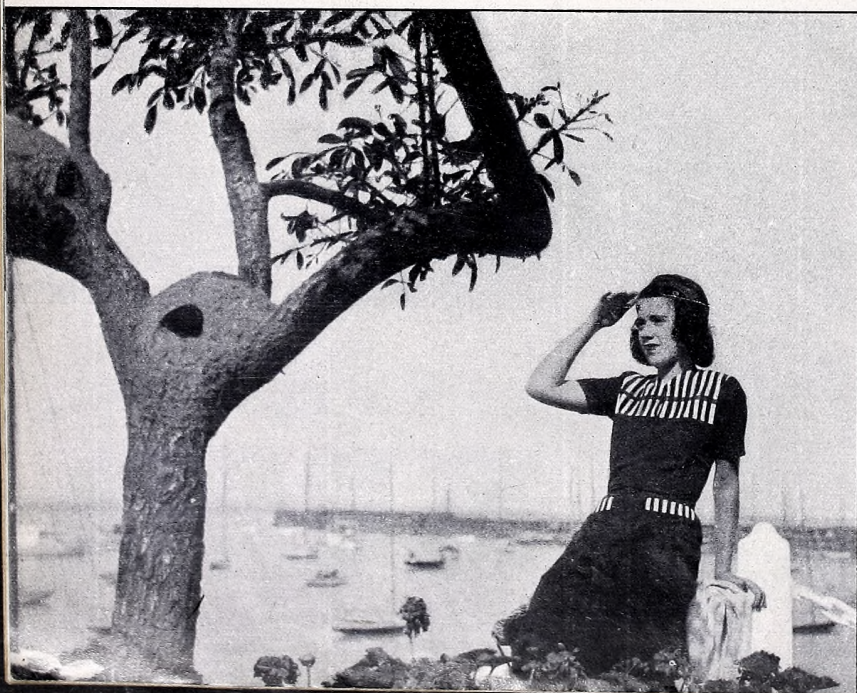
EN TREN, dice **CARLOTA BOSCH**, es más descansado, y se puede viajar sin la limitación del equipaje, que el auto reduce a su mínima expresión. Mientras la locomotora devora distancias me gusta alternar la lectura de mis infaltables compañeros de viaje, un buen libro y la revista "El Hogar", con la interminable y renovada sucesión de paisajes.



EN AUTOMOVIL, responde **LEONOR BALLVE PINTERO STEGMANN** a nuestro cronista. El país ya está preparado para que podamos recorrerle de un extremo a otro por cómodas y amplias carreteras. Creo que el viaje de turismo en auto es el más completo, porque además de la satisfacción que el volante proporciona al viajero, éste puede detenerse en cualquier momento a contemplar el panorama que le interesa, y hasta traérselo consigo si tiene afición a la fotografía.



EN AVION, contesta **MARIA TERESA ZAVALIA**. Es el medio de viaje que está más de acuerdo con el ritmo de la época, y el que en un futuro no lejano tendrá más adeptos. El pasajero acorta las distancias vertiginosamente, y gana en emoción y belleza, sin sufrir los inconvenientes que se tienen viajando por tierra: el polvo de las carreteras, las pinchaduras de neumáticos, las barreras bajas y los ruidos molestos.



POR AGUA, opina **JOSEFINA MATIENZO DE LA TORRE**, son los viajes que yo prefiero. Las excursiones en yacht me entusiasman. Una tarde de sol, unos prismáticos, unos buenos discos, y al río, dice. Pero si el viaje es en transatlántico, mejor. Quince días a bordo durante la travesía, sumados a otros quince de preliminares y preparativos, hacen treinta días interesantes y sobre todo muy divertidos.

Si a usted lo invitan por unos días...

...como, sin duda, ocurrirá, es bueno que tenga en cuenta algunos consejos para no desentonar, ya sea en la casa de campo o en la residencia veraniega de sus amigos. Por ejemplo:

*** Muéstrese de buen humor y encuéntralo todo perfecto, desde la primera noche pasada bajo el techo amigo. Ponga cuidado en no mencionar los pájaros cantores que amenizan las horas desde que despunta el alba y, conjuntamente con los pajarillos, el ruido obligado por el trajín de criados y jardineros. No los mencione ni siquiera para decir que son poéticos, porque no le creerán.

*** No comience a gritar desde la madrugada, llamando a sus amigos, con el pretexto de que en el campo conviene madrugar. Olvide las dianas militares y los "¡Arriba, muchachos!", propios del internado.

*** Los higienistas recomiendan cantar y silbar en el cuarto de baño. Cuidese de llevar esta recomendación hasta un peligroso exceso.

*** Olvide sus buenas costumbres domésticas. Recuerde las buenas y silenciosas prácticas del colegio. Sus amigos pueden serlo de toda la vida y lo serán eternos si usted los deja dormir en paz mientras les dure el sueño.

*** Evite la perniciosa costumbre de querer ser útil a nuestros semejantes. No dé consejos ni a los jardineros, ni a los quinteros, ni a nadie de la casa. Ni siquiera cuando le pidan uno, que será por mero cumplimiento.

*** Guarde para mejor oportunidad sus predilecciones culinarias, y no caiga en el exceso de pretender demostrar en un momento dado sus habilidades: impondrá a sus amistades un sacrificio innecesario y se echará sobre usted la enemistad del personal de servicio.

*** Es de muy mal tono hundir el dedo pulgar en las frutas para ver si ya están maduras. Aguarde a que el quintero las arranque y confórmese con el estado de las que le brinden.

*** Déjese de elogiar, después de la cena, la tranquilidad campesina. Haga como si siempre hubiera disfrutado de las delicias rurales. Y hasta será de buen gusto el que muestre cierto aburrimiento a tono con el de los dueños de casa.

*** Cuando quiera pasear, hágalo solo, sin estar invitando a compartir sus inclinaciones bucólicas a los otros huéspedes y, sobre todo, sin forzar a la gente de casa a que lo acompañe. Recuerde que el saber hacer mutis, con discreción y oportunidad, es casi una virtud.

*** Si está en una ciudad balnearia, ni por asomo manifieste sus deseos de comer determinada clase de pescado. Recuerde lo difícil que es encontrar esas cosas en tales lugares.

*** Abandone la familiaridad con los criados, y olvide la crónica genealógica de las amistades que tan gentilmente lo acogen bajo su techo.

*** Déjese de practicar el humorismo en cualquiera de sus formas. No olvide que el humorista es un animal insociable que importunamente aspira siempre a formar en su torno y artificialmente la sociabilidad.

*** Si hay niños, hágales gracia de sus gracias. Límitese a una severa camaradería y, en cuanto a intervenir cuando los padres los castigan y sacar a colación sus experiencias pedagógicas, espere mejor oportunidad. De lo contrario se granjeará la antipatía de los padres y de los niños.

*** Reserve sus conocimientos astronómicos para cuando está solo en la terraza; no olvide que el conocer un manual de astronomía en veinticuatro lecciones o saber escribir correctamente el nombre de Camilo Flammarion no le autoriza a hacer partícipes a sus semejantes de sus conocimientos siderales.

*** Atesore para su intimidad, también, la poca o mucha experiencia que tenga en cuanto a reparaciones de automóviles. Cállese, quédese en su asiento o límitese a mover la palanca del gato si, en una excursión, sobreviene una "panne".

*** Cuando tenga decidido marcharse, márchese. Sea hombre de una sola palabra.

*** Y, si tiene tiempo, desde la estación misma, cuando esté en la ciudad, envíeles un telegrama a sus hospitalarios amigos. Aunque sólo sea para hacerles saber que ha llegado sano y salvo.

Señora, señorita... cuando usted salga de veraneo esta temporada, resérveles

Un lugar preferente

en su equipaje,
a las Medias
"HIMALAYA"

Realzarán su belleza al
lucirlas, y serán índice
de su elegancia y de
su buen gusto.



Lleve usted un
surtido completo
de Medias
"HIMALAYA"
e "HIMALAYA
Cendal"
y tendrá la sa-
tisfacción de poseer
un par de
medias adecuadas
a cada vestido y
a cada oportunidad.

Se venden en
sobres de celofán,
para su mejor
conservación.



...y también
GUANTES
"KABRIL"
Dignos
estuches de
manos
exquisitas!

HIMALAYA

Distribuidores: **ROCCATAGLIATA Hnos. y Cía.** • CANGALLO 1474 Buenos Aires

UN VIAJE POR LAS SIERRAS CORDOBESAS

Los crepúsculos serranos y los siete velos del paisaje

Por EDUARDO GOMEZ IBÁÑEZ

SOBRE la villa dormida, la luna bruja baila su ronda. Platina el asfalto negro de la ruta. Llueve nieve sobre árboles encantados y tejados rojos, llena de misterios las casas silentes, que simulan seres reposantes bajo la noche inmensa.

Bajo el sortilegio gitano de la luna, Villa Allende reza su soledad nocturna en el breviario del cielo.

No turban su paz, ahora, orquestas, radios, bocinas de automóviles, monótono cantar de calesitas ni juveniles risas de mujeres que pasean, como le poblaron en los meses de la temporada de verano.

El otoño ha caído sobre su alma como un acto de contrición, y esta su nueva alma que descubrimos nos la torna más delicada, más sutil, más íntima. Sabor de novia bajo dolor de olvidos, ternura de embrujada por el

mal sutil, castidad de profeta. Celestial sentido de paz.

Todos sus barrios reposan bajo la luz espectral de Selene. Saldán, con sus álamos orantes, sus jardines dormidos, sus frondas silenciosas y su trágico ladrar de perros bajo la campana de la soledad. Agoreros cantos de gallos, que pregonan las horas en la noche. Saldan duerme, aquieta su fatiga.

El bulevar descansa con su inmenso cuerpo de mil metros, y reposa de espalda para embriagarse de luz. A su fin, al doblar una calle, su altísima iglesia eleva sus torres espectrales, mientras los jardines rezan la oración de su perfume.

Pasando el puente, su río nos muestra la perspectiva fantástica de su agua plateada, mientras los árboles de las orillas le bloquean con murallas de tin-

ta china. Su viejo cantar entre las piedras dobla su sonoridad bajo el silencio, y se diría que repite la canción de la vida interminable.

El barrio comercial, en el hacinamiento sin vida de sus casas monótonas, simula una ciudad muerta, que ha mucho tiempo fuera abandonada por inexplicable motivo. Allí, el rectángulo negro de las galerías de la estación y el brillar metálico de las vías paralelas.

El golf extraña la florina del sol que pinta los links, y el barrio Cóndor acuna con paciencia el sueño de sus chalets dormidos bajo el manto de hiedra que recubre sus paredes encaladas.

Todo es paz, hay la presencia de un descendimiento de perdonces estelares. El alma se desliza en la noche bruja como un incienso por la contemplación.

Eternidad, reposo, misterio, todo bajo el cielo allendino, pintado de albayalde.

A veces la luz nos simula un leve tinte azul, como si preparara un telón para un descendimiento de ángeles.

Sensación de más allá, paisaje de morfina, donde las cosas se difunden y se desvanecen como un vivo poema nocturno, que sólo su alma devota puede gozar.

Ambiente blanco. La luna, como un loto gigantesco, derrama su claridad desde el estanque infinito del cielo.

Nuevo Budha de bronce, con inmóvil faz le contemplamos.

Mendiolaza, música de pájaros

Despertar de árboles dormidos bajo la rosada luz de la aurora.

Orquestal canto de pájaros, sinfonía de trinos que exaltan el advenimiento del sol.

Mendiolaza, linda como una muchacha, despierta para bañarse de luz. Su inmensa arboleda se torna vivo canto con la brisa, y celebra la llegada del sol.

De ambiente íntimo, de cazas escalonadas en la ruta, muchos jardines, lujuriosa vegetación, Mendiolaza nació para curar heridas de látigos y encontrar a Dios en cada aurora con el canto de los pájaros.

Unquillo, su alma de solarium

Unquillo regala sol a todos los hombres tristes que nunca le gozaron. Los transforma con su secreto calor, nueva vida inyecta en las vísceras fatigadas. Sus montes, de bosques vírgenes, dan su tono agreste y la dádiva de su aire serranísimo tonifica como un mágico elixir.

Su río cantor, que corre socavando el roquedal milenar de los montes, encierra bañeros improvisados, donde se repite la primitiva escena de la ninfa que, ante el asombro del sátiro descendido, se ve surgir del agua, ceñida en su malla, con el alarde eterno, en la conciencia de su cuerpo perfecto.

Unquillo, caminos poblados de mujeres hermosas, alegres hoteles, árboles fraternales, ambiente de égloga para los nuevos pastores de la mujer hermosa.

Río Ceballos, ambiente de mediodía

Luz, glorificación de la luz. Río Ceballos se abre en un valle dulce y plano.

Sus montes suaves son viva esmeralda por los bosques silvestres que le cubren desde sus laderas hasta la cúspide; el cielo es limpio como después de una lluvia, y su tono azulado forma vivo contraste con los montes que le enmarcan.

Muchas veces el sedán cruza vados de cemento, y a lo largo de la ruta recorrida antes de llegar, innumerables automóviles semiescondidos entre los árboles denuncian el picnic familiar, mientras la victrola portátil, en medio de la fronda rústica, nos regala con un tango, que danzara el empleado o el pequeño burgués dominguero, en mangas de camisa, en compañía de su dama ataviada con delantal o ligeros vestidos decorados con flores estampadas.

A la entrada de Río Ceballos, su pileta, La Antorra, la mayor de las sierras. Hombres y mujeres, en malla.

(Concluye en la pág. 157)



ADELANTESE a la temporada y concurra ahora al

EDEN HOTEL LA FALDA

SIERRAS DE CORDOBA

Con la naturaleza en plena floración y el aire seco, templado y tonificante, hallará Vd. oportunidad de practicar su deporte favorito dentro de un marco verdaderamente magnífico.

GOLF (18 hoyos), EQUITACION, TENIS, NATACION, ALPINISMO, AUTOMOVILISMO, etc., etc.

Hallará amena sociabilidad sin los rigores de la etiqueta. El Hotel, con sus amplios salones y espaciosos departamentos, le brinda todo el confort moderno, excelente cocina, y un trato personal y atento.

HASTA DICIEMBRE 31 los precios son reducidos: \$ 10.— y \$ 12.— por persona y día, incl. pensión completa y baño privado. Menores la mitad. Garage gratis. Si Vd. prefiere los meses de verano, haga a tiempo la reserva de habitaciones.

Informes: en la Administración del Edén Hotel La Falda, F. C. C. N. A.; en Buenos Aires: Florida 229, escr. 507, U. T. Av. 2159; en Rosario: Santa Fe 1047, escritorio 211, U. T. 23, 684, y en todos los expresos de turismo.

Noviembre 11 de 1938

El hogar presenta



CHAQUETA de satin bayadera
a rayas rojas, verdes y amaril-
las, que se lleva acompañada de sal-
da de paño negro con una aplicación
de rayas de la chaqueta. J. PATOU.

Dibujos de M. R. Siegrist.

Las elegancias del camino

LAS ELEGANCIAS DEL

• ANDRE TUNMER.

Vestido de hilo de Irlanda rosa con botones y aplicaciones azul marino unidas con gruesos pespuntos azules.

• WORTH. Manteau de playa en piqué rayado blanco, rojo y azul, llevado sobre un short de piqué blanco.

• VERA BOREA. Vestido de playa en albene blanco, bordado con flores multicolores y bies angosto azul marino.

ROSARIO, CORDOBA

ATAMARCA, SAN JUAN y CHILECITO

REGRESOS	1016	24	12 \$	69 \$	102	8	124	108	10
					Limitado		Limitado	Limitado	

Algala... sal.
Gasta... »
Cito... »
uan... »
arca... »
ja... »
l Eje »
onte »
eban »
re... »
rande... »
moso... »
é... »
lleg... »

sal.
...
e.
...

... 6 37
... 6 43
Kilómetro 450... 6 54
... 7 02
Kilómetro 432... 7 11
General Roca... 7 21
Tortugas... 7 30
Kilómetro 405... 7 42
Armstrong... 7 52
Las Troias... 8 10
C. de Gómez. ileg.
Emp. a Ceres y San
Ricardo (cs. 6 y 20)
C. de Gómez. sal.
ROSARIO N. ileg.
ROSARIO N. sal.
ROSARIO C. ileg.



Kilómetros

8
15
17
20
23

V...
Ga...
Ma...
Zel...
Los...
C...
Dieg...
Solis...
Vagu...
Emp. a...
Vagues...
San An...
Duggan...
C. Sarn...
La Luis...
Arrecifes...
Todd...
Viña...
Maguire...
Urquiza...
Fontezuela...
Pergamino

Empalme San
Julio y Río 4.
10 y 8).

Pergamino...
M. Ocampo...
El Socorro...
A. del Medio...
Peyrano...

Peyrano...
Parada F. Paz...
Maizales...
Fuentes...
Casilda... ileg.

Emp. a Córdoba (c. 4

Casilda... sal.
Berretta...
C. de Gómez. ileg.

Peyrano... sal.
Sta. Teresa... ileg.

Emp. V. Constitución
y S. Urbano (c. 9 y 19)

Sta. Teresa... sal.
Pavón Arriba...
Acebal...
Alvarez...
Soldini...
Barrio Vila...
Ludueña...
ROSARIO N. ileg.
ROSARIO N. sal.
ROSARIO C. ileg.

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

Lunes y Jueves

A fashion illustration of a woman standing, facing forward. She wears a large, wide-brimmed hat with a dark band. Her hair is styled in an updo. She is wearing a dark, short-sleeved jacket with a notched lapel and a bow at the waist. Underneath, she wears a light-colored, pleated skirt with a dark band at the hem. She is also wearing high-heeled sandals with a dark band across the foot. The illustration is in a classic, elegant style with fine lines and some shading.

Lunas, Martes y Jueves	Domingo, Miércoles, Viernes y Sábado
10 34	10
11 43	
12 13	
12 23	
12 56	
13 20	
13 34	
14 02	
14 17	
14 47	
15 12	
15 39	
16 37	

● HERMES propone un práctico abrigo de viaje en tweed beige a cuadros castaños. Cruzado con dos botones, tiene la amplitud necesaria para ser cómodo.

Creaciones porteñas de "El Hogar"

LAS
ELEGANCIAS
DEL
CAMINO



1360

Saco tres cuartos
en alpaca gris. Va-
la en la espalda
con prespuntos mate-
lase, así como las
mangas.
Talle 42 al 50
\$ 2



1362

Saquito para deportes en te-
la cuadrada. Unáchar-
pe vaporosa se anuda en el
cuello bajo un anillo del
color de los botones.
Talle 42 al 54 \$ 1.50



1361

Saquito de tela de
albene blanca, termi-
nado con prespuntos
mate lase en el codo.
Cerrado con tres botones que
marcan ligeros pliegues.
Talle 42 al 54 \$ 1.50



1363

Saco tres cuartos en lanita
liviana de tonos pastel.
Recortes en el frente y la
espalda que marcan la
línea del talle.
Talle 42 al 54 \$ 2



1364

Práctica chaqueta en
lana suave, ajustada
a la cintura. Las ta-
pas de los bolsillos térmi-
nan en un grueso cordón
de la misma tela.
Talle 42 al 54 \$ 1.50

FIGURINES CON MOLDES

(Ver indicaciones en la pág. 156)

Para playa y sport...

TOBRALCO

REGD.

Póngase a tono con la alegría de las mañanas de sol... En el campo use vistosos trajecitos de sport... en la playa llamativas salidas de baño de colores y dibujos alegres que luzcan con su tez bronceada.

Hágalos de Tobralco para que el sol y el agua de mar no alteren la viveza de sus estampados! Hágalos de Tobralco para que a pesar de miles de lavados siempre parezcan nuevos!

Tobralco es una tela Tootal garantizada:

"SI POR CUALQUIER DEFECTO EL TEJIDO NO DIERA SATISFACCION, SE DEVOLVERA SU IMPORTE MAS EL COSTO DE LA HECHURA".

Vale sólo \$ 1.95, en 0.92 de ancho. Exija estampada en la orilla la marca "A TOOTAL PRODUCT" "Si no la tiene no es Tobralco."



Los vestidos confeccionados con telas Tootal siempre llevan una etiqueta y bono de garantía. Exíjalos!

En venta en las mejores tiendas

Informes:

TOOTAL - Saenz Peña 277 - Buenos Aires

Teléfono 38 - 6223.

-Pida ver también el LUXORA.
-Es un brin de algodón anti-arrugable y sólo cuesta \$ 2.25!

"Hágalo de Tobralco!"



Resultado maravilloso

Elizabeth Arden

recomienda esta crema rejuvenecedora de la tez, cuyos resultados son sorprendentes.

VELVA MASK. Ligera máscara que se obtiene extendiendo una fina capa de crema sobre el rostro limpio y tonificado, y dejándola secar. Obra con prontitud, maravillando por sus resultados, pues propicia el refloramiento del cutis, perfecciona el óvalo de la cara, contrae los músculos y los afirma, hace desaparecer las arrugas pequeñas, amengua la hinchazón de los párpados, borra las huellas del cansancio físico, otorga vivacidad a las células epidérmicas y, gracias a todo ello, la tez aparece aterciopelada, tersa y poderosamente embellecida.

Velva Mask..... \$ 20. y 12.

Mayores detalles en
HARRODS
Perfumería Planta baja.

Florida 877



TOCADOS PARA PLAYA

• Una banda de satin de colores brillantes, fruncida en la nuca, cubre los cabellos y se anuda arriba, bajo dos bucles peinados muy alto. Es ideal para estar bien peinada.



• Original bonete de jersey rojo que imita en algo los sombreros de los pescadores.



• Un gracioso marco para un lindo rostro es este gran sombrero de paja trenzada en colores blanco, rojo y azul. No tiene copa. ALIX.



• También sin copa es este paillason que protege del sol. Va colocado sobre un pañuelo o sobre una redecilla. Creado por LUCIEN LELONG.

LAS ELEGANCIAS DEL CAMINO



• **SCHIAPARELLI** elige para sus trajes de playa una tela imprimée con novedosos y originalísimos motivos de pescados; tan originales que no falta entre ellos algo como un esqueleto de pescadito en el que todavía se reconoce la cabeza y la cola. Pañuelo de tela roja y bolso de playa, de sogá.



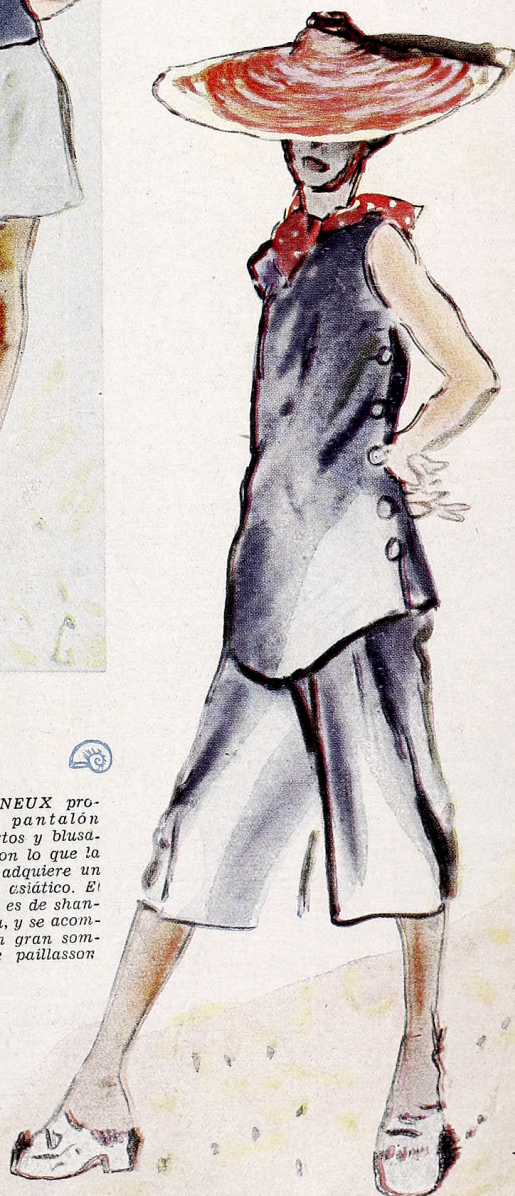
• Para este ensemble de corte netamente juvenil, **MARCEL ROCHAS** emplea un su-rah con lunares de color rojo, en el fondo verde y viceversa. Se compone de short, blusa y cómodo saco de playa.



• Dos detalles buscados por **MAGGY ROUFF** para adornar un chandail de fino jersey azul: un brazal de grosgrain blanco y rojo, con motivo bordado en color oro, que se coloca sobre la manga izquierda, y un cinturón del mismo material. Shorts de piqué de seda y saco de franela gris rayada de blanco.



• **MOLYNEUX** propone un pantalón tres cuartos y blusa-túnica, con lo que la silueta adquiere un aspecto esotérico. El conjunto es de shantung bleu, y se acompaña con gran sombrero de paillason.



NOVEDADES PARA LA PLAYA

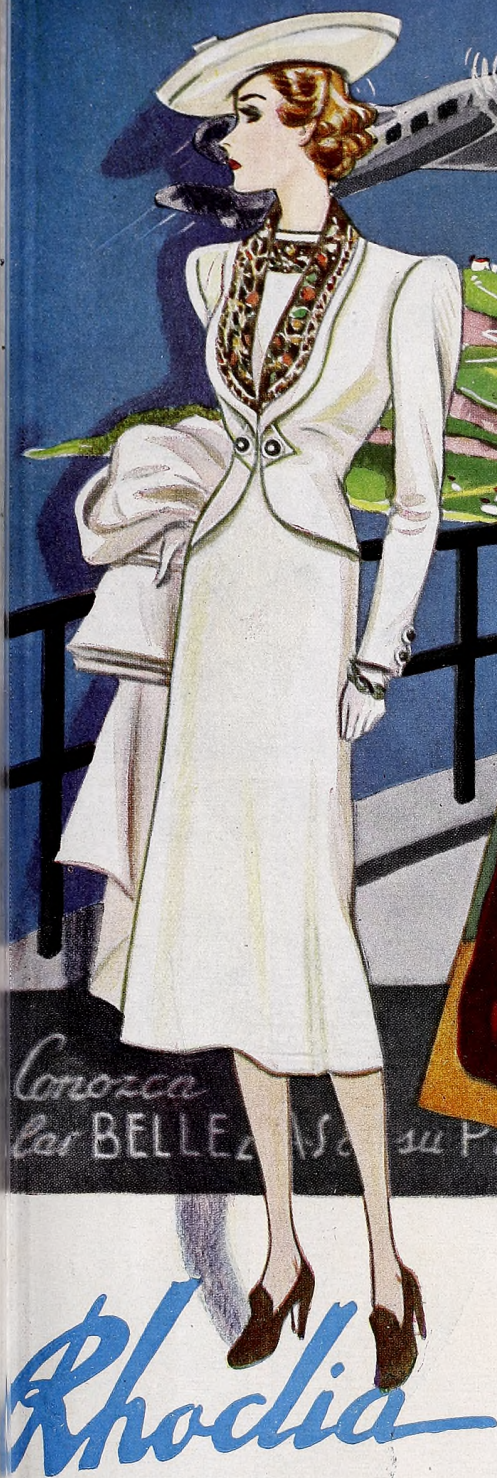
OTRA temporada de playa en perspectiva. Y otra vez la actividad febril de los modistos para brindarnos esa nota nueva, plena de color y de sugestión, que reclama el atavío de playa para no desmerecer junto a las mañanas luminosas, de arenas doradas y de aguas salobres, irisadas bajo los rayos del sol.

Elegante tailleur en drap de Albène blanco. La chaqueta se adorna con vivos azules. Quedará encantador con una blusita de satén búlgaro Rhodia.

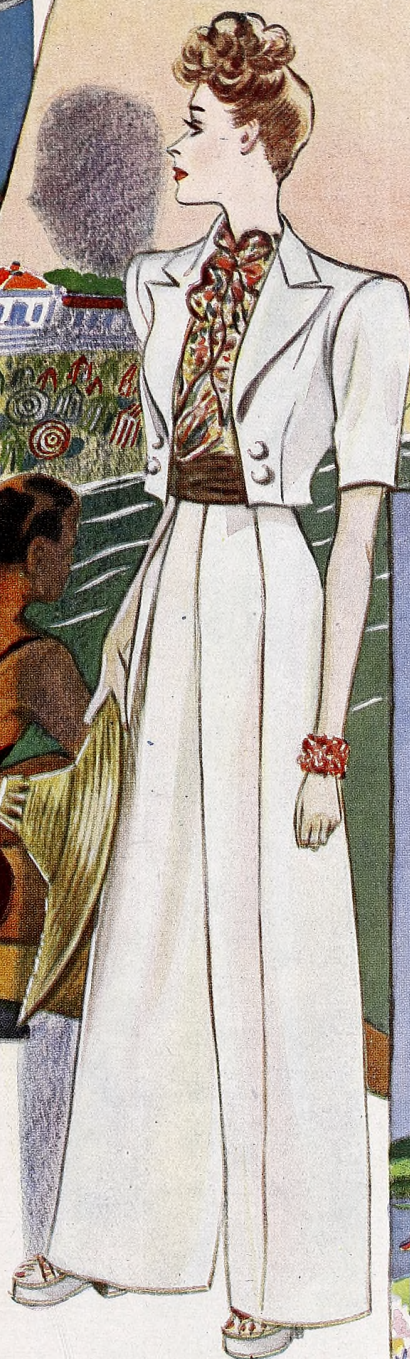


DADA
TURISMO
TELAS DE
Albene
y

Precioso tapado en drap de Albène blanco, de un corte muy original. Se adorna con un ramo formado por flores del campo bordadas en colores vivos.



Juvenil y gracioso este talleur en crêpe de Albène blanco de forma simple. Destacan nítidas las solapas negras, que van bordadas en colores brillantes.



Encantador trajecito, ejecutado en piqué de Albène blanco, con canesú y bolsillos en color azul marino.

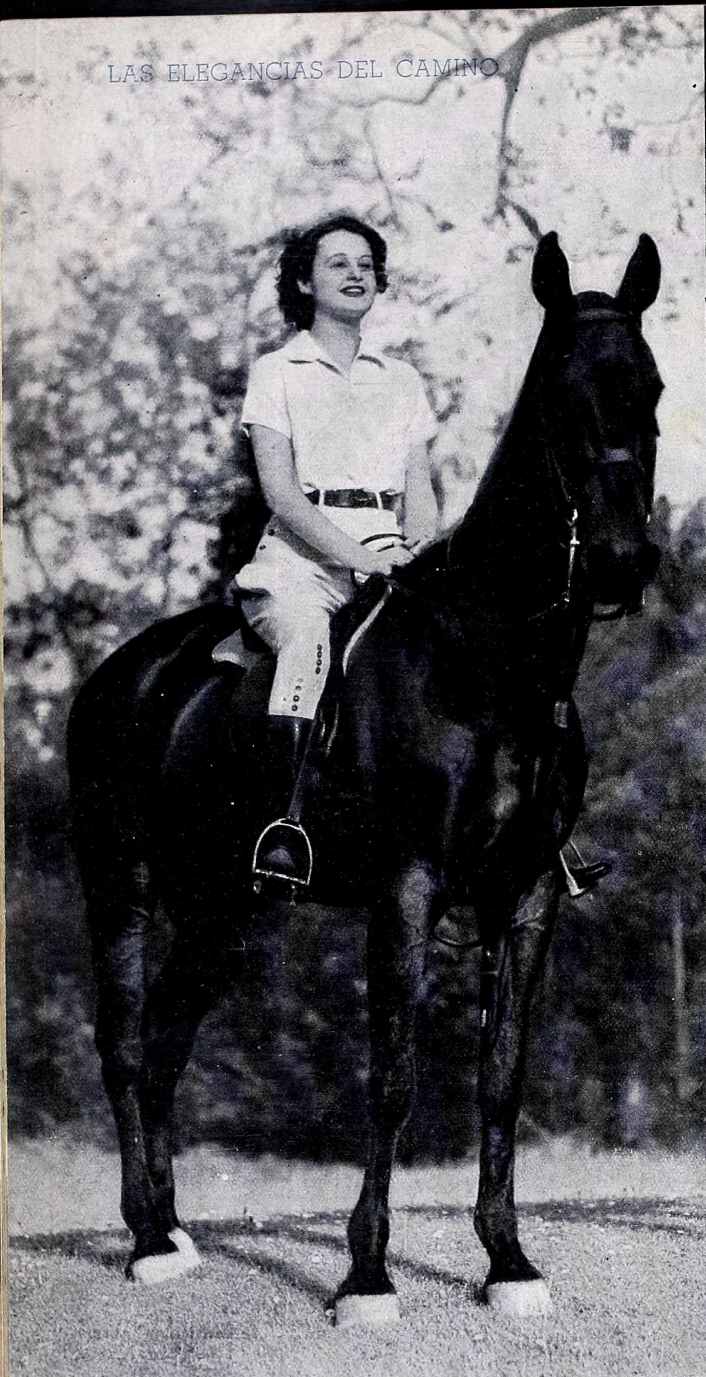
VERANEE
EN NUESTRAS
PLAYAS.

Pijama de corte perfecto, en shantung Albène blanco, con una blusa realizada en satén laqué Rhodia.



LAS ELEGANCIAS DEL CAMINO

CUANDO LAS ESTRELLAS VIAJAN



• Nadie debe hacer turismo sin proveerse de unos bien cortados breeches que la ayudarán a no interrumpir sus acostumbradas cabalgatas, como lo demuestra en esta ocasión la actriz Lynne Carver.

NADIE como las estrellas de cine para avenirse a las diversas y múltiples necesidades que exige la elegancia cuando se viaja. Son ellas las encargadas de lucir los más avanzados modelos, infundiéndoles gracia y simpatía.

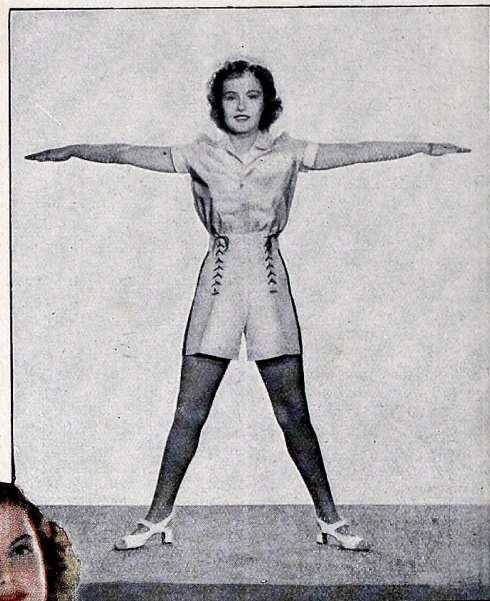
De mañana, de tarde o de noche, la elección de las ropas de viaje supone para la mujer delicados problemas. Un auxilio para resolverlos puede ser esta colección de cautivantes trajes, adecuados a las exigencias del turismo.



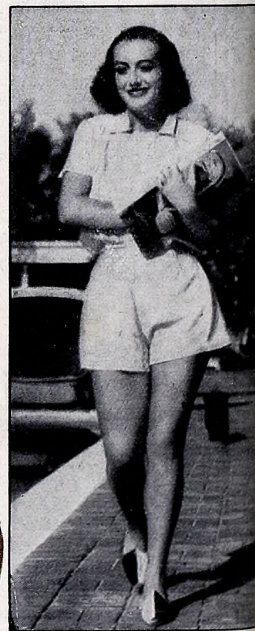
• Maureen O'Sullivan cree que para un día fresco no debe faltar la falda lisa de jersey con un pull-over ceñido y un saquito a cuadros que se adapte a todos los colores.



• Y para preparar un asadito, para habilitar una casa que se encuentra al paso, para no pensar en echarse a perder la ropa, Ann Sheridan lleva siempre un simple "mono" azul y una blusa a cuadros.



• Madge Evans no olvida su vestido de gimnasia, que consiste en una blusa amplia y un pantaloncito muy cómodo anudado con cordones y ojalillos.



• Joan Crawford se acomoda a todas las circunstancias, porque interpreta la vida desde la más bella elegancia y comodidad. La vemos aquí con un conjunto que es a veces su vestido hasta la tarde.



VACACIONES

(Continuación de la página 7)

El aliento tibio de su sonrisa llegó hasta las mejillas de Claudio. Se marchó ella, y el muchacho, acercándose al padre, le dijo con aire feliz:

—¿No te parece que es una mujer para quererla como un loco?

El padre sólo hubiera contestado a una pregunta como ésta: "¿Por qué te miró con ese ardor Emilia Marsán?"

—¿Bebemos otro, Ernesto?

—¿Por Emilia!

—Eso es, por Emilia.

En el fondo de la copa, sobre cada gota, había un rostro. Claudio las sorbió con la fruición desesperada del sediento; sintiendo después la necesidad de comunicarle a alguien su alegría. Pero...

Los días que siguieron, Emilia Marsán apenas si se dejó ver por los Rosales. Tampoco salió a pintar. Fuertemente impresionada por aquella pasión que la arrancaba de su arte, buscaba el norte de ese amor. Quería saber adónde iría con el sentimiento tan nuevo, que ella nunca creyó poseer y que se desataba con la pujanza de algo que despierta y quiere subsistir por sobre la vida misma. Era el verdadero amor, muy distinto al que sentía cerca de Ernesto, a quien veía ahora como un chiquillo.

Ernan las suyas sensaciones que provenían de ese misterioso receptáculo del alma, que es como una habitación sagrada a la cual teme uno entrar, para no destruir la ilusión de algo imaginado: con lo más fino y puro del espíritu.

Llorosa, oculta de los suyos, sufría porque habiendo querido tanto a Ernesto, ahora lo abandonaba en sus pensamientos; para recordar tan sólo a Claudio. A veces, con rabia; otras, con cariño.

Ernesto estaba preparando las maletas. El padre esperaba en la terraza. Hasta que apareció ella. Había salido de su habitación, como una sonámbula, para acercarse a aquel hombre con miedo y llena de confianza a la vez.

—Emilia, quisiera saber de usted...

—¿Aquello?

—Aquello...

—¿Por qué me dijo usted eso?

—Lo sentía; lo siento.

Callaron. Ella, con la boca entreabierta, dispuesta a decir algo más, terminó por levantarse. Claudio la detuvo con un gesto.

—Hace algunos días, aquí mismo, ¿recuerda? Creí ver en una mirada suya...

—Sí, lo miré a usted así... tanto... porque lo necesitaba... Necesitaba que lo viera...

—¿Emilia!...

Volvieron a callar; trémulos, mirándose a los ojos, deseando acabar con aquella angustia que les traía el recuerdo de Ernesto.

—¿Piensas en él todavía?

La pregunta cubrió de lividez el rostro de la muchacha. Ya no amaba al hijo de Claudio, pero se sentía cobarde para confesarlo. No podía expresar su verdad, así, de pronto; como una mujer frívola. En realidad, todo su ser quería olvidar, pero aquel que estaba a su lado era el padre del otro — ahora Ernesto era el "otro"; — ella amaba a Claudio,

atraída por su rostro curtido de amarguras; por aquellos cabellos blancos que hacían bella la cabeza del desdichado Rosales; por aquella elegante gravedad de hombre de mundo, y finalmente, por aquella melancolía que era como un llamado de ternura.

Ernesto, con voz alegre, llamaba a gritos a su novia.

LLEGADA la noche, los Rosales comenzaron a despedirse de los amigos del hotel. A las ocho salían en automóvil para la ciudad cordoba, donde antes de tomar el tren de retorno a la capital, Claudio debía hacer una visita a algunos pacientes suyos.

—Papá...

—Sí, no me digas nada.

—Hombre, déjame hablar... ¿Qué creías que iba a decirte?

La sonrisa del hijo le devolvió la confianza.

—¿A ver?

—No es necesario que volvamos juntos a Buenos Aires. No tienes ningún apuro; yo sí que debo presentarme para esos exámenes en la facultad...

—¿Entonces?

—Que te quedas... — Y se marchó a su cuarto, llamando a uno de los criados del hotel para que le ayudara a transportar sus maletas hasta el automóvil.

Pobrecito... — susurró Claudio. La imagen de Emilia, que ya estaba delante suyo, le hizo olvidar al muchacho.

—Emilia...

Ella se echó a llorar contra su pecho, mientras él, acariciándole los cabellos, tragaba lágrimas. El portero del hotel llegaba hasta ellos. Se detuvo unos pasos antes, anunciando

que el señor Ernesto Rosales ya había partido.

—Se ha ido — se dijeron los dos a un tiempo.

Salieron al jardín. Toda la Sierra Grande estaba llena de luna, con un halo de transparente azul en su borde; con las buidas puntas de piedra incrustadas en el cielo.

—¿Que será de él ahora? — preguntó ella.

Claudio, desazonado, atormentado por eso que pudiera ocurrirle a Ernesto, sólo se atrevió a murmurar:

—La culpa será mía.

POR la mañana alguien llamó a la puerta del cuarto de Claudio. Este abrió y se encontró con Ernesto.

—Te sorprende, ¿eh?

—Pues...

—¿Sabes a qué he vuelto? A despedirme de ti, como un buen amigo... Ayer no lo hice así porque te consideraba mi enemigo.

—Ernesto...

—Dame esa mano; soy un buen perdedor. ¿Y sabes por qué? ¿Sabes quién me ha inspirado para volver? Esto...

Le mostró a Claudio una pequeña fotografía. El retrato de la madre.

—Se parece tanto a Emilia...

Claudio dudaba todavía de la verdad de Ernesto.

Más te diré: cuando me enamoré de Emilia fué por esto: porque se parecía a ella. Todo mi amor por esta muchacha no era más que una ilusión... Quizá, casándome con Emilia, hubiera destruido la ilusión... Papá, dame tu mano y acompáñame a beber una copa... Vamos a brindar por Emilia... por mamá.

Y salieron hacia el comedor, mientras Claudio, aturdido por una emoción que no lo había atacado nunca, se puso a silbar; disimulando así algo muy grande y muy fuerte que no salió de sus ojos ni de su boca.

BELLEZA CLASICA

...CUTIS PERFECTO SIMBOLO de ARMONIA

y equilibrio que toda mujer puede lograr aportando a la piel los elementos que dan vida a las células, que estimulan, tonifican y nutren los tejidos, eliminando las impurezas, causa frecuente de afecciones de la piel.

Crema de Oriente

"VINDOBONA"

es la base científica para la perfecta conservación del cutis.

Precio de venta:

Pote grande:..... \$ 5.50

Pote mediano:..... \$ 2.—

Pedidos del Interior se despachan en el día.

Imbrosciano Hnos.

Soc. Resp. Ltda

Junín 151 - Buenos Aires

La voz amiga para todo el día. El compañero para sus hijos.

Esto es el receptor de radio en su hogar, si está sintonizado con

LR1 Radio El Mundo



LA MUJER MODERNA

La mujer plena de salud, vigor y energía es aquella a quien están reservados todos los triunfos y satisfacciones de la vida.

Ya las "flores de histeria", las mujeres mustias y melancólicas que antes cantaron los poetas han dejado de constituir el ideal de belleza femenina.

Viva a tono con la época; goce de la satisfacción del pleno vivir, fortifique su organismo, enriquezca su sangre, tonifique sus músculos con el riquísimo tónico BIOFORINA LIQUIDA DE RUXELL. Este magnífico producto es un generador de sangre rica y vigorosa que dará nuevo encanto a sus formas y renovada vitalidad y frescura a sus mejillas.

No importa cuál sea su estado: si Vd. se siente débil o inapetente, si desmejora o sufre molestias peculiares de su sexo, pronta fatiga, nerviosidad, etc., recurra a este tónico, que recomiendan los más eminentes médicos.

Bioforina Liquida
Producto del
INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO
PERU 1645/55 Bs. As.
de Ruxell

Su riquísimo gusto lo hace ideal para todos, grandes y chicos.

La caza del tigre

Cuento de
J. NATALICIO GONZALEZ

Ilustraciones de GUEVARA



PEDRO se levantó a medianoche y se puso a avivar la fogata del rancho. Era una típica vivienda campesina: pared de barro con armazón de madera y techo de paja. En el centro, una especie de pieza abierta hacia las llanuras y los bosquecillos del Sur y del Norte, con una habitación a ca-

da costado. El sobrado de tacuaras desempeñaba las funciones de despensa, y de los horcones pendían múltiples arreos de montar.

Pedro colocó la pava de agua en el fuego, calzándola con tres fragmentos de piedra, que tenían ese uso exclusivo; puso yerba en la calabaza y se sentó en una silleta junto al fogón para tomar el mate mañanero. "Sultán", un pequeño perro tigrero, vino a tenderse sobre la tibia ceniza y descansó la testa sobre el desnudo pie del amo.

— No pienses tanto, "Sultán" — articuló Pedro, al tiempo que sorbía el espumoso mate.

El perro alzó la cabeza, clavó la inteligente mirada en el hombre y agitó la cola.

— Eso es. Me gusta verte contento, sobre todo hoy. Estamos por ir a la guerra, y trae buena suerte emprender alegremente empresas de esta índole. Visitaremos al "compadre" en su guarida para pedirle prestado su traje, y tú sabes, "Sultán", que el "compadre" es traicionero, y no cede su única ropa así no más. Es un bicho, y te recomiendo que no te dejes barajar por él.

El perro pareció comprender esta plática, dicha en guaraní, entre sorbos de mate, en un tono zumbón. Dió algunos saltos de alegría, y ladró como atisbando una presa invisible.

➤ AUN no había asomado el alba cuando Pedro tomó el camino de la selva próxima, armado de un facón y seguido de "Sultán". El lucero oscilaba a poca altura en el horizonte pálido.

El hombre solitario, que rara vez encontraba la oportunidad de articular palabras entre sus semejantes, se mostraba singularmente locuaz con el canino:

— Vamos en ayunas, "Sultán". Esto te dará agilidad. Un cazador con el vientre repleto, nunca se libra de las zarpas del "compadre", que tiene una afición especial a la carne de perro. Cuando llega a probarla alguna vez, desecha las otras presas. Debes saber eso para tu manejo.

El perro corría y saltaba en redor del amo. Pero comenzó a marchar despaciosamente al oír la voz autoritaria: — ¡Juicio! Te vas a cansar antes de tiempo.

Andando, andando, Pedro alcanzó la floresta. La sombra se densificaba bajo los árboles, y en el seno de la selva resonaban voces místicas, semejantes a graves melodías de órgano. En tales horas y en tales sitios, afluye a la su-

perficie el alma de las cosas, todo asume una significación espiritual, y el hombre solitario capta el sentido mágico del universo. Una pareja de *gyrá-tatá* (ave de fuego) voló de las ramas de un cedro a la copa de un lapacho: sus alas hendieron la noche como un par de meteoros, produciendo un zumbido de flechas. Entre los detritus vegetales que cubren y fecundan el suelo húmedo del bosque, se destacaban extrañas zonas fosforescentes, que servían para acentuar la fantasmagoría de la noche silvana.

La naturaleza familiar hacía a Pedro extrañas revelaciones, como si naciese en él un sentido nuevo. Captaba los múltiples rumores de la floresta, y en un análisis rápido y espontáneo, casi inconsciente, los descomponía en sus elementos primarios, logrando distinguir fácilmente el vocinglerío de las hojas del quejido de las ramas. Identificaba a las alimañas por los leves ecos de su paso cauteloso. La noche comenzaba a disiparse, y a la claridad creciente de la aurora, con un vago contento en el corazón, el cazador siguió internándose en la espesura. Un arroyo fluente sonaba como cuerda de guitarra en su carrera entre helechos y culantrillos, sobre pulidos guijarros y arenas de cuarzo. El ojo del hombre penetraba en las malezas, descifraba los signos misteriosos impresos en todas las manifestaciones vitales de la naturaleza, y mediante esta sabiduría infusa, Pedro reconstruía mentalmente la vida inmediata de aquel mundo, vida que pertenecía aún al presente por su frescura, al propio tiempo que se sumergía ya en el pasado y en la nada con un sordo rumor anónimo. Dió, por fin, con las huellas del tigre. "Sultán", puesto sobre la pista, atravesó de un salto la corriente del arroyo y siguió el paso del felino. Perro y hombre avanzaban cautelosamente, apercibidos al peligro. La algarabía de las urracas les puso sobre aviso, y, de pronto, en una oquedad del bosque, dieron con una tigresa, que, tendida al sol, plácidamente se lamía el muslo. La fiera se incorporó e intentó alejarse; pero ante la provocación del cazador, se volvió contra él.

Pedro, sombrío, sostuvo, sin vacilar, la mirada de la enemiga, que despedía en su furia la hediondez de sus humores. El perro ladraba furioso, dando saltos en torno de la fiera alerta, en un afán empecinado de prenderse de la cola de la misma. En un movimiento imprevisible, la tigresa se encogió sobre las patas traseras; el cuerpo hecho un ovi-





llo, tomó minúsculas proporciones; luego dió un salto. Pedro, giró, esquivando el peligro; pero la ágil y feroz enemiga, con la rapidez del relámpago, enfrentó nuevamente al cazador. Varias veces estuvo por saltar sobre él; pero las amenazas del perro, empeñado en tomarle de la cola meneante, la tenía clavada sobre el suelo. Los músculos se acusaban bajo la piel escurridiza, y las fauces rosadas y hediondas daban escape a tremendos rugidos. Pedro se le acercaba lentamente, como el mejor modo de esquivar la violenta arremetida del salto, y aprovechó un instante en que "Sultán" distrajo a la fiera para hundirle en el pecho su facón. El arma, desnuda, penetró hasta el mango, y la vencida lanzó un rugido grandioso; se levantó sobre las patas traseras, puso las garras de sus manos en el pecho del cazador, y ambos se desplomaron. Pero la fiera, con el corazón partido, cayó muerta en su esfuerzo, y pronto el victorioso se irguió sobre sus anchos pies morenos, con los cabellos en desorden y un terrible fuego en las pupilas. El perro agitaba la cola en un aplauso conmovedor.

Pedro se puso a despojar de la piel a su víctima, a la vista de "Sultán", que asistía a aquel acto como a un rito religioso, sentado sobre las patas traseras, inmóvil, las orejas gachas. Al tiempo que ejecutaba su tarea, Pedro se dirigía al perro como quien habla a una persona:

— Hemos salido en busca del "compadre" y dimos con

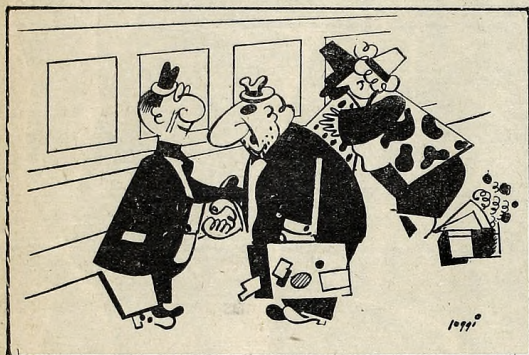
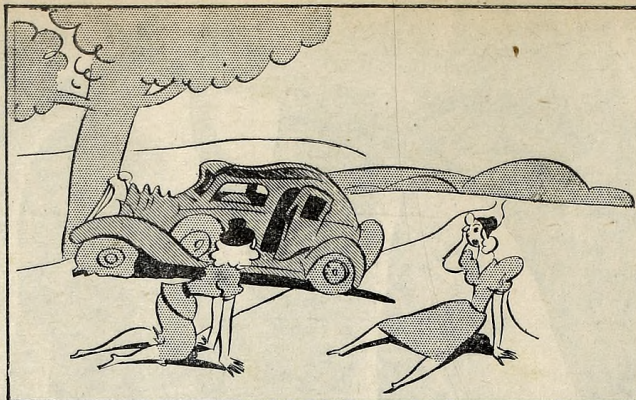
la "comadre". La vida ofrece, con frecuencia, estos cambios imprevistos. Pero la piel es magnífica y no deploro el cambio. ¿No piensas lo mismo, "Sultán"?...

El perro lanzó un ladrido, y siguió contemplando, en silencio, la obra misteriosa del amo. La piel se escurría del cuerpo de la fiera como una vaina, y al fin quedó desnudo lo que iba a ser la carroña: montón de músculos y huesos. Pedro colgó el bárbaro trofeo del brazo, a manera de un poncho, y empuñando el acero de la caza, emprendió el retorno al rancho. Avanzaba, venciendo la maleza, con un seguro instinto de orientación, en el corazón del bosque inmenso, virgen de todo rastro humano. Luego de mucho caminar, salió a una vereda tapizada de gramíllas. "Sultán" le alcanzó, llevando en la boca una perdiz salvaje; había cobrado su presa y se preparaba a terminar la jornada fatigosa y abstemia con un magno banquete. Ya era noche cerrada cuando el cazador llegó a los lindes de la selva. A lo lejos, del sitio de las casas distantes, subía el humo del hogar. La luz lunar impregnaba de un vago resplandor de oro y plata el paisaje casi lívido. De improviso, el canto plañidero del *urutaú* desgranó su rosario de lamentos. El *au* doliente de la avecilla hacía soñar en cosas del otro mundo; se acordaba a maravilla con la plenaria tristeza de la noche muriente; parecía elevarse del suelo hasta las alturas, como una explosión repentina del callado dolor del universo...

La página del buen humor

Por POGGI

— Chela, alcánzame el "Manual del perfecto automovilista" que está debajo del asiento. Tenemos que arreglar esto para que papá no se entere.

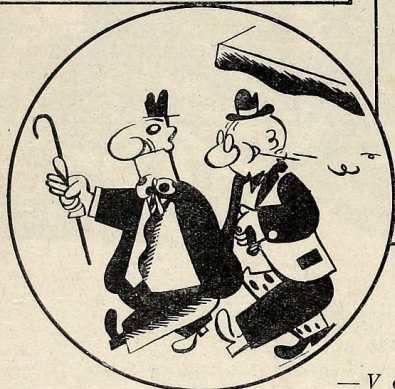


— ¡Lo veremos pronto otra vez por Buenos Aires?

— Depende de la ondulación de la señora.

— ¿Para cuándo es tu viaje alrededor del mundo?

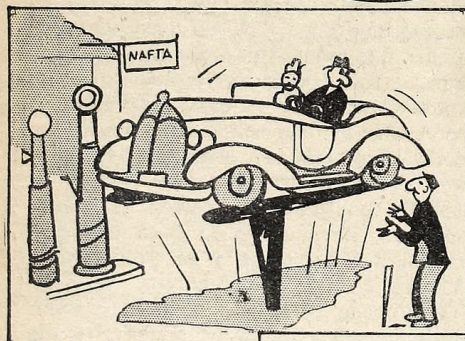
— Para cuando encuentre un baúl de ocasión.



— Voy a comprarme un chaleco de lana. En las sierras refresca de noche.

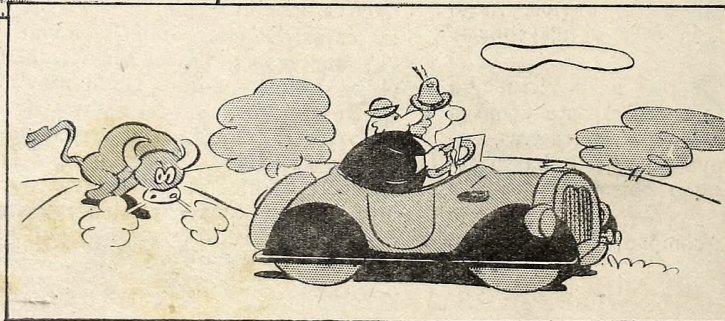
— Pero ¡si te estoy tejiendo uno!

— Por eso me lo voy a comprar. El que me empezaste el año pasado terminó siendo una alfombra.



— Ya sé que únicamente quieren nafta; pero como muchos turistas se me van sin pagar...

— El arranque no funciona, querida. ¡Si encontramos alguien que nos empujara!



Cocktails humorísticos

EL TURISTA DESCONOCIDO

GUSTAVO es un tipo esclavo de su destino. Por eso vive esclavo del conchabo y trabaja con exceso. Siempre en la oficina preso, sin ver el mundo Gustavo. Y aun cuando lo tiene obseso el viajar en tren expreso, para él la vida es un clavo porque nació para peso, pero se quedó en centavo.

ENCERRADO noche y día, siempre cansado y molesto, le obsesiona la manía de viajar, y está dispuesto, en gesto de rebeldía, a buscar cualquier pretexto y volar, rápido, presto, aunque sea en fantasía, mientras (esto por supuesto) no llegue la lotería a aumentarle el presupuesto.

PARA él está el idealismo en el placer del turismo. Y aunque en sus planes fracasa, como es público y notorio, pues nunca sale de casa ni menos de su escritorio, se hizo ahora un plan diabólico para, sin nada gastar ni dejar de trabajar, hacer un viaje "simbólico".

VA a viajar mucho, Gustavo, y así podrá disfrutar en cualquier rumbo, al azar, y sin gastar un centavo. Lo conseguirá, en efecto, pues tras de mucho pensarlo, ha podido combinarlo y ya está listo el proyecto. Piensa, con astutas mañas, hasta el cansancio viajar, cruzar valles y montañas, ir de la sierra hasta el mar, e imponerse por sí mismo ante el mundo sorprendido, por su enorme recorrido, como campeón de turismo.

VIAJARA sin que le cueste, corriendo siempre al albur por el norte, por el sur, por el este y el oeste. Y lo hará, según espera, con cierto júbilo interno, en verano y en invierno, en otoño y primavera. Y ya se está regodeando con regocijo y malicia al pensar en la delicia de verse andar viajando mientras otros desdichados, exprimiéndoles el jugo, se quedarán, resignados, sin descansar, bajo el yugo

TENDRA con las maravillas de su proyecto, el placer de viajar y conocer muchas ciudades y villas. Conocerá con sus artes de excursionista, a montones, en distintas ocasiones, mujeres de todas partes. Y por razones previstas, para muchos, lo que alabo, será el nombre de Gustavo envidia de los turistas.

¿COMO — dirán los lectores — así delira sin tasa quien nunca salió de casa y sufre apremios mayores? Gustavo está decidido; piensa hacer nuevo papel, y dejará de ser el turista desconocido. Realizará su proyecto y hará excursiones a miles. Se hará, para tal efecto, empleado en ferrocarriles.

TANCREDO

Leyendas de la Patagonia

Por HECTOR PEDRO BLOMBERG

Ilustraciones de LOPEZ OSORNO

Sólo durante los últimos años el turismo comenzó a descubrir las maravillosas regiones de los lagos del Sur, olvidadas o ignoradas durante siglos. Sin embargo, aquellas soledades grandiosas están pobladas de leyendas, algunas de las cuales recordamos en este artículo.

La ciudad de los Césares

EL infortunio que acompañó a las primeras expediciones que fueron a la conquista y colonización de las tierras australes, muchas de las cuales dejaron sus naufragos abandonados en las playas remotas de la Patagonia, dió origen a la leyenda de la "Ciudad de los Césares", fundada en las vastas soledades del Sur por los sobrevivientes de aquellos naufragos.

La imaginación de los conquistadores, dispuestos a creer en todo lo fantástico, basándose en los relatos de los indios, fué la creadora del mito que durante tres siglos debía preocupar a guerreros, gobernadores, hombres de aventura y misioneros.

Era, según el mito, una ciudad encantada, de la que todos hablaban, pero que nadie, excepto los indios, había visto nunca: una ciudad populosa, esplendorosa de riquezas a tal extremo, que los campos que la rodeaban "eran arados con arados de oro".

¿Dónde estaba "la ciudad encantada" de la Patagonia?

Algunos antiguos cronistas la situaban en medio de los Andes, y otros junto al lago Nahuel Huapi, "rey de los lagos del mundo", descubierto en 1621 por el capitán español Diego Flores de León, "inmensa placa de cobalto bruñido, agitada y rumorosa, quieta y solemne, que se extiende luminosa y risueña entre praderas cubiertas de colcoelarias de oro, que acaricia con sus ondas cristalinas los troncos rugosos de los cipreses y los robles, mientras al oeste se levantan los picos andinos, cubiertos de bosques y coronados de nieves eternas".

Capitanes y misioneros, hace trescientos años, desafiando mortales peligros y fatigas, cruzaron la cordillera y se internaron en la Patagonia en busca de "la ciudad de los Césares".

La reina del lago

El más célebre de estos misioneros fué el padre Mascardi, jesuita italiano, que en 1666 era rector del colegio de la Compañía de Jesús en Chiloé.

Este intrépido religioso, indignado con la actitud de los capitanes españoles que reducían a los indios puelches a la más dura esclavitud, se abrogó la defensa de los indígenas cautivos, y durante varios años anduvo libertando y devolviendo a

sus lugares de origen a los sobrevivientes. Entre los aborígenes libertados por el padre Mascardi se hallaba una hermosa india a quien los puelches llamaban "la reina del lago", mujer de un famoso cacique patagón que habitaba con su poderosa tribu en las islas o riberas del Nahuel Huapi, "el lago de los tigres".

"La reina del lago", agradecida al padre Mascardi, le prometió mostrarle el camino que conducía a la "ciudad de los Césares", que era la obsesión de todos los hombres blancos que llegaban a la Patagonia.

El animoso jesuita se puso en marcha con sus indios hacia la región de los lagos. Remontó en piraguas los ríos y esteros, y atravesando a pie centenares de leguas por selvas y desiertos, guiado siempre por "la reina del lago", llegó en la primavera de 1670 a las orillas del Nahuel Huapi, donde fundó una misión.

Terminados los modestos edificios de ésta, marchó con "la reina" hacia el lugar donde habitaba la tribu, "despachando emisarios que lo precedieron con cartas escritas en varios idiomas, presumiendo que los habitantes de la ciudad de los Césares hubieron olvidado su lengua nativa: el español".

Ya en tierras de "la reina", y sin recibir respuesta a sus mensajes, acusó a la soberana indígena y a los suyos de haberlo engañado.

Los indios se disculparon, atribuyendo el hecho a la inmensa distancia que los separaba de "los cristianos del Sur", y para disipar los recelos del misionero le presentaron dos indios que, según ellos, habían estado en la fabulosa ciudad.

Durante varios años el padre Mascardi continuó buscando la legendaria ciudad de los Césares por las riberas de los grandes lagos, hasta que fué muerto por los indios, que incendiaron la misión.

Por espacio de dos siglos los indígenas contaron que la sombra del misionero vagaba por las riberas del Nahuel Huapi, mientras el alma de "la reina del lago" cantaba su engañoso canto de sirena — y probablemente lo sigue cantando todavía — en las islas misteriosas y cubiertas de bosques del Nahuel Huapi, rey de los lagos del mundo.

Esta tradición de la hermosa india y del valeroso jesuita es una de las más novelescas de la Patagonia legendaria.

(Concluye en la pág. 156)





MANOS

Atractivas

— a la moda de New York

La elegancia de unas uñas bien esmaladas es el índice de la personalidad. Esa distinción, tono supremo de elegancia, lo proporciona el esmalte GLAZO, fino, atrayente, que se importa de Nueva York y es económico por añadidura. Le recomendamos también el Quita-esmalte Glazo, suavizante de la cutícula y protector de las uñas.



Se importa en los tonos siguientes:

Natural	Thistle
Shell	Rust
Flame	Russet
Suntan	Dahlia
Old Rose	Imperial Red

GLAZO



IDEAL PARA CERRADURAS

Las cerraduras que se atorán y las visagras que rechinan causan molestias que pueden remediarse al instante con sólo unas gotas de Aceite 3-EN-UNO. Combinado de los aceites más finos para su "acción triple", 3-EN-UNO limpia, lubrica y evita la herrumbre.

ACEITE 3-EN-UNO

LUBRICA - LIMPIA - EVITA LA HERRUMBRE

DEL VALLE Ltda. - Sarmiento 3949, Bs. As.

PANAX
 NO CORTA EL VELLO
 LO EXTIRPA

NO ES LIQUIDO
 NI POLVO
 NI CEROTE
 ES EL APARATO
 DEPIILADOR
 MAS MODERNO

En venta en Farmacias y Perfumerías
PALMAR PANAX, Telégrafo 395, U. 759-6376

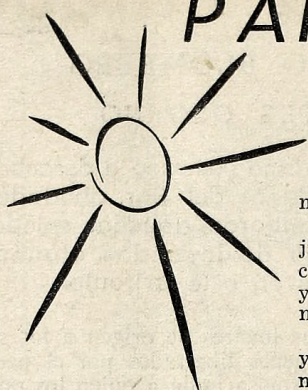
LAS BELLAS PESTANAS

NEGRIL

Vindobona
el cosmético
"ultrachic"

hacen LOS BELLOS OJOS

PARA SER HERMOSA,



LA BELLEZA BAJO EL SOL

ANTE esa maravillosa perspectiva de días dedicados por completo a disfrutar del veraneo, en contacto íntimo con la naturaleza, debemos proponer-nos que las vacaciones no resulten un enemigo de nuestra belleza.

Pareciera que el mar, que nos brinda la oportunidad de vivificarnos junto a las arenas doradas; que la sierra, donde los pulmones se ensanchan para respirar el aire perfumado; que el campo, realidad de quietud y de reposo, tuvieran la virtud de transformar la belleza, haciéndola más natural y más fresca.

Pero a veces la tentación de darnos un hartazgo de caminos, de aire y de sol, hace que olvidemos hasta los más simples cuidados a que estamos acostumbrados en la ciudad, y los resultados se traducen pronto en

una cabellera opaca y en un cutis ajado.

Bien está que en lugar del maquillaje artificioso hagamos un cambio, puesto que hasta el ritmo mismo de la existencia se modifica en vacaciones, pero debemos mantenerlos inflexibles cuando un poco por cansancio y otro poco por pereza se nos ocurra que podríamos abandonar esos cuidados que siempre hemos considerado indispensables. Nuestras abuelas no habrían hecho ni el más corto viaje sin tomar toda una serie de precauciones, y como en aquellos tiempos tener un cutis de magnolia era la máxima aspiración en materia de belleza, todos los cuidados tendían naturalmente a preservar la piel de la acción del aire y del sol. Por eso salían provistas de sombrillas, de guantes hasta el codo, de chales y de coquetas "voilettes". Nuestro concepto de belleza ha cambiado, y si nos encanta una piel fresca y lozana, no nos preocupa en cambio la blancura del cutis. Pero eso no quiere decir que debamos prescindir de todos esos cuidados destinados a impedir que la tez se reseque bajo la acción combinada del aire y del sol.

Así, en vísperas de vacaciones nos conviene preparar el cutis, aplicándole diariamente, sea una crema grasa o aceites.

Y ya durante el veraneo, si al volver de una excursión notásemos que han aparecido pecas o manchas rojas en el rostro, es indicado pasar por la cara una esponja suave embebida en agua tibia. Luego procederemos a jabonar el rostro con un jabón suave para quitar todo el polvo que pueda haberse asentado y terminaremos enjuagando con agua fresca y aplicando la crema para el cutis. El uso de alcohol, de agua de Colonia o de agua de lavanda en fricciones es muy recomendable después de una exposición prolongada al aire y al viento, pero nunca deberá figurar éste entre los procedimientos preventivos. En efecto, el alcohol y sobre todo las esencias contenidas en el agua de Colonia, sensibilizan la epidermis de tal manera que las quemaduras se producen con gran facilidad. Particularmente la bergamota, que se encuentra en muchas aguas de Colonia, tiende a agudizar la sensibilidad de la piel.

Y viene ahora otro detalle que requiere suma atención por parte de una turista elegante: es el peinado, con el que el viento suele hacernos malas jugadas.

Ante todo mi consejo es que para hacer una excursión no se modifique el peinado acostumbrado, sino que se lo simplifique. En efecto, si buscamos un peinado distinto del habitual, pronto comprobaremos que ningún día era el menos indicado para hacer ese cambio, porque los cabellos "hechos" ya a un peinado determinado tiene siempre tendencia a volver a disponerse en la forma a que están acostumbrados. Y el viento parece complacerse en ayudarlos en esa especie de revolución. El resultado es que llegaremos al lugar de destino con un peinado totalmente nuevo... pero que distará mucho de ser el que habíamos elegido para afrontar el viaje y que nos producirá cuando menos un momento de fastidio. Si acostumbramos peinar-nos con bucles, nos convendrá que estos estén dispuestos caprichosamente, sin responder a una línea determinada. Nos será más fácil entonces rehacerlos, y en ningún momento ofreceremos un aspecto lamentable.

PROPOSITOS DE VACACIONES

SON, por cierto, los más hermosos esos primeros días que nos traen la sensación de pleno verano, puesto que tienen la atracción irresistible de la novedad. Propongámonos entonces aprovecharlos, porque es eso lo menos que debemos hacer por nuestro organismo cansado, de gentes de ciudad.

Olvidemos las preocupaciones, y sin vacilar volvamos la espalda a esa vida un poco artificiosa que hemos llevado. En la playa, en el campo, recordemos los juegos de nuestra infancia y practiquémoslos sin pensar dos veces si eso nos queda bien o no. Combinados con ejercicios disciplinados, esos juegos nos darán la elasticidad que es sinónimo de frescura juvenil. Saltemos a la cuerda, solas o en grupo; hagámoslo en el mismo lugar o bien saltemos corriendo, nada es mejor para conservarnos ágiles.

Jugar a la pelota, correr en la playa, entregarse despreocupadamente aun a los juegos más pueriles, debe formar parte de nuestro programa de vacaciones.

Si tenemos oportunidad de practicar el remo, habremos encontrado un deporte que nos permitirá además descubrir paisajes admirables. Como ejercicio es excelente para favorecer la souplesse del torso y desarrollar los brazos, pero es también un motivo para tomar baños de sol reforzados por la reverberación del agua.

Las entusiastas del golf, del yachting, del automovilismo practicarán si es posible esos deportes, pero sin entusiasmarse al punto de que las vacaciones lleguen a ser un agotador derroche de energías.

Si aún no sabemos nadar, es preciso que lo aprendamos. Después de una hora de remo, no hesitemos el echarnos al agua para dar al cuerpo unos instantes de reconfortante frescura.

En la sierra o en el campo las excursiones, las cabalgatas, reemplazarán a aquellos otros deportes, y a veces algún simple riacho nos permitirá también disfrutar de ellos. En fin, después de una jornada de deporte, de ejercicios, de juegos, durante la cual han trabajado los músculos y los pulmones, tendremos derecho al descanso, el cuerpo cansado con una sana fatiga, el espíritu libre y tranquilo.



UNA PAGINA DE BELLEZA

Por DORIANNE



TOSTARSE, PERO NO QUEMARSE

EVITEMOS este año las dolorosas quemaduras producidas por el sol, puesto que para

Esto parecerá quizá un sacrificio, pero no olvidemos que en otras ocasiones olvidar esos detalles ha significado malograr el principio del veraneo.

eso contamos con dos medios. En primer término, el uso de aceites especiales, y además la exposición del cuerpo al sol hecha en forma progresiva.

Los aceites utilizados con ese fin tienen la particularidad de que se les ha incorporado sustancias que filtran, deteniendo ciertos rayos, los que producen las quemaduras, y permitiendo el paso de otros que doran la piel y vivifican el organismo.

Si se cubre el cuerpo con estos aceites, es posible pasar ya desde el primer día quince o treinta minutos, y aun una hora al sol, dependiendo esto del organismo y de la naturaleza de la piel. Se puede así obtener un magnífico tono bronceado en unos tres días. Pero si no se emplean esos productos, es prudente ajustarse a la siguiente progresión:

1º y 2º día.—Cinco minutos de exposición de los pies. El resto del cuerpo debe mantenerse en la sombra.

3er. día.—Diez minutos para los pies y cinco minutos para las piernas.

5º día.—Quince minutos para los pies y piernas y cinco minutos para los brazos.

7º día.—Baño de sol completo.

EL ROUGE PARA EL CUTIS DE GITANA

Bajo los rayos del sol, no importa cuál sea el color primitivo de la piel, nos transformamos en mujeres de cutis bronceado, con ese maravilloso tinte que luce el rostro de las gitanas.

El maquillaje, particularmente el rouge, debe elegirse de acuerdo con la nueva tonalidad de la piel y el color de los ojos y cabellos.

ROUGES CALIDOS: Con sus tonos que recuerdan los brillantes colores del trópico, son indicados para la mujer de cabellos rubios o de cabello negro con reflejos azulados.

ROUGES FRESCOS: Quedan adorables en jovencitas de cabellos castaño claro.

ROUGES OSCUROS: Para tintes mates, en los que el bronceado adquiere una tonalidad muy peculiar, y que corresponden generalmente a cabellos negros.

ROUGES CLAROS: Cuando son ligeramente anaranjados, convienen para rubias de ojos azules, y también para las que llevan cabellos de un rubio platinado, cualquiera que sea el color de los ojos.

ROUGES VIVOS: En esta clase de rouges hay un tono, el "capucine", que conviene sobre todo a ese tipo de muchacha irlandesa con ojos azules y cabello negro.

Debemos prestar atención al traje que usamos para tomar sol; aconsejo variar el color, no el modelo si se desea cambiar, ya que al tostarnos los breteles deben mantenerse en el mismo lugar, para que nuestra espalda no parezca tatuada.

En cuanto a la cabeza, nos conviene protegerla con un pañuelo de foulard o una boina, ya que los anteojos

oscuros, tan de moda, se encargan ellos de evitar el excesivo resplandor.

Tomemos estas simples precauciones, y por su parte las incidencias del veraneo se encargan de comunicarnos un sano entusiasmo, que se traducirá en una belleza fresca y en un contento a flor de piel.

CINCO CONSEJOS

- Aprenda a nadar
- Haga gimnasia respiratoria.
- Modifique su maquillaje a medida que su piel se va tostando.
- Proteja su vista con anteojos de cristales ahumados y no de vidrio.
- No exagere la práctica de los deportes.

EL PROVERBIO DE ESTA SEMANA:

QUIEN HAGA TURISMO NO SE OLVIDE DE SI MISMO

Da a entender que los preparativos del viaje no deben limitarse a esas diligencias exteriores, sino que la persona en sí debe ser objeto de preferente preocupación, a fin de asegurarse una temporada realmente dichosa.



NADA QUE RASPE NI DAÑE EL DELICADO ESMALTE

LAS PASTAS dentales que contienen materias raspantes son perjudiciales al esmalte.

Todos los ingredientes de Kolynos son beneficiosos para la boca; por eso su acción, además de eficaz, es suave e inofensiva.

Haga esta prueba usted mismo —
ilumine su sonrisa con Kolynos

ponga un poco de Crema Kolynos en un paño suave y limpio, y frótele sobre algún objeto de plata manchada. Le sorprenderá la forma en que Kolynos limpia y pule la superficie sin raspar, — exactamente igual a como limpia y abriga la dentadura, sin dañar en absoluto el delicado esmalte.

Economice —
compre el tubo grande

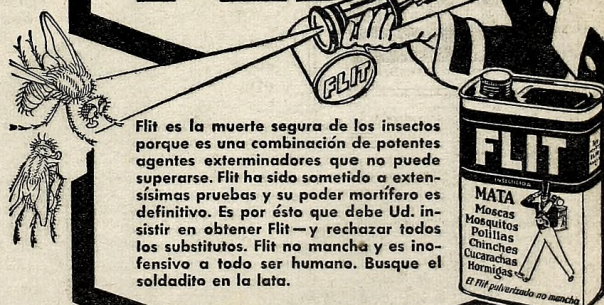


LA CREMA DENTAL Científica
KOLYNOS

INDUSTRIA ARGENTINA

276H

Por qué las sucias moscas mueren con FLIT



Flit es la muerte segura de los insectos porque es una combinación de potentes agentes exterminadores que no puede superarse. Flit ha sido sometido a extensísimas pruebas y su poder mortífero es definitivo. Es por esto que debe Ud. insistir en obtener Flit — y rechazar todos los substitutos. Flit no mancha y es inofensivo a todo ser humano. Busque el soldadito en la lata.



Si la lata no tiene el soldadito, no es FLIT

Durante 16 horas,

Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

La página para la casa y el



En el ambiente rústico del comedor de una casa de campo quedarán bien adornos como el que constituye este sencillo cuadro. Sólo se requiere, para hacerlo, una placa de madera terciada y pinturas de colores brillantes.

En los días de viaje, cuando las circunstancias obligan a afrontar cualquier sitio para comer o tomar el té, nada es más agradable que la armonía del conjunto preparado para ese fin. En la valija de viaje, que se adapta al pic-nic, llevemos un mantelito de poco costo, de mucha elegancia, de singular alegría, bordado con motivos a propósito.



BOTIQUIN PARA VIAJE

Al emprender un viaje es muy conveniente proveerse de un botiquín con los elementos indispensables para caso de accidente o de enfermedad imprevista.

Puede prepararse llevando como elementos de primeros auxilios los que van a continuación:

- Un frasco de alcohol.
- Un frasquito de tintura de yodo.
- Otro de tintura de iónica.
- Un frasco de magnesia calcinada y otro de aceite de ricino.
- Algodón hidrófilo.
- Vendas de tela de algodón o de hilo.
- Agua oxigenada.
- Un termómetro clínico.
- Un calmante contra el dolor de muelas.
- Paquetes de ácido bórico y bicarbonato de sodio.
- Un tarrito de vaselina.
- Un tubo de aspirinas.
- Alfileres imperdibles.

Cada uno de los medicamentos debe ir prolijamente rotulado con su denominación, para evitar mezclas peligrosas e impedir su mal empleo por personas ignorantes.

Al llevar los bebés a la playa, hay que abrigoarlos con lanitas souples, que los protejan sin sofocarlos, y en los días muy calurosos se reemplazarán esas prendas por saquitos de piqué o de hilo. En cambio, para los chiquitos, después de los dos años, convienen trajecitos muy sumarios, que les permitan disfrutar mejor de los beneficios del aire y del sol.

LOS TRAJES DE VIAJE

El verano trae como consecuencia los viajes; unos van al mar, otros a la montaña o al campo.

Para estos viajes, además de lo nuevo, conviene aprovechar lo existente, modernizándolo.

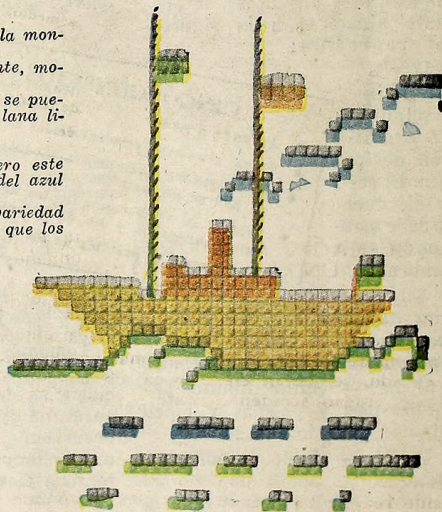
El traje de mañana debe ser práctico; por eso convienen los que se pueden lavar y planchar, aunque es conveniente tener trajes de lana liviana para los días más frescos.

Es indispensable también un tapado de viaje.

El blanco y el negro son colores muy elegantes, pero este año están muy en boga todos los tonos del gris, del azul y el verde.

Los géneros rayados, de los que hay una variedad hermosísima, se llevarán mucho, lo mismo que los cuadros de todos tamaños.

Conviene también una buena variedad de blusas, de toda clase de telas, ya que hay diferentes para todas las horas, son monisimas y siempre dan impresión de frescura.



Vemos aquí, sobre un lienzo de abierto tejido, sobre un brin inarrugable "Tootal", de esos que se fabrican especialmente para bordar, un motivo de barquitos hechos en punto de cruz. El amarillo, verde, rojo y azul hacen un alegre conjunto.



rincón de los niños



Con novedosos adornos, los trajectos que figuran abajo resultan todo lo liviana y atractiva que debe ser una prenda para usar en verano.



Tres preciosos modelitos, todos ellos hechos en telas frescas, y muy apropiados para verano. El detalle de tablas, que ensanchan la pollera, hace que estos vestiditos sean ideales para vacaciones, puesto que facilitan los movimientos al jugar.



Si el huésped es aficionado a los deportes náuticos, adornaremos su cuarto con este bonito motivo en madera recortada.

¿QUE HACER CUANDO EL NENE TRAGA UN CUERPO EXTRAÑO?

Las criaturas de todas las edades tienen tendencia a llevarse a la boca los objetos con que juegan. Por eso no es extraño que en la playa, aprovechando una distracción de las personas encargadas de su cuidado, se metan en la boca alguna piedrita que luego tragan accidentalmente. ¿Qué hacer en este caso, que suele revestirse a menudo con los caracteres de una tragedia?

Primero, asegurarse de que el cuerpo extraño — que puede ser también un botón, una moneda, un carozo de fruta, etc. — ha sido realmente tragado. Después, y aunque se tenga la certeza de que el objeto ha ido a parar al estómago de la criatura, no desesperarse innecesariamente, sobre todo si el cuerpo extraño no presenta puntas agudas ni bordes cortantes. Conviene saber que hasta los objetos de apariencia más peligrosa pueden recorrer todo el tubo digestivo y ser expulsados sin haber producido la más insignificante lesión.

No estará de más enterar al médico de lo ocurrido, aunque se trate de una inofensiva pedrezuela. De todos modos, bastará dar al niño, en seguida, y siempre que su edad lo permita, una buena cantidad de alimentos sólidos — pan, papas, cereales, — para englobar el cuerpo extraño. Pero nunca se administre un purgante, ni se intente provocar el vómito.



Otro motivo decorativo, alegre y elegante, para el cuarto de huéspedes: macetón y flores recortadas en madera y pintadas con colores vivos.





MIGUEL STROGOFF, EL CORREO DEL ZAR

(La inmortal creación de Julio Verne)

EN LAS GARRAS DEL EMIR

Grandes novelas de aventuras, interpretadas por el dibujante José Luis Salinas



41 Las tropas que Iván Ogareff había conducido hasta el campamento del emir Feofar Kan formaban un verdadero cuerpo de ejército. El traidor acogía fríamente los homenajes. Al encontrarse ante Sangarra la gitana, se inclinó sobre su silla y preguntó: — ¿Nada? — No — repuso ella; — no habrá nada hasta que hagas hablar a la vieja bruja. — Sangarra se refería a la santa madre de Miguel Strogoff. — Dentro de tres días hablará bajo el látigo — contestó Ogareff con una mirada terrible.



43 En el momento en que Iván Ogareff se disponía a montar a caballo después de su entrevista, un gran tumulto estalló del lado del campo de los prisioneros. Se oyeron dos tiros, y de inmediato Enrique Blount y Alcides Jolivet llegaron corriendo hasta donde estaba Ogareff — ¿Qué quieren ustedes? — preguntó friamente Ogareff. — Somos corresponsales extranjeros y solicitamos nuestra libertad — exclamó altivamente Jolivet. — Son ustedes libres — repuso Ogareff, que de inmediato había reconocido a los dos periodistas, y que, dando media vuelta, montó a caballo y se alejó del lugar.



44 Entretanto, la madre de Miguel Strogoff y Nadia lo creían muerto. La visión de Strogoff, herido de un lanzazo y desapareciendo en las aguas del Irliche no se borraba de su memoria. — ¿Quién vengará a ese muerto que no puede vengarse a sí mismo? — se preguntaba Nadia. Exclamando luego: — ¡Haced, Señor, que sea yo quien lo vengue!



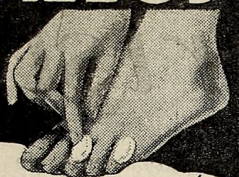
42 Momentos después, Iván Ogareff se presentó ante el emir. Feofar Kan tenía el aspecto de un feroz guerrero y vestía con un lujo asiático. Al ver a Ogareff se levantó y lo besó. Ese gesto equivalía dar al traidor una categoría de gran jefe. — Mi consejo — dijo éste, contestando a una pregunta del emir. — es que marches hacia Oriente, que tomes la ciudad de Irkutsk y hagas prisionero al gran duque, hermano del zar, cuya posesión como rehén vale tanto como una gran comarca. — Así se hará — dijo el emir.



45 Los prisioneros que había llevado Iván Ogareff hasta el campamento tártaro fueron unidos a los que ya tenía en su poder el emir, y se resolvió hacerlos marchar todos juntos hasta Tomsk. Era una imponente caravana formada por miles de infelices, que gemían bajo el látigo de los centinelas. El correo del zar, Nadia y Marfa Strogoff marchaban en ella sin saber que el destino les deparaba, en esa espantosa situación, la más hermosa sorpresa de su vida...

En el próximo número: "GOLPE POR GOLPE."

CALLOS



Librese de la presión y roce del calzado.

Esa presión dolorosa en los dedos, producida por los zapatos nuevos o apretados y los callos, callosidades plantares, juanetes y ojos de gallo, desaparecen en un instante con Zino-pads Dr. Scholl.

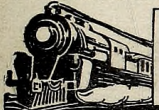
Son asépticos y protectores. No se pegan a las medias ni se desprenden en el baño.

USE... PIES FELICES CON

Zino-pads Dr. Scholl

Mothersills

REMEDIO CONTRA EL MAREO



SUPRIME LAS NAUSEAS DE LOS VIAJES POR MAR, POR EL AIRE Y POR TREN

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES DE BOCA y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Unión Telef. 7862, Mayo
Horario: de 14 a 20 horas.
PARANA 275, 2° piso.

Resumen de nuestra historieta

MIGUEL STROGOFF, EL CORREO DEL ZAR

DURANTE una fiesta ofrecida por el zar a sus cortesanos en el Kremlin, se reciben noticias de la rebelión de los tártaros. Después de numerosas consultas con su jefe de policía general Kissoff, el soberano, sabiendo que las comunicaciones han sido cortadas, decide enviar uno de sus correos especiales a la zona sublevada. La peligrosa misión es confiada al valiente Miguel Strogoff, correo del zar, quien deberá atravesar el teatro de la guerra y llegar hasta el gran duque, hermano del zar, el cual, aislado en plena sublevación, ignora todavía que el peligroso ex coronel del ejército ruso, el traidor Iván Ogareff, es el jefe de los rebeldes. Con una misiva sellada por las armas del zar y disfrazado de pacífico comerciante, Miguel Strogoff parte para Nijni-Novgorod, en donde tomará uno de los vapores del Volga. Después de mil aventuras, Miguel Strogoff llega a Omsk, donde, en plena ocupación tártara, es reconocido por su

anciana madre. Strogoff se ve obligado a desconocerla para evitar ser identificado, en cuyo caso su misión podría considerarse perdida. Antes de que las sospechas puedan convertirse en una persecución, Miguel Strogoff abandona la ciudad, lanzándose a través de Siberia, sin equipaje y sin provisiones, rumbo a Irkutsk sobre un recorrido que representa millares de kilómetros infestados de enemigos. Los tártaros lo persiguen, y después de una accidentada lucha y de escapar por dos veces, Miguel Strogoff cae finalmente prisionero de sus enemigos, cerca de la ciudad de Kollvan, en compañía de los corresponsales Blount y Jolivet. Los tres viejos compañeros de viajes, son incorporados a la misma columna de cautivos rusos, en la cual, sin que lo sepa el correo del zar, marchan también Marta Strogoff, su madre, y la abnegada Nadia, que más tarde será su prometida.

Por sus condiciones climatoterápicas, la...

(Continuación de la pág. 33)

perficie pulmonar, que depende de la presión atmosférica, etc.)

Alteración del pulso, que se hace más o menos tenso.

Alteración del sistema nervioso, que se excita o se deprime según los climas y las condiciones del ambiente.

Alteración de las funciones digestivas, por aumento o disminución de las secreciones gástricas, intestinales, etcétera.

Y otras muchas, entre las que se cuentan las producidas por la abundancia de vapor de agua o el exceso de temperatura, que modifican el funcionamiento de los riñones, o el paso a un clima de altura, que aumenta el número de glóbulos rojos.

Como nuestro país dispone de todos los climas en su territorio, la elección del lugar para pasar las vacaciones o el verano no resulta difícil conociendo los factores precedentes. Bastará para ello conocer las características de cada clima.

Clima marítimo

El clima marítimo es, en general, el más beneficioso para la salud. Su temperatura media es notablemente constante, debido a la proximidad del océano, cuyas aguas almacenan el calor solar durante el día para desprenderse de él lentamente durante la noche. En las proximidades del mar el aire es rico en oxígeno y en ozono, y contiene cloruro de sodio, bromuros, yoduros, etc. Activa las funciones orgánicas, facilita la eliminación de las toxinas y estimula la nutrición y la producción de glóbulos rojos en la sangre.

El clima marítimo es aconsejable para los niños cuyo organismo necesita mineralizarse, para los raquíticos, los escrofulosos, para las casos de adenitis tuberculosa, enfisema, arterioesclerosis y, en general, para las enfermedades del corazón.

Pero es un clima desfavorable para los reumáticos y neurópatas y, sobre

todo, para las tuberculosis pulmonares congestivas.

La forma en que deben tomarse los baños de mar y, sobre todo, los baños de sol, tiene que ser en todos los casos aconsejada por el médico.

Clima de altura

El aire en la montaña es fuerte y seco; en la altura disminuyen la temperatura y la presión atmosférica y aumenta la tensión eléctrica y la luminosidad. Debido a la escasa cantidad de vapor de agua en el aire de las montañas, se modifica la irradiación solar.

Este clima es favorable para los niños, los adultos y los ancianos. Estimula las funciones respiratorias; la altura aumenta el número de glóbulos rojos de la sangre; aumenta la tasa de hemoglobina, y es indicado para los anémicos, los linfáticos, los convalecientes, los dispépticos, y para todos aquellos que necesitan una cura de reposo.

Es contraindicado para los cardíacos, los arterioescleróticos, los neurasténicos, los irritables, y para otros enfermos que en la montaña verán agravado su mal.

Clima de llanura

El clima de llanura beneficia a todos los organismos, y sólo producirá trastornos a las personas aclimatadas en lugares de gran altura. Este clima se caracteriza por los cambios bruscos de temperatura, pues a diferencia de lo que ocurre en las proximidades del mar, la tierra se desprende muy rápidamente durante la noche del calor solar almacenado durante el día. Entre el día y la noche las diferencias térmicas suelen ser muy grandes.

El aire puro de los campos es siempre un gran estimulante de las funciones orgánicas. Este clima es aconsejable, sobre todo, para las personas nerviosas o fácilmente irritables.

La pampa está de moda

(Continuación de la página 54)

sión y se tolera un disparate) un "mar de tierra". Abunda en pajas y yuyos hasta Arroyo del Medio, pero aquí se hace más fértil, con mucho matorral y árboles pequeños, muchos de éstos frutales: durazneros, ciruelos, almendros, etc...

Refiriéndose al habitante de esta comarca, — el gaucho — añade: "Nada puede dar al que le contemple idea más noble de la libertad que un gaucho a caballo; cabeza erguida, aire resuelto y grácil, los rápidos movimientos de su bien adiestrado caballo, todo contribuye a dar el retrato del

bello ideal de libertad". Y ya está dicho todo: la tierra sin otra cosa que su verdad y el hombre sin otra cosa que su alma. ¿No es así la pampa, aun ahora, con sus trigales sin límites, sus riele relampaguantes, sus caminos recientes y sus arboledas bien educadas?...

Podrían aún citarse párrafos de Proctor y de Gillespie que abundan en semejantes consideraciones, pero no es ya necesario, por cuanto con ello no haríamos sino prolongar esta nota, cuya única intención es demostrar que la pampa ha andado siempre por los libros, una vez como realidad objetiva y otras como expresión refleja de un intelectualismo casi desesperado. Hoy se pone de moda nuevamente en las palabras de Massimo Bontempelli. Asume un valor metafísico; se orienta hacia el porvenir y desdeña al tiempo. Negarle agudeza a estas afirmaciones sería injusto. La pampa — y en consecuencia la Argentina — es un más allá indecible por el momento, pero que se presume poblado de generosidad y de luz, sin que en tal presunción quepa ni un solo grano de trigo ni un solo gramo de carne. No. Pues si materialmente podemos regocijarnos de nuestras posibilidades económicas, ahora que nos es dable recorrer nuestra tierra en todas direcciones y apreciar su belleza y su fuerza, lo único que se nos ocurre, si volvemos los ojos al porvenir, es sentirnos la semilla de un impulso que floreció en el terrón de la libertad y que dará su fruto en la rama prieta del carácter.

La pampa está de moda desde que el Occidente empezó a destruir su



¿ALGO TIENE EL LAPIZ LABIAL

Michel

que gusta a los hombres!

★ ¿Pone reparos su novio en el lápiz que usted usa para los labios? ¿El fuerte olor que despiden o su desagradable ingrediente básico?

Entonces, pruebe con MICHEL. Hay algo en este lápiz que agrada a los hombres. Su perfume atrae deliberadamente. Su base conserva la boca suave cual la de una criatura.

Por el mundo entero, aquellas mujeres sabias en cuestión de amores, siempre se entregan a Michel. Si usted, también, anhela idilios en la vida, si quiera hacer nuevas conquistas, confíe en Michel. De duración doble.

6 MATICES SEDUCTORES

Blonde - Cherry - Vivid - Capucine - Raspberry - Scarlet

Tamaños: De Luxe Grande - Popular

Para completar su adorno facial, use el Polvo Facial, el Colorete Adhrente y el Cosmétique para los ojos, impermeable y que no causa escozor, todos de marca MICHEL.



OFERTA ESPECIAL DE INTRODUCCION

ILLA & Cia. - Serrano 993, Bs. As. U. T. 54 - Darwin 0026.

Incluyo 45 centavos para que me envíe un Lápiz MICHEL para labios, tamaño de introducción, en nataz

NOMBRE.....

DIRECCION.....

POLVO VASENOL
ANTI-SUDORAL
PARA LOS PIES, MANOS, AXILAS

maravillosa civilización. Nosotros, al margen de la historia, somos una espera segura de sí misma. No lo olvidemos, y, sobre todo, andemos sin descanso por nuestros campos en la seguridad de que así formaremos parte del "quieto mar", del inmenso pañuelo que tiene al porvenir colgado de las cuatro puntas.

Un turista



ES verdad, ¿qué fin tuvo Amancio? Hablamos de tanta gente, ¡y ni una palabra sobre aquella grande alma soñadora!

—¿Amancio? ¿No sabes? ¡Amancio se vió envuelto en una aventura extraordinaria. ¡Imagínate que está preso como falsario!

—¿Amancio? ¿Falsario?

—Como lo oyes...

—Pero un hombre tan de buena fe, incapaz del menor desliz, ¡falsario! Y al fin de cuentas, ¿qué falsificó el pobre?

—Déjame contar la historia desde el comienzo. Escucha, que vas a reír... o llorar, no sé.

"Amancio era, como sabes, un soñador. Leía mucho, sobre todo libros de viajes, y vivía construyendo en su mente castillos fabulosos.

"Tanto leía y hablaba de viajes, que acabó por desear ardientemente conocer otras tierras. ¿Cómo hacerlo si no era rico y el empleo que ocupaba en el ministerio apenas le alcanzaba para pagar la pensión?

"No le quedaba, pues, otro recurso que seguir viajando con la imaginación.

"Así, de tanto investigar la vida extranjera, acabó por conocer a fondo los usos y costumbres de todas las grandes ciudades modernas.

"Y conversaba sobre lo que había aprendido en los libros, con la suficiencia de un hombre que no hubiese hecho otra cosa, salvo andar con el baúl a cuestas, de hotel en hotel, por todas las capitales del universo.

"Cierta vez se conversaba en rueda de amigos acerca de cuadros célebres y galerías de arte. Ruy Alves, hombre que ha viajado mucho y que tiene pretensiones de "dilettante raffiné", narró el éxtasis en que permaneció ante la "*Jeune fille effeuillant une marguerite*", del museo del Louvre...

"— Disculpe - interpuso Amancio; — comprendo su admiración por la obra magnífica de Greuzer. Ahora bien: ese cuadro no está en el Louvre, sino en Londres, en el Guildhall...

"Ruy Alves no quiso ceder: "No, señor, yo lo vi en el Louvre."

"Surgió una fuerte discusión. Amancio comenzó a describir la sala en que se encontraba la obra maestra, y su contendiente, que probablemente discutía por simple "snobismo", tuvo que darse por vencido.

"— Realmente, usted tiene razón. No hay duda: ¡está en el Guildhall!

"Triunfaba Amancio. Y cuando Ruy lo elogió por su manera inteligente de "viajar", poniendo en todo la agudeza de su incomparable espíritu de observación, Amancio casi reventó de placer. Y salió de allí dudando él mismo de si realmente había o no recorrido Europa...

"La rueda de contertulios se mostró admirada por aquella erudición y lo abrazó con sincera amistad, felicitándolo por el tino con que señaló su yerro a Ruy, mozallete infatuado a quien todos nosotros detestábamos, por ser rico y llevar una vida superior.

"¡Nuestro Amancio, nuestro gran viajero! Poco tiempo después nos acostumbrábamos a aquella ciencia de los viajes (¡los grandes hombres no pueden tener amigos íntimos!), y ya no nos impresionaba con las largas descripciones con que nos entretenía sobre las cosas más interesantes de remotos parajes.

"La manía del pobre muchacho acabó por aburrirnos y comenzamos a

burlarnos sistemáticamente de él.

"Todo era pretexto para hacerle una consulta. ¿Que se reunía en Melbourne un congreso de exportadores de pieles de canguro? Pues allá íbamos acto continuo a pedirle a Amancio informaciones sobre las capitales australianas. ¿Que en el servicio telegráfico de los diarios leíamos que se había desencadenado un tifón en el puerto de Vigo? ¿Que la gripe es-

taba asolando a Calcuta, o que el general rebelde Fu-Tehin-Lo había sido derrotado en Shanghai? Pues Amancio se prestaba radiante para hablar-nos de esas ciudades.

"Al fin, acabó por desconfiar de nuestra perfidia. Y cuando dimos en llamarlo "nuestro Julio Verne", se enfadó de veras. No nos hablábamos más. Se apartó de nuestra rueda.

"Un buen día se me presentó, victorioso, en casa.

"— Ustedes andaban burlándose de mí, pero ahora habrá de roerlos la envidia: uno de estos días me marcharé a Francia. ¡Por fin, veré París!

"Pensé que había enloquecido. ¡Pobre muchacho, en lo que acababa su manía de los viajes!

"Pero Amancio demostró que estaba en su cabal juicio. La cosa era simple: había heredado trescientos contos

de ley

Cuento de
CHRISTOVAM
DE CAMARGO



de un tío hacendado, y ahora se disponía a correr mundos. Y camarada ya, y olvidado de las antiguas contiendas, me abrazó medio conmovido al marcharse.

"—Le traeré un pequeño recuerdo...

"—Por fin — pensé — realizará Amancio el sueño de toda su vida. Quedé realmente satisfecho. Es tan difícil ver al destino concordar con la aspiración de un pobre mortal, acogerla y señalarla con el nimbo del éxito, que cuando eso acontece me regocijo, incluso cuando nada me haya de aportar esa ventura. Comulgar así con la armonía de las cosas es una cuestión de estética.

"Estuve mucho tiempo sin tener noticias del viajero, que ahora lo era de verdad.

"Cuando hubieron transcurrido seis meses desde aquel abrazo de despedida, Santos me contó que había visto a Amancio en la ciudad. Estaba de regreso y se hospedaba en la antigua pensión.

"Fuí a visitarlo ese mismo día.

"Me recibió efusivamente. Venía satisfechísimo. Había paseado mucho, y si las ciudades lo atraían con las simples narraciones de los viajeros, ¡ya me imaginaba yo cómo habría go-

zado durante aquellos seis meses de peregrinación! Y me contó maravillas: aventuras sensacionales, las buenas relaciones que estableció, los idiomas en que se perfeccionó...

"—Y ¿qué me dice ahora de "su" Julio Verne?

"Me avergoncé ante la evocación de nuestras impertinencias y ensayé unas disculpas.

"Amancio me mostró tarjetas postales, numerosas revistas y me dió un libro, una novela de Georges Barnanos, el gran éxito de aquel invierno en París.

"Mi ansia de novedades no se satisficía. Le hice mil preguntas y le examiné el equipaje, lleno de curiosidad. Sobre todo, me impresionó uno de los baúles. Era uno de esos grandes baúles de cabina, brillante, con lindos cierres metálicos y tapa enteramente comida por una lepra erudita de etiquetas.

"Amancio, orgulloso, me llamó la atención acerca de aquellos carteles policromos pegados sin ton ni son en el incesante ir y venir de los grandes "halls" de hotel, con un desorden agradable y sabio: "Hotel Brighton, París"; "Santa Lucía Hotel, Nápoles"; "Niza, Gran Hotel de Gimiez"; "Massilia, Iere. classe"; "Alejandra Grand Hotel, Lausanne"; "Palace Hotel, Florencia".

"—Quedamos en que eso sí es viajar, ¿eh, viejo?

"Estuve de acuerdo y salí lleno de envidia.

"Amancio era otro. El aire yodado de las travesías le había dado al rostro un tono "basané" que le sentaba muy bien. Y había adquirido una distinción de modales, una cierta displicencia en su conversación, un algo superior. La influencia de civilizaciones refinadas le había pulido el espíritu. Inmediatamente se notaba que había viajado mucho y convivido con gente de elevada categoría en la dulce promiscuidad de los grandes transatlánticos y de los hoteles de lujo.

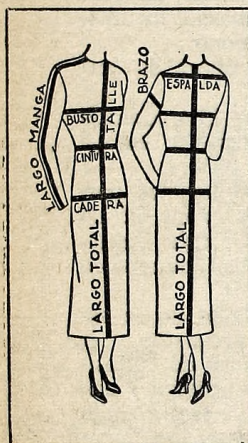
"Pocas semanas después recibí un llamado telefónico de Amancio: volvía a partir de viaje, y esta vez para la Argentina.

"Al regreso, la misma escena: abrazos, relatos de aventuras y el baúl cada vez más roído por la erupción de las etiquetas.

(Concluye en la página siguiente)

La iniciativa de *El Hogar*

LOS FIGURINES CON MOLDES



Ver página 136

Cómo se toman las medidas

Señora:

Sírvase tomar sus medidas como indican estas figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo.

Para moldes por talla las medidas a tomarse son:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Para moldes a medida y armados:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Largo total del frente Largo de man-

gaza Talle Brazo

Espalda..... Largo total de espalda.....

INSTRUCCIONES

Únicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

CERRADO DE
12.30 a 14.30

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Se ruega controlar bien las medidas y atenderse fielmente a las instrucciones. Escribanse con claridad las direcciones, detalles y medidas, para evitar trastornos en la remisión.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cincuenta por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

Los moldes se remiten franco de porte.

Cupón para solicitar moldes

Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos., publicados en EL HOGAR, de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto Cintura Cadera

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total

de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo... Espalda... Largo total de espalda....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... N°.....

Localidad..... F. C.....

Provincia

(FIRMA)

Recordamos a nuestras lectoras que pueden elegir sus modelos entre los 1364 publicados desde su iniciación hasta la fecha. Consulten el álbum de los mismos, que está a disposición de las lectoras en la dirección mencionada. Coleccionen estas páginas, pues son útiles e interesantes.

UN TURISTA DE LEY

(Continuación de la página anterior)

"Ya comenzaba a ser trivial la llegada de Amancio. De ahí en adelante, el hombrecillo habría de ir sucesivamente a Nueva York, a Tonkin; haría "pic-nics" al pie de las pirámides y atravesaría, a lomo de camello, los desiertos de la pétrea Arabia.

"—Ten presente que los trescientos contos del tío no son inagotables — le previne, con una ironía envidiosa. Amancio se encogió de hombros, seguro de no haber "entamé" peligrosamente todavía el tesoro heredado.

"Un día, Ruy Alvez entró precipitadamente al cuarto.

"—¿Sabe una novedad? ¡Amancio está preso!

"—¿Qué Amancio? ¡Nuestro Julio Verne?

"—¡El mismo!

"—¡Qué me dice! ¡Cuénteme la historia! ¡Qué puede haber hecho el pobre muchacho?

"—Es un enredo que no comprendo. Sé tan sólo que una compañía de vapores se quejó de que Amancio andaba falsificando esas etiquetas que se acostumbra entregar a los pasajeros para señalar sus baúles.

"—Pero eso es un absurdo. Entonces una etiqueta, ¿es cosa que se falsifica? Además... ¿con qué interés?

"—Parece que la parte litigante no explica el caso y hasta encuentra que el mismo Amancio no podría perjudicarla. Avisó a la policía por simple precaución. Nuestro amigo fué detenido en flagrante delito en una tipografía.

"—Lo mejor será que vayamos a la cárcel; Amancio habrá de desenredarnos esa madeja.

"Fuimos a la cárcel. El director se mostró apenado y no atinaba con la solución de aquel logogrifo.

"Nuestro preso estaba aturrido. Nos habló vagamente de enemigos, gente envidiosa de sus viajes, y calló cuando abordamos cautelosamente la cuestión de las etiquetas.

"Salimos sin saber qué pensar. Algunos días después, el doctor Américo, que fué amigo del padre de

Amancio y abogado de la familia, aclaró el caso cuando se encontré conmigo.

"—¡Hola, doctor! ¿Qué me cuenta de nuestro pobre Amancio?

"—No me hable. Acabo de llegar del hospicio, adonde fui a visitarlo.

"—¿Del hospicio?

"—¡Como lo oye!

"—Entonces el infeliz ¿ya no tendrá ocasión de viajar?

"—En cuanto a viajar, nunca viajó. ¡Todo aquello era locura!

"Y me contó.

"Muchacho lleno de imaginación, comprendió nuestras ironías y quiso dejarnos atónitos; y lo único era salir de las idealizaciones y viajar de verdad.

"Pero, ¿cómo, si los viajes costaban tan caro y él no pasaba de ser un pobre funcionario pendiente de su sueldo?

"Un empleo mejor que le ofrecieron en una oficina de recaudación de impuestos en el interior del país lo puso en la pista de un plan simple e ingenioso. Haría constar que viajaba mientras estaba escondido en su remoto destino.

"Pero eso era poco. Podríamos no dar fe a sus palabras. De cavilación en cavilación, fué erigiendo un Everest de fantasías.

"De ahí esa idea infantil y ridícula de pegar en el baúl las etiquetas que él mismo mandaba imprimir.

"Sin embargo, todo eso tendría relativamente poca importancia si no le afectara el juicio. Espíritu débil, fué sugestionándose con aquel escenario de partidas y llegadas, de tal manera, que cuando anunció haber regresado de la Argentina, estaba convencido, pero absolutamente convencido, de que había estado en Buenos Aires.

"El efecto moral producido por la invasión policial en la tipografía en momentos en que dirigía la impresión de los rótulos desarticuló completamente aquel pobre cerebro. Y he ahí cómo aquella comedia ingenua acabó en drama, a cuyo epílogo asistimos en el hospicio."

LEYENDAS DE LA PATAGONIA

(Continuación de la página 147)

El paso perdido

Durante el primer siglo de la conquista los misioneros cruzaban la cordillera y se internaban en las inmensas soledades de la Patagonia por un paso al que los indios tuelches denominaban "Vuriloche".

Después de la trágica muerte del jesuita Mascardi se perdió la noticia de su ubicación. Algunos años después otro misionero, fray Guillermo, lo buscó afanosamente, y parece, al decir de los viejos cronistas, que logró dar con él.

Pero, muerto el esforzado misionero, se llevó a la tumba el secreto de su descubrimiento, y a partir de entonces se sucedieron las exploraciones en busca de aquel paso legendario, sin resultado alguno.

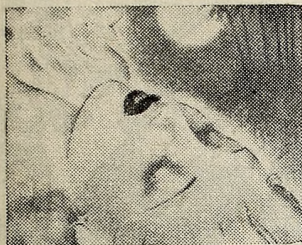
Sólo en los tiempos modernos, dos siglos después se creyó encontrar el famoso "Paso de los misioneros", el Vuriloche.

El explorador Valverde, en 1885, llegó a la conclusión de que ese paso que los exploradores del pasado estuvieron buscando durante siglos no era sino el que hoy se conoce con el nombre de Pérez Rosales.

A pesar de que hoy transitan por la huella del Vuriloche los automóviles que van y vienen de Chile a través de la cordillera, los escasos indígenas sobrevivientes, los míseros tuelches que vegetan en aquellas históricas regiones relatan aún en torno de los fogones de sus toldos, cuando soplan los vientos de los Andes, que por la huella del paso secular, cuando el lucero muere sobre las cumbres, se ven las sombras oscuras y borrosas de los padres misioneros que pasaron por allí en otras edades, y se escucha el eco lejano de sus cantos litúrgicos sobre las ruinas calcinadas de las misiones que fundaron hace siglos en las riberas de los lagos maravillosos de la Patagonia.

DÉ A SUS LABIOS ESTE COLOR IRRESISTIBLE

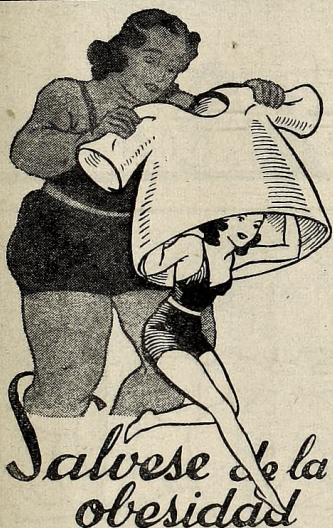
Un color de la Polinesia, delicioso, transparente... los rojos más románticos que jamás se han puesto en lápices labiales



• Algunos rojos de lápices labiales llegan a repeler a los hombres; otros les parecen que sientan bien... pero hay cinco rojos extraordinarios que les hacen palpar el corazón y nublan sus ojos con anhelos arrebatadores. Estos son los cinco rojos de la Polinesia que se hallan en el lápizlabial TATTOO; seleccionados entre todos los colores conocidos precisamente por el misterioso poder de hechizar que poseen. Haga la prueba usted misma... y verá! Descubrirá también que el TATTOO es el lápiz indeleble más duradero que ha usado; y que en realidad imparte a sus labios mayor suavidad, mayor dulzura, y una atracción incomparable! Vea usted estos cinco colores excitantes en su tienda predilecta. Hay distintos tamaños a precios al alcance de todos los bolsillos.

CORAL... EXOTIC... NATURAL... PASTEL... HAWAIIAN

TATTOO
Para Labios Románticos



Salvese de la obesidad

El metabolismo deficiente, causa común del acumulamiento de grasas, es un grave peligro para su salud y felicidad. Corrija el defecto con tabletas Kissinga. Contienen la sal de Kissingen, célebre para adelgazar. Tratamiento inofensivo, sencillo y barato. 1 caja de 100 tabletas dura más de un mes. Empiece hoy mismo su tratamiento con

Tabletas KISSINGA

Los crepúsculos serranos y los siete velos del paisaje

(Continuación de la página 132)

tomando sol, recostados sobre el césped, o sentados frente a mesitas de hierro, masticando con lentitud un sandwich o bebiendo un chop.

Mientras los otros, los deportistas, con lentitud nadan un largo de pileta o ensayan un salto ornamental desde el alto trampolín.

Bajo el techo del bar, parejas que danzan, mientras sobre el cemento del patio de las casillas, mujeres y hombres blancos, bajo el sol implacable, se tuestan como pollos "all spiedo".

Río Ceballos asimila en la temporada una inmensa población veraniega que llena sus hoteles numerosos y confortables, sus pensiones amables, sus coquetos chalets, algunos admirables joyas de la arquitectura.

A las tardes, en un ambiente que perfuman geranios, mientras en cierto aburrimiento se bebe el té en mesitas que cubren cuadrículados manteles de color, en las pistas de baile al aire libre o en las galerías se inicia la danza que sólo interrumpirá la noche en el afiebrado ánimo de los danzarines.

Ambiente de fiesta, Río Ceballos es admirable para olvidar los gestos de la vida y repetir la máxima germana: "Al que está alegre, Dios ayuda".

Cruzamos un río por un recio puente de hierro y ascendemos al caracol para mirar su inmenso caserío desde la altura.

Las lomas simulan una vasta esmeralda salpicada de manchas blancas y rojas.

Salsipuedes, la villa escondida

Jugando a las escondidas, Salsipuedes se oculta entre los montes pulidos, en medio de un valle riante que un río adormece.

Frescura de manantial en sus quebradas, plácidos oteros, de cocos, molles y talas. Quintas de frutales, donde la higuera muestra sus tallos grises y sus frutos en sazón como en el paraíso.

Clima delicioso, ambiente de silencio, lugar admirable para descansar pesadas tareas; como su nombre lo dice, es plácido llegar, pero honda pena ata el corazón a la partida: es difícil abandonarle, porque se aprende a amarle.

Los siete velos del paisaje: La Falda

Desde el caracol se inicia, en sentido siempre ascendente, el camino al Cuadrado, que atraviesa todo el macizo de la Sierra Chica, en un alarde de técnica y de descubrimiento del paisaje incomparable que habremos de atravesar.

La ruta paulatinamente cobra altura, entre bosques silvestres y vegas encantadoras.

Las cuestras se tornan cada vez más ásperas, más audaces, más sedientas de cielo. La montaña inicia la danza de sus formas, se hunde, vertical, en sus principios, o se eleva en sus picos calvos, poblados de pastos amarillos.

Aquí se encierra en un valle de color azulado, cuyo fondo muestra la cinta tornasolada de un río lejanísimo, o de pronto entre una V de cumbrones revela uno, dos, tres y cuatro valles y hondonadas sucesivos, que se pierden en la lejanía; cada uno tiene el motivo distinto de su color, que varía desde el verde esmeralda al verde nilo, desde el celeste al azul intenso. El roquedal cercano, color ocre, a la distancia cobra tonos morados, violetas y rojos, en una perfecta sinfonía de matices intermedios.

El mismo cielo complementa los motivos de la montaña, su tono plateado en el cenit se mancha con azul metálico, que en la lejanía se funde con el rojo y verde de los cerros.

De pronto el altiplano; las líneas de la montaña se suavizan hasta tornarse en plácida llanura, intensa extensión donde los montes se desenvuelven en ciudades curvas, como para no romper la armonía sutil de su conjunto.

Como en un campo de golf, cubren su superficie cortos pastos que decoran la piel de la montaña, desnuda de árboles. Lentos rebaños de ovejas pacen en silencio, como en un motivo de Virgilio, mientras un pastor estiliza su magra figura en medio de la desolación de los campos inmensos.

Entre grietas de rocas, a 1.300 metros de altura, vertientes misteriosas vuelcan el llorar de su agua cristalina, que mitiga la sed del labio seco...

Al borde oriental de la montaña se asoma el valle punillense, con la fiesta de su paisaje ilimitado. Allí, lejanas, las altas cumbrones; aquí la pampa de Olain; lejanísimo, Cuchi Corral, y así infinita geografía de lugares donde La Falda y su caserío multicolor son el motivo central.

La ruta se precipita, socavada en la roca viva, en balcones sucesivos hacia el valle; cada curva señala un acercamiento del hombre al paisaje, del paisaje al hombre, como si ambos se imantaran para poseerse recíprocamente.

La visión es admirable, y resulta, sin duda, el más incomparable paisaje serrano que dominar se pueda desde la montaña por una ruta de turismo.

El camino que, orgulloso, humilló la montaña, al conquistarla de una manera definitiva para el hombre, le arrancó simultáneamente el misterio sutilísimo de verla más bella, de poseer la revelación de todo su encanto.

Sucesiva labor estética esta de descubrir el paisaje arrancándole uno a uno sus misterios, como si fueran los siete velos que cubrieran el cuerpo, sagrado por la belleza, de una mujer hermosa.

¡Prepárese para el verano!

Rebaje esos kilos de más...

Es fácil que Vd., tentándose con los succulentos menús de invierno, haya aumentado algunos kilos más de su cuenta... y de su deseo. Rebájelos ahora, tomando después de las comidas una o dos Píldoras de Parker: así, cuando llegue el verano, y con él la ocasión de lucir la silueta en balnearios y playas, Vd. estará esbelta, ágil, llena de vida y alegría. Las Píldoras de Parker son excelentes para conservar el peso de acuerdo a la estatura; afinan la silueta sin peligro de debilitamiento y sin que los tejidos pierdan firmeza y elasticidad; y como depuran y desintoxican la sangre, el cutis adquiere una admirable y juvenil lozanía. Las Píldoras de Parker, contra obesidad, estreñimiento, molestias digestivas, irregularidades del hígado y demás trastornos de la nutrición, están en venta en todas las farmacias de la República a sólo \$ 0.70 el tubo.



En importantes momentos

SIENTASE SEGURA DE NO OFENDER

Sólo hay un medio absolutamente seguro de sentirse libre del olor a sudor: imantante secas sus axilas!

Odorono no sólo evita el olor del sudor, sino que impide el sudor axilar, así protege su aseo y sus vestidos. Odorono es inofensivo; es usado y recomendado por los médicos.

ODO-RO-NO



2 GRADOS:

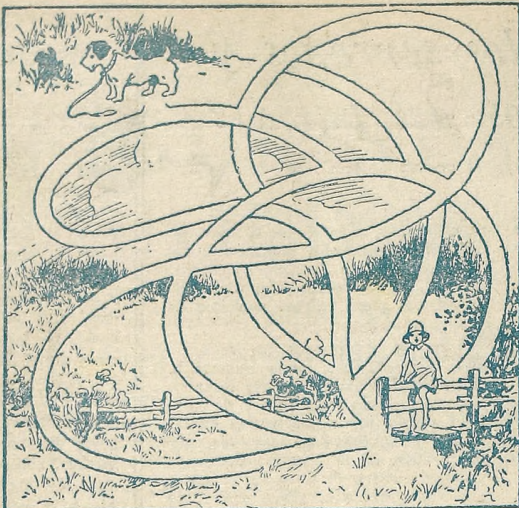
Odorono Normal para uso corriente
Odorono Instant para piel más delicada

Durante 16 horas.

RADIO EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

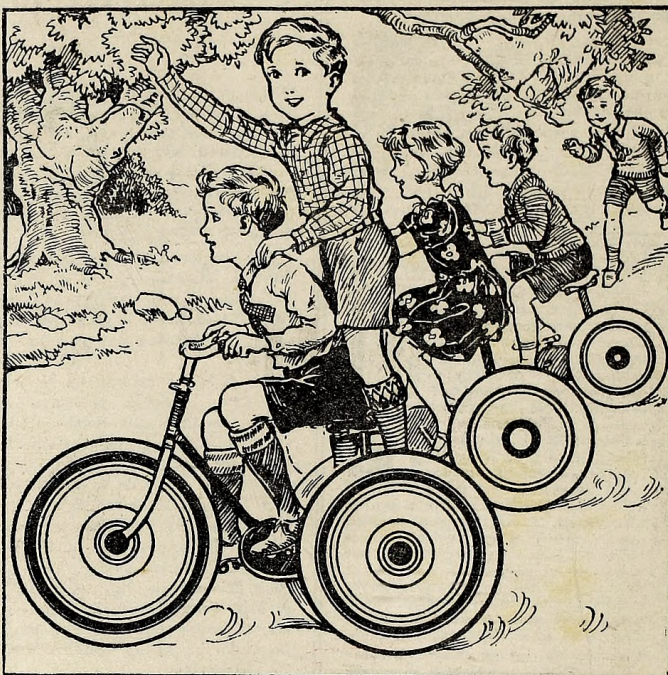
EL PERRITO PERDIDO

Esta niñita fué a pasar las vacaciones en la chacra de sus padres, y cierto día en que paseaba por el campo, su perrito se perdió. Ella escuchaba sus ladridos, pero no sabía qué camino tomar para llegar hasta él. ¿Quieren ustedes indicárselo? ¡Ojo con perderse ustedes también!



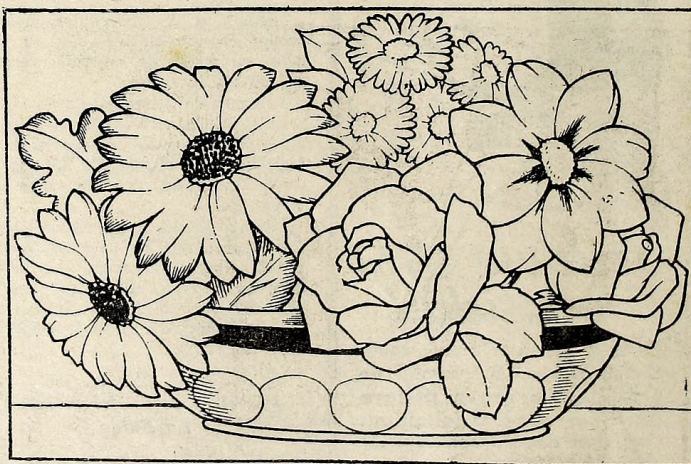
CUATRO TURISTAS EN TRICICLOS

Después de estudiar sus lecciones, estos niños han ido al parque a divertirse con sus triciclos. ¡Y vaya si se divierten jugando carreras! Si ustedes quieren tener una idea de cómo corren, coloquen el dibujo a unos veinte centímetros de sus ojos e imprimanle, de derecha a izquierda, un rápido movimiento circular. Tendrán entonces la perfecta ilusión de que las ruedas dan vueltas, y de que, por consiguiente, los triciclos están avanzando. ¡Ah, y si aguzan la vista verán a dos perros que están escondidos!



ENTRETENIMIENTO PARA LA PLAYA

¿Han tratado ustedes alguna vez de poner boca abajo un balde lleno de agua sin derramarla? Parece imposible, pero no lo es. Cuando ustedes se encuentren veraneando en la playa, traten de conseguirlo. Tomen el balde y balancéenlo de derecha a izquierda, levantando el brazo cada vez más. Si saben mantener el ritmo, no tardarán en ser capaces de hacer que el balde describa un círculo. Haciéndolo con cierta rapidez, el agua no caerá, a pesar de que llegará un momento en que el balde habrá quedado boca abajo.



HAY QUE VESTIR A LAS MUÑECAS

Y este es un trabajo que les tenemos reservado a nuestras lectorcitas. Peguen toda la lámina en cartulina y luego recorten las figuras. A continuación procedan a vestirlos con los trajes que ustedes consideren más convenientes.

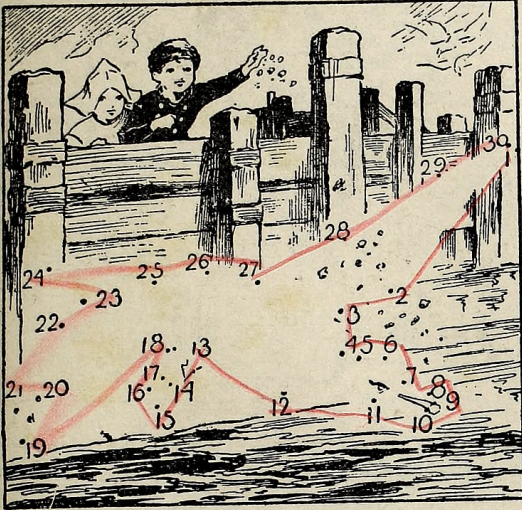
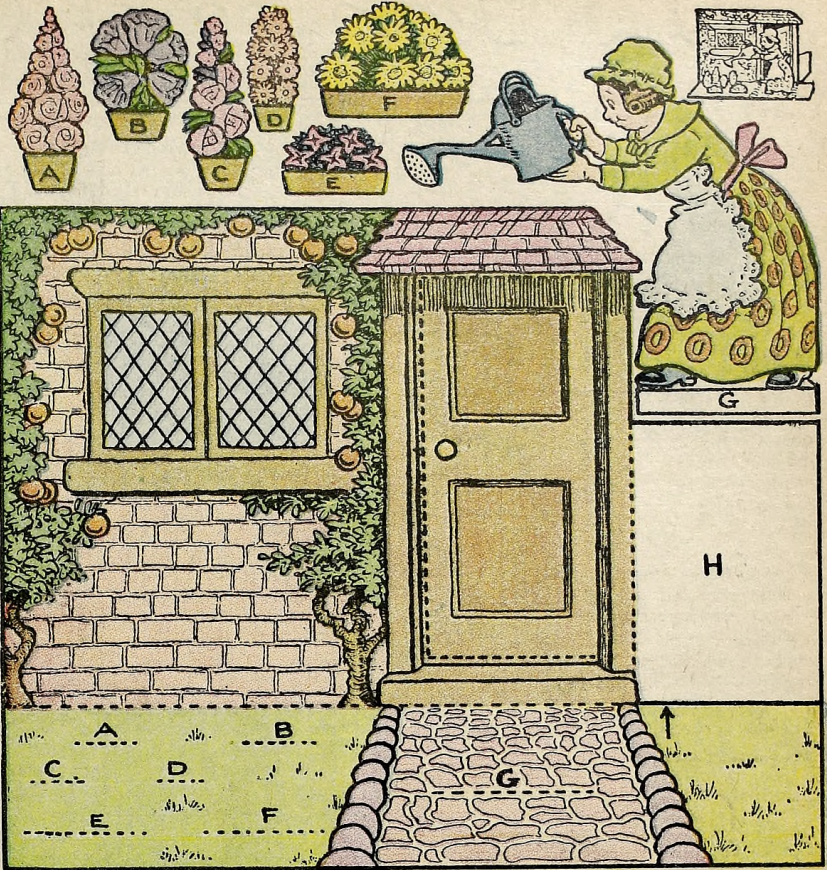
FLORES PARA PINTAR

Como sabemos que a nuestras pequeñas lectoras les agrada mucho pintar láminas, les ofrecemos ésta. Es una magnífica canasta de flores que ustedes pueden colorear y formar así un hermoso cuadro, después que hayan recortado la lámina por los cuatro costados y pegádola en una cartulina.

MENUDA

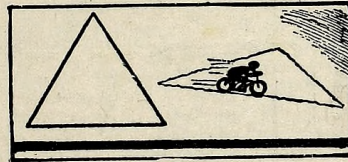
HAY QUE ARMAR ESTA CASA DE CAMPO

Y para hacerlo deben ustedes seguir estas instrucciones. Peguen todas las piezas sobre una cartulina. Recórtenlas con mucho cuidado. Hagan un corte en la línea que se indica con una flecha. Doblen hacia adelante el suelo por la línea punteada horizontal. Hagan cortes en las líneas A, B, C, D, E, F y G. Coloquen en ellas las macetas, de acuerdo con sus letras respectivas, y hagan lo mismo con la señora. Corten la puerta por las tres líneas punteadas y ábranla hacia adentro. Doblen hacia atrás la lengüeta de la derecha, marcada con una H. Y hecho esto tendrán una hermosa escena que ustedes mismos habrán reconstruido.



¿QUE HACEN?

Eso es lo que nos preguntamos nosotros. ¿Qué hacen estos niños? Apparently están alimentando a algún animal que se encuentra en el mar, pero para saber si es cierto debemos dibujar a ese animal. Y para hacerlo es necesario tomar un lápiz y unir en forma correlativa los números desde el 1 hasta el 30, es decir, del 1 al 2, del 2 al 3, del 3 al 4, y así sucesivamente hasta llegar al número 30.



UN PROBLEMA FACIL DE RESOLVER

Dibujen un triángulo sobre un papel en blanco y díganle a un amigo que imagine que esa es una pista donde un motociclista corrió una carrera. "Los tres lados de la pista son perfectamente iguales — díganle. — El motociclista tardó ochenta minutos en recorrer un lado, ochenta en recorrer el otro, pero una hora y veinte minutos en recorrer el tercero. ¿Cómo se explica esto? A menos que el amigo sea muy listo, pensará y pensará sin dar con la solución. Entonces ustedes se echarán a reír y le dirán que empleó el mismo tiempo para recorrer los tres lados, pues en realidad ochenta minutos equivalen a una hora y veinte minutos...

UN PICNIC ACCIDENTADO

Estos hermanitos, aprovechando un hermoso día de sol decidieron hacer un picnic. Llevaron de su casa el almuerzo, eligieron un árbol que daba sombra y depositaron en el suelo la comida. De inmediato fueron a buscar leña para encender el fuego, pero cuando regresaron vieron que alguien había estado comiendo parte del almuerzo. Aquí los vemos sorprendidos mientras se preguntan quién pudo haber sido el comilón. Ellos no lo saben, pero las autoras de todo fueron seis ardillas que están ocultas en diversas partes del dibujo. ¿Las ven ustedes? Búsquenlas y no tardarán en dar con ellas.



¿A QUIEN PERTENECECE CADA EMBARCACION?

Esa es la pregunta que les formulamos, lectorcitos. Ahora lo que deben hacer es mirar un poco el dibujo y tratar de acertar con la respuesta. Luego tomen un lápiz, y partiendo de cada embarcación sigan la dirección de las líneas hasta llegar a los niños. Entonces sabrán si han acertado o no.



La Paja en el Ojo Ajeno...

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Lady Yudelay (Dolores, F. C. S.), J. Alvarez (Córdoba)
y A. Kropff (Capital).

CUANDO llegáis a esta página, maravillado el ánimo por la contemplación de las cosas estupendas que en nuestro país se han realizado en materia de turismo, no podéis menos de echar un vistazo retrospectivo y sentir un poco de lástima hacia nuestros abuelos — y los vuestros, — que viajaban en condiciones algo distintas.

La culpa de ese sentimiento de superioridad la tiene un poco el director, que ha acumulado demasiadas maravillas en este número; otro poco, el hecho de que nunca os hayáis encontrado con que se le acabó la nafta a vuestro auto cuando os encontrabais a cien kilómetros del surtidor más próximo; y un mucho vuestro desconocimiento exacto de las verdaderas condiciones en que se realizaban antaño los viajes en nuestro país.

En la época de Rosas, por ejemplo, a nadie le preocupaba que se le acabara la nafta, y eso que el surtidor más próximo quedaba a más de medio siglo de distancia — lo que es bastante más lejos que cien kilómetros. — Como el motor del coche era de seis caballos, toda la extensión de la llanura era un verde surtidor de nafta inagotable.

¿Que aquellos caballos se cansaban primero que los que galopan debajo de vuestro capot? ¡Ilusos!

¡Sois unos ilusos con llanta de goma! En aquella época no era necesario llevar repuestos, ni un caballo de auxilio atado en la trasera de las diligencias.

¿Para qué? Leed los libros bien informados que nos hablan del turismo en aquellos felices tiempos, como el de A. Matthey, editado por Garnier, que lleva el conmovedor título de "El juramento de una madre". Acaso algún día nos ocuparemos de otros aspectos de la misma obra. Por el momento, sólo nos interesa la página 148, en la que hallamos esta noticia turística:

No había que temer la fatiga de los caballos, porque, siguiendo la costumbre del país, cuando éstos empezaban a cansarse, Negro les devolvía la libertad, y, provisto de su lazo, salía a cazar otros para engancharlos a su vez.

Así es cómo viajaba el argentino, encontrando siempre una nueva cabalgadura, a quien monta y doma con una habilidad que hace de los colonos de la república los mejores caballistas del universo.

Muchas gracias en nombre de los colonos de la república.

¿No os deja, como a nosotros, perplejos la noticia? Porque, o los caballos salvajes de la época de Rosas eran unos vulgares matungos de verdulero, que se dejaban enganchar recién enlazados, o los domadores de ahora estudian su oficio por correspondencia, y por eso necesitan muchísimo más tiempo para enlazar a un potro. De todas maneras, a los que mirasteis con conmiseración a los viajeros de antes, os quisiéramos ver — es un decir — en plena Pampa, cuando el carburador no da más y no veis a vuestro alrededor ningún ocho en V para enlazarlo y usarlo como suplente.

EL Argentino de La Plata publicó, el 26 de julio, una fotografía de la nueva cascada descubierta en el territorio de Misiones, y para uso de los turistas que quieran visitarla, añadieron el mapa que estáis viendo, con esta aclaración:



Mapa de la región donde fué descubierta la nueva cascada en Misiones, a la altura del kilómetro 252 del camino a Iguazú de la Dirección Nacional de Vialidad.

La cascada ésa parece que es realmente importante, y sin embargo nos parece que si algunos muchachos misioneros, celosos defensores de su patria chica, llegan a pescar al cartógrafo que ha trasladado así a su territorio, muy pronto habrá otra cascada en La Plata, que reíos del final de un partido entre Estudiantes y Gimnasia....

NOS gustaría que esos señores que prefieren gastar su dinero viajando por Europa, se dejaran guiar por las indicaciones aparecidas en *La Prensa*, en una sección tan seria y bien documentada como es la de palabras cruzadas. En el problema número 2.622, propusieron para el 27 vertical este enigma que no hubieran podido resolver ni los hermanos Reclús:



27. Río de Europa que nace en los Alpes, en el San Gotardo, pasa por el lago Constanza y desagua en el mar Caspio por tres brazos principales (3).

Tras de rompernos infructuosamente la cabeza, buscamos la solución en el número siguiente. El tal río era el Rin. ¿Rin? ¡Somamos!...

Sabemos que en Europa se proyectan fantásticas obras de canalización para unir diversos ríos. Hasta existe una novela rusa que se titula: "El Volga desemboca en el mar Negro". Pero dudamos, por razones políticas y económicas, que nadie piense en serio en gastar el oro del Rin para hacerlo desembocar en ese lago con manía de grandezas que se hace llamar mar Caspio; ese pobre mar al que no podemos nombrar sin que nos den tentaciones de cepillarle el cuello del saco.

A los lectores precavidos les hacemos notar que esta noticia de *La Prensa* es desinteresada y no obedece a ningún plan preconcebido para orientar las corrientes turísticas hacia el interior del país, pues si se dejan guiar por ella y quieren conocer las provincias andinas a través de las

respuestas a las "Preguntas argentinas" que publicó el 12 de octubre:

3. El distrito de Hualfin — provincia de La Rioja — pertenece al departamento de Belén.

es muy probable que el Belén se lo armen al audaz redactor a su regreso de La Rioja, por no haber hallado ni rastros de tal departamento ni de Hualfin, que aún siguen en poder de Catamarca, sin que ni al más imperialista de los riojanos se le ocurra reclamar ese territorio.

A las damas el turismo las tienta por el lado de la indumentaria. Son un poco como aquel sastre a quien Ramón y Cajal le mostraba un hermoso corte histológico del riñón a través de su microscopio para que admirara los glomérulos de Malpigio, y que expresó su admiración exclamando:

— ¡Bonito dibujo para un corte de chaleco!

Así, una amigueta nuestra, cuando regresó de hacer deportes de invierno en Nahuel Huapi y le preguntamos qué le había parecido el Tronador, nos dijo:

— ¡El Tronador?... ¡Ah, sí!, aquella excursión que hicimos el día que estrené mi tricota color "bordeaux"...

Para ellas va, pues, esta primicia aparecida en *Vosotras* del 29 de julio, y que próximamente hará furor en Mar del Plata:

Para la playa los baños de sol realizados en lanas bouclé, serán una novedad el próximo verano.

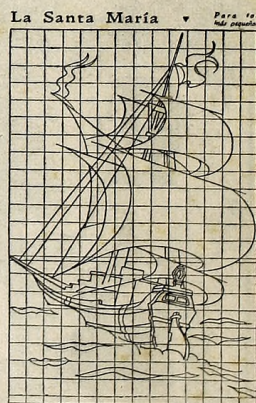
Estos baños de sol en lana bouclé tienen la ventaja de ser mucho más abrigados que los que se usaban hasta ahora.

OTRO turista bastante acreditado, y con distracciones parecidas, fué don Cristóbal Colón.

Os habrán llenado la cabeza en la escuela primaria con los cuentos de que era un gran navegante. Y eso, si no son cuentos, son historias.

Reproducimos como documento fehaciente "La Santa María", tal como apareció en *Caras y Caretas* del 12 de octubre.

O el almirante no sabía izar las velas, o esa Santa María, por la pinta, parece una niña caprichosa empeñada en llevarle la contra al viento.



Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



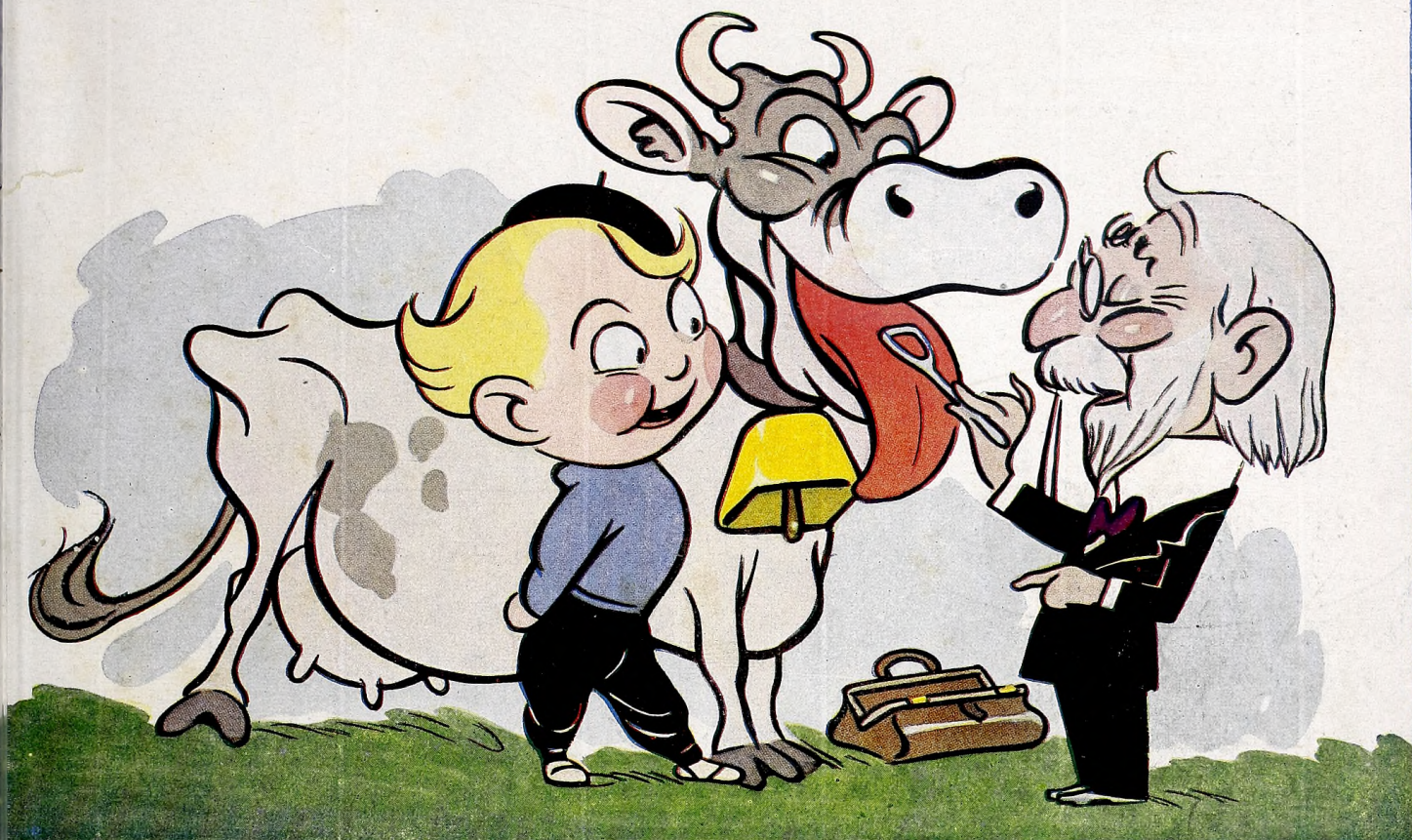
COLOFON



ESTE YA TRADICIONAL NUMERO
EXTRAORDINARIO, QUE "EL HOGAR"
BRINDA A SUS LECTORES, CONSTA
DE 164 PAGINAS.

SE IMPRIMIO EN LOS TALLERES QUE
LA EDITORIAL HAYNES POSEE EN
LA CALLE RIO DE JANEIRO 252, Y
FUE PUESTO EN CIRCULACION EL
11 DE NOVIEMBRE DE 1938 EN
BUENOS AIRES

Los argentinos nos encontramos un día con un camino para andar, y con un paisaje que ver, decíamos hace un año, para significar en qué medida la creciente difusión del turismo comportaba la verdadera revelación del país ● EL HOGAR ha señalado insistentemente aquel camino y ha mostrado este maravilloso paisaje en que consiste el inmenso patrimonio de belleza de nuestra tierra ● Cada vez más accesible al conocimiento y la estimación de las gentes llegadas de todas partes del mundo, este patrimonio comporta un privilegio cuyo aumen sólo es posible desde el punto de vista de la acción oficial mediante la construcción de nuevos caminos y el mejoramiento y la conservación de los existentes ● También tiene la colaboración privada sus deberes indeclinables en el sentido que preconizamos. El establecimiento de hoteles confortables emplazados en los lugares estratégicos con tarifas módicas; el cuidado de las señales convenientes al tránsito a través de las largas rutas; el fomento en cada zona de las características sobresalientes, robusteciendo con la propaganda propia la propaganda oficial; y sobre todo, la más delicada observancia de todas aquellas normas que la hospitalidad impone a los pueblos favorecidos como el nuestro por los dones de un clima y de una topografía excepcionales.



La ha examinado el Doctor
y ha dicho con voz serena:
Esta vaquita, señor,
debe dar leche muy buena!

Y de esa leche la crema
más dulce y seleccionada
- con higiene elaborada -
hace a Dairyco suprema!

En la elaboración
de manteca Dai-
ryco solo se em-
plean cremas dul-
ces y frescas.

DAIRYCO
la mejor manteca



HA LLEGADO LA ESTACION DE LAS ENSALADAS

Sirvala

con Aceite "La Patrona"
y le resultarán perfectas

Ensalada de Lechuga y Tomates

- 2 lechugas
 - 2 tomates
 - 1/2 cucharadita de sal fina
 - 1/8 cucharadita de pimienta
 - 4 cucharadas de Aceite "La Patrona"
 - 2 cucharadas de vinagre
- Lavar bien las hojas de lechuga y secarlas con un raspador. Colocarlas en una ensaladera con los tomates cortados y agregar los condimentos previamente mezclados. Adornar con rebanadas de huevo duro.

Ensalada de Repollo Colorado

- 1 repollo colorado
 - 1 cucharadita de sal fina
 - 1/4 cucharadita de pimienta
 - 5 cucharadas de Aceite "La Patrona"
 - 3 cucharadas de vinagre
- Elegir un repollo colorado tierno, cortarlo en tiras muy finas y servirlo en una fuente rodeada de lechuga fresca, condimentado con los demás ingredientes.

Ensalada Rusa

- 1 lata de Arvejas Frescas al Natural Swift
- 1 atado de rabinos cortados en forma de flor
- 1 atado de remolachas
- 6 zanahorias
- 6 papas grandes
- 1/2 taza de mayonesa

Cortar los troncos de las remolachas y cocinar en agua y sal con las zanahorias raspadas y las papas peladas. Una vez todo frío, pelar las remolachas y cortar todas las legumbres en cubitos, agregar las arvejas y servir con la siguiente mayonesa: Se baten 2 ó 3 yemas, se les agrega Aceite "La Patrona" despacio, batiendo hasta que se espese; se añade sal, vinagre y jugo de limón y un poco de mostaza francesa. En pocos minutos tendrá una riquísima mayonesa.

Ensalada de Tomates, Cebollas y Pepinos

- 4 Tomates cortados en rebanadas
- 1 cebolla grande, en rebanadas
- 2 pepinos en rebanadas
- 1/2 cucharadita de sal fina
- 1/4 cucharadita de pimienta
- 1/2 cucharadita de azúcar
- 2 cucharadas de vinagre
- 4 cucharadas de Aceite "La Patrona"

Unir bien los condimentos y verter sobre las legumbres que se habrán arreglado en una ensaladera.

EL ACEITE DE
LA ENSALADA
PERFECTA

La Patrona

COMPANIA SWIFT DE LA PLATA
Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos



Y use también el Aceite "La Patrona" en la cocina. Hace las ensaladas y guisos sabrosos y su precio es muy conveniente. Pídale a su almacenero.